

جنگ مقدس

یعنے

تحقیق حق کی واسطے اہل اسلام اور عیسائیوں امرتسر میں بمقام امرت سر

مباحثہ

۲۲ مئی ۱۸۹۳ء سے شروع ہو کر ۵ جون ۱۸۹۳ء کو

ختم ہوا

اہل اسلام کی طرف سے حضرت مرزا غلام احمد صاحب قادیانی بحث کیلئے
قادیان سے امرتسر تشریف لائے اور عیسائی صاحبان کی طرف سے ڈپٹی عبد اللہ اعظم
صاحب پبلشر انتخاب ہو کر جلسہ مباحثہ میں پیش ہوئے۔ راقم کو مصدقہ تحریریں
چھاپکر مشتر کرنے کی جلسہ بحث میں ہر دو جانب سے اجازت دی گئی۔

جو حرف بحرف مطابق روزانہ مصدقہ بحث ہر دو جانب چھپکر شائع ہوا کی اور وہ سب
کاپیاں فروخت ہو گئیں۔ اب بار دوم اسی حیثیت سے شایعین کیلئے چھاپی گئیں۔

راف

شیخ نور احمد مالک مہتمم ریاض ہند پریس امرتسر (پنجاب)

مطبوعہ ریاض ہند پریس امرتسر

سروِ یاد

جلسہ ۲۲ مئی ۱۹۹۳ء

۲۲ مئی ۱۹۹۳ء کو سوموار کے روز ڈاکٹر ہنری مارٹن کلاؤک صاحب کی کوٹھی میں جلسہ مباہتہ منعقد ہوا۔ سواچھ بچے کارروائی شروع ہوئی۔ مسلمانوں کی طرف سے منشی غلام قادر صاحب فصیح والس پرینڈنٹ میونسپل کمیٹی سیالکوٹ میر مجلس قرار پائے اور عیسائیوں کی طرف سے ڈاکٹر ہنری مارٹن کلاؤک صاحب میر مجلس قرار پائے۔

مرزا صاحب کے معاون مولوی نور الدین صاحب حکیم سید محمد حسن صاحب اور شیخ الہیہ صاحب قرار پائے اور ڈپٹی عبداللہ آتھم صاحب کے معاون پادری جے ایل ٹھاگرداس صاحب اور پادری عبداللہ صاحب اور پادری ٹامس ہاول صاحب قرار پائے۔ چونکہ پادری جے ایل ٹھاگرداس صاحب آج تشریف نہیں لائے تھے۔ اسلئے آج کے دن انکی بجائے پادری احسان اللہ صاحب معاون مقرر کئے گئے۔ سواچھ بچے مرزا صاحب نے سوال لکھنا شروع کیا اور سوالات بچے ختم کیا اور بلند آواز سے جلسہ کو سنایا گیا۔ پھر ڈپٹی عبداللہ آتھم صاحب نے اپنا اعتراض پیش کرنے میں صرف پانچ منٹ خرچ کئے۔ پھر مرزا صاحب نے جواب الجواب لکھایا۔ مگر اسپیریہ اعتراض پیش ہوا کہ مرزا صاحب نے جو سوال لکھایا جو وہ شرائط کی ترتیب کے موافق نہیں یعنی پہلا سوال الوہیت مسیح کے متعلق ہونا چاہیے اس پر شرائط کی طرف توجہ کی گئی۔ انگریزی اصلی شرائط اور ترجمہ کا مقابلہ کیا گیا اور معلوم ہوا کہ مرزا صاحب کے پاس جو ترجمہ جو اسمیں غلط ہے یہاں اس بات پر اتفاق کیا گیا کہ الوہیت مسیح پر سوال شروع کیا جائے اور جو کچھ اس پہلے لکھایا گیا ہے اپنے موقع پر پیش ہوا۔

۸ بجے ۲۶ منٹ پر مرزا صاحب نے الوہیت مسیح پر سوال لکھنا شروع کیا۔ ۵ بجے ۵۵ منٹ پر ختم کیا اور بلند آواز سے سنایا گیا۔ مسٹر عبداللہ آتھم صاحب نے ۵ بجے ۳۸ منٹ پر جواب لکھنا شروع کیا اور انکا جواب ختم نہ ہوا تھا کہ انکا وقت گزر گیا۔ اسپر مرزا صاحب اور میر مجلس اہل اسلام کی طرف سے اجازت دی گئی کہ مسٹر وضو اپنا جواب ختم کر لیں اور پانچ منٹ کے زائد عرصہ میں جواب ختم کیا۔ بعد ازاں فریقین کی تحریروں پر پریزیڈنٹوں کے دستخط ہوئے اور مصدقہ تحریریں ایک دوسرے فریق کو دی گئیں اور جلسہ برخواست ہوا۔

دستخط بحروت انگریزی ہنری مارٹن کلاؤک پرینڈنٹ از جانب عیسائی صاحبان۔
دستخط بحروت انگریزی۔ غلام قادر فصیح پرینڈنٹ از جانب اہل اسلام۔

تقریر حضرت مرزا غلام احمد صاحب قادیانی بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على رسول الله وآله واصحابه اجمعين
 اَمَّا بَعْدُ اوضح ہو کہ آج کارو جو ۲۲ مئی ۱۸۹۳ء اُس مباحثہ اور مناظرہ کا دن ہے جو مجھ میں اور
 ڈپٹی عبداللہ آتھم صاحب میں قرار پایا ہے اور اس مباحثہ سے مدعا اور غرض یہ ہے کہ حق کے
 طالبوں پر یہ ظاہر ہو جائے کہ اسلام اور عیسائی مذہب میں سے کونسا مذہب سچا اور زندہ
 اور کامل اور منجانب اللہ ہے اور نیز حقیقی نجات کس مذہب کے ذریعہ حاصل کی جاسکتی ہے
 اس لئے میں مناسب سمجھتا ہوں کہ پہلے بطور کلام کلی کے اسی امر میں جو مناظرہ کی علت غائی
 ہے انجیل شریف اور قرآن کریم کا مقابلہ اور موازنہ کیا جاوے۔ لیکن یہ بات یاد رہے کہ
 اس مقابلہ اور موازنہ میں کسی فریق کا ہرگز یہ اختیار نہیں ہوگا کہ اپنی کتاب سے باہر جاوے
 یا اپنی طرف سے کوئی بات منہ پر لاوے۔ بلکہ لازم اور ضروری ہوگا کہ جو دعویٰ کریں وہ دعویٰ
 اس الہامی کتاب کے حوالہ سے کیا جائے جو الہامی قرار دی گئی ہے اور جو دلیل پیش کریں
 وہ دلیل بھی اسی کتاب کے حوالہ سے ہو۔ کیونکہ یہ بات بالکل سچی اور کامل کتاب کی شان سے
 بعید ہے کہ اُس کی وکالت اپنے تمام ساختہ پرداختہ سے کوئی دوسرا شخص کرے اور وہ کتاب
 بکلی خاموش اور ساکت ہو۔

اب واضح ہو کہ قرآن کریم نے اسلام کی نسبت جس کو وہ پیش کرتا ہے یہ فرمایا ہے۔
 اِنَّ الدِّیْنِ عِنْدَ اللّٰهِ الْاِسْلَامُ (سپارہ ۳ رکوع ۱۰) ومن یتبع غیر الاسلام دینا فلن
 یقبل منه وهو فی الاخرۃ من الخاسرین۔ (سپارہ ۳ رکوع ۱۷) ترجمہ یعنی دین سچا اور کامل
 اللہ تعالیٰ کے نزدیک اسلام ہے اور جو کوئی بجز اسلام کے کسی اور دین کو چاہیگا تو ہرگز قبول
 نہیں کیا جائیگا اور وہ آخرت میں زیاں کاروں میں سے ہوگا۔

پھر فرماتا ہے۔ الیوم اکملت لکم دینکم و اتممت علیکم نعمتی و رضیت لکم الاسلام دینا۔ (سیپارہ ۶ رکوع ۵) یعنی آج میں نے تمہارے لئے دین تمہارا کامل کر دیا اور اپنی نعمت تم پر پوری کر دی اور میں نے تمہارے لئے اسلام کو پسندیدہ کر لیا۔ هو الذی ارسل رسولہ بالہدٰی و دین الحق لیظہرہ علی الدین کلہ و کفی باللہ شہیدا۔ (سیپارہ ۲۶ رکوع ۱۲) وہ خدا جس نے اپنی رسول کو ہدایت کے ساتھ اور دین حق کے ساتھ بھیجا تا وہ اس دین کو تمام دینوں پر غالب کرے۔ پھر اللہ جل شانہ، چند آیتیں قرآن کریم کی تعریف میں جو دین اسلام کو پیش کرتا ہے فرماتا ہے چونکہ قرآن کریم کی تعریف در حقیقت دین اسلام کی تعریف ہے اسلئے وہ آیتیں بھی ذیل میں لکھی جاتی ہیں ولقد صرفنا للناس فی هذا القرآن من کل مثل فان اکثر الناس الاکفورا (سیپارہ ۵ رکوع ۱) اور البتہ طرح طرح بیان کیا ہم نے واسطے لوگوں کے قرآن میں ہر ایک مثال سے پس انکار کیا اکثر لوگوں نے مگر کفر کرنا۔ یعنی ہم نے ہر ایک طور سے دلیل اور محبت کے ساتھ قرآن کو پورا کیا۔ مگر پھر بھی لوگ انکار سے باز نہ آئے۔

قل اللہ یمدٰی للمحق (سیپارہ ۱۱ رکوع ۹) اللہ الذی انزل الکتاب بالحق والمیزان (۱۱ رکوع ۱۰) یعنی خدا وہ ہے جس نے کتاب یعنی قرآن شریف کو حق اور میزان کے ساتھ اتارا یعنی وہ ایسی کتاب ہے جو حق اور باطل کے پرکھنے کے لئے بطور میزان کے ہے۔

انزل من السماء ماء فسالٰ اودیۃ بقدرھا (سیپارہ ۱۳ رکوع ۸) ترجمہ آسمان سے پانی اتارا پس ہر ایک وادی اپنے اپنے قدر میں بہ نکلا۔ ان هذا القرآن یمدٰی للقیٰ حقہا و حقہا (سیپارہ ۱۵ رکوع ۱) یہ قرآن اُس تعلیم کی ہدایت کرتا ہے جو بہت سیدھی اور بہت کامل ہے۔

قل لمن اجتعت الاہنس والجن علی ان یاتوا بمثل هذا القرآن لا یأتون بمثلہ ولو کان بعضهم لبعض ظہیرا۔ کہ انس اور جن سب اس بات پر اتفاق کریں کہ اگر اور کتاب جو کمالات قرآنی کا مقابلہ کر سکے پیش کر سکیں تو ہمیں کر سکیں گے اگرچہ وہ ایک دوسرے کی مدد بھی کریں۔

پھر ایک اور جگہ فرماتا ہے۔ ما فرطنا فی الکتاب من شیء (سیپارہ ۷ رکوع ۱۰) یعنی تعلیمات ضروریہ میں سے کوئی چیز قرآن سے باہر نہیں رہی اور قرآن ایک مکمل کتاب ہے جو کسی دوسری مکمل کتاب کا منتظر نہیں بنا۔ انا لعل فصل (سیپارہ ۳۰ رکوع ۱۱) حکمتہ بالغۃ (۳۱ رکوع ۱) قرآن قول فصل ہے

تعلیم کی نسبت آپ بیان فرماتا ہے اور پھر آگے چلکر اس کا ثبوت بھی آپ ہی دیگا۔ لیکن چونکہ اب وقت تھوڑا ہے اس لئے وہ جواب الجواب میں لکھایا جاویگا۔ بالفعل ڈیڑھ بجے عبد اللہ آتھم صاحب کی خدمت میں یہ التماس ہے کہ پابندی اُن امور کے جو ہم پہلے لکھ چکے ہیں۔ انجیل شریف کا دعویٰ بھی اسی طرز اور اسی شان کا پیش کریں کیونکہ ہر ایک منصف جاننا ہے کہ ایسا تو ہرگز ہو نہیں سکتا کہ مدعی سست اور گواہ چست۔ خاصکر اللہ جل شانہ جو قوی اور قادر اور نہایت درجہ کے علوم وسیع رکھتا ہے۔ جس کتاب کو ہم اُسکی طرف منسوب کریں وہ کتاب اپنی ذات کی آپ قیوم چاہیئے۔ انسانی کمزوریوں سے بالکل مبرا اور اور منزہ چاہیئے۔ کیونکہ اگر وہ کسی دوسرے کے سہارا کی اپنے دعویٰ میں اور اثبات دعویٰ میں محتاج ہے تو وہ خدا کا کلام ہرگز نہیں ہو سکتا۔ اور یہ مکرر یاد رہے کہ اس وقت صرف مدعا یہ ہے کہ جب قرآن کریم نے اپنی تعلیم کی جامعیت اور کاملیت کا دعویٰ کیا ہے۔ یہی دعویٰ انجیل کا وہ حصہ بھی کرتا ہو۔ جو حضرت مسیحؑ کی طرف منسوب کیا جاتا ہے۔ اور کم سے کم اس قدر تو ہو کہ حضرت مسیحؑ اپنی تعلیم کو مختتم قرار دیتے ہوں۔ اور کسی آئندہ وقت پر انتظار میں نہ چھوڑتے ہوں۔

نوٹ

یہ سوال اس قدر لکھا گیا تھا تو اُسکے بعد فرق ثانی نے اس بات پر اصرار کیا کہ سوال نمبر ۱ بحث کے کسی دوسرے موقعہ میں پیش ہو۔ بالفعل الودھیت مسیح کے بارے میں سوال ہونا چاہیئے۔ چنانچہ اُن کے اصرار کی وجہ سے یہ سوال جو ابھی غیر مختتم ہے اسی جگہ چھوڑا گیا۔ بعد میں بقیہ اس کا شائع کیا جائے گا۔

سوال الوہیت مسیح پر

۲۲ مئی ۱۸۹۳ء

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله رب العالمين والسلام على رسوله محمد وآله واصحابه اجمعين
 اَمَّا بَعْدُ واضح ہو کہ بموجب شرائط قرار دادہ پرچہ علیحدہ مورخہ ۲۲ اپریل ۱۸۹۳ء پہلا سوال
 ہماری طرف سے تجویز ہوا تھا کہ ہم الوہیت حضرت مسیح علیہ السلام کے بارہ میں مسٹر عبد اللہ آتھم
 صاحب سے سوال کریں گے۔ چنانچہ مطابق اسی شرط کے ذیل میں لکھا جاتا ہے۔

واضح ہو کہ اس بحث میں یہ نہایت ضروری ہو گا کہ جو ہماری طرف سے کوئی سوال ہو۔ یا
 ڈپٹی عبد اللہ آتھم کی طرف سے کوئی جواب ہو وہ اپنی طرف سے نہ ہو بلکہ اپنی اپنی الہامی کتاب کے
 حوالہ سے ہو جس کو فریق ثانی جنت سمجھتا ہو۔ اور ایسا ہی ہر ایک دلیل اور ہر ایک دعویٰ جو
 پیش کیا جاوے وہ بھی اسی التزام سے ہو۔ غرض کوئی فریق اپنی اس کتاب کے بیان سے
 باہر نہ جائے جس کا بیان بطور حجت ہو سکتا ہے۔

بعد اسکے واضح ہو کہ حضرت مسیح علیہ السلام کی الوہیت کے بارہ میں قرآن کریم میں
 بغرض رد کرنے خیالات ان صاحبوں کے جو حضرت موصوف کی نسبت خدا یا ابن اللہ
 کا اعتقاد رکھتے ہیں یہ آیات موجود ہیں۔

مَا الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ إِلَّا رَسُولٌ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ الرُّسُلُ وَأَمَلَهُ صَدِّيقَةٌ قَانَا
 يَا كَلَّا إِنَّ الطَّعَامَ لَا نَنْظُرُ كَيْفَ نَبْنِي لَهُمُ الْآفَاتِ ثُمَّ نَنْظُرُ أَنْتَ يَوْفَكُونَ۔ (سپارہ ۶ رکوع ۱۳)
 یعنی مسیح ابن مریم میں اس سے زیادہ کوئی بات نہیں کہ وہ صرف ایک رسول ہو اور اس سے پہلے بھی
 رسول ہی آتے رہے ہیں۔ اور یہ کلمہ کہ اس سے پہلے بھی رسول ہی آتے رہے ہیں۔ یہ قیاس استقرائی
 کے طور پر ایک استدلال لطیف ہے کیونکہ قیاسات کے جمیع اقسام میں سے استقرار کا مرتبہ وہ اعلیٰ شان کا

مرتب ہو کہ اگر یقینی اور قطعی مرتبہ ہے اسکو نظر انداز کر دیا جائے تو دین دنیا کا تمام سلسلہ بگڑ جاتا ہے۔ اگر ہم غور سے دیکھیں تو معلوم ہوگا کہ حصہ کشیرہ دنیا کا اور ازمنہ گذشتہ کے واقعات کا ثبوت اسی استقرار کے ذریعہ سے ہوا ہے۔ مثلاً ہم جو اس وقت کہتے ہیں کہ انسان منہ سے کھانا اور آنکھوں سے دیکھتا اور کانوں سے سنتا اور ناک سے سونگھتا اور زبان سے بولتا ہے۔ اگر کوئی شخص کوئی مقدس کتاب پیش کرے اور اس میں یہ لکھا ہو کہ یہ واقعات زمانہ گذشتہ کے متعلق نہیں ہیں۔

بلکہ پہلے زمانہ میں انسان آنکھوں کے ساتھ کھاکھا کرتا تھا اور کانوں کے ذریعہ سے بولتا تھا۔ اور ناک کے ذریعہ سے دیکھتا تھا ایسا ہی اور باتوں کو بھی بدل دے۔ یا مثلاً کہے کہ کسی زمانہ میں انسان کی آنکھیں بند نہیں ہوتی تھیں بلکہ میٹ ہوتی تھیں۔ دس تو سل منے چہرہ میں اور دس پشت پر لگی ہوئی تھیں۔ تو اب ناظرین سوچ سکتے ہیں کہ گو فرض کے طور پر ہم تسلیم بھی کر لیں کہ ان عجیب تحریروں کا لکھنے والا کوئی مقدس اور راست باز آدمی تھا۔ مگر ہم اس یقینی نتیجہ سے کہاں اور کدھر گریز کر سکتے ہیں جو قیاس استقرائی سے پیدا ہوا ہے۔ میری رائے میں ایسا بزرگ اگر نہ صرف ایک بلکہ کروڑ سے بھی زیادہ اور قیاس استقرائی سے نتائج قطعیہ یقینیہ کو ٹوٹا جاتا ہے تو ہرگز ٹوٹ نہیں سکیں گے بلکہ اگر ہم منصف ہوں اور حق پسندی ہمارا شیوہ ہو تو اس حالت میں کہ اس بزرگ کو ہم حقیقت ایک بزرگ سمجھتے ہیں اور اس کے الفاظ میں ایسے ایسے کلمات خلاف حقائق مشہودہ محسوسہ پاتے ہیں تو ہم اسکی بزرگی کی خاطر سے صرف **عن الظاہر** کریں گے اور ایسی تاویل کریں گے جس سے اس بزرگ کی عزت قائم رہ جائے۔ ورنہ یہ تو ہرگز نہ ہوگا کہ جو حقائق استقرائی یقینی اور قطعی ذریعہ سے ثابت ہو چکے ہیں وہ ایک دین دیکھ کر ٹال دیئے جاویں۔ اگر ایسا کسی کا خیال ہو تو یہ بار ثبوت اسکی گردن پر ہو کہ وہ استقرائی مثبتہ موجودہ قطعیہ یقینیہ کے برخلاف اس روایت کی تائید اور تصدیق میں کوئی امر پیش کر دیوے۔ مثلاً جو شخص اس بات پر بحث کرتا اور لڑتا جھگڑتا ہے کہ صاحب ضرور پہلے زمانہ میں لوگ زبان کے ساتھ دیکھتے اور ناک کے ساتھ باتیں کیا کرتے تھے تو اس کا ثبوت پیش کرے اور جب تک ایسا ثبوت پیش نہ کرے تب تک ایک مہذب عقلمند کی شان سو بہت بعید ہو کہ

ان تحریرات پر بھروسہ کر کے کہ جنکے بصورت صحت بھی بیس بیس معنے ہو سکتے ہیں وہ محض اختیار کرے جو حقائق ثابت شدہ سے بالکل مغائر اور منافی پڑے ہوئے ہیں مثلاً اگر ایک ڈاکٹر سی سی اس بات کا تذکرہ ہو کہ سم الفار اور وہ زہر جو تلخ بادام سے تیار کیا جاتا ہو اور بیش یہ تمام زہریں نہیں ہیں۔ اور اگر انکو دو دوسیر کے قدر بھی انسان کے بچوں کو کھلایا جائے تو کچھ مہر ج نہیں اور اسکا ثبوت یہ دیوے کہ فلاں مقدس کتاب میں ایسا ہی لکھا ہو اور راوی معتبر ہو۔ تو کیا وہ ڈاکٹر صاحب اس مقدس کتاب کا لحاظ کر کے ایک ایسے امر کو چھوڑ دیں گے جو قیاس استقرائی سے ثابت ہو چکا ہو۔ غرض جبکہ قیاس استقرائی دنیا کے حقائق ثابت کرنے کیلئے اول درجہ کا مرتبہ رکھتا ہو تو اسی جہت سے اللہ جل شانہ نے سب پہلے قیاس استقرائی کو ہی پیش کیا۔ اور فرمایا **قد خلت من قبلہ الرسل** یعنی حضرت مسیح علیہ السلام بیشک نبی تھے۔ اور اللہ جل شانہ کے پیارے رسول تھے مگر وہ انسان تھے۔ تم نظر اٹھا کر دیکھو کہ جب یہ سلسلہ تبلیغ اور کلام الہی کے نازل کرنیکا شروع ہوا ہو ہمیشہ اور قدیم سو انسان ہی رسالت کا مرتبہ پا کر دنیا میں آتے رہے ہیں یا کبھی اللہ تعالیٰ کا بیٹا بھی آیا ہو اور خلعت کا لفظ اس طرف توجہ دلاتا ہو کہ جہان تک تمہاری نظر تاریخی سلسلہ کو دیکھنے کیلئے دفا کر سکتی ہو اور گزشتہ لوگوں کا حال معلوم کر سکتے ہو خوب سوچو اور سمجھو کہ کبھی یہ سلسلہ ٹوٹا بھی ہو۔ کیا تم کوئی ایسی نظیر پیش کر سکتے ہو جس سے ثابت ہو سکے کہ یہ امر ممکنات میں سے ہو پہلے بھی کبھی کبھی ہوتا ہی آیا ہو سو عقلمند آدمی مجد ذرہ ٹھہر کر اور اللہ جل شانہ کا خوف کر کے دل میں سوچے کہ حادثات کا سلسلہ اس بات کو چاہتا ہو کہ اسکی نظیر بھی کبھی کسی مانہ میں پائی جاوے ہاں اگر بائبل کے وہ تمام انبیاء اور صلحاء جنکی نسبت بائبل میں بھی الفاظ موجود ہیں کہ وہ خدا تعالیٰ کے بیٹے تھے یا خدا تھے حقیقی معنوں پر عمل کر لئے جاویں تو بیشک اس صورت میں ہمیں اقرار کرنا پڑیگا کہ خدا نے تعالیٰ کی عادت سے کہ وہ بیٹے بھی بھیجا کرتا ہو بلکہ بیٹے کیا کبھی بھی بیٹیاں بھی۔ اور بظاہر یہ دلیل تو عمدہ معلوم ہوتی ہو اگر حضرات عیسائی صاحبان اسکو پسند فرمادیں اور کوئی اسکو توڑ بھی نہیں سکتا کیونکہ حقیقی غیر حقیقی کا تو وہاں کوئی ذکر ہی نہیں بلکہ بعض کو تو پہلو ہما ہی لکھ دیا۔

ہاں اس صورت میں بیٹوں کی میزان بہت بڑھ جائیگی۔ غرض کہ اللہ جل شانہ نے سب پہلے ابطال الوہیت کیلئے بھی دلیل استقرائی پیش کی ہے۔ پھر بعد اسکے ایک اور دلیل پیش کرتا ہے **وَأَمَّا صَدِيقُهُ** یعنی والدہ حضرت مسیحؑ کی راستباز تھی۔ یہ تو ظاہر ہے کہ اگر حضرت مسیحؑ کو اللہ جل شانہ کا حقیقی بیٹا فرض کر لیا جاوے تو پھر یہ ضروری امر ہے کہ وہ دوسروں کی طرح ایسی والدہ کے اپنے تولد میں محتاج نہ ہوں جو باتفاق فریقین انسان تھی کیونکہ یہ بات نہایت ظاہر اور کھلی کھلی ہے کہ قانون قدرت اللہ جل شانہ کا اسی طرح پر واقع ہے کہ ہر ایک جاندار کی اولاد اسکی نوع کے موافق ہو کرتی ہے مثلاً دیکھو کہ جس قدر جانور ہیں مثلاً انسان اور گھوڑا اور گدھا اور ہر ایک پرندہ وہ اپنی اپنی نوع کے لحاظ سے وجود پذیر ہوتے ہیں یہ تو نہیں ہوتا کہ انسان کسی پرندہ سے پیدا ہو جائے یا پرند کسی انسان کے پیٹ سے نکلے۔ پھر ایک تیسری دلیل یہ پیش کی ہے۔ **كَانَ الْطَّعَامُ** یعنی وہ دونوں حضرت مسیحؑ اور آپکی والدہ صدیقہ کھانا کھایا کرتے تھے۔ اب آپ لوگ سمجھ سکتے ہیں کہ انسان کیوں کھانا کھاتا ہے اور کیوں کھانا کھانے کا محتاج ہے۔ اس میں اہل بصیرت یہ سمجھ سکتے ہیں کہ ہمیشہ انسان کے بدن میں سلسلہ تحلیل کا جاری ہے۔ یہاں تک کہ تحقیقات قدیمہ اور جدیدہ سے ثابت ہے کہ چند سال میں پہلا جسم تحلیل پا کر معدوم ہو جاتا ہے اور دوسرا بدن بدل یا تحلیل ہو جاتا ہے اور ہر ایک قسم کی جو غذا کھائی جاتی ہے اسکا بھی روح پر اثر ہوتا ہے کیونکہ یہ امر بھی ثابت شدہ ہے کہ کبھی روح جسم پر اپنا اثر ڈالتی ہے اور کبھی جسم روح پر اپنا اثر ڈالتا ہے۔ جیسے اگر روح کو یک دفعہ کوئی خوشی پہنچتی ہے تو اس خوشی کے آثار بیضہ بشارت اور چمک چہرہ پر بھی نمودار ہوتی ہے اور کبھی جسم کے آثار ہنسنے رونے کے روح پر پڑتے ہیں۔ اب جبکہ یہ حال ہو تو کس قدر مرتبہ غذائی سے یہ بعید ہو گا کہ اپنے اللہ کا جسم بھی ہمیشہ اڑتا ہو اور تین چار برس کے بعد اور جسم آئے ماسوا اسکے کھانے کا محتاج ہونا بالکل اس مفہوم کے مخالف ہے جو خدا تعالیٰ کی ذات میں سلم ہے۔ اب ظاہر ہے کہ حضرت مسیحؑ اُن حاجتمندیوں سے بری نہیں تھے۔ جو تمام انسانوں کو لگی ہوئی ہیں۔ پھر یہ ایک عمدہ دلیل اس بات کی ہے کہ وہ باوجود ان دروہوں اور

دکھوں کے خدا ہی تھے یا ابن اللہ تھے۔ اور درہم نے اسلئے کہا کہ مجھ کو بھی ایک قسم درد کی ہے۔ اور اگر زیادہ ہو جائے تو موت تک نوبت پہنچاتی ہے۔

دستخط بحروف انگریزی
دستخط بحروف انگریزی
غلام قادر فصیح پریڈنٹ از جانب اہل اسلام
ہنری لارین کلاک پریڈنٹ از جانب عیسائی صاحبان

جواب از طرف مسٹر عبد اللہ انجم صاحب سبھی

اگر یہ جناب کا قول صحیح ہو کہ ہر امر کی حقیقت تجربہ ہی پر مدار رکھتی ہو یعنی جو تجربہ کے برخلاف ہے وہ باطل ہو۔ تب تو ہم کو صفت خالقہ کا بھی انکار کرنا پڑیگا۔ کیونکہ ہمارے تجربہ میں کوئی چیز خلق نہیں ہوتی اور آدم کا بغیر والدین پیدا ہونے کا بھی انکار کرنا پڑیگا اور ہم یہ نہیں جانتے کہ ایسا ہم کیوں کریں۔ کیونکہ ناممکن مطلق ہم اُسکو کہتے ہیں جو کوئی امر کسی صفت ربانی کے مخالف ہو۔ اور یہ چیزیں جو ہمارے تجربہ کے باہر ہیں مثلاً خلقت کا ہونا یعنی بلا سامان کے عدم وجود میں آنا اور آدم کا بخلاف سلسلہ موجودہ کے پیدا ہونا ہم کسی صفت مقدسہ خدا تعالیٰ کے مخالف نہیں دیکھتے۔

دوہم۔ بجواب آپ کے دوسرے مقدمہ کے آپ کو یقین ہونا چاہیئے کہ ہم اُس شے مرنی کو جو کھانے پینے وغیرہ حاجتوں کے ساتھ ہے اللہ نہیں مانتے بلکہ مظهر اللہ کہتے ہیں اور یہ ایک ایسا مقدمہ ہے جیسا قرآن میں بابت اُس آگ کے جو جھاڑی میں نظر آتی تھی لکھا ہو کہ اے موسیٰ اپنی تعلیم دور کر کیونکہ یہ وادی طوبیٰ ہو اور کہ میں تیرے باپ ابراہیم اور اسحاق اور یعقوب کا خدا ہوں۔ موسیٰ نے اُسکو تسلیم کیا۔ اب فرمائیے شے مرنی تو خدا نہیں ہو سکتی اور رویت مرنی تھی پس ہم اُسکو مظهر اللہ کہتے ہیں اللہ نہیں کہتے۔ ویسے ہی یسوع مخلوق کو ہم اللہ نہیں کہتے بلکہ مظهر اللہ کہتے ہیں۔ کیا یہ ستون جو خشت و خاک کا سامنے نظر کے ہو اُس میں سو اگر خدا آواز دیکر کہنا چاہے کہ میں تمہارا خدا ہوں اور میری فلاں بات سُنو۔ تو گو تجربہ کے برخلاف یہ امر ہو۔ تو کیا

امکان کے برخلاف ہو کہ خدا ایسا نہیں کر سکتا۔ (بہاؤے نزدیک تو امکان کے برخلاف نہیں)

سوم۔ ہم نے ابن اللہ کو جسم نہیں مانا۔ ہم تو اللہ کو روح جانتے ہیں جسم نہیں۔

چھارم امر کے بارہ میں ہماری التماس یہ ہو کہ بیشک تاویل طلب امر کو تاویل کرنا چاہیئے لیکن حقیقت کو چاہیئے کہ تاویل کو نہ بگاڑے۔ اگر کوئی حقیقت برخلاف امر واقعی کے ہے تو بالمرہ حکم بطلان کا اسپر دینا چاہیئے نہ کہ بطلان کو مروڑ کے حق بنانا۔

پنجم امر کے بارہ میں جناب کی خدمت میں واضح ہو کہ لفظ بیٹے اور پہلو ٹھے کا بائبل میں دو طرح پر بیان ہوا ہو یعنی ایک تو یہ کہ وہ یلقن ساتھ خدا کے ہو۔ دوم یہ کہ ایک من ساتھ رضا الہی کے ہو۔ (یک تن وہ ہو جو ماہیت میں واحد ہو۔ اور ایک من وہ ہے جو ماہیت کا شریک نہیں بلکہ رضا کا شریک ہو)۔ کس نبی یا بزرگ کے بارہ میں بائبل میں یہ لکھا ہو کہ لے تولد اور میرے چرواہے اور ہمتا پر اٹھ (زکریا ۱۳-۷) اور پھر کس کے بارہ میں ایسا لکھا ہو کہ تخت داؤدی پر یہود اصدقو آویگا (یرمیا) اور کس نے یہ کہا کہ میں الفا اور میگاد قادر مطلق خداوند ہوں اور کس کے بارہ میں یہ لکھا گیا کہ میں جو حکمت ہوں قدیم سے خدا کے ساتھ رہتی تھی اور میرے وسیلہ سے یہ ساری خلقت ہوئی اور یہ کہ جو کچھ خلقت کا ظہور ہے اسی کے وسیلہ سے ہے خدا باپ کو کسی نے نہیں دیکھا لیکن اکلوتے (خدا) نے اسے ظاہر کر دیا (یوحنا ۱-۱۸)۔

اب اس پر انصاف کیجئے کہ یہ الفاظ متعلق یک تن کے ہیں یا ایک من کے نیز یہ بھی ایک بات یاد رکھنے کے لائق ہے۔ یسعیاہ ۹-۶ میں کہ وہ جو بیٹا ہم کو بخشا جاتا ہو اور فرزند تولد ہوتا ہے وہ ان خطابوں سے مزین ہے یعنی خدائے قادر۔ اب ابدیت۔ شاہ سلامت۔ مشیر۔ عجوبہ۔ تجھ داؤدی پر آنے والا جسکی سلطنت کا زوال کمی نہ ہوگا۔

ششم جو آپ نے قرآن سے استدلال کیا ہے مجھے افسوس ہو کہ میں اب تک اس کے الہامی ہونے کا قائل نہیں جب آپ اسکو الہامی ثابت کر کے قائل کر دینگے تو اسکی سند ات آپ ہی مانی جائیں گی۔

ہفتم۔ جناب من فطرت یا خلقت فعل الہی ہے اور الہام قول الہی فعل اور قول میں ناقص نہیں ہونا چاہیئے۔ اگر کوئی کلام مبہم ہووے یا بادی النظر میں مشکل معلوم ہووے تو اُس کی تاویل ہم معقولات ہی سے کریں گے ورنہ کہاں جائیں گے؟ چنانچہ جناب نے خود ہی فرمایا کہ امور تاویل طلب کی تاویل واجب ہے۔ اور جناب اس سے بھی بڑھ کر فرماتے ہیں کہ تجربہ کے برخلاف ہم کچھ نہ لیویں گے تو گویا یہ بھی رجوع کرنا طرف فطرت کے ہے جسکے ہم کلیۃً متفق نہیں ہیں۔

ہشتم۔ بجواب آٹھویں کے اتنی ہی عرض ہو کہ جہاں بیٹے حقیقی اور غیر حقیقی کی امتیاز بائبل میں نہ ہو تو ہماری عقل کو روک نہیں کہ ہم اُس میں امتیاز نہ کریں اور دوسروں کے ساتھ بھی اگر یہی صفات ملحقہ ہوں جیسے مسیح کے ساتھ ہیں تو ہم اُن کو بھی مسیح جیسا مان لیں گے۔

دستخط بحروف انگریزی دستخط بحروف انگریزی
ہنری مارٹن کلاک پریزیڈنٹ از جانب عیسائی صاحبان غلام قادر فصیح پریزیڈنٹ از جانب اہل اسلام

دوسرا پرچہ مباحثہ ۲۳- مئی ۱۸۹۳ء

سراوٹ داد

آج پھر جلسہ منعقد ہوا اور پادری جے ایل ٹھاکر داس صاحب بھی جلسہ میں تشریف لائے۔ یہ تحریک پیش ہوئی اور باتفاق رائے منظور ہوئی کہ کوئی تحریر جو مباحثہ میں کوئی شخص اپنے طور پر لکھنا نہ کرے قابل اعتبار نہ سمجھی جائے جب تک کہ اُس پر ہر دو میر مجلس صاحبان کے دستخط نہ ہوں۔

اُس کے بعد بجے ۳۰ منٹ اور مرزا صاحب نے اپنا سوال لکھنا شروع کیا اور اُنکا جواب ختم نہ ہوا تھا کہ اُنکا وقت گزر گیا۔ اور مسٹر عبداللہ آتھم صاحب اور میر مجلس عیسائی صاحبان کی طرف سے اجازت دی گئی کہ مرزا صاحب اپنا جواب ختم کر لیں اور ۱۶ منٹ کے زائد عرصہ میں جواب ختم کیا۔ بعد ازاں یہ قرار پایا کہ مقررہ وقت سے زیادہ کسی کو نہ دیا جائے مسٹر عبداللہ آتھم صاحب نے آٹھ بجے ۱۱ منٹ پر جواب لکھنا شروع کیا۔ درمیان میں فہرست آیات کیے پڑھے جانے کے متعلق تنازعہ میں صرف ہوا یعنی ۵ منٹ مسٹر عبداللہ آتھم صاحب کے وقت میں ایزاد کئے گئے۔ اور ۹ بجے ۱۶ منٹ پر جواب ختم ہوا۔

مرزا صاحب نے ۹ بجے ۲۷ منٹ پر جواب لکھنا شروع کیا اور ۱۰ بجے ۲۷ منٹ پر ختم ہو گیا۔ اور بعد ازاں فریقین کی تحریروں پر میر مجلس صاحبان کے دستخط کئے گئے اور تحریروں فریقین کو دی گئیں اور جلسہ برخاست ہوا۔

دستخط بحروف انگریزی

دستخط بحروف انگریزی

غلام قادر فصیح (پریزیڈنٹ)

ہنری مارٹن کلاؤڈ (پریزیڈنٹ)

از جانب اہل اسلام

از جانب عیسائی صاحبان

بیان حضرت مرزا صاحب

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ
نَحْمَدُكَ وَنُصَلِّیْ عَلٰی رَسُوْلِكَ الْكَرِیْمِ

کل ۲۲ مئی ۱۸۹۳ء کو جو میں نے حضرت مسیحؑ کی الوہیت کے بارہ میں ٹی پی عبد اللہ آتھم صاحب سے سوال کیا تھا۔ اُس میں قابل جواب نو امر تھے۔ سب سے پہلے میں نے یہ لکھا تھا کہ فریقین پر لازم واجب ہو گا کہ اپنی اپنی الہامی کتاب کے حوالہ سے سوال و جواب تحریر کریں۔ پھر ساتھ ہی اسکے یہ بھی لکھا گیا تھا کہ ہر ایک دلیل یعنی دلیل عقلی اور دعویٰ جسکی تائید میں وہ دلیل پیش کی جائے اپنی اپنی کتاب کے حوالہ اور بیان سے دیا جائے۔ میرا میں یہ مدعا تھا کہ ہر ایک کتاب کی اس طور سے آزمائش ہو جائے کہ اُن میں قوت اعجازی پائی جاتی ہے یا نہیں۔ کیونکہ اس زمانہ میں جو مثلاً قرآن کریم پر قریب تیرہ سو برس کے گزر گئے جب وہ نازل ہوا تھا۔ ایسا ہی انجیل پر قریب انیس سو برس کے گزرتے ہیں جب انجیل حواریوں کی تحریر کے مطابق شائع ہوئی۔ تو اس صورت میں صرف اُن منقولات پر مدار رکھنا جو اُن کتابوں میں لکھی گئی ہیں اُس شخص کیلئے مفید ہو گا جو اُن پر ایمان لاتا ہو اور اُنکو صحیح سمجھتا ہو اور جو معنی اُن کے کئے جلتے ہیں۔ اُن معنوں پر بھی کوئی اعتراض نہیں رکھتا۔ لیکن اگر معقولی سلسلہ اسکے ساتھ شامل ہو جائے تو اس سلسلہ کے ذریعہ سے بہت جلد سمجھ آ جائیگا کہ خدا تعالیٰ کا سچا اور پاک اور کامل اور زندہ کلام کون سا ہے سو میرا یہ مطلب تھا کہ جس کتاب کی نسبت یہ دعویٰ کیا جاتا ہو کہ فی حد ذاتہ کامل ہو اور تمام مراتب ثبوت کے وہ آپ پیش کرتی ہو تو پھر اُسی کتاب کا یہ فرض ہو گا کہ اپنے اثبات دعاوی کیلئے دلائل معقولی بھی آپ ہی پیش کرے یہ نہ کہ کتاب پیش کرنے سے بالکل عاجز اور ساکت ہو اور کوئی دوسرا شخص کھڑا ہو کر اُسکی حمایت کرے اور ہر ایک منصف بڑی آسانی سے سمجھ سکتا ہو کہ اگر اس طریق کا التزام فریقین اختیار کر لیں تو احتقاق حق اور ابطال باطل بہت سہولیت سے ہو سکتا ہے۔ میں اُمید

رکھتا تھا کہ مسٹر عبداللہ اکرم صاحب جو پہلے سے یہ دعویٰ رکھتے ہیں کہ انجیل درحقیقت ایک کامل کتاب ہے وہ اس دعویٰ کے ساتھ ضرور اس بات کو مانتے ہونگے کہ انجیل ایسی دعویٰ کو معقولی طور پر آپ پیش کرتی ہو۔ لیکن صاحب موصوف کے کل کے جواب سے مجھے بہت تعجب اور افسوس بھی ہوا کہ صاحب موصوف نے اس طرف ذرا توجہ نہیں فرمائی بلکہ اپنے جواب کی دفعہ ششم میں مجھ کو مخاطب کر کے فرماتے ہیں کہ ”اپنے قرآن سے جو استدلال کیا ہے مجھے افسوس ہے کہ میں اب تک اُسکے الہامی ہونے کا قائل نہیں جب آپ اُسکو الہامی ثابت کر کے قائل کر دینگے تو اُسکی سند ات آپ ہی مانی جائیگی۔“ اب ہر ایک سوچنے والا غور کر سکتا ہو کہ میرا یہ منشاء کب تھا کہ وہ ہر ایک بات قرآن شریف کی بے تحقیق مان لیں۔ میں نے تو یہ لکھا تھا یعنی میرا یہ منشاء تھا کہ دلائل عقلیہ جو فریقین کی طرف سے پیش ہوں وہ اپنے ہی خیالات کے منصوبوں سے پیش نہیں ہوتی چاہئیں بلکہ چاہیے کہ جس کتاب نے اپنے کامل ہونے کا دعویٰ کیا ہو وہ دعویٰ بھی یہ تصریح ثابت کر دیا جاوے۔ اور پھر وہی کتاب اس دعویٰ کے ثابت کرنے کیلئے معقولی دلیل پیش کرے اور اس طور کے التزام سے جو کتاب اخیر پر غالب ثابت ہوگی اُسکا یہ اعجاز ثابت ہوگا۔ کیونکہ قرآن شریف صاف فرماتا ہے کہ میں کامل کتاب ہوں جیسا کہ فرماتا ہے **اليوم اكملت لكم دينكم واتممت عليكم نعمتي** (سید پارہ ۶، رکوع ۵)۔ اور جیسا کہ پھر دوسری جگہ فرماتا ہو۔ **ان هذا القرآن يهدي للتي هي اقوم** (سید پارہ ۱۵، رکوع ۱)۔ دونوں آیتوں کا ترجمہ یہ ہے کہ آج میں نے دین تمہارا تمہارے لئے مکمل کیا اور تمہارا اپنی نعمت کو پورا کیا۔ اور یہ قرآن ایک سیدھے اور کامل راہ کی طرف رہبری کرتا ہے یعنی رہبری میں کامل ہو اور رہبری میں جو لوازم ہونے چاہئیں دلائل عقلیہ اور برکات سماویہ میں سو وہ سب اس میں موجود ہیں اور حضرات عیسائی صاحبوں کا یہ خیال ہو کہ انجیل کامل کتاب ہے، اور رہبری کے تمام لوازم انجیل میں موجود ہیں پھر جبکہ یہ بات ہے تو اب دیکھنا ضرور ہو کہ اپنے دعویٰ میں صادق کون ہے۔ اسی بنا پر الوہیت حضرت مسیحؑ کے دلائل بھی جو معقولی طور پر ہوں انجیل سے پیش کرنے چاہئیں تھے جیسا کہ قرآن کریم نے **ابطال الوہیت** کے دلائل معقولی طور پر بھی علاوہ اور دلائل کے

جو برکات وغیرہ انوار سے اپنے اندر رکھتا ہو پیش کئے۔ سو اب امید کہ مسٹر عبداللہ آتھم صاحب ہمارے سوال کا منشاء سمجھ گئی ہونگے تو چاہیئے کہ اس منشاء کے مطابق انجیل کی طاقت اور قوت سے ایسے دلائل پیش کئے جائیں نہ اپنی طرف سے۔ اور جو شخص ہم فریقین میں سے اپنی طرف سے کوئی معقولی دلیل یا کوئی دعویٰ پیش کرے گا تو ایسا پیش کرنا اس کا اس بات پر نشان ہوگا کہ اس کی وہ کتاب کمزور ہے اور وہ طاقت اور قوت اپنے اندر نہیں رکھتی جو کامل کتاب میں ہونی چاہیئے۔ لیکن یہ جائز ہوگا کہ اگر کوئی کتاب کسی معقولی دلیل کو اجمالی طور پر پیش کرے مگر ایسے طور سے کہ اس کا پیش کرنا کوئی امر مشتبہ نہ ہو اور اسی کے سیاق و سباق اور اسی کے اور دوسرے مقامات سے پتہ چل سکتا ہو کہ اس کا یہی منشاء ہے کہ ایسی دلیل پیش کرے کہ وہ دلیل اجمالی ہو مگر ہر ایک فریق کو اختیار ہوگا کہ عوام کے سمجھانے کیلئے کچھ بسط کے ساتھ اس دلیل کے مقدمات بیان کر دیوے۔ لیکن یہ ہرگز جائز نہیں ہوگا کہ اپنی طرف سے کوئی دلیل تراش خراش کر کے الہامی کتاب کی ایسے طور سے مدد دی جائے کہ جیسے ایک کمزور اور بے طاقت انسان کو یا ایک میت کو اپنے بازو اور اپنے ہاتھ کے سہارے چلایا جائے۔ پھر بعد اسکے استقراء کے بارے میں جو مسٹر عبداللہ آتھم صاحب نے جرح کیا ہے وہ جرح بھی قلت تدبر کی وجہ سے ہے۔ وہ فرماتے ہیں کہ اگر یہ قول یعنی دلیل استقراء صحیح سمجھی جائے جو قرآن کریم پیش کرتا ہے تو پھر آدم کا بغیر الدین پیدا ہونا قابل تسلیم نہیں ہوگا اور صفت خالقہ کا بھی انکار کرنا پڑیگا۔ افسوس کہ صاحب موصوف اس بات کے سمجھنے سے غافل ہے کہ دلائل استقراء میں بھی قاعدہ مسلم الثبوت ہے کہ جب تک اس حقیقت ثابت شدہ کے مقابل پر جو بذریعہ دلیل استقرائی کے ثابت ہو چکی ہو کوئی امر اس کا مخالف اور مبائن پیش نہ کیا جائے جس کا ظاہر ہونا بھی یہ پایہ ثبوت پہنچ چکا ہے تب تک دلیل استقرائی ثابت اور برقرار رہیگی۔ مثلاً انسان کا ایک سر ہونا ہے اور دو آنکھ۔ تو اس کے مقابل پر صرف اس قدر کہنا کافی نہیں ہوگا کہ ممکن ہے کہ دنیا میں ایسے آدمی بھی موجود ہوں جنکے دس سر اور بیس آنکھ ہوں بلکہ ایسا انسان کہیں سے کچھ کر دکھلا بھی دینا چاہیئے۔ اس بات میں فریقین میں سے

کس کو انکار ہے کہ حضرت آدمؑ بغیر باپ اور ماں کے پیدا ہوئے تھے اور اُن کی نسبت سنت اللہ اسی طرح پر ثابت ہو چکی ہے۔ لیکن امر متنازعہ فیہ میں کوئی ایسی بات نہیں ہے کہ جو فریقین کے نزدیک مسلم اور ثابت شدہ قرار پائی ہو بلکہ فریق مخالف حضرات عیسائیوں کے جو کتابے یعنی قرآن کریم وہ آپ سے یہ بات پیش کرتا ہو کہ دلیل استقرائی سے یہ امر باطل ہے۔ اب اگر یہ دلیل تمام اور کامل نہیں ہے تو چاہیے کہ انجیل میں بھی یعنی حضرت مسیحؑ کے کلام میں سے اس کے مخالف کوئی دلیل پیش کی جائے جس سے ثابت ہو کہ دلیل پیش کردہ قرآن کی یہ ضعف رکھتی ہو اور جو دظاہر ہے کہ اگر دلائل استقرائیہ کو بغیر پیش کرنے نظیر مخالف کے یوں ہی رو کر دیا جائے تو تمام علوم و فنون ضائع ہو جائیں گے اور طریق تحقیق بند ہو جائیگا۔ مثلاً میں مسٹر عبداللہ آفتم صاحب سے دریافت کرتا ہوں کہ اگر آپ کسی اپنے ملازم کو ایک ہزار روپیہ بطور امانت کے رکھنے کو دیں اور وہ روپیہ صندوق میں بند ہو اور اتالی اُس کی اُس ملازم کے پاس ہو اور کوئی صورت اور کوئی شبہ چوری جانے مال کا نہ ہو اور وہ آپ کے پاس یہ عذر پیش کرے کہ حضرت وہ روپیہ پانی ہو کر بہہ گیا ہے یا ہوا ہو کر نکل گیا ہو تو کیا آپ اُس کا عذر قبول کر لیتے۔ آپ فرماتے ہیں کہ جب تک کوئی امر صفات الہیہ کے مخالف نہ پڑے تب تک ہم اسکو جائز اور ممکن کی ہی مد میں رکھیں گے۔ مگر میں آپ سے پوچھتا ہوں کہ آپ ایک مدت تک عہدہ اسسٹنٹ سٹنٹی پر مامور رہ کر مقدمات دیوانی و قوجداری وغیرہ کرتے رہے ہیں۔ کیا اس عجیب طرز کا بھی کوئی مقدمہ آپ نے کیا ہو کہ ایسے یہود و عذر کو قابل اطمینان عدالت قرار دیکر فریق عذر گذر کے حق میں ڈگری کر دی ہو حضرت آپ پھر ذرا توجہ سے غور کریں کہ یہ بات ہرگز درست نہیں ہو کہ جو شخص دلائل استقرائیہ کے برخلاف کوئی امر جدید اور خلاف دلائل استقرائیہ پیش کرے تو اس امر کو بدول اس کے کہ وہ نظائر سے ثابت کر دیا جائے قبول کر لیں اور یہ نظیر جو آپ نے پیش کی ہو کہ اس صورت میں ہم کو صفت خالقہ کا بھی انکار کرنا پڑیگا۔ میں حیران ہوں کہ یہ دلیل کیوں پیش کی ہو اور اس محل سے اس دلیل کو تعلق ہی کیا ہے۔ آپ جانتے ہیں اور مسلمانوں اور عیسائیوں کا اس

بات پر اتفاق ہے کہ صفات الہیہ جو اسکے افعال سے متعلق ہیں یعنی خلق وغیرہ سے وہ اپنی مفہوم میں قوت عموم کی رکھتی ہیں یعنی انکی نسبت یہ مان لیا گیا ہے کہ اللہ جل شانہ ابدی ازلی طور پر ان صفات سے کام لے سکتا ہو۔ مثلاً حضرت آدمؑ کو جو اللہ تعالیٰ نے بغیر ماں باپ کے پیدا کیا ہے تو کیا ہم فریقین میں کوئی اپنی کتاب کی اس سے ثبوت لے سکتا ہو کہ اس طرز کے پیدا کرنے میں اللہ تعالیٰ کی قدرت اور قوت جو استغناء سے ثابت ہے اس حد تک ختم ہو چکی ہو۔ بلکہ فریقین کی کتابیں اس بات کو ظاہر کر رہی ہیں کہ اللہ جل شانہ نے جو کچھ پیدا کیا ہے ایسا ہی وہ پھر بھی پیدا کر سکتا ہے جیسا کہ اللہ جل شانہ قرآن کریم میں فرماتا ہو۔ اُولَیْسَ الَّذِیْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ بِقَادِرٍ عَلٰی اَنْ یَّخْلُقَ مِثْلَهُمْ بَلٰی وَهُوَ الْخَلّٰقُ الْعَلِیْمُ۔ انما امرہ اذا سر اذ شیئاً ان یقول له کن فیکون فسمیٰ کان الذی بیدہ ملکوت کل شیءٍ وَاٰیہُ تَرْجِعُوْنَ (سۃ - ۳۴)

کیا وہ جس نے آسمان اور زمین کو پیدا کیا اس بات پر قادر نہیں کہ ان تمام چیزوں کی مانند اور چیزیں بھی پیدا کرے بیشک قادر ہے اور وہ خلاق علیم ہو یعنی خالقیت میں وہ کامل ہے اور ہر ایک طور سے پیدا کرنا جانتا ہے۔ حکم اس کا اس سے زیادہ نہیں کہ جب کسی چیز کے ہونے کا ارادہ کرتا ہو اور کہتا ہو کہ ہو پس ساتھ ہی وہ ہو جاتی ہو۔ پس وہ ذات پاک ہے جسکے ہاتھ میں ہر ایک چیز کی بادشاہی ہو اور اسی کی طرف تم پھیرے جاؤ گے۔ پھر ایک دوسرے مقام میں فرماتا ہو الْحَمْدُ لِلّٰہِ رَبِّ الْعَالَمِیْنَ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ مَا لَکَ یَوْمَ الدِّیْنِ یعنی تمام محامد اللہ کیلئے ثابت ہیں جو تمام عالموں کا رب ہے یعنی اُسکی ربوبیت تمام عالموں پر محیط ہے۔ پھر ایک اور مقام میں فرماتا ہو وَهُوَ بِکُلِّ خَلْقٍ عَلِیْمٌ یعنی وہ ہر طرح سے پیدا کرنا جانتا ہو اور ڈپٹی عبد اللہ صاحب نے جو چند پیشگوئیاں اپنے تائید دعویٰ میں پیش کی ہیں وہ ہماری شرط سے بالکل مخالف ہیں۔ ہماری شرط میں یہ بات داخل ہو کہ ہر ایک دعویٰ اور دلیل اسکی الہامی کتاب آپ پیش کرے۔ ماسوا اسکے ڈپٹی صاحب کو اس بات کی خوب خبر ہے کہ یہ پیشگوئیاں صرف زبردستی کی راہ سے حضرت مسیحؑ پر جانی جاتی ہیں اور ایسے طور کی یہ پیشگوئیاں نہیں ہیں کہ اول حضرت مسیحؑ نے آپ پوری پیشگوئی نقل کر کے انکا مصداق

اپنے تئیں ٹھہرایا ہو اور مفسرین کا اس پر اتفاق بھی ہو اور اصل عبری زبان سے اسی طور سے ثابت بھی ہوتی ہوں سو یہ باریتوت آپ کے ذمہ ہے۔ جب تک آپ اس التزام کے ساتھ اسکو ثابت نہ کر دیں تب تک یہ بیان آپ کا ایک دعوے کے رنگ میں ہو جو خود دلیل کا محتاج ہے۔ چونکہ ہمیں ان پیشگوئیوں کی صحت اور پھر صحت تاویل اور پھر صحت ادعاء مسیح میں آپ کے ساتھ اتفاق نہیں ہے اور آپ مدعی صحت ہیں تو یہ آپ پر لازم ہو گا کہ آپ ان مراتب کو معصفا اور منقح کر کے ایسے طور سے دکھلا دیں کہ جس سے ثابت ہو جائے کہ ان پیشگوئیوں کی تاویل میں یہودی جو اصل وارث توریت کے کہلاتے ہیں وہ بھی آپ کے ساتھ ہیں اور کل مفسر بھی آپ کے ساتھ ہیں اور حضرت مسیحؑ نے بھی تمام پیشگوئیاں جو آپ ذکر کرتے ہیں بحوالہ کتاب و باب و آیت پورے طور پر بیان کر کے اپنی طرف منسوب کی ہیں اور آپ کی رائے کے مخالف آج تک کسی وارث توریت نے اختلاف بیان نہیں کیا اور صاف طور پر حضرت مسیحؑ ابن مریم کے بارہ میں جنکو آپ خدائی کے رتبہ پر قرار دیتے ہیں قبول کر لیا ہے اور اُنکے خدا ہونے کے لئے یہ ثبوت کافی سمجھ لیا ہے تو پھر ہم اُس کو قبول کر لیں گے۔ اور بڑے شوق سے آپ کے اس ثبوت کو سنیں گے۔ لیکن اس نازک مسئلہ کی زیادہ تصریح کے لئے پھر یاد دلانا ہوں کہ آپ جب تک ان تمام مراتب کو جو میں نے لکھے ہیں بغیر کسی اختلاف کے ثابت کر کے نہ دکھلا دیں اور ساتھ ہی یہود کے علماء کی شہادت ان پیشگوئیوں کی بناء پر حضرت ابن مریم کے خدا ہونیکے لئے پیش نہ کریں۔ تب تک یہ قیاسی ڈھکوسلے آپ کے کسی کام نہیں آسکتے۔ دوسرا حصہ اس کا جواب الجواب میں بیان کیا جائیگا۔ اب وقت تھوڑا ہے۔

دستخط بحروف انگریزی
 ہنری مارٹن کلارک (پریزیڈنٹ)
 از جانب عیسائی صاحبان

دستخط بحروف انگریزی
 غلام قادر فصیح (پریزیڈنٹ)
 از جانب اہل اسلام

جواب از طرف مسٹر عبد اللہ اتھم صاحب مسیحی

اول۔ بجواب آپ کے اے مرزا صاحب میرے مکرم امین لفظ استقراء کی شرح کا آپ سے طلبگار ہوں۔ کیا اس کی مراد تجربہ یا معمول سے نہیں جو اسکے سوا ہو وہ فرما دیجئے۔

دوم۔ آپ کے دوسرے مقدمہ میں جو آپ فرماتے ہیں کہ الہام شرح اپنی آپ ہی کرے اور اسکو محتاج معقولات کا نہ کیا جائے۔ بہت ساحصہ صحیح ہو مگر سمجھنے کی واسطے الہام اور عقل کی درمیانی تشریح ہے جو آنکھ اور روشنی کی ہے۔ روشنی ہو اور آنکھ نہ ہو تو فائدہ نہیں ہو۔ آنکھ ہو اور روشنی نہ ہو تب بھی فائدہ نہیں۔ سمجھنے کی واسطے عقل درکار ہے۔ اور جس امر کو سمجھیں وہ چاہیے کہ الہامی ہو مراد میری یہ ہے کہ وہ امر جو مدد نہیں پاتا الہام سے اور صرف انسانی خیال کی گھڑت ہو۔ وہ البتہ الہام میں شامل نہیں کیا جائیگا۔ مگر جو الہام میں ہے اور شمع الہامی نیچے رکھی ہوئی ہے تو اُس کی واسطے عقل انسانی شمع دان ہو سکتی ہے؟

ام سوم۔ جناب یہودیوں کا اتفاق ہم سے کیوں طلب کرتے ہیں جبکہ لفظ موجود ہیں۔ اور لغت موجود ہے اور قواعد موجود ہیں خود معنی کر لیں جو معنی بن سکیں وہ ٹھیک ہیں۔ لفظ بلفظ کا میں ذمہ نہیں اٹھا سکتا۔ مگر بالا جمال ساری نبوتوں کو اس مقدمہ میں مسیح نے اپنے اوپر لیا ہے۔ چنانچہ یوحنا کے ۵ باب ۲۹۔ آیت میں اور لوقا کے ۲۲ باب ۲۷۔ آیت میں یہ امر مشرّح ہے۔ یوحنا۔ تم نوشتوں میں ڈھونڈتے ہو کیونکہ تم گمان کرتے ہو کہ ان میں تمہارے لئے ہمیشہ کی زندگی ہے اور یہ وہی ہیں جو مجھ پر گواہی دیتے ہیں اور موسیٰ اور سب نبیوں سے شروع کر کے وہ باتیں جو سب کتابوں میں اُسکے حق میں ہیں اُنکے لئے تفسیر کریں۔

ماسوا اسکے بعض خاص نبوتیں بھی مسیح پر نوشتوں میں لگائی گئی ہیں چنانچہ متی کے ۲۶ باب

۳۱۔ آیت میں اُس پیش خبری کا جو بابت ہمتا کے ہے حوالہ دیا گیا۔ علیٰ ہذا القیاس بہت سی اور بھی مثالیں ہیں جنکی فہرست ذیل میں دیدیتا ہوں:-

یسعیا ۶ باب ۱ سے ۱۲ بمقابلہ یوحنا ۱۲ باب ۴۰ و ۴۱۔ اعمال ۲۸ باب ۲۶۔ پھر یسعیا ۴۰ باب ۵
 ملاکی ۲ باب ۱ بمقابلہ متی ۲ باب ۲۔ ذکر یا ۱۲ باب ۱۰ بمقابلہ یوحنا ۱۹ باب ۳۷۔ یرمیا ۳۱ باب
 ۳۱۔ ۳۲ بمقابلہ عبرانی ۸ باب ۶ سے ۱۲۔ عبرانی ۱۰ باب ۱۲ سے ۱۹۔ خروج ۱۷ باب ۲۔ گنتی ۲۰ باب
 ۳ و ۴۔ گنتی ۲۱ باب ۴ و ۵۔ استثنائے باب ۱۶۔ یہ چاروں متنازعہ بمقابلہ پہلا قرنتی ۱۰ باب ۹ سے ۱۱
 یسعیا ۴۱ باب ۴ و ۴۲ باب ۱ بمقابلہ مکاشفات ۸۔ ۱۱۔ ۱۷۔ ۱۸ و ۱۹ و ۲۰ و ۲۱ و ۲۲ و ۲۳ و ۲۴ بمقابلہ
 رومی ۹ و ۱۰ و ۱۱۔ و یسعیا ۴۰ و ۴۱۔ بمقابلہ متی ۲۳

زبان عبرانی سے جس امر کی آپ گرفت کریں موجود ہے ابھی پیش کیا جائیگا۔
 چوتھا۔ لفظ کمال کی جو جناب گرفت فرماتے ہیں کہ انجیل در خود کامل ہوئی چاہیے تو دریافت
 طلب امر یہ ہے کہ کس امر میں کامل کیا سنا کر کے کام میں یا لوہار کے کام میں؟ یہ تو دعویٰ ہی
 ان کتابوں کا نہیں۔ مگر راہ نجات کے دکھلانے کے کام میں یہ دعویٰ انکا ہے۔ انجیل نے جو
 اس باب میں اپنا کمال دکھلایا وہ ہم پیش کر دیتے ہیں۔ چنانچہ لکھا ہے کہ "آسمان کے تلے
 آدمیوں کو کوئی دوسرا نام نہیں بخشا گیا جس سے ہم نجات پاسکیں سوائے مسیح کے"
 اور رومیوں کے خط میں لکھا ہے اگر نجات فضل سے ہو تو عمل نہیں و اگر نجات عمل سے
 ہے تو فضل فضل نہیں۔ اس سے پھر وہی امر ثابت ہوا کہ مسیح نے خود کہا کہ "راہ حق اور زندگی
 میں ہی ہوں" (یوحنا ۱۴ باب ۶)۔ اور یاد رکھنا چاہیے کہ کلام الہی میں اکثر خداوند یہ فرمایا کرتا
 ہے کہ میں ہی ہوں۔ میں ہوں۔ اور اُسکا ایسا نام پر ہے جو مومنوں سے خدا نے کہا کہ میرا نام
 میں ہوں۔ سو ہوں اور اس نام سے میں پہلے معروف نہ تھا۔ یہ سمجھ کر بتایا جاتا ہے۔ (خروج ۳ باب ۱۴ آیت
 ۱) قلت وقت کے سبب جواب نامتمام رہا۔

(دستخط بحروف انگریزی) بہنری مارٹن کلارک
 پریزیڈنٹ از جانب عیسائی صاحبان
 دستخط بحروف انگریزی غلام قلا در نصیب
 پریزیڈنٹ از جانب اہل اسلام

بقیہ بیان جواب حضرت مرزا صاحب

میرا جواب جو نا تمام رہ گیا تھا۔ اب بقیہ حصہ اُس کا لکھواتا ہوں۔ مسٹر عبد اللہ آتم صاحب فرماتے ہیں۔ ”جو ہم جسمانی چیز کو جو منظر اللہ تعالیٰ اللہ نہیں مانتے۔ اور ہم نے ابن اللہ کو جسم نہیں مانا۔ ہم تو اللہ کو روح جانتے ہیں۔“ صاحب موصوف کا یہ بیان بہت پیچیدہ اور دھوکہ دینے والا ہے۔ صاحب موصوف کو صاف لفظوں میں کہنا چاہیے تھا کہ ہم حضرت عیسیٰ کو خدا جانتے ہیں اور ابن اللہ مانتے ہیں۔ کیونکہ یہ بات تو ہر ایک شخص سمجھتا اور جانتا ہو کہ جسم کو ارواح کے ساتھ ایسا ضروری تلازم نہیں ہو کہ تا جسم کو حصہ دار کشتی کا ٹھہرایا جائے۔ مثلاً انسان کو جو ہم انسان جانتے ہیں تو کیا بوجہ اُس کے ایک خاص جسم کے جو اسکو حاصل ہے انسان سمجھا جاتا ہو ظاہر ہو کہ یہ خیال تو بہت باطل ہے۔ کیونکہ جسم ہمیشہ معرض تحلل میں پڑا ہوا ہے۔ چند برس کے بعد گویا پہلا جسم دور ہو کر ایک نیا جسم آجاتا ہو۔ اس صورت میں حضرت مسیح علی کیا خصوصیت ہے۔ کوئی انسان بھی باعتبار جسم کے انسان نہیں ہو بلکہ باعتبار روح کے انسان کہلاتا ہو۔ اگر جسم کی شرط ضروری ہوتی تو چاہیے تھا کہ مثلاً زید جو ایک انسان ہو ساٹھ برس کی عمر پلنے کے بعد زید نہ رہتا بلکہ کچھ اور بن جاتا۔ کیونکہ ساٹھ برس کے عرصہ میں اُس نے کئی جسم بدلے۔ یہی حال حضرت مسیحؑ کا ہے۔ جو جسم مبارک اُنکو پہلے ملا تھا جسکے ساتھ انہوں نے تولد پایا تھا۔ وہ تو نہ کفارہ ہو سکا اور نہ کسی کام آیا۔ بلکہ قریباً تیس برس کے ہو کر انہوں نے ایک اور جسم پایا اور اسی جسم کی نسبت خیال کیا گیا کہ گویا وہ صلیب پر چڑھایا گیا اور پھر ہمیشہ کے لئے خدا تعالیٰ کے داہنے ہاتھ روح کے ساتھ شامل ہو کر بیٹھا ہو۔ اب جبکہ صاف اور صریح طور پر ثابت ہے کہ جسم کو روح کے صفات اور القاب سے کچھ تعلق نہیں۔ اور انسان ہو یا حیوان ہو وہ باعتبار اپنے روح کے انسان یا حیوان کہلاتا ہو اور جسم ہر وقت معرض تحلل میں ہو تو اس صورت میں اگر حضرات عیسائی صاحبان کا یہی عقیدہ ہو کہ مسیح درحقیقت خدا تعالیٰ ہے۔ تو منظر اللہ کہنے

کی کیا ضرورت ہے۔ کیا ہم انسان کو مظہر انسان کہا کرتے ہیں۔ ایسا ہی اگر حضرت مسیحؑ کی رُوح انسانی رُوح کی سی نہیں ہو اور انہوں نے مریم صدیقہ کے رحم میں اس طریق اور قانون قدرت سے رُوح حاصل نہیں کی جس طرح انسان حاصل کرتے ہیں۔ اور جو طریق طبابت اور ڈاکٹری کے ذریعہ یو مشاہدہ میں آچکا ہو۔ تو اول تو یہ ثبوت دینا چاہیے کہ اُنکے جنین کا نشو و نما پانا کسی نر الے طریق سے تھا اور پھر بعد اسکے اس عقیدہ کو چھپ چھپ کر خوفزدہ لوگوں کی طرح آور پیراؤں اور رنگوں میں کیوں ظاہر کریں۔ بلکہ صاف کہہ دینا چاہیے کہ ہمارا خدا مسیح ہے اور کوئی دوسرا خدا نہیں ہے۔ جس حالت میں خدا اپنی صفات کاملہ میں تقسیم نہیں ہو سکتا اور اگر اُسکی صفات تامہ اور کاملہ میں سے ایک صفت بھی باقی رہ جائے تب تک خدا کا لفظ اس پر اطلاق نہیں کر سکتے۔

تو اس صورت میں میری سمجھ میں نہیں آ سکتا کہ تین کیونکر ہو گئے۔ جب آپ صاحبوں نے اس بات کو خود مان لیا اور تسلیم کر لیا ہو کہ خدا تعالیٰ کیلئے ضروری ہو کہ وہ سب جمع جمع صفات کاملہ ہو تو اب یہ تقسیم جو کی گئی ہے کہ ابن اللہ کامل خدا۔ اور باپ کامل خدا۔ اور رُوح القدس کامل خدا اسکے کیا معنی ہیں اور کیا وجہ ہو کہ یہ تین نام رکھے جاتے ہیں۔ کیونکہ تفریق ناموں کی اس بات کو چاہتی ہے کہ کسی صفت کی کمی و بیشی ہو۔

مگر جب کہ آپ مان چکے کہ کسی صفت کی کمی و بیشی نہیں تو پھر وہ تینوں اقنوم میں مابہ الامتیاز کون ہو جو ابھی تک آپ لوگوں نے ظاہر نہیں فرمایا۔ جس امر کو آپ مابہ الامتیاز قرار دینگے وہ بھی منجملہ صفات کاملہ کے ایک صفت ہوگی جو اس ذات میں پائی جانی چاہیے جو خدا کہلاتا ہو۔ اب جبکہ اس ذات میں پائی گئی جو خدا قرار دیا گیا تو پھر اُسکے مقابل پر کوئی اور نام تجویز کرنا یعنی ابن اللہ کہنا یا رُوح القدس کہنا بالکل لغو اور بیہودہ ہو جائیگا۔

آپ صاحب اس میرے بیان کو خوب سوچ لیں کیونکہ یہ دقیق مسئلہ ہو ایسا نہ ہو کہ جواب لکھنے کے وقت یہ امور نظر انداز ہو جائیں۔ خدا وہ ذات ہے جو سب جمع جمع صفات کاملہ ہے اور غیر کا محتاج نہیں اور اپنے کمال میں دوسرے کا محتاج نہیں اور جو مسٹر عبد اللہ اتھم صاحب نے

دفعہ ۲ میں موسیٰ کی جھاڑی کی تمثیل پیش کی ہو۔ یہ محل متنازعہ فیہ ہے کچھ علاقہ نہیں رکھتی۔ صاحب موصوف صاحب موصوف مہربانی فرما کر قرآن کریم کی ثابت کر کے دکھلا دیں کہ کہاں لکھا ہو کہ وہ آگ ہی خدا تھی یا آگ ہی میں سے آواز آئی تھی۔ بلکہ خدا تعالیٰ قرآن شریف میں صفا فرماتا ہو۔ فلما جاءها نودی ان بوسا لی من فی النار ومن حولها وسبحان اللہ رب العالمین (سورۃ نعل - ۱۹-۲۰) یعنی جب موسیٰ آیا تو پکدا گیا کہ برکت دیا گیا ہو جو آگ میں ہو اور جو آگ کے گرد ہے اور اللہ تعالیٰ پاک ہے جو جسم اور غیر جسم اور وہ رب ہے تمام عالموں کا۔ اب دیکھئے اس آیت میں صاف فرما دیا کہ جو آگ میں ہو اور جو آگ کے گرد میں ہو اُسکو برکت دی گئی! اور خدا تعالیٰ نے پکار کر اُسکو برکت دی۔ اس سے معلوم ہوا کہ آگ میں وہ چیز تھی جس سے برکت پائی نہ کہ برکت دینے والا۔ وہ تو نودی کے لفظ میں آپ اشارہ فرما رہا ہو کہ اُسے آگ کے اندر اور گرد کو برکت دی۔ اس سے ثابت ہوا کہ آگ میں خدا نہیں تھا اور نہ مسلمانوں کا یہ عقیدہ ہو بلکہ اللہ جل شانہ، اس وہم کا خود دوسری آیت میں ازالہ فرماتا ہو وسبحان اللہ رب العلمین یعنی خدا تعالیٰ اس حلول اور نزول سے پاک ہو وہ ہر ایک چیز کا رب ہے۔

اور اسی طرح خروج ۳ باب آیت ۲ میں لکھا ہو کہ اس وقت خداوند کا فرشتہ ایک بوٹے میں سے آگ کے شعلے میں سے اُس پر ظاہر ہوا۔ اور مسٹر عبد اللہ اتھم صاحب جو تحریر فرماتے ہیں کہ قرآن میں اس موقع پر یہ بھی لکھا ہے ”میں تیرے باپ اسحاق اور ابراہیم اور یعقوب کا خدا ہوں“ یہ بیان سراسر خلاف واقع ہو۔ قرآن میں ایسا کہیں نہیں لکھا۔ اگر صاحب موصوف کے حوالجات کا ایسا ہی حال ہو کہ ایک خلاف واقعہ امرات کے ساتھ تحریر فرماتے ہیں تو پھر وہ حوالجات جو توریت اور انجیل کے تحریر فرمائے ہیں وہ بھی کتنا میں پیش کر کے ملاحظہ کے لائق ہونگی۔ اور پھر صاحب موصوف تحریر فرماتے ہیں کہ توریت میں مسیح کو یک تن اور انبیاء کو یک من کر کے لکھا ہے۔

میں کہتا ہوں کہ توریت میں نہ تو کہیں یک تن کا لفظ ہو اور نہ یک من کا۔ صاحب موصوف کی بڑی مہربانی ہوگی کہ تب تشریح توریت کے رو سے ثابت کریں کہ توریت نے جب دوسرے انبیاء کا

تمام ابناء اللہ رکھا تو اس سے مراد ایک من ہونا تھا۔ اور جب مسیح علیہ السلام کا نام ابن اللہ رکھا۔ تو اس کا لقب یک تن رکھ دیا۔ میری دانست میں تو اور انبیاء حضرت مسیح علیہ السلام سے اس القاب بانی میں بڑھے ہوئے ہیں۔ کیونکہ حضرت مسیحؑ خود اس بات کا فیصلہ کرتے ہیں اور فرماتے ہیں کہ میرے ابن اللہ کہنے میں تم کیوں رنجیدہ ہو گئے یہ کونسی بات تھی زبور میں تو لکھا ہو کہ تم سب الہ ہو۔ حضرت مسیحؑ کے اپنے الفاظ جو یوحنا ۱۰ باب ۲۵ میں لکھے ہیں یہ ہیں کہ میں نے کہا تم خدا ہو

جبکہ اُس نے انہیں جنکے پاس خدا کا کلام آیا خدا کہا اور ممکن نہیں کہ کتاب باطل ہو تم اسو جسے خدا نے مخصوص کیا اور جہان میں بھیجا کہتے ہو کہ تو کفر بکتا ہو کہ میں خدا کا بیٹا ہوں۔ اب منصف لوگ اللہ تعالیٰ سے خوف کر کے ان آیات پر غور کریں کہ کیا ایسے موقعہ پر کہ حضرت مسیحؑ کی انبیت کے لئے سوال کیا گیا تھا حضرت مسیحؑ پر یہ بات فرض نہ تھی کہ اگر وہ حقیقت میں ابن اللہ تھے تو انہیں یہ کہنا چاہیئے تھا کہ میں دراصل خدا کا بیٹا ہوں اور تم آدمی ہو۔ مگر انہوں نے تو ایسے طور سے الزام دیا جسے انہوں نے فہر لگا دی کہ میرے خطاب میں تم اعلیٰ درجہ کے شریک ہو مجھے تو بیٹا کہا گیا اور تمہیں خدا کہا گیا۔

پھر صاحب موصوف فرماتے ہیں کہ تو ریت میں اگرچہ دوسروں کو بھی بیٹا کہا گیا ہے مگر مسیحؑ کی بہت بڑھ کر تعریفیں کی گئی ہیں۔ اس کا جواب یہ ہے کہ یہ تعریفیں مسیح کے حق میں اس وقت قابل اعتبار سمجھی جائیگی جس وقت ہماری شرائط پیش کردہ کے موافق اس کو ثابت کر دو گے۔ اور دوسری یہ کہ حضرت مسیح علیہ السلام یوحنا ۱۰ باب میں آپ کی تاویل کے مخالف اور ہمارے بیان کے موافق ہیں۔ اور یہ خیالات آپ کے حضرت مسیح علیہ السلام نے خود رد فرمائیے ہیں۔

بقیہ کا جواب آپ کے جواب کے بعد لکھا جائے گا۔

دستخط بحروف انگریزی ہنری مارٹن کلارک پریزیڈنٹ از جانب عیسائی صاحبان	دستخط بحروف انگریزی غلام قادر - فصیح پریزیڈنٹ از جانب اہل اسلام
---	---

تیسرا پرچہ مباحثہ ۲۲- مئی ۱۸۹۳ء

سروِ داد

آج سولہ منٹ اوپر چھ بجے مسٹر عبداللہ آتھم صاحب نے اپنا جواب لکھنا شروع کیا اور سولہ منٹ اوپر سات بجے ختم ہوا اور بلند آواز سے سُنا یا گیا۔ مرزا صاحب نے سات بجے پچاس منٹ اوپر جواب لکھنا شروع کیا اور آٹھ بجے چھیالیس منٹ پر ختم کیا اور پھر بلند آواز کو سُنا دیا گیا۔ ڈپٹی عبداللہ آتھم صاحب نے نو بجے پچیس منٹ پر شروع کیا اور دس بجے پچیس منٹ پر ختم کیا اور بلند آواز سے سُنا یا گیا۔ بعد ازاں تحریروں پر میجر مجلس صاحبان کے دستخط کئے گئے اور مصدقہ تحریریں فریقین کو دی گئیں۔ بعد ازاں چند ایک تجاویز صورت مباحثہ کے تبدیل کرنیکے متعلق پیش ہوئیں مگر سابقہ صورت ہی بحال رہی۔ اسکے بعد جلسہ برخواست ہوا۔

دستخط بحروف انگریزی دستخط بحروف انگریزی
ہنری مارٹن کلاک پریزیڈنٹ از عیسائی صاحبان غلام قادر فصیح پریزیڈنٹ از جانب اہل اسلام

مورخہ ۲۲- مئی ۱۸۹۳ء از جانب

ڈپٹی عبداللہ آتھم صاحب

اول میں خوش ہوا یہ سنکر کہ پیدائش آدم و حوا میں دلیل استقرار نہیں لگ سکتی جس کا نتیجہ یہ ہے کہ قاعدہ عامہ میں استثناء جائز ہے۔

اول۔ جناب جو فرماتے ہیں کہ مسیح کا جسم زوال پذیر تھا۔ اس واسطے نہ وہ کفارہ ہو سکا اور نہ کسی کام آیا۔ اسکے جواب میں عرض ہو کہ ہم انسانی جسم مسیح کو مسیح قرار نہیں دیتے مگر سارا وجود انسانی جو گناہ سے پاک تھا اور سوائے گناہ کے اور سب باتوں میں ہمارے مساوی اور مخلوق تھا۔ اور اسوائے انسانیت کے وہ مظہر اللہ بھی تھا یعنی جائے ظہور اللہ کا جس پاک انسانیت میں بارگشاہاں سب کا اپنے اوپر اٹھا لیا اور اقنوم ثانی اللہ نے وہ بار اٹھوا دیا۔ اور یوں معاوضہ گناہ کا ہو کر پورا ہو گیا۔ پھر وجود ثانی کے قائم و دائم رہنے کی کیا ضرورت تھی۔

دوم۔ آپکا دوسرا اعتراض مسیح خدا تعالیٰ ہے تو مظہر اللہ کہنے کی کیا ضرورت ہو گیا انسان کو مظہر انسان کہا کرتے ہیں۔ جواب۔ مسیح انسان کو انسانی الوہیت متعلقہ کے مشابہ کیوں کرتے ہیں انسان میں تو جسم علیحدہ چیز ہے اور روح علیحدہ چیز ہے اور جان ایک علیحدہ چیز ہے۔ چنانچہ روح وہ شے ہے جسکے متعلق صفات علم اور ارادہ کے ہیں جسم وہ شے ہے جس میں نہ علم نہ ارادہ ہے۔ جان وہ قانون ہے جو نباتات میں بھی غذا کو بذریعہ رگ ریشہ کے پہنچاتی ہے۔ لیکن خدا یا مظہر اللہ ان ساری علل سے علیحدہ ہے اور وہ قائم فی نفسہ ہے۔

سوم۔ جناب میرزا صاحب کے خیال میں مسیح کی روح قانون قدرت کے موافق مریم سے حاصل ہوئی تھی اسی لئے وہ خدا نہیں ہو سکتے۔ بجواب اسکے عرض ہو کہ مسیح کی انسانی روح اگرچہ قانون قدرت کے موافق نہیں پیدا ہوئی تاہم خلقت میں مساوی ہو اور اشتقاق روح کا دوسری روح سے نہیں ہوتا جو مریم سے شوق ہو کے وہ روح آئی ہو کیونکہ روح جو ہر فرد ہے اور کسی قانون اور آئین کا نام نہیں بلکہ شے جمع صفات و تعریف شخص کی ہے تو پھر آپ یوں کیوں فرماتے ہیں کہ مسیح کی روح مریم سے حاصل ہوئی تھی۔ کیوں نہ اسکو کہیں کہ نئی مخلوق ہوئی تھی اور اسوا اسکے الوہیت سے اس بات کا کیا علاقہ ہے۔ ہم تو بار بار کہہ چکے کہ مظہر اللہ اسوا اسکے انسانیت کی ہے۔

چھارم۔ جناب کا سوال ہے کہ خدا منقسم نہیں ہو سکتا پھر تین خدا کیونکر ہوئے اور اس تقسیم کی اقدیا کی بناء کیا ہے۔ بجواب اسکے عرض ہے کہ ہم یوں کہتے ہیں کہ تثلیث کا سر صورت واحد

میں تو ایک ہو اور صورت ثانی میں تین ہیں اسکو ہم مشرح آئندہ تمہید میں کریں گے۔

صفت بینظیری کی صفت بیحدی سے نکلی ہو کیونکہ بینظیر مطلق وہ شے ہو سکتی ہے جو امکان تک نظیر کا مثلاً اُلے اور یہ امکان تب مرٹ سکتا ہو کہ جب مکان گنجائش نظیر کا مرٹ سکے یعنی وہ شے بیحد بھی ہو جسکے بارہ میں کہا جاسکتا ہو کہ قدامت اور ماہیت بیحدی اور بینظیری کی واحد ہے۔ کیونکہ نہیں کہہ سکتے کہ بینظیری بیحدی سے کب نکلی اور کہاں رہتی ہو۔ کیونکہ وہ بیحدی سے علیحدہ نہیں ہو سکتی۔ پس اس نظیر سے آپ دیکھ سکتے ہیں کہ ایک شے بمثل بے حدی کے قائم فی نفس ہے اور دوسری شے بمثل بے نظیری کے لازم اور ملزوم ساتھ اُس بیحدی کے ہے اور خوب غور سے دیکھ لینا چاہیے کہ ان دونوں صفتوں میں ایک تمہید ایسی واقع ہے جسکو ہدایت کہا جاوے تو یہ ہر دو ایک صورت میں تو ایک سی ہیں اور دوسری صورت میں متفرق جیسے مثال ہم نے دو صفات سے دی ہو تو یہ صفات جچا اجزا شے ہونیکے حاوی بر کل شے ہیں۔ ایسا ہی جسکو ہم کہتے ہیں خدائے اب اور وہ بمثل بیحدی کے قائم فی نفسہ ہے اور جسکو ہم کہتے ہیں ابن و روح القدس وہ لازم و ملزوم ساتھ خدائے اب کے ہیں۔

اب ہم نے اُنکی یہ تمیز دکھلا دی ہے۔ ہم نہیں کہتے کہ ماہیت انکی منقسمہ ہے۔ پس ہم مشرک بھی نہیں ہو سکتے کیونکہ ہم وحدہ لا شریک کے قائل ہیں۔ ہم تین خدا نہیں بناتے بلکہ ہم نینوں اقا نیم یا شخص مساوی یکدیگر کو صفات الہیہ سے کلام میں مزین پاتے ہیں اور یہ ماہیت میں ایک ہیں اور فی نفسہ لازم ملزوم ہونے کے باعث تین ہیں۔

پہنچہ۔ جناب استفسار فرماتے ہیں کہ قرآن سے ثابت کر دکھلاؤ کہ وہ آگ ہی خدا تھی یا آگ میں سے آواز آئی تھی اور یہ آواز جو آئی تھی کہ میں ابراہیم اور اسحاق اور یعقوب کا خدا ہوں۔ بجواب اسکے عرض یہ ہو کہ آواز غیب سے جو آئی اور جو مخاطب ساتھ موسیٰ کے ہوئی اسکا ذکر ابھی ہم نہیں کرتے لیکن وہ آواز یہ تھی کہ تحقیق میں تیرا رب ہوں (وسطہ سا)۔ اگر جناب یہ کہیں کہ آگ میں سے یہ آواز نہ تھی تو قرینہ الفاظ تو یہ نہیں ظاہر کرنا کہ سوائے آگ کے اور جگہ سے ہوئے۔

اور سورہ قصص میں یوں لکھا ہو کہ اسی آواز کے بارے میں جو آگ یا جھاڑی میں سو آئی کہ تحقیق میں ہوں رب عالموں کا۔ اور تیسری آیہ ماسوائے ان دو آیات کے جو جناب نے پیش کی ہو یہ جملہ کہ میں ابراہیم و اسحاق و یعقوب کا خدا ہوں یہ فی الواقع توریت میں ہو کہ جس موقعہ کا قرآن میں یہ غلط اقتباس ہوا ہو اتنی میری غلطی مان لیں کہ میں نے توریت کے الفاظ قرآن میں بیان کر دیئے مگر دراصل کچھ فرق نہیں کہ میں تیرا رب ہوں اور رب العالمین ہوں اور اُسے جو توریت میں لکھا ہو کہ میں تیرے باپ ابراہیم و اسحاق و یعقوب کا خدا ہوں نہ کم ہیں نہ زیادہ۔ دلیل مظہر اللہ کی اس سے پیدا ہوتی ہے کیونکہ شومری خدا نہیں ہو سکتا۔

ششم۔ یہ جو جناب فرماتے ہیں کہ یک تن اور یک من یہ ہر دو الفاظ توریت میں پائے نہیں جاتے۔ بجواب اسکے ہماری عرض ہو کہ ہننے یہ استنباط کیا تھا یعنی خلاصہ نکالا تھا۔ اگر ایسا ہی آپ گرفت فرمائیں گے تو یہ وہ نقل ہو جائے گی کہ ایک شخص محمد بخش نامی کو کسی نے کہا تھا کہ تو نماز کیوں نہیں پڑھا کرتا تو اُس نے کہا کہ کہاں لکھا ہے محمد بخش نماز پڑھا کرے۔ اب یہ کوئی دلیل نہیں مگر لطیفہ ہے۔

ہفتم۔ آپ ان الفاظ سے جو مسیح خداوند نے کہے کہ تم اسکو کفر نہیں کہتے ہو جو تمہاری قضات اور بزرگوں کو الوہیم کہا تب تو مجھ کو ابن اللہ کہنے کیوں الزام دیتے ہو۔ یہ چڑی لوگوں سے خداوند مسیح اپنے آپکو کہتے تھے کہ میں بیٹا خدا کا ہوں تو سنگسار کرنے کو طیار ہوئے۔ تو اپنے آپکو بیٹا خدا کا کہہ کے مساوی خدا کا بنانا ہو اور یہ کفر ہے اسلئے ہم تجھکو سنگسار کرتے ہیں۔ ہمارے خداوند نے اُنکے زعم کو اس طرح پر ہٹایا کہ مساوی خدا خدا ہوا۔ اگر میں نے اپنے آپکو خدا کہا تو تمہارے بزرگوں کو خدا یاں کہا گیا وہاں تم نے اُنکے کفر کا الزام کیوں نہ دیا پس انکی یہ وہاں بندی خداوند نے کر دی نہ کہ اپنی الوہیت کا اُسنے انکار کر دیا اور نہ اسکا کچھ ثبوت پیش کیا۔ گویا اُسکی یہ علیحدہ بات رہی اور اُس میں نہ کمی کا اقرار ہے اور نہ زیادتی کا۔

ہشتم۔ یہ جو جناب فرماتے ہیں کہ مسیح کی تعریفیں توریت میں اور انبیاء سے بڑھ کر بیان

نہیں کی گئیں۔ بجواب اسکے عرض ہو کہ اُن سب سے مدارِ نجات کا المسیح پر رکھا ہے پھر آپ ہی یہ کیونکر فرماتے ہیں کہ مسیح کی صفات اور نبیوں سے بڑھ کر نہیں کی گئیں۔ کس نبی کے بارہ میں بجز مسیح یہ کہا گیا کہ وہ ہمتائے خدا ہے۔ ذکرِ باب ۱۳-۷۔ وہ یہو اصدقن جو تخت داؤدی پر آئیوا لا ہے یرمیاہ باب ۲۲-۵ و ۶۔ وہ خدائے قادر۔ اب ابدیت۔ شاہ سلامت ہے مشیر۔ مصلح جو تخت داؤدی پر ابد تک سلطنت کریگا۔ یسعیاہ ۹-۶۔

تتمتہ

بقایا دیروزہ جس میں جناب نے فضیلتِ کلامِ انجیل کی پوچھی ہو ملاحظہ فرمائیے جو خدا کے باب ۴۸ سے ۵۰ تک۔ انجیل وہ کلام ہے کہ جس کے موافق عدالت سب لوگوں کی ہوگی یعنی کل عالم کی۔ (باقی آئندہ)

دستخط بحروف انگریزی دستخط بحروف انگریزی
ہنری مارٹن کلاک پریزیڈنٹ از جانب عیسائی صاحب غلام قادر فصیح پریزیڈنٹ از جانب اہل اسلام

جواب حضرت مرزا صاحب

۲۴ مئی ۱۸۹۳ء

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

کسی قدر کل کے سوالات کا بقیہ رہ گیا تھا۔ اب پہلے اس کا جواب دیا جاتا ہے۔ مسٹر عبد اللہ اٹھم صاحب مجھ سے دریافت فرماتے ہیں کہ استقراء کیا چیز ہے اور استقراء کی کیا تعریف ہے؟ اسکے جواب میں واضح ہو کہ استقراء اسکو کہتے ہیں کہ جزئیات مشہودہ کا جہان تک ممکن ہو تسبیح کر کے باقی جزئیات کا انہیں پر قیاس کر دیا جائے۔ یعنی جس قدر جزئیات ہماری نظر کے سامنے ہوں یا تاریخی سلسلہ میں انکا ثبوت مل سکتا ہو تو جو ایک شان خاص اور ایک حالت خاص قدرتی طور پر وہ رکھتے ہیں اُسی پر تمام جزئیات کا اُس وقت تک قیاس کر لیں جب تک کہ اُنکے مخالف کوئی اور جزئی ثابت ہو کر

پیش نہ ہو۔ مثلاً جیسے کہ میں پہلے بیان کر چکا ہوں۔ نوع انسان کی تمام جزئیات کا تتبع جہاں تک حد امکان میں ہیں ہو کر یہ امر مسلم الثبوت قرار پا چکا ہو کہ انسان کی دو آنکھیں ہوتی ہیں تو اب یہ دو آنکھیں ہونے کا مسئلہ اس وقت تک قائم اور برقرار سمجھا جائیگا جب تک اس کے مقابل پر مثلاً چار یا زیادہ آنکھوں کا ہونا ثابت نہ کر دیا جائے۔ اسی بنا پر میں نے کہا تھا کہ اللہ جل شانہ کی یہ دلیل معقولی کہ قد خلت من قبلہ الرسل جو بطور استقراء کے بیان کی گئی ہو یہ ایک قطعی اور یقینی دلیل استقرائی ہے۔ جب تک کہ اس دلیل کو توڑ کر نہ دکھلایا جائے اور یہ ثابت نہ کیا جائے کہ خدا تعالیٰ کی رسالتوں کو لیکر خدا تعالیٰ کے بیٹے بھی آیا کرتے ہیں اس وقت تک حضرت مسیحؑ کا خدا تعالیٰ کا حقیقی بیٹا ہونا ثابت نہیں ہو سکتا کیونکہ اللہ جل شانہ اس دلیل میں صاف توجہ دلاتا ہے کہ تم مسیح سے لیکر انبیاء کے انتہائی سلسلہ تک دیکھ لو جہاں سے سلسلہ نبوت کا شروع ہوا ہو کہ بجز نوع انسان کے کبھی خدا یا خدا کا بیٹا بھی دنیا میں آیا ہو۔ اور اگر یہ کہو کہ آگے تو نہیں آیا مگر اب تو آگیا تو فن مناظرہ میں اس کا نام مصادرہ علی المطلوب ہے یعنی جو امر تنازعہ فیہ ہو اسی کو بطور دلیل پیش کر دیا جائے مطلب یہ ہو کہ زیر بحث تو یہی امر ہو کہ حضرت مسیحؑ اس سلسلہ متصلہ مرفوعہ کو توڑ کر کیونکہ بحیثیت ابن اللہ ہونے کے دنیا میں آگئے اور اگر یہ کہا جائے کہ حضرت آدمؑ نے بھی اپنی طرز جدید پیدائش میں اس سلسلہ معمولی پیدائش کو توڑا ہے تو اس کا جواب یہ ہے کہ ہم تو خود اس بات کے قائل ہیں کہ اگر دلائل معقولی سے یا تاریخی سے سلسلہ استقراء کے مخالف کوئی امر خاص پیش کیا جائے اور اس کو اولہ عقلیہ سے یا اولہ تاریخیہ سے ثابت کر دکھلایا جائے تو ہم اس کو مان لینگے۔ یہ تو ظاہر ہے کہ فریقین نے حضرت آدمؑ کی اس پیدائش خاص کو مان لیا ہے گو ذہبی ایک سنت اللہ طرز پیدائش میں ثابت ہو چکی ہو۔ جیسا کہ لطفہ کے ذریعہ انسان کو پیدا کرنا ایک سنت اللہ ہے اگر حضرت مسیحؑ کو حضرت آدمؑ علیہ السلام کے ساتھ مشابہ کرنا ہو اور اس نظیر سے فائدہ اٹھانا نہ نظر ہے تو چاہیے کہ حرج پر اور جن دلائل عقلیہ سے انتہائی سلسلہ نوع انسان کا حضرت آدمؑ کی پیدائش خاص تسلیم کی گئی ہو اسی طرح پر حضرت مسیحؑ کا ابن اللہ ہونا یا خدا ہونا اور سلسلہ سابقہ مشہودہ مثبتہ کو

تو اگر بحیثیت خدائی و انبیت خدا تعالیٰ دنیا میں آنا ثابت کر دکھلا دیں پھر کوئی وجہ انکار کی نہ ہوگی۔ کیونکہ سلسلہ استقراء کے مخالف جب کوئی امر ثابت ہو جائے تو وہ بھی قانون قدرت اور سنت اللہ میں داخل ہو جاتا ہو سو ثابت کرنا چاہیے۔ مگر دلائل عقلیہ سے پھر سطر عبد اللہ آتھم صاحب فرماتے ہیں کہ الہام چاہیئے کہ اپنی شرح آپ کرے سو واضح ہو کہ اس میں ہمارا اتفاق رائے ہو۔ بیشک الہام صحیح اور سچے کے لئے یہی شرط لازمی ہو کہ اُس کے مقامات مجملہ کی تفصیل بھی اُسی الہام کے ذریعہ سے کی جائے جیسا کہ قرآن کریم میں یعنی سورہ فاتحہ میں یہ آیت ہے، اِهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ۔ اب اس آیت میں جو انعمت علیہم کا لفظ ہے یہ ایک مجمل لفظ تھا اور تشریح طلب تھا تو خدا تعالیٰ نے دوسرے مقام میں خود اسکی تشریح کر دی اور فرمایا کہ فَاوْلَئِكَ

مَعَ الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمُ مِنَ النَّبِيِّينَ وَالْمُصْطَفِينَ وَالشُّهَدَاءِ وَالْحَمَّالِينَ (تیسرا پارہ ۵) اور پھر ڈپٹی صاحب موصوف اپنی عبارت میں جسکا خلاصہ لکھتا ہوں یہ فرماتے ہیں کہ الہام الہی کیلئے یہ ضروری نہیں کہ وہ اپنے دعاوی کو دلائل عقلیہ سے ثابت کرے بلکہ اُس کے لئے صرف بیان کر دینا کافی ہوگا اور پھر اُس کتاب کے پڑھنے والے دلائل آپ پیدا کر لینگے۔ یہ بیان ڈپٹی صاحب کا اُس روک اور حفاظت خود اختیاری کیلئے ہو کہ میں نے یہ دلیل پیش کی تھی کہ خدا تعالیٰ کی سچی کتاب کی یہ ضروری علامت اور شرط ہو کہ وہ دعویٰ بھی آپ کرے اور اُس دعویٰ کی دلیل بھی آپ بیان فرمائے تاکہ ہر ایک پڑھنے والا اُسکا دلائل شافیہ پا کر اُسکے دعاوی کو بخوبی سمجھ لے اور دعویٰ بلا دلیل نہ سمجھے۔ کیونکہ یہ ہر ایک متکلم کا ایک نقص سمجھا جاتا ہو کہ دعاوی کرتا چلا جائے اور انپر کوئی دلیل نہ لکھے۔ اب ڈپٹی صاحب موصوف کو یہ شرط سنکر یہ فکر پڑی کہ ہماری انجیل اس مرتبہ عالیہ سے خالی ہو اور وہ کسی صورت سے قرآن کریم کا مقابلہ نہیں کر سکتی۔ بہتر ہو کہ کسی طرح سے اسکو مال ہی دیا جائے۔ سومیری دانست میں ڈپٹی صاحب موصوف کا انجیل شریف پر یہ ایک احسان ہے جو آپ اُسکی پردہ پوشی کی حمایت میں لگے ہوئے ہیں۔ افسوس کہ آپ نے ان کلمات کے لکھتے وقت اس بات کی طرف توجہ نہیں فرمائی کہ آپ ایک زمانہ دراز تک اس سطر اسسٹنٹ رہ چکے

ہیں اور آپکو بخوبی معلوم ہو کہ کیونکر ایک حاکم بحیثیت اپنی حکومت کے متقاضی میں فیصلہ کیا کرتا ہے۔ کیا آپ نے کبھی ایسا بھی کیا ہو کہ صرف ڈگھری یا ڈسمس کا حکم سن کر رو بکار اخیر کا لکھنا جس میں مدلل وجوہات و صاوق کو صاوق اور کاذب کو کاذب ٹھہرایا جائے فضول سمجھا ہو۔ اور یہ تو دنیا کا کام ہے۔ اسکے نقصان میں بھی چندل ہرج نہیں ہے لیکن اُس خدا تعالیٰ کا کلام جو غلط فہمی پر جہنم ابدی کے وعید سناتا ہو۔ کیا وہ ایسا ہونا چاہیئے کہ صرف دعویٰ سن کر ایک عالم کو مصیبت میں ڈال دے اور اس دعویٰ کی براہین اور دلائل جنکا بیان کرنا خود اس کا ذمہ تھا بیان نہ فرمائے۔ کیا اُسکی رحیمیت کا یہی تقاضا ہونا چاہیئے۔ ماسوا اسکے آپ جانتے ہیں کہ انبیاء اُسوقت میں آیا کرتے ہیں کہ جب دنیا تاریکی میں پڑی ہوتی ہو اور عقلیں ضعیف ہوتی ہیں اور فکر نامم ہوتے ہیں اور جذبات نفسانہ کے دُخان غلبہ اور جوش میں ہوتے ہیں۔ اب آپ انصاف کریں کہ کیا اس صورت میں خدا تعالیٰ کا حق نہیں ہو کہ وہ اپنے کلام کو ظلمت کے اٹھا ڈالنے کیلئے مدلل طور پر پیش کرے اور ظلمت سے نکالے نہ یہ کہ گول مول اور پیچیدہ بیانات پیش کر کے اور بھی ظلمت اور حیرت میں ڈال دیوے۔ ظاہر ہے کہ حضرت مسیح سے پہلے یہود لوگ بنی اسرائیل سیدھے سادے طور پر خدا تعالیٰ کو مانتے تھے اور اس ماننے میں وہ بڑے مطمئن تھے اور ہر ایک دل بول رہا تھا کہ خدا حق ہو جو زمین و آسمان کا پیدا کر نیوالا اور مصنوعات کا صانع حقیقی ہو اور واحد لا شریک ہے اور کسی قسم کا دغدغہ خدا شناسی میں کسی کو نہ تھا۔ پھر جب حضرت مسیح تشریف لائے تو وہ آنحضرت علیہ السلام کے بیانات سن کر گھبرا گئے کہ شیخ کس خدا کو پیش کر رہا ہے۔ تو ریت میں تو ایسے خدا کا کوئی پتہ نہیں لگتا۔ تب حضرت مسیح نے کہ خدا تعالیٰ کے سچے نبی اور اسکے پیارے اور برگزیدہ تھے۔ اس وہم باطل کو دور کرنے کیلئے کہ یہودیوں نے باعث کوتاہ اندیشی اپنی کے اپنے دلوں میں جمالیا تھا وہ اپنے کلمات مبارک میں پیش کئے جو یوحنا ۱۰۔ باب ۲۹۔ ۳۰ آیت میں موجود ہیں چنانچہ وہ عبارت بخمسہ ذیل میں لکھی جاتی ہو چاہیئے کہ تمام حاضرین حضرت مسیح کی اس عبارت کو غور و توجہ سے سنیں کہ ہم میں اور حضرات عیسائی صاحبوں میں پورا پورا فیصلہ دیتی ہو اور وہ یہ ہو۔

میرا باپ جس نے انہیں مجھے دیا ہے سب سے بڑا ہے اور کوئی انہیں میرے باپ کے ہاتھ سے چھین نہیں لے سکتا میں اور باپ ایک ہیں۔ تب یہودیوں نے پھر پتھر اٹھائے کہ اُس پر پتھراؤ کریں۔ یسوع نے انہیں جواب دیا کہ میں نے اپنے باپ کے بہت اچھے کام تمہیں دکھائے ہیں اُن میں سے کس کام کیلئے تم مجھے پتھراؤ کرتے ہو۔ یہودیوں نے اُسے جواب دیا اور کہا کہ تم تجھے اچھے کام کے لئے نہیں بلکہ اسلئے تجھے پتھراؤ کرتے ہیں کہ تو کفر کرتا ہو اور انسان ہو کے اپنے تئیں خدا بناتا ہو یسوع نے انہیں جواب دیا کیا تمہاری شریعت میں یہ نہیں لکھا ہو کہ میں نے کہا تم خدا ہو جبکہ اُس نے انہیں جنکے یاس خدا کا کلام آیا خدا کہا اور ممکن نہیں کہ کتاب باطل ہو تم اُسے جسے خدا نے مخصوص کیا اور جہان میں بھیجا کہتے ہو کہ تو کفر کرتا ہو کہ میں نے کہا میں خدا کا بیٹا ہوں۔

اب ہر ایک منصف اور ہر ایک متدین سمجھ سکتا ہو کہ یہودیوں کا یہ اعتراض تھا کہ انہوں نے باپ کا لفظ شکر اور یہ کہ میں اور باپ ایک ہیں یہ خیال کر لیا کہ یہ اپنے تئیں خدا تعالیٰ کا حقیقی طور پر بیٹا قرار دیتا ہو تو اُسکے جواب میں حضرت مسیحؑ نے صاف صاف لفظوں میں کہہ دیا کہ مجھ میں کوئی زیادہ بات نہیں دیکھو تمہارے حق میں تو خدا کا اطلاق بھی ہوا ہو۔ اُب ظاہر ہو کہ اگر حضرت مسیحؑ درحقیقت اپنے تئیں ابن اللہ جانتے اور حقیقی طور سے اپنے تئیں خدا تعالیٰ کا بیٹا تصور کرتے تو اس بحث اور غاش کے وقت میں جب یہودیوں نے اُن پر الزام لگایا تھا مرد میدان ہو کر صاف اور کھلے کھلے طور پر کہہ دیتے کہ میں درحقیقت ابن اللہ ہوں اور حقیقی طور پر خدا تعالیٰ کا بیٹا ہوں۔ بھلا یہ کیا جواب تھا کہ اگر میں اپنے تئیں بیٹا قرار دیتا ہوں تو تمہیں بھی تو خدا کہا گیا ہو بلکہ اس موقع پر تو خوب تقویت اپنی اثبات دعویٰ کی اُنکو ملی تھی کہ وہ بقول ڈپٹی صاحب وہ تمام پیشینگوئیاں پیش کر دیتے جو ڈپٹی صاحب موصو نے اپنے کل کے جواب میں لکھائی ہیں۔ بلکہ ایک فہرست بھی ساتھ دیدی ہو اور انہیں اُس وقت کہنا چاہیے تھا کہ تم تو اسی قدر بات پر ناراض ہو گئے کہ میں نے کہا کہ میں خدا کا بیٹا ہوں۔ اور میں تو بموجب بیان تمہاری کتابوں کے اور بموجب فلاں فلاں پیشگوئی کے خدا بھی ہوں۔ قادر مطلق بھی ہوں۔ خدا کا ہمتا بھی ہوں۔ کونسا مرتبہ خدائی کا ہو جو مجھ میں نہیں ہو۔ غرض کہ یہ مقام

انجیل شریف کے تمام مقامات اور بائبل کی تمام پیشگوئیوں کو حل کر نیوالا اور بطور انکی تفسیر کے ہے۔ مگر اُس کیلئے جو خدا تعالیٰ سے ڈرتا ہے۔

پھر ڈپٹی صاحب موصوف فرماتے ہیں کہ ”یہودیوں کا اتفاق کیوں مانگا جائے“ سو وضع ہو کہ یہودیوں کا اتفاق اسلئے مانگا جاتا ہو کہ وہ نبیوں کی اولاد اور نبیوں سے مسلسل طور پر تعلیم پاتے آئے۔ اور انجیل شریف کا بھی مقام شہادت دے رہا ہو کہ ہر ایک تعلیم نبیوں کی معرفت اُنکو سمجھائی بلکہ حضرت عیسیٰؑ خود شہادت دیتے ہیں کہ ”فقیر اور فریسی موسیٰ کی گدی پر بیٹھے ہیں جو کچھ وہ تمہیں ماننے کو کہیں وہ عمل میں لاؤ۔ لیکن اُنکے سے کام نہ کرو کیونکہ وہ کہتے ہیں پر کرتے نہیں۔“ (متی ۲۳ باب) اب حضرت مسیحؑ کے اس فرمودہ سے صاف ظاہر ہے کہ وہ اپنے متبعین اور شاگردوں کو نصیحت فرماتے ہیں کہ یہودیوں کی رائے عہد عتیق کے بارہ میں ماننے کے لائق ہو تم ضرور اسکو ماننا کرو کہ وہ حضرت موسیٰ کی گدی پر بیٹھے ہوئے ہیں۔ اس سے تو یہ سمجھا جاتا ہو کہ یہودیوں کی شہادت کو رد کرنا ایک قسم کی نافرمانی حضرت مسیحؑ کے حکم کی ہے اور یہودی یہ تو اپنی تفسیروں میں کہیں نہیں لکھتے کہ کوئی حقیقی خدا یا خدا کا بیٹا آئیگا۔ ہاں ایک سچے مسیح کے منتظر ہیں اور اُس مسیح کو خدا نہیں سمجھتے۔ اگر سمجھتے ہیں تو اُنکی کتابوں میں سے اسکا ثبوت دیں۔ (باقی آئندہ)

دستخط بحروف انگریزی

دستخط بحروف انگریزی

غلام قادر فصیح پریذیٹ از جانب اہل اسلام ہنری مارٹن کلارک پریذیٹ از جانب عیسائی صاحبان

بیان ڈپٹی صاحب مسٹر عبداللہ آتھم

۲۳ مئی ۱۸۹۳ء

بقیہ جواب۔ خدا کے کلام کی فضیلت و کمالیت

پہلے۔ انجیل اس بات کی مدعی ہے کہ وہ لازوال کلام ہے حتیٰ کہ لوگوں کی عدالت اُسی کے موافق ہوگی۔ (یوحنا ۱۲ باب ۴۸ سے ۵۰ تک)

دوم۔ انجیل اپنے تئیں نجات کے ازلی بھید کا کاشف کہتی ہے۔ (رومی ۱۶ باب ۲۵ و ۲۶)
(پطرس کا پہلا خط ۱۔ باب ۲۰)

سوم۔ انجیل اپنے تئیں خدا کی قدرت کہتی ہے۔ (رومی ایک باب ۱۶)۔
چہارم۔ انجیل اپنے تئیں زندگی اور بقا کی روشنی کرنیوالی کہتی ہے (طیموتاؤس کا دوسرا خط ۱ باب ۱)
پنجم۔ انجیل انسانی حکمت کا نہیں لیکن اپنے تئیں خدا کی روح کا فرمایا ہوا کلام فرماتی ہے۔
(قرنتیوں کے نام کا پہلا خط ۲ باب ۱۲ و ۱۳ پطرس کا دوسرا خط پہلا باب ۱۹)

ششم۔ اس انجیل کے مقابل میں ہر ایک انجیل ہیج ہے (گلاتی کے نام کا خط ۱ باب ۸)۔
پس یہ وہ امور ہیں کہ جو کلام اللہ کی فضیلت و کاملیت و خوبی و فیض سانی پر دال ہیں نہ وہ
امور جو معاشرے کے متعلق ہیں کہ جنکی نسبت حکیم و ڈاکٹر بھی انسان کو واجب شریع بنا سکتے ہیں۔
جناب نے جو فرمایا قرآن میں لکھا ہوا املت لکم دینکم غالباً بروئے من کلام قرآن
متعلق معاشرے کے ہو کہ جس میں حل و حرمت کا ذکر ہے۔

بجواب اعتراضات ۲۴ مئی ۱۸۹۳ء

۱۔ استقراء کے معنی ہم سمجھ چکے ہیں کہ معمول اور گذشتہ پیوستہ میں جو تجربہ قانون بتاتا ہو اسکو
استقراء کہتے ہیں۔ اسکے بارہ میں جناب مرزا صاحب کا فرمانا درست ہے کہ اگر کچھ استثناء اسکا ہو تو
امکان محض اسکا ثابت کرنا کافی نہیں ہے بلکہ واقعی اسکا ثابت کرنا ضروری ہے۔ سو اسکے بارہ میں عرض
اتنی ہو کہ مقدمہ مسیح کا بالکل استثنائی ہے جس کی واسطے ہم نے آیات کلام الہی پیش کی ہیں۔ مزید برآں
ہم یہ دکھلانا چاہتے ہیں کہ کثرت فی الوجدت عہد عتیق میں موجود ہے اگر وہ موجود نہ ہوتی تو یہودی
صادق ٹھہر سکتے تھے اور چونکہ یہ امر وہاں موجود ہے تو انکو کچھ عذر ہونا چاہیئے۔ پس میں بطور مثال دو
تفسیریں پیش کرتا ہوں۔ اول یہ کہ پیدائش ۲۶ میں لکھا ہے ویومذالوہیم لغشا آدم سلطو
قد میتون یعنی کہا الوہیم خدا نے ہم بنا دیں آدم کو اور پر صورتوں اپنیوں کے اور اوپر شکلوں اپنیوں کے
دوہ پیدائش ۳۴ میں ہے یہو الوہیم نے کہا دیکھو انسان نیک بد کی پہچان میں ہم میں سے ایک کی

مانند ہو گیا۔ اس آیت میں جس جملہ کا ترجمہ یہ ہے کہ ہم میں سے ایک کی مانند ہو گیا (عبرانی میں کا حد مثنوی ہے) اس جملے حکم مع الغیر کو دیکھ کر یہودیوں نے یہ معنی کئے ہیں کہ خدائے تعالیٰ اس موقع پر فرشتگان کو اپنی محبت میں لیتا ہے اور سرسید احمد خاں بہادر نے یہ لکھا ہے کہ غیر اس جملہ میں وہ آدم ہا طبقہ ماقبل آدم معروف ہے کہ میں جو گناہ کر کے تباہ ہو گئی اور کلمہ لو مثنوی میں حکم مع الغیر نہیں بلکہ جمع غائب ہے۔ مراد ان دونوں صاحبوں کی یہ ہے کہ کثرت فی الوجدت کی تعلیم ثابت نہ ہونے پائے۔

دوہم۔ اب ہم اُن صاحبوں کو سوال ذیل رکھتے ہیں۔ اول یہودیوں سے یہ کہ آپ کے فرشتوں کا مرجع متن کلام میں کہاں ہے۔ کیا صیغہ ہم کا اسم ضمیر نہیں ہے اور کیا اسم ضمیر کیلئے مرجع کا ہونا اسکے قرب میں ضرور نہیں ہے اور اگر کوئی کلام بغیر مرجع کی نشاندہی کے درخود نہ ہو تو کیا اسکو ہم اور محبط نہیں کہتے؟ جیسا کہ اگر میں کسی سے کہوں کہ وہ بات یوں تھی اور قبل اور مابعد میں اسکا ذکر نہ ہو کہ کونسی بات۔ تو کیا یہ خط کلامی نہیں ہے؟ پس جب فرشتگان کا ذکر محبت میں کرتے ہیں تو اُن کو متن ہی میں اُن فرشتوں کو دکھانا چاہیئے۔ دوہم اگر فرشتے ہی اسکے مصداق ہوویں تو ضرور یہ کہ بدی کا علم اُنکا ذاتی ہو یا کسی۔ اگر ذاتی ہو تو وہ مخلوق نہیں ہو سکتے کیونکہ علم ذاتی قائم بالذات کا ہوتا ہے اور اگر کسی ہو تو یہ کسب اُنکو ناپاک کر دیتا ہے تو پس وہ صحبت اقدس خالق کے لائق کیونکر ہوئی جو محبت میں اُسکے لٹو جاویں۔ سرسید صاحب نے اول سوال ہمارا وہی ہے کہ متن میں مرجع اُن آدم ہا کا جو ماقبل آدم معروف کے متصور ہیں کہاں ہیں۔ فی متن تو درکنار جناب کے جیالوجی میں بھی کہاں ہے کہ جسکا فخر جناب کرتے ہوں ماسوا اسکے اگر جیالوجی سے گذر کر کسی اور سائنس میں ہوئے تو اُسکا پتہ دیویں ہم یقین کرتے ہیں کہ وہ ہرگز ایسا پتہ نہ دے سکیں گے اور نہ اس عہد برائی سے یہودی باہر آ سکتے ہیں۔ مگر مسیحیوں کا مٹہ بند کرنے کیلئے خیالات باطلہ پیش کرتے ہیں اور اس سے صاف تو فقرہ کیا ہو سکتا ہے اور کیا تاویل ایسے فقرہ کی ہو سکتی ہے کہ دیکھو انسان نیک بد کی پہچان میں ہم میں سے ایک کی مانند ہو گیا لغت اصطلاح منطق و معانی صرف و نحو ان سارے معیاروں کے آگے ہم اس فقرہ کو رکھتے ہیں۔ سرسید احمد خاں بہادر نے جو انوسیم میں جمع تعظیمی بیان کی حضرت ہکو کہیں دکھلا دیویں کہ نیچر میں یا واقعات میں ایسا خاص نہیں

بھی کہیں تعظیم و تذلیل ہو سکتی ہو۔ کیا سرسید کا نام سرسید احمد ان بھی ہو سکتا ہو؟ یہ ڈھکوسلہ بازی نہیں ہو اور کیا ہے؟ سرسید صاحب نے فرمایا ہو کہ تعظیم اور استتراف میں یہ سی میم تعظیمیہ ہے وہ بھی باطلہ بلکہ ابطال ہو اسلئے یہ فرضی دیوتا تھے واقعی اشخاص نہ تھے اور بروئے مور تہائے انکی کے متفرق جگہوں میں پوجے جاتے تھے اور کثرت مورثوں کے لحاظ سے کثرت ناموں میں رکھی گئی جیسے کہ تسمیر سے کرشن یا راجچندر کی مورثیں آتی ہیں جنگی بابت کہا جاتا ہو کہ ہمارا بیوپار کرشنوں اور راجچندروں کا ہے۔

غرض ہماری یہ ہے کہ نام خاص میں تعظیم اور تذلیل کچھ نہیں۔

سوم۔ ایک امر جو ادراک سے باہر ہو اسکا امکان تو عقل ہی ہم پیش کرینگے اور واقعہ ہونا کلام سے۔ سو الہامی کتابوں سے ہننے الوہیت مسیح اور مسئلہ تثلیث فی التوحید کو بخوبی پیش کر دیا ہو اور امکان بھی عقل سے دکھلا دیا ہو۔ پس اب ہمارے ذمہ بار ثبوت کچھ باقی نہیں۔

چھارم۔ الہام کا مشرح الہام ہی ہونا چاہیئے۔ اس بارہ میں آپکا فرمانا بہت سادہ درست ہے اور افضل ہو کیونکہ اگر الہام کسی جگہ محل اور مبہم معلوم ہو تو دوسرے موقعہ الہام کو اسکی شرح اچھی طرح ہو سکتی ہے لیکن اگر کسی الہام میں کوئی تعلیم ایک ہی موقع پر ہو اور وہ بھی شرح نہ ہو تو تاویل عقلی کو اس میں گنجائش ہو۔ ہم اسکو روایات میں نہیں پھینک سکتے ہیں بلکہ وہاں اس کی تاویل عقلی کرینگے۔

پنجم۔ وہ جو خداوند مسیح نے کہا کہ تم میرے ابن اللہ کہنے پر کفر کا الزام کیوں لگاتے ہو کیا تمہارے قصصات اور بزرگوں کو الوہیم نہیں کہا گیا۔ انپر کفر کا الزام نہیں ہو تو مجھ پر کیوں؟ اس کو اسے اپنی الوہیت کا انکار کچھ نہیں کیا۔ مگر انکے غصہ کو بجا ٹھہرایا اور تھام دیا۔ علاوہ ہر ال متی کے ۶ اباب ۱۳ تا ۱۶ میں اس خطاب کو خداوند نے حواریوں کو منظور بھی فرمایا کہ وہ زندہ خدا کا بیٹا ہو۔ پھر متی ۲۶-۲۳ میں مرقوم ہے تب سردار کاہن نے اُسے کہا میں تجھے زندہ خدا کی قسم دیتا ہوں۔ اگر تو مسیح خدا کا بیٹا ہو تو ہم سے کہہ۔ یسوع نے اُسے کہا۔ ہاں۔ وہ جو تو کہتا ہے۔ (باقی آئندہ)

دستخط بحروف انگریزی

دستخط بحروف انگریزی

ہنری مارٹن کلاک پریزڈنٹ از جانب عیسائی صاحبان غلام قادر مسیح پریزڈنٹ از جانب اہل اسلام

چوتھا پرچہ

مباحثہ ۲۵ مئی ۱۸۹۳ء

سر ونداد

آج چھ بجے ۸ منٹ پر میرزا صاحب نے اپنا جواب لکھنا شروع کیا اور سات بجے ۸ منٹ پر ختم کیا۔ اس موقع پر یہ تحریک پیش ہوئی اور باتفاق رائے پیش ہوئی کہ چونکہ مضمون سنائے جانے کے وقت کاتب تحریروں کا مقابلہ بھی کرتے ہیں اسلئے انکی روک ٹوک کیوجہ سے مضمون بے لطف ہو جاتا ہے اور سامعین کو مزہ نہیں آتا۔ بنا برال ایسا ہونا چاہیے کہ کاتب بیشتر مضمون سنائے جانے کے باہم تحریروں کا مقابلہ کر لیا کریں پھر ڈپٹی عبداللہ آتم صاحب نے بجے ۵۴ منٹ پر جواب لکھنا شروع کیا اور آٹھ بجے ۵۴ منٹ پر ختم کیا اور بعد مقابلہ بلند آواز سے سنایا گیا۔ پھر مرزا صاحب نے بجے ۶۴ منٹ پر شروع کیا اور ایک بجے ۲۲ منٹ پر ختم ہوا اور بلند آواز سے سنایا گیا۔ بعد ازاں فریقین کی تحریروں پر میر جلس صاحبان کے دستخط ہوئے اور مصدقہ تحریریں فریقین کو دی گئیں اور جلسہ برخاست ہوا۔

دستخط بحروف انگریزی ہنری مارٹن کلارک }
 پرینٹڈ نٹ از جانب عیسائی صاحبان -
 دستخط بحروف انگریزی غلام قادر فصیح }
 پرینٹڈ نٹ از جانب اہل اسلام

۲۵ مئی ۱۸۹۳ء وقت ۶ بجے ۸ منٹ

بیان حضرت مرزا صاحب

ڈپٹی عبداللہ آتم صاحب نے میرے پہلے بیان پر جو میں نے کتاب آسمانی کیلئے بطور ضروری اعجازی علامت کے لکھا تھا کہ دونوں کتابیں انجیل اور قرآن شریف کا انکے کمالات ذاتیہ میں مقابلہ

کیا جائے تو ڈیٹی صاحب کمال کے لفظ پر گرفت فرماتے ہیں کہ کمال کیا چیز ہو گیا ستار اور لوہار کا کمال بلکہ راہ نجات دکھلانے کا کمال ہوتا ہو۔ اسکے جواب میں لکھا جاتا ہے کہ راہ نجات دکھلانے کا دعویٰ اُس صورت میں اور اُس حالت میں کمال متصور ہوگا کہ جب اُسکو ثابت کر کے دکھلایا جائے اور پہلے اُس سے اس بات کا ذکر کرنا بھی میرے نزدیک محل ہے۔ اب واضح ہو کہ اللہ جل شانہ نے قرآن کریم میں اپنی کمال تعلیم کا آپ دعویٰ فرمایا ہے جیسا کہ وہ فرماتا ہے الیوم اکملت لکم دینکم و اتممت علیکم نعمتی الخ کہ آج میں نے تمہارے لئے دین تمہارا کامل کیا اور اپنی نعمت یعنی تعلیم قرآنی کو تم پر پورا کیا۔ اور ایک دوسرے محل میں اس کمال کی تشریح کیلئے کہ اکمال کس کو کہتے ہیں فرماتا ہے اللہ تعریف ضرب اللہ مثلاً کلمۃ طیبۃ کثیرۃ اصلہا ثابت و فرعہا فی السماء تنوٹی اکملہا کل حین باذن ربہا۔ ویضرب اللہ الامثال للناس لعلہم یتذکرؤن و مثل کلمۃ خبیثۃ کثیرۃ خبیثۃ اجتثت من فوق الارض ما لہا من قرار۔ یشبہ اللہ الذین امنوا بالقول الثابت فی الحیوۃ الدنیا و فی الآخرۃ ویضل اللہ الظالمین (سۃ ۱۱۱) کیا تو نے نہیں دیکھا کیونکر بیان کی اللہ نے مثال یعنی مثال دین کامل کی کہ بات پاکیزہ درخت پاکیزہ کی مانند ہے جسکی جڑ ثابت ہو اور شاخیں اُسکی آسمان میں ہوں اور وہ ہر ایک وقت اپنا پھل اپنی پور و دگار کے حکم سے دیتا ہو اور یہ مثالیں اللہ تعالیٰ لوگوں کیلئے بیان کرتا ہے تاکہ لوگ اُنکو یاد کر لیں اور نصیحت پکڑ لیں۔ اور ناپاک کلمہ کی مثال اُس ناپاک درخت کی ہے جو زمین پر سے اکھڑا ہوا ہے اور اُسکو قرار و ثبات نہیں۔ سو اللہ تعالیٰ مومنوں کو قول ثابت کے ساتھ یعنی جو قول ثابت شدہ اور مدلل ہو اس دُنیا کی زندگی اور آخرت میں ثابت قدم کرتا ہو اور جو لوگ ظلم اختیار کرنا کرتے ہیں اُنکو گمراہ کرتا ہے یعنی ظالم خدا تعالیٰ سے ہدایت کی مدد نہیں پاتا جب تک ہدایت کا طالب نہ ہو۔

اب دیکھئے کہ ڈیٹی صاحب موصوف نے آیۃ اَکْمَلْتُ لَکُمُ الدِّینَ کی تشریح میں صرف اتنا فرمایا تھا کہ یہ غالباً امور معاشرت کے متعلق معلوم ہوتی ہے۔ لیکن ڈیٹی صاحب موصوف اس بات کو تسلیم کر چکے ہیں کہ کسی آیت کے وہ معنی کرنے چاہیئے کہ الہامی کتاب آپ کرے اور الہامی کتاب کی تشریح

دوسری شرح پر مقدم ہو۔ اب اللہ تعالیٰ ان آیات میں کلام پاک اور مقدس کا کمال تین باتوں پر موقوف قرار دیتا ہے۔ اول یہ کہ اصلہا ثابت یعنی اصول ایمانیہ اسکے ثابت اور محقق ہوں اور فی حد ذاتہ یقین کامل کے درجہ پر پہنچے ہوئے ہوں اور فطرت انسانی اسکو قبول کرے کیونکہ ارض کے لفظ سے اسبکہ فطرت انسانی مراد ہے جیسا کہ من فوق الارض کا لفظ صاف بیان کر رہا ہے اور ڈیڑھی صاحب اس سوا نکار نہیں کریں گے۔ خلاصہ یہ کہ اصول ایمانیہ ایسے چاہئیں کہ ثابت شدہ اور انسانی فطر کے موافق ہوں۔ پھر دوسری نشانی کمال کی یہ فرماتا ہے کہ فطر عاقلی السماء یعنی اُسکی شاخیں آسمان پر ہوں۔ اسکا مطلب یہ ہے کہ جو لوگ آسمان کی طرف نظر اٹھا کر دیکھیں یعنی صحیفہ قدرت کو غور کی نگاہ سے مطالعہ کریں تو اُسکی صداقت اُنپر کھل جائے۔ اور دوسری یہ کہ وہ تعلیم یعنی فروعات اُس تعلیم کے جیسے اعمال کا بیان۔ احکام کا بیان۔ اخلاق کا بیان یہ کمال درجہ پر پہنچے ہوئے ہوں جیسے کوئی زیادہ متصور نہ ہو۔ جیسا کہ ایک چیز جب زمین سے شروع ہو کر آسمان تک پہنچ جائے تو اُسپر کوئی زیادہ متصور نہیں۔

پھر تیسری نشانی کمال کی یہ فرمائی کہ توفی اکلھا کل حین ہر ایک وقت او ہمیشہ کیلئے وہ اپنا پھل دیتا ہے ایسا نہ ہو کہ کسی وقت خشک درخت کی طرح ہو جائے جو پھل پھول سوا بالکل خالی ہو۔ اب صاحبو دیکھ لو کہ اللہ تعالیٰ نے اپنے فرمودہ الْیَوْمَ اكْمَلْتُ لَكَ شَرِيعَہ آپ ہی فرمادی کہ اس میں تین نشانوں کا ہونا از بس ضروری ہے۔ سو جیسا کہ اُس نے یہ تین نشانیاں بیان فرمائی ہیں اسی طرح پراسنے ان کو ثابت کر کے بھی دکھلادیا ہے اور اصول ایمانیہ جو پہلی نشانی ہے جس سے مراد کلمہ لا الہ الا اللہ ہے اسکو اس قدر بسط سو قرآن شریف میں ذکر فرمایا گیا ہے کہ اگر میں تمام دلائل لکھوں تو پھر چند جزو میں بھی ختم نہ ہونگے مگر تھوڑا سا اُن میں سو بطور نمونہ کے ذیل میں لکھتا ہوں جیسا کہ ایک جگہ یعنی سپارہ دوسرے سورۃ البقرہ میں فرماتا ہے۔ اِنَّ فِي خَلْقِ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَاختِلَافِ النَّبْلِ وَالنَّهَارِ وَالْفَلَکِ الَّذِیْ یَجْرِیْ فِی الْبَحْرِ لَآیَۃٌ لِّمَنْ یَنْفَعُ النَّاسَ وَ مَا اَنْزَلَ اللّٰهُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ مَّاءٍ فَآخٰی بِهِ الْاَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَ بَشَّٰرَۃٌ لِّمَنْ کُلَّ دَاۤءٍ وَّ نَصْرِیْفِ الزَّیَّاجِ وَ السَّحَابِ

الْمُسْتَخَرِّ بَيْنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ لَا يَتَّيْقَنُ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ۔ یعنی تحقیق آسمانوں اور زمین کے پیدا کرنے اور رات اور دن کے اختلاف اور ان کشتیوں کے چلنے میں جو دریا میں لوگوں کے نفع کے لئے چلتی ہیں اور جو کچھ خدا نے آسمان سے پانی اتارا اور اُس سے زمین کو اُس کے مرنے کے بعد زندہ کیا۔ اور زمین میں ہر ایک قسم کے جانور بکھیر دیئے اور ہواؤں کو پھیرا اور بادلوں کو آسمان اور زمین میں مسخر کیا۔ یہ سب خدا تعالیٰ کے وجود اور اُس کی توحید اور اُس کے المہام اور اُس کے مدبر بالارادہ ہونے پر نشانات ہیں۔ اب دیکھئے اس آیت میں اللہ جل شانہ نے اپنی اس اصول ایمانی پر کیسا استدلال اپنے اس قانون قدرت سے کیا یعنی اپنے اُن مصنوعات سے جو زمین و آسمان میں پائی جاتی ہیں جنکے دیکھنے سے مطابق منشاء اس آیت کریمہ کے صاف صاف طور پر معلوم ہوتا ہو کہ بیشک اس عالم کا ایک صانع قدیم اور کامل اور وحدہ لا شریک اور مدبر بالارادہ اور اپنے رسولوں کو دنیا میں بھیجے والا ہو۔ وجہ یہ کہ خدا تعالیٰ کی تمام یہ مصنوعات اور یہ سلسلہ نظام عالم کا جو ہماری نظر کے سامنے موجود ہے۔ یہ صاف طور پر بتلا رہا ہو کہ یہ عالم خود بخود نہیں بلکہ اُس کا ایک موجد اور صانع ہے جسکے لئے یہ ضروری صفات ہیں کہ وہ رحمان بھی ہو اور رحیم بھی ہو اور قادر مطلق بھی ہو اور واحد لا شریک بھی ہو اور ازل ابدی بھی ہو اور مدبر بالارادہ بھی ہو اور سب جمع صفات کاملہ بھی ہو اور وحی کو نازل کر نوا لا بھی ہو۔ دوسری نشانی یعنی فر عہا فی السماء جس کے معنی یہ ہیں کہ آسمان تک اُس کی شاخیں پہنچی ہوئی ہیں اور آسمان پر نظر ڈالنے والے یعنی قانون قدرت کے مشاہدہ کر نوا لے اُس کو دیکھ سکیں اور نیز وہ انتہائی درجہ کی تعلیم ثابت ہو۔ اُسکے ثبوت کا ایک حصہ تو اسی آیت موصوفہ بالا سے پیدا ہوتا ہے کس لئے کہ جیسا کہ اللہ جل شانہ نے مثلاً قرآن کریم میں یہ تعلیم بیان فرمائی ہے کہ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ مُلْكُ يَوْمِ الدِّينِ جسکے یہ معنی ہیں کہ اللہ جل شانہ تمام عالموں کا رب ہے یعنی علتہ العلل ہر ایک ربوبیت کا وہی ہے۔ دوسری یہ کہ وہ رحمن بھی ہے یعنی بغیر ضرورت کسی عمل کے اپنی طرف سے طرہ طرح کے آلاء اور نعماء شامل حال اپنی مخلوق کے رکھتا ہو اور رحیم بھی ہو کہ اعمال صالحہ کے بجا لانیوں کو مددگار ہوتا ہو اور اُنکے مقاصد

کو کمال تک پہنچاتا ہے اور مالکِ یوم الدین یہی ہے کہ ہر ایک جزا سزا اُسکے ہاتھ میں ہے۔ جس طرح پوچھا ہے اپنے بندہ سے معاملہ کرے۔ چاہے تو اُسکو ایک عمل بد کے عوض میں وہ سزا دیوے جو اس عمل بد کے مناسب حال ہے اور چاہے تو اُسکے لئے مغفرت کے سامان میں سے کرے یہ تمام اُمور اللہ جلّ شانہ کے اس نظام کو دیکھ کر صاف ثابت ہوتے ہیں۔

پھر تیسری نشانی جو اللہ تعالیٰ نے یہ فرمائی تو تھی اکلھا کل حین یعنی کمال کتاب کی ایک یہ بھی نشانی ہے کہ جس پھل کا وہ وعدہ کرتی ہے وہ صرف وعدہ ہی وعدہ نہ ہو بلکہ وہ پھل ہمیشہ اور ہر وقت میں دیتی رہے۔ اور پھل جو مراد اللہ جلّ شانہ نے اپنا القامہ اُسکے تمام لوازم کے جو برکات سماوی اور مکالمات الہیہ اور ہر ایک قسم کی قبولیتیں اور خوارق ہیں رکھی ہیں جیسا کہ خود فرماتا ہے

اِنَّ الْمَذِيْنَ قَالُوْا رَبَّنَا اللّٰهُ ثُمَّ اسْتَفْعَمُوْا تَنْزِيْلَ عَلَيْهِمُ الْمَلٰٓئِكَةَ اَلَا تَخْشَوْنَ اَوْ لَا تَحْشَرُوْنَ اَوَابِشْرًا

بِالْحَيٰٓةِ الْمُنٰی تَمَّ تَعُوْدُوْنَ۔ نَحْنُ اَوَّلٰٓئِكَ فِی الْحَيٰٓةِ الدّٰنِیَا وَفِی الْاٰخِرَةِ وَلَكُمْ فِیْهَا مَا تَشْتَهٰی اَنْفُسُكُمْ

وَلَكُمْ فِیْهَا مَا تَدْعُوْنَ۔ نَزَلَ مِنْ غَفُوْرٍ رَّحِيْمٍ (سورہ ۲۵-۲۶) وہ لوگ جنہوں نے کہا کہ ہمارا

رب اللہ ہے پھر انہوں نے استقامت اختیار کی یعنی اپنی بات سے نہ پھرے اور طرح طرح کے

زلازل اُنپر آئے مگر انہوں نے ثابت قدمی کو ہاتھ سے نہ دیا۔ انہیں فرشتے اُترتے ہیں یہ کہتے ہوئے کہ

تم کچھ خوف نہ کرو اور نہ کچھ حُزن اور اس بہشت سے خوش ہو جو تم کو وعدہ دیئے گئے تھے یعنی اب

وہ بہشت تمہیں مل گیا اور بہشتی زندگی اب شروع ہو گئی۔ کس طرح شروع ہو گئی تھیں اولیاءکم الخ

اس طرح کہ تم تمہارے متولی اور تکفل ہو گئے اس دنیا میں اور آخرت میں اور تمہارے لئے اس بہشتی

زندگی میں جو کچھ تم مانگو وہی موجود ہے یہ غفور رحیم کی طرف سے مہمانی ہے۔ مہمانی کے لفظ سے

اس پہل کی طرف اشارہ کیا ہے جو آیت تو تھی اکلھا کل حین میں فرمایا گیا تھا۔ اور آیت فرماتا ہے فی السَّعٰوِ

کے متعلق ایک بات ذکر کرنے سے رہ گئی کہ کمال اس تعلیم کا باعتبار اُسکے انتہائی درجہ ترقی کے کیونکر

ہے اسکی تفصیل یہ کہ قرآن شریف سے پہلے جس قدر تعلیم آئیں درحقیقت وہ ایک قانون مختص القوم یا

مختلف الزمان کی طرح تھیں اور عام افادہ کی قوت ان میں نہیں پائی جاتی تھی۔ لیکن قرآن کریم تمام

قوموں اور تمام زمانوں کی تعلیم اور تکمیل کیلئے آیا ہو مثلاً نظیر کے طور پر بیان کیا جاتا ہو کہ حضرت موسیٰ کی تعلیم میں بڑا زور سزا دہی اور انتقام میں پایا جاتا ہو جیسا کہ دانت کے عوض دانت اور آنکھ کے عوض آنکھ کے فقر و غنا سے معلوم ہوتا ہو اور حضرت مسیح کی تعلیم میں بڑا زور عفو اور درگزر پر پایا جاتا ہو لیکن ظاہر ہے کہ یہ دونوں تعلیمیں ناقص ہیں نہ ہمیشہ انتقام سے کام چلتا ہو اور نہ ہمیشہ عفو سے بلکہ اپنے اپنے موقع پر نرمی اور درشتی کی ضرورت ہو کر تھی جیسا کہ اللہ جل شانہ فرماتا ہو و جزارا سیئۃ

مسیئۃ مثلھا فمن عفا و اصلح فاجر علی اللہ (۲۵-۲۶) یعنی اصل بات تو یہ ہو کہ بدی کا عوض تو اسی قدر بدی ہو جو پہنچ گئی ہو لیکن جو شخص عفو کرے اور عفو کا نتیجہ کوئی اصلح ہو نہ کہ کوئی فساد۔ یعنی عفو اپنے محل پر ہو نہ غیر محل پر۔ پس اجر اسکا اللہ پر ہو یعنی یہ نہایت احسن طریق ہو۔ اب دیکھئے اس کی بہتر اور کونسی تعلیم ہوگی کہ عفو کو عفو کی جگہ اور انتقام کو انتقام کی جگہ رکھا اور پھر فرمایا ان اللہ یا مری بالعدل والاحسان اتیائی ذی القربی (۱۳-۱۴) یعنی اللہ تعالیٰ حکم کرتا ہے کہ تم عدل کرو اور عدل سے بڑھ کر یہ ہو کہ باوجود رعایت عدل کے احسان کرو اور احسان سے بڑھ کر یہ ہو کہ تم ایسے طور سے لوگوں کی موت کرو کہ جیسے کہ گویا وہ تمہارے پیارے اور ذوالقربیٰ ہیں۔ اب سوچنا چاہیے کہ مراتب تین ہی ہیں۔ اول انسان عدل کرتا ہو یعنی حق کے مقابل حق کی درخواست کرتا ہے۔ پھر اگر اس کی بڑھ تو مرتبہ احسان ہو۔ اور اگر اس کی بڑھ تو احسان کو بھی نظر انداز کر دیتا ہو اور ایسی محبت سے لوگوں کی ہمدردی کرتا ہو جیسے ماں اپنے بچہ کی ہمدردی کرتی ہو یعنی ایک طبعی جوش ہے نہ کہ احسان کے ارادہ سے۔ (باقی آئندہ)

دستخط بحروف انگریزی
ہنری مارٹن کلارک۔ پریزیڈنٹ
از جانب عیسائی صاحبان

دستخط بحروف انگریزی
غلام قادر فصیح۔ پریزیڈنٹ
از جانب اہل اسلام

بیان مسٹر عبد اللہ آتھم صاحب

۲۵ مئی ۱۸۹۳ء

بقیہ دیروزہ

جناب مرزا صاحب مکرم میرے جو فرماتے ہیں کہ جو امور تعلیمی کسی کتاب الہامی سے ہوں انکا ثبوت بھی اسی کتاب کے بیان ہی سے ہونی چاہیے اس قسم کی کھڑکی نہ ہو جائے کہ کچھ تو کتاب کی تعلیم سے پیدا ہو جائے اور کچھ ذہن اُس شخص کے سے جو تائید کرنے کے واسطے اس تعلیم کے کھڑکی۔ جس کے جواب میں میری التماس یہ ہے کہ میں نے مختصر ایک فہرست بنادی ہے کہ جسکو پادری ٹامس ہاول صاحب لکھوادیلوں کے میں کمزور آدمی ہوں۔ وہو ہذا۔

اول کثرت فی الوحدت۔ یہ میا ۲۳ باب ۶۔ اسکے دنوں میں یہود و انجات پاویگا۔ اور اسرائیل سلامتی سے سکونت کریگا اور اسکا یہ نام رکھا جائیگا۔ خداوند ہماری صدا۔ اصل میں یہود و صدقہ۔ یسعیاہ باب ۱۴ و ۸ باب ۱۰ دیکھو کنواری حاملہ ہوگی اور بیٹا جنم لے گی اور اسکا نام ایما نوائل کہیں گے تم منصوبہ باندھو پر وہ باطل ہوگا حکم سنو و پر وہ نہ ٹھہریگا کہ خدا ہمارے ساتھ ہے۔ اس حوالہ لفظ ایما نوائل ہے۔ یسعیاہ ۴۴ باب ۳۔ ملاکی ۳ باب ۱ بمقابلہ متی ۳ باب ۳ زکریا ۱۲ باب ۱ و ۱۰ بمقابلہ یوحنا ۱۹ باب ۱۔ یسعیاہ ۶ باب ۵ بمقابلہ یوحنا ۱۲ باب ۳۷ و ۳۸ و ۴۱ و ۴۲

دوم الوہیت کی لازمی صفات المسیح میں

اول ازلیت یوحنا ۱ باب ۱ سے ۳ تک۔ ابتدا میں کلام تھا اور کلام خدا کے ساتھ تھا اور کلام خدا تھا۔ اور یہی ابتدا میں خدا کے ساتھ تھا۔ سب چیزیں اُس سے موجود ہوئیں اور کوئی چیز موجود نہ تھی جو بغیر اُس کے ہوئی۔ یوحنا ۸ باب ۵۸۔ یسوع نے انہیں کہا میں تم سے سچ سچ کہتا ہوں پیشتر اس سے کہ ابراہام ہو میں ہوں۔ مکاشفات ۱ باب ۸۔ خداوندیوں فرماتا ہے کہ میں الفا و ایگا اول اور آخر جو ہے اور تھا اور آنے والا ہے قادر مطلق ہوں۔ یوحنا ۱ باب ۱۔ یسعیاہ ۴۴ باب ۶

وہاں میں اُنکے بیچ میں ہوں۔ یوحنا ۱۴ اور کوئی آسمان پر نہیں گیا سوا اُس شخص کے جو آسمان پر سے اُترائے ابن آدم جو آسمان پر ہے۔ (زمانی) متی ۲۸ یوحنا ۱۴

ساتواں قادر مطلق

یوحنا ۱۱ جس طرح باپ مُردوں کو اُٹھاتا ہے اور جلاتا ہے بیٹا بھی جنہیں چاہتا ہو جلاتا ہو۔ مکاشفات ۱۶ میں الفا اور امیگا اول اور آخر جو ہے اور تھا اور آنے والا ہے قادر مطلق ہوں۔

متی ۲۸ مرقس ۱۶ یوحنا ۱۴ ۱۵ ۱۶ ۱۷ ۱۸ ۱۹ ۲۰ ۲۱ ۲۲ ۲۳ ۲۴ ۲۵ ۲۶ ۲۷ ۲۸ ۲۹ ۳۰ ۳۱ ۳۲ ۳۳ ۳۴ ۳۵ ۳۶ ۳۷ ۳۸ ۳۹ ۴۰ ۴۱ ۴۲ ۴۳ ۴۴ ۴۵ ۴۶ ۴۷ ۴۸ ۴۹ ۵۰ ۵۱ ۵۲ ۵۳ ۵۴ ۵۵ ۵۶ ۵۷ ۵۸ ۵۹ ۶۰ ۶۱ ۶۲ ۶۳ ۶۴ ۶۵ ۶۶ ۶۷ ۶۸ ۶۹ ۷۰ ۷۱ ۷۲ ۷۳ ۷۴ ۷۵ ۷۶ ۷۷ ۷۸ ۷۹ ۸۰ ۸۱ ۸۲ ۸۳ ۸۴ ۸۵ ۸۶ ۸۷ ۸۸ ۸۹ ۹۰ ۹۱ ۹۲ ۹۳ ۹۴ ۹۵ ۹۶ ۹۷ ۹۸ ۹۹ ۱۰۰

آٹھواں ہمیشہ کی زندگی

یوحنا ۱۱ یسوع نے اُسے کہا کہ قیامت اور زندگی میں ہی ہوں۔ پہلا یوحنا ۱۱

سوم۔ اسیح مالک کل ہے۔ رومی ۱۴ باب ۱ کہ مسیح اگلے مُوا اور اُٹھا اور جیا کہ مُردوں اور زندوں کا بھی خداوند ہو پہلا مُطاؤس ۱۵ جسے وہ بروقت ظاہر کر گیا جو مبارک اور اکیلا حاکم

بادشاہوں کا بادشاہ اور خداوندوں کا خداوند ہے اعمال ۱۳ افسی ۲۲ مکاشفات ۱۹

چھارم۔ کل عالم کا اختیار رکھتا ہو۔ متی ۲۸ اور یسوع نے پاس آکر اُسے کہا۔ کہ

آسمان اور زمین کا سارا اختیار مجھے دیا گیا ہے۔ متی ۱۱ عبرانی ۱۰

پنجم۔ المسیح کی پرستش۔ ان آیات میں جس لفظ کا ترجمہ سجدہ ہوا ہو۔ اصل زبان میں پراس

اخوانی ہے جسکے خاص معنی پرستش الہی کے ہیں۔ متی ۱۱ ۱۲ ۱۳ ۱۴ ۱۵ ۱۶ ۱۷ ۱۸ ۱۹ ۲۰ ۲۱ ۲۲ ۲۳ ۲۴ ۲۵ ۲۶ ۲۷ ۲۸ ۲۹ ۳۰ ۳۱ ۳۲ ۳۳ ۳۴ ۳۵ ۳۶ ۳۷ ۳۸ ۳۹ ۴۰ ۴۱ ۴۲ ۴۳ ۴۴ ۴۵ ۴۶ ۴۷ ۴۸ ۴۹ ۵۰ ۵۱ ۵۲ ۵۳ ۵۴ ۵۵ ۵۶ ۵۷ ۵۸ ۵۹ ۶۰ ۶۱ ۶۲ ۶۳ ۶۴ ۶۵ ۶۶ ۶۷ ۶۸ ۶۹ ۷۰ ۷۱ ۷۲ ۷۳ ۷۴ ۷۵ ۷۶ ۷۷ ۷۸ ۷۹ ۸۰ ۸۱ ۸۲ ۸۳ ۸۴ ۸۵ ۸۶ ۸۷ ۸۸ ۸۹ ۹۰ ۹۱ ۹۲ ۹۳ ۹۴ ۹۵ ۹۶ ۹۷ ۹۸ ۹۹ ۱۰۰

مرقس ۱۱ پہلا تسبیلقون ۱۱ عبرانی ۱۱ ۱۲ ۱۳ ۱۴ ۱۵ ۱۶ ۱۷ ۱۸ ۱۹ ۲۰ ۲۱ ۲۲ ۲۳ ۲۴ ۲۵ ۲۶ ۲۷ ۲۸ ۲۹ ۳۰ ۳۱ ۳۲ ۳۳ ۳۴ ۳۵ ۳۶ ۳۷ ۳۸ ۳۹ ۴۰ ۴۱ ۴۲ ۴۳ ۴۴ ۴۵ ۴۶ ۴۷ ۴۸ ۴۹ ۵۰ ۵۱ ۵۲ ۵۳ ۵۴ ۵۵ ۵۶ ۵۷ ۵۸ ۵۹ ۶۰ ۶۱ ۶۲ ۶۳ ۶۴ ۶۵ ۶۶ ۶۷ ۶۸ ۶۹ ۷۰ ۷۱ ۷۲ ۷۳ ۷۴ ۷۵ ۷۶ ۷۷ ۷۸ ۷۹ ۸۰ ۸۱ ۸۲ ۸۳ ۸۴ ۸۵ ۸۶ ۸۷ ۸۸ ۸۹ ۹۰ ۹۱ ۹۲ ۹۳ ۹۴ ۹۵ ۹۶ ۹۷ ۹۸ ۹۹ ۱۰۰

سے سخت انکار کرتے رہے مگر مسیح نے انکار نہیں کیا۔ مکاشفات ۱۹ یوحنا نے انکار کیا اعمال

۱۱ پطرس نے انکار کیا ۱۱ پولوس نے انکار کیا۔

ششم۔ المسیح سے دُعا مانگی جاتی ہے۔ اعمال ۱۱ استفس پر پتھراؤ کیا جو یہہ کے دُعا

مانگتا تھا کہ اُسے خداوند یسوع میری رُوح کو قبول کر مرقس ۱۱ لوقا ۱۱ یوحنا ۱۱ دوسری

قرنتی ۸ د ۱۲ مکاشفات ۸-۱۲-۱۳

ہفتم۔ المسیح دنیا کی عدالت کر یگا مئی ۱۶ کیونکہ ابن آدم اپنے باپ کے جلال میں اپنے فرشتوں کے ساتھ آویگا۔ تب ہر ایک کو اسکے اعمال کے موافق بدلہ دیگا۔ دوسری قرنتی ۵ کیونکہ ہم سب کو ضرور ہو کہ مسیح کی مسند عدالت کے آگے حاضر ہوں تاکہ ہر ایک جو کچھ اُس نے بدن میں ہو کے کیا بھلا یا بُرا مطلق اُس کے پاؤں مئی ۱۳ ۱۴ ۱۵ ۱۶ ۱۷ ۱۸ ۱۹ ۲۰ ۲۱ ۲۲ ۲۳ ۲۴ ۲۵ ۲۶ ۲۷ ۲۸ ۲۹ ۳۰ اعمال ۱۱ ۱۲ ۱۳ ۱۴ ۱۵ ۱۶ ۱۷ ۱۸ ۱۹ ۲۰ ۲۱ ۲۲ ۲۳ ۲۴ ۲۵ ۲۶ ۲۷ ۲۸ ۲۹ ۳۰

ہشتم۔ المسیح گناہ بخشا ہے۔ مئی ۹ لیکن تاکہ تم جانو کہ ابن آدم کو زمین پر گناہ معاف کرنے کا اختیار ہے۔ لوقا ۲۰ سے ۲۸

نہم۔ المسیح اپنے فرشتوں کو بھیجتا ہے۔ مئی ۱۱ ابن آدم اپنے فرشتوں کو بھیجے گا۔ مکاشفات ۱ و ۲

نوٹ۔ اگر مسیح محض انسان ہی ہوتا تو صفات مذکورہ بالا فقط ذات باری تعالیٰ پر عاید ہو سکتی ہیں اس پر کس طرح عاید ہوتیں۔ علاوہ اسکے واضح ہو کہ انسان کی نجات و مسزاد وغیرہ کے متعلق مسیح کو کو کام منسوب کئے گئے ہیں جو سوائے خالق کے مخلوق نہیں کر سکتا اور نہ بائبل میں کسی اور کو منسوب کئے گئے۔

اب جناب کے اُن امور کا جواب جو پہلے پورا نہ ہوا تھا سو یہ ہے کہ جناب نے مسیح کی الوہیت کے مخالف اُسکا وہ بیان لیا ہے جو تمہاری کتب میں لکھا ہے تم سب خدا ہو۔ تب تم میرے خدا ہونے کو کیوں رد کرتے ہو۔ مرزا صاحب فرماتے ہیں کہ مناسب تو یہ تھا کہ اس جگہ مسیح اپنے دعویٰ الوہیت کو مفصل پیش اور ثابت کرتا۔

جواب۔ میری التماس یہ ہو کہ ایک شخص کا کچھ بیان کرنا منجملہ اُسکی وجوہات مضمینہ کے منافی اُسکے مابقی مضمینہ کا نہیں یعنی الوہیت کا انکار اسمیں نہیں۔ اسمیں مراد المسیح کی صرف اُسکے غصہ کو فرو کرنا تھا۔ کیونکہ وہ اس امر پر اُسکو پتھر او کرنا چاہتے تھے کہ اُس نے کہا کہ میں خدا کا بیٹا ہوں۔ اور انہوں نے یہ معنے کئے اور صحیح کئے کہ تو اپنے آپکو خدا کا بیٹا ٹھہرا کر خدا کا مساوی بنتا ہے۔ پس یہ تیرا کفر ہے ہم اس لئے تجھے پتھر او کرتے ہیں۔ اُس نے کہا کہ لفظ اللہ کہنے سے میرے پر کفر کس طرح عاید کرتے ہو۔ کیا تمہارے ہاں کتب انبیاء میں نہیں

لکھا کہ قضاات اور بزرگ الوہیم کہلائے۔ اگر وہ الوہیم کہلائے اور کفرانِ پر عائد نہ ہوا اور مجھ کو جسے خدا نے مخصوص کیا ہو کفر کا الزام لگاتے ہو۔ یہاں سے صاف نظر آتا ہو کہ انہی دیوانگی کے شعلہ کو فرو کیا ہو اور اپنی الوہیت کا (ان لفظوں میں) انکار کیا نہ اقرار۔ فقط (باقی آئندہ)

دستخط بحروف انگریزی
ہنری مارٹن کلارک (پریزیڈنٹ)
از جانب عیسائی صاحبان

دستخط بحروف انگریزی
غلام قادر فصیح (پریزیڈنٹ)
از جانب اہل اسلام

بیان حضرت مرزا صاحبؒ

۲۵ مئی ۱۸۹۳ء

ڈیٹی عبداللہ آتھم صاحب نے کمال کے لفظ پر گرفت کی تھی اس کا کسی قدر جواب برعایت اختصار دے چکا ہوں مگر ڈیٹی صاحب موصوف نے ساتھ اس کے یہ فقرہ بھی ملا دیا ہے کہ نجات دینے میں کمال ہونا چاہیے اور منجی حضرت مسیحؑ ہیں اور اس کی تائید میں ڈیٹی صاحب نے بہت سی پشت گوئیاں بائبل اور نیز خطوط عبرانیوں وغیرہ سے لکھ کر پیش کی ہیں مگر میں افسوس لکھتا ہوں کہ یہ درد سر لے فائدہ اٹھائی گئی میری طرف سے یہ شرط ہو چکی تھی کہ فریقین میں سو جو صاحب اپنی الہامی کتاب کے متعلق کچھ بیان کرنا چاہیں اس میں یہ قاعدہ ہونا چاہیے کہ اگر وہ بیان از قسم دعویٰ ہو تو وہ دعویٰ بھی الہامی کتاب آپ پیش کرے۔ اور اگر وہ بیان از قسم دلائل عقلیہ ہو تو چاہیے کہ الہامی کتاب دلائل عقلیہ آپ پیش کرے نہ یہ کہ الہامی کتاب پیش کرنے سے عاجز ہو اور اس کی حالت پر رحم کرے اس کی مدد کی جائے۔ ڈیٹی صاحب توجہ فرمادیں کہ میں نے ابطل الوہیت کی جب دلیل پیش کی تو وہ اپنی طرف سے نہیں کی بلکہ وہ عقلی دلیل پیش کی جو قرآن کریم نے آپ فرمائی تھی۔ مگر میں دریافت کرنا چاہتا ہوں کہ ڈیٹی صاحب موصوف نے مطابق شرائط قرار یافتہ کے عقلی دلائل میں سے کیا پیش کیا۔ اگر

ڈبٹی صاحب یہ فرمادیں کہ ہم نے ایک ذخیرہ کثیرہ پیشگوئیوں کا جو پیش کر دیا تو اس سے زیادہ کیا پیش کیا جاتا۔ تو اُسکے جواب میں افسوس بھرے ہوئے دل کے ساتھ مجھے یہ کہنا پڑتا ہے کہ وہ پیشگوئیاں دلائل عقلیہ میں سے نہیں ہیں وہ تو ہنوز دعاوی کے رنگ میں ہیں جو اپنے ثبوت کے بھی محتاج ہیں۔

چہ جائیکہ دوسری چیز کی مثبت ہو سکیں۔ اور میں شرط کر چکا ہوں کہ دلائل عقلیہ پیش کرنی چاہئیں ماسوا اسکے جس قدر پیش کیا گیا ہے حضرت مسیحؑ اُسکی تصدیق سے انکار کر رہے ہیں۔ اگرچہ میں اپنے کل کے بیان میں کسی قدر اسکا ثبوت دے چکا ہوں مگر ناظرین کی زیادت معرفت کی غرض سے پھر کسی قدر لکھتا ہوں کہ حضرت مسیحؑ یوحنا باب ۱۱ میں ۲۷ تک صاف طور پر فرما رہے ہیں کہ مجھ میں اور دوسرے مقربوں اور مقدسوں میں ان الفاظ کی اطلاق میں جو بائبل میں اکثر انبیاء وغیرہ کی نسبت بولے گئے ہیں جو ابن اللہ ہیں یا خدا ہیں کوئی امتیاز اور خصوصیت نہیں۔ ذرہ سوچ کر دیکھنا چاہیے کہ حضرت مسیحؑ پر یہودیوں نے یہ بات سُنکر کہ وہ اپنے تئیں ابن اللہ کہتے ہیں یہ الزام لگایا تھا کہ تو کفر کہتا ہے یعنی کافر ہے اور پھر انہوں نے اس الزام کے لحاظ سے اُنکو پتھراؤ کرنا چاہا اور بڑے افروختہ ہوئے۔ اب ظاہر ہے کہ ایسے موقعہ پر کہ جب حضرت مسیحؑ یہودیوں کی نظر میں اپنے ابن اللہ کہلانے کی وجہ سے کافر معلوم ہوتے تھے اور انہوں نے اُسکو سنگسار کرنا چاہا۔ تو ایسے موقعہ پر کہ اپنی بریت یا اثبات دعویٰ کا موقعہ تھا مسیحؑ کافر فرض کیا تھا ہر ایک عقلمند سوچ سکتا ہے کہ اس موقعہ پر کہ کافر بنایا گیا حملہ کیا گیا سنگسار کرنا ارادہ کیا گیا۔ دو صورتوں میں سے ایک صورت اختیار کرنا مسیحؑ کا کام تھا۔ اول یہ کہ اگر حقیقت میں حضرت مسیحؑ خدا تعالیٰ کے بیٹے ہی تھے تو یوں جواب دیتے کہ یہ میرا دعویٰ حقیقت میں سچا ہے اور میں واقعی طور پر خدا تعالیٰ کا بیٹا ہوں اور اس دعویٰ کے ثابت کرنے کے لئے میرے پاس دو ثبوت ہیں ایک یہ کہ تمہاری کتابوں میں میری نسبت لکھا ہے کہ مسیحؑ درحقیقت خدا تعالیٰ کا بیٹا ہے بلکہ خود خدا ہے۔ قادر مطلق ہے۔ عالم الغیب ہے اور جو چاہتا ہے کرتا ہے۔ اگر محکوم شہ ہے تو لاؤ کتابیں پیش کرو میں اُن کتابیں سے اپنی خدائی کا ثبوت تمہیں دکھاؤں گا۔ یہ تمہاری غلط فہمی اور کم توہنجی

اپنی کتابوں کی نسبت ہو کہ تم مجھے کافر ٹھہراتے ہو۔ تمہاری کتابیں ہی تو مجھے خدا بنا رہی ہیں اور قادر مطلق بتلا رہی ہیں پھر میں کافر کیونکر ہوا بلکہ تمہیں تو چاہیے کہ اب میری پریشانی اور پوچھا شروع کر دو کہ میں خدا ہوں۔

پھر دوسرا ثبوت یہ دینا چاہیے تھا کہ اُو خدائی کی علامتیں مجھ میں دیکھ لو جیسے خدا تعالیٰ نے آفتاب ماہتاب، سیارے، زمین وغیرہ پیدا کیا ہے۔ ایک قطعہ زمین کا یا کوئی ستارہ یا کوئی اور چیز میں بھی پیدا کی ہو اور اب بھی پیدا کر کے دکھلا سکتا ہوں اور نیوٹن کے معمولی معجزہ ان کے بڑھ کر مجھ میں قوت اور قدرت حاصل ہو۔ اور مناسب تھا کہ اپنے خدائی کے کاموں کی ایک مفصل فہرست اُن کو دیتے کہ دیکھو آج تک یہ یہ کام میں نے خدائی کے کئے ہیں۔ کیا حضرت موسیٰ سے لیکر تمہارے کسی اتنی نبی تک ایسے کام کسی اور نے بھی کئے ہیں۔ اگر ایسا ثبوت دیتے تو یہودیوں کا مُنہ بند ہو جاتا اور اُسی وقت تمام فقیہ اور فریسی آپ کے سامنے سجدہ میں گر تے کہ ہاں حضرت! ضرور آپ خدا ہی ہیں ہم بھولے ہوئے تھے۔ آپ نے اُس آفتاب کے مقابل پہ جو ابتدا سے چمکتا ہوا چلا آتا ہے اور دن کو روشن کرتا ہے اور اُس ماہتاب کے مقابل پر جو ایک خوبصورت روشنی کے ساتھ رات کو طلوع کرتا ہے اور رات کو منور کر دیتا ہو آپ نے ایک آفتاب اور ایک ماہتاب اپنی طرف سے بنا کر ہم کو دکھادیا ہو اور کتابیں کھول کر اپنی خدائی کا ثبوت ہماری مقبولہ مسلمہ کتابوں سے پیش کر دیا ہو۔ اب ہماری کیا مجال ہو کہ بھلا آپ کو خدا نہ کہیں جہاں خدا نے اپنی قدرتوں کے ساتھ تجلی کی وہاں عاجز بندہ کیا کر سکتا ہو۔ لیکن حضرت مسیحؑ نے ان دونوں ثبوتوں میں سے کسی ثبوت کو بھی پیش نہ کیا۔ اور پیش کیا تو ان عبارتوں کو پیش کیا مَن لیجئے۔

تب یہودیوں نے پھر پتھر اٹھائے کہ اُس پر پتھر اُڑ کریں۔ یسوع نے انہیں جواب دیا کہ میں نے اپنے باپ کے بہتے اچھے کام نہیں دکھائے ہیں ان میں سے کس کام کے لئے تم مجھے پتھر اُڑاتے ہو۔ یہودیوں نے اُسے جواب دیا کہ ہم تجھے اچھے کام کیلئے نہیں بلکہ اسلئے تجھے پتھر اُڑاتے ہیں کہ تو کفر کہتا ہے اور انسان ہو کے اپنے تئیں خدا بناتا ہو۔ یسوع نے انہیں جواب دیا کہ کیا تمہاری

شریعت میں یہ نہیں لکھا ہو کہ میں نے کہا تم خدا ہو جبکہ اُس نے انہیں جنکے پاس خدا کا کلام آیا خدا کہا اور ممکن نہیں کہ کتاب باطل ہو تم اُسے جسے خدا نے مخصوص کیا اور جہان میں بھیجے کہتے ہو کہ تو کفر بکنا ہو کہ میں نے کہا کہ میں خدا کا بیٹا ہوں۔

اب متصفین سوچ لیں کہ کیا الزام کفر کا ڈور کرنے کیلئے اور اپنے آپکو حقیقی طور پر بیٹا اللہ تعالیٰ کا ثابت کرنے کے لئے یہی جواب تھا کہ اگر میں نے بیٹا کہلایا تو کیا ہرج ہرج ہو گیا تمہارے بزرگ بھی خدا کہلاتے رہے ہیں۔

ڈپٹی عبداللہ آتھم صاحب اسجگہ فرماتے ہیں کہ گویا حضرت مسیحؑ انکے بلوے سو خوفناک ہو کر ڈر گئے اور اصلی جواب کو چھپا لیا اور نقیہ اختیار کیا مگر میں کہتا ہوں کہ کیا یہ اُن نبیوں کا کام ہے کہ اللہ جل شانہ کی راہ میں ہر وقت جان دینے کو تیار رہتے ہیں قرآن کس تیم میں اللہ جل شانہ فرماتا ہو الذین یبلغون رسالات اللہ ویخشونه ولا یخشون احدًا الا اللہ یعنی اللہ تعالیٰ کے سچے پیغمبر جو اُسکے پیغام پہنچاتے ہیں وہ پیغام رسانی میں کسی سے نہیں ڈرتے۔ پس حضرت مسیح قادر مطلق کہلا کر کمزور یہودیوں سے کیوں کر ڈر گئے۔

اب اس سے صاف طور پر ظاہر ہے کہ حضرت مسیح علیہ السلام نے حقیقی طور پر ابن اللہ ہونیکا یا خدا ہونے کا کبھی دعویٰ نہیں کیا اور اس دعویٰ میں اپنے تئیں اُن تمام لوگوں کا ہم رنگ قرار دیا اور اس بات کا اقرار کیا کہ انہیں کے موافق یہ دعویٰ بھی ہو تو پھر اس صورت میں وہ پیشگوئیاں جو ڈپٹی عبداللہ آتھم صاحب پیش فرماتے ہیں وہ کیونکر بموجب شرط کے صحیح سمجھی جائیں گی۔ ایسا تو نہیں کرنا چاہیئے کہ مدعی شست گواہ چست۔ حضرت مسیحؑ کو کفر کے الزام سے بچنے کیلئے ضرر یہ قرار پیش کرتے ہیں کہ میری نسبت اسی طرح بیٹا ہونے کا لفظ بولا گیا ہو جس طرح تمہارے بزرگوں کی نسبت بولا گیا ہو گویا یہ فرماتے ہیں کہ میں تو اسوقت قصور دار اور مستوجب کفر ہوتا کہ خاص طور پر بیٹا ہونے کا دعویٰ کرتا۔ بیٹا کہلانے اور خدا کہلانے سے تمہاری کتاب میں بھری پڑی ہیں دیکھ لو۔ پھر حضرت مسیحؑ نے صرف اسی پر بس نہیں کی بلکہ آپسے کئی مقامات انجیل میں اپنی انسانی کمزوریوں

کا اقرار کیا جیسا کہ جب قیامت کا پتہ اُن سے پوچھا گیا تو آپ نے اپنی لاعلمی ظاہر فرمائی اور کہا کہ بجز اللہ تعالیٰ کے قیامت کے وقت کو کوئی نہیں جانتا۔

اب صاف ظاہر ہے کہ علم روح کی صفات میں سے ہے نہ جسم کی صفات میں سے۔ اگر انہیں اللہ تعالیٰ کی روح تھی اور یہ خود اللہ تعالیٰ ہی تھے تو لاعلمی کے اقرار کی کیا وجہ۔ کیا خدا تعالیٰ بعد علم کے نادان بھی ہو جایا کرتا ہو۔ پھر مسمیٰ ۱۹ باب ۱۶ میں لکھا ہے: ”دیکھو ایک آکے اُسے (یعنی مسیح سے) کہا اے نیک اُستاد میں کونسا نیک کام کروں کہ ہمیشہ کی زندگی پاؤں۔ اُس نے اُسے کہا تو کیوں نیک مجھے کہتا ہو نیک تو کوئی نہیں مگر ایک یعنی خدا۔ پھر مسمیٰ ۲۱ میں لکھا ہے کہ زبدی کے بیٹوں کی ماں نے اپنے بیٹوں کے حضرت مسیح کے دائیں بائیں بیٹھنے کی درخواست کی تو فرمایا اس میں میرا اختیار نہیں۔ اب فرمائیے قادر مطلق ہونا کہاں گیا۔ قادر مطلق بھی کبھی بے اختیار ہو جایا کرتا ہو اور جبکہ اس قدر تعارض صفات میں واقع ہو گیا کہ حضرات حواری تو آپ کو قادر مطلق خیال کرتے ہیں اور آپ قادر مطلق ہونے سے انکار کرتے ہیں۔ تو ان پیش کردہ پیشگوئیوں کی کیا عزت اور کیا وقعت باقی رہی جسکے لئے یہ پیش کی جاتی ہیں۔ وہی انکار کرتا ہے کہ میں قادر مطلق نہیں بہ خوب بات ہو۔ پھر مسمیٰ ۲۶ میں لکھا ہے جسکا ما حاصل یہ ہو کہ مسیح نے تمام رات اپنی بچنے کیلئے دُعا کی اور نہایت غمگین اور دلگیر ہو کر اور رور و کر اللہ جل شانہ سے التماس کی کہ اگر ہو سکے تو یہ پیالہ مجھ سے گزر جائے اور نہ صرف آپ بلکہ اپنے حواریوں سے بھی اپنے لئے دُعا کرائی جیسے عام انسانوں میں جب کسی پر کوئی مصیبت پڑتی ہے اکثر مسجودوں وغیرہ میں اپنے لئے دُعا کرایا کرتے ہیں لیکن تعجب یہ کہ باوجود اسکے کہ خواہ مخواہ قادر مطلق کی صفت اُن پر تقویٰ جاتی ہو اور اُنکے کاموں کو اقتدار ہی سمجھا جاتا ہو۔ مگر پھر بھی وہ دُعا منظور نہ ہوئی اور جو تقدیر میں لکھا تھا وہ ہو ہی گیا۔ اب دیکھو اگر وہ قادر مطلق ہوتے تو چاہیے تھا کہ یہ اقتدار اور یہ قدرت کا ملہ پہلے اُنکو اپنے نفس کیلئے کام آتا۔ جب اپنے نفس کیلئے کام نہ آیا تو غیروں کو اُن سے توقع رکھنا ایک طبع خام ہو۔

اب ہمارے اس بیان کو وہ تمام پیشگوئیاں جو ڈیڑی عبد اللہ آتھم صاحب نے پیش کی ہیں رد

ہو گئیں اور صاف ثابت ہو گیا کہ حضرت مسیحؑ اپنے اقوال کے ذریعہ اور اپنے افعال کے ذریعہ سے اپنے تئیں عاجز ہی ٹھہراتے ہیں اور خدائی کی کوئی بھی صفت ان میں نہیں ایک عاجز انسان ہیں۔ ہاں نبی اللہؐ بے شک ہیں۔ خدا تعالیٰ کے سچے رسول ہیں۔ اس میں کوئی شبہ نہیں۔ اللہ جل شانہ قرآن کریم میں فرماتا ہے۔ قل ارايتم ما تدعون من دون الله ادوني ما د اخلقوا من الارض ام لهم شرك في السموات ايتوني بكتاب من قبل هذا او اثارة من علم ان كنتم صادقين۔ ومن اضل ممن يدعون دون الله من لا يستجيب له الى يوم القيمة وهم عن دعائهم غافلون۔ یعنی کیا تم نے دیکھا کہ جن لوگوں کو تم اللہ تعالیٰ کے سوا معبود ٹھہراتے ہو انہوں نے زمین میں کیا پیدا کیا اور یا ان کو آسمان کی پیدائش میں کوئی شرکت ہے۔ اگر اس کا ثبوت تمہارے پاس ہے اور کوئی ایسی کتاب ہے جس میں یہ لکھا ہو کہ فلاں فلاں چیز تمہارے معبود نے پیدا کی ہے تو لاؤ وہ کتاب پیش کرو اگر تم سچے ہو۔ یعنی یہ تو ہو نہیں سکتا کہ کوئی شخص قادر مطلق کا نام رکھالے اور قدرت کا کوئی نمونہ پیش نہ کرے اور خالق کہلائے اور خالقیت کا کوئی نمونہ ظاہر نہ کرے۔

اور پھر فرماتا ہے کہ اُس شخص سے زیادہ تر گمراہ کون شخص ہے کہ ایسے شخص کو خدا کر کے پکارتا ہے جو اُس کو قیامت تک جواب نہیں دے سکتا۔ بلکہ اُسکے پکارنے سے بھی غافل ہے چہ جائیکہ اُس کو جواب دے سکے۔

اب اس مقام پر ایک سچی گواہی میں دینا چاہتا ہوں جو میرے پر فرض ہے اور وہ یہ ہے جو میں اُس اللہ تعالیٰ پر ایمان لاتا ہوں کہ جو بگفتن قادر مطلق نہیں۔ بلکہ حقیقی اور واقعی طور پر قادر مطلق ہے اور مجھے اُس نے اپنے فضل و کرم سے اپنے خاص مکالمہ سے شرف بخشا ہے اور مجھے اطلاع دیدی ہے کہ میں جو سچا اور کامل خدا ہوں میں ہر ایک مقابلہ میں جو روحانی برکات اور

سماوی تائیدات میں کیا جائے تیرے ساتھ ہوں اور تجھ کو غلبہ ہوگا۔
 اب میں اس مجلس میں ڈپٹی عبداللہ آتھم صاحب کی خدمت میں اور دوسرے تمام
 حضرات عیسائی صاحبوں کی خدمت میں عرض کرتا ہوں کہ اس بات کو اب طول دینے کی کیا
 حاجت ہو کہ آپ ایسی پیشگوئیاں پیش کریں جو حضرت مسیحؑ کے اپنے کاموں اور فعل کے
 مخالف پڑی ہوئی ہیں۔ ایک سیدھا اور آسان فیصلہ ہو جو میں زندہ اور کامل خدا سے
 کسی نشان کے لئے دُعا کرتا ہوں اور آپ حضرت مسیحؑ سے دُعا کریں۔ آپ اعتقاد رکھتے
 ہیں کہ وہ قادر مطلق ہو۔ پھر اگر وہ قادر مطلق ہو تو ضرور آپ کامیاب ہو جاویں گے۔
 اور میں اس وقت اللہ تعالیٰ کی قسم کھا کر کہ کہتا ہوں کہ اگر میں بالمقابل نشان بتانے
 میں قاصر رہا تو ہر ایک سزا اپنے پر اٹھا لوں گا۔ اور اگر آپ نے مقابل پر کچھ دکھلایا
 تب بھی سزا اٹھا لوں گا۔ چاہیے کہ آپ خلق اللہ پر رحم کریں۔ میں بھی اب پیرانہ
 سالی تک پہنچا ہوا ہوں اور آپ بھی بوڑھے ہو چکے ہیں۔ ہمارا آخری ٹھکانا اب قبر
 ہے۔ اُو اس طرح پر فیصلہ کر لیں۔ سچا اور کامل خدا بے شک سچے کی مدد کریگا۔ اب
 اس سے زیادہ کیا عرض کروں۔ (باقی آئندہ)

خط

خط

بحروف انگریزی

بحروف انگریزی

ہمنری مارٹن کلاارک (پریزیڈنٹ)
 از جانب عیسائی صاحبان

غلام قادر فصیح (پریزیڈنٹ)
 از جانب اہل اسلام

پانچواں پرچہ مباحثہ ۲۶ مئی ۱۸۹۳ء روڈ ۱۰

آج چھ بجے گیارہ منٹ پر مسٹر عبداللہ آتھم صاحب نے جواب لکھنا شروع کیا ۷ بجے ۶ منٹ پر ختم کیا اور بلند آواز سے سنایا گیا۔ مرزا صاحب نے ۷ بجے ۲۲ منٹ پر شروع کیا اور آٹھ بجے ۲۲ منٹ پر ختم ہوا۔ مرزا صاحب کا مضمون سنائے جانے کے بعد یہ سوال پیش ہوا کہ مرزا صاحب نے جو اپنے مضمون کے اخیر میں عیسائی جماعت کو عام طور پر مخاطب کیا ہوا اسکے متعلق بعض عیسائی صاحبان کو جو خواہش رکھتے ہیں جواب دینے کی اجازت ہو جاوے۔ سب سے پہلے پادری ٹامس ہاول صاحب نے اجازت طلب کی اور مرزا صاحب نے اپنی طرف سے اجازت دیدی۔ اسکے بعد پادری احسان اللہ صاحب نے کہا کہ شرائط کے بموجب عیسائی صاحبان کی طرف سے کسی اور شخص کو بولنے کی اجازت نہیں اور اس سوال میں عیسائی صاحبان کو عام طور پر مخاطب کیا گیا ہو۔ اس لئے یہ سوال نا واجب ہی سمجھا جانا چاہیے۔ اس پر میر میر مجلس اہل اسلام نے بیان کیا کہ جس ترتیب کے ساتھ سوال ہوا ہے اسی ترتیب کے ساتھ جواب دیا جانا چاہیے۔ یعنی سوال بھی مسٹر عبداللہ آتھم صاحب کے ذریعہ عام طور پر عیسائی صاحبان سے کیا گیا ہے اور جواب بھی انہیں کے ذریعہ اسی ترتیب کے ساتھ دیا جائے۔ یعنی سوال کے جواب کے موقع پر کسی عیسائی صاحب کو جو اجازت طلب کرتے ہیں پیش کر دیں۔ اسپر میر میر مجلس عیسائی صاحبان نے بیان کیا کہ اس طریق سے مباحثہ کے انتظام میں نقص آئے گا۔ بہتر یہ ہے کہ اس سوال کو یہی نکال دیا جائے۔ اسپر مرزا صاحب نے بیان فرمایا کہ اس میں اتنی ترمیم کی جاسکتی ہو کہ اس سوال کو صرف مسٹر عبداللہ آتھم صاحب تک ہی محدود کیا جائے۔ اور یہ ترمیم باتفاق رائے منظور ہوئی۔ بعد ازاں پادری جی ایل ٹھا کر داس صاحب نے اجازت لے کر بیان کیا کہ مرزا صاحب کو یہ سوال عیسائی صاحبان پر کرنے کا حق ہے۔ مگر چونکہ اس سے پہلے اس امر کا تصفیہ ہو چکا تھا اس لئے

وہی بحال رہا۔ پھر مسٹر عبد اللہ آتھم صاحب نے جواب ۸ بجے ۵۵ منٹ پر شروع کیا اور ۹ بجے ۲۲ منٹ پر ختم کیا۔ پھر مرزا صاحب نے ۹ بجے ۳۰ منٹ پر جواب لکھنا شروع کیا اور ۱۰ بجے ۳۰ منٹ پر ختم کیا۔ بعد ازاں فریقین کی تحریروں پر میر مجلس صاحبان کے دستخط کئے گئے اور مصدقہ تحریروں پر فریقین کو دیگئیں اور جلسہ برخواست ہوا۔

دستخط

دستخط

بحروف انگریزی

بحروف انگریزی

غلام قادر فصیح

ہنسری مارٹن کلارک

پریزیڈنٹ از جانب اہل اسلام

پریزیڈنٹ از جانب عیسائی صاحبان

بیان ڈپٹی عبد اللہ آتھم صاحب

ہمارا بیان یہ ہے کہ مسیح کامل انسان اور کامل مظہر اللہ ہے جو کلام الہی ان دو اوروں کا انکار ہونا محال ہے لیکن بالیقین یہودی اسکو مظہر اللہ نہیں جانتے تھے۔ پھر جب کبھی اُسکے منہ سے اُسکے مظہر اللہ ہونیکا کوئی لفظ نکل آتا تھا تو یہودی اُسپر الزام کفر کا لگا کر سنگسار کرنے پر آمادہ ہوتے تھے۔ چنانچہ موقع تئنا زدگی بھی یہی صورت ہے اور اس موقع پر مسیح نے فرمایا کہ اگر میں اپنی انسانیت سے بھی اپنے آپ کو ابن اللہ کہوں تو اس سے زیادہ کچھ نہیں جیسے تمہارے نبی بھی خدا کہلائے تو میرا کہنا ان سے زیادہ بڑھ کر بہ نسبت اسکے انسانیت کے بھی نہیں ہے۔ پس یہاں اُس نے اپنی مظہر اللہ ہونیکا انکار کیا تو نہ کر کیا۔ مظہر اللہ ہونے کی آیات تو ہماری محولہ فہرست دیروزہ میں بھی موجود ہیں۔ اسکو کس خوش فہمی سے مرزا صاحب رد کرتے ہیں۔ کونسا امر انہیں اسکے بطلان کا پکا کر دیا جو امر خاص متعلق مسیح کی انسانیت کے ہو وہ منافی اُسکی الوہیت یا مظہر اللہ ہونیکا بھی ہو سکتا ہو۔ ہرگز کسی قانون سے نہیں حتیٰ تو یہ ہو کہ وہ اپنی انسانیت میں بھی مخصوص اور مرسلہ شخص تھا۔ وہ لفظ جس کا ترجمہ مخصوص ہے یونانی میں

”ہے گی ایڈزو“ ہے۔ جسکے معنی مقدس اور بھیجا گیا۔ جو لفظ ہے اُسکا ایما اسپر ہے کہ وہ فرمایا کرتا تھا کہ میں آسمان پر سے ہوں تم زمین ہی ہو۔ یعنی میں آسمان سوز میں پر بھیجا گیا ہوں اور ہمارے شرار اکثر اُسکے معنی الوہیت کے کرتے ہیں۔ پھر کیا مرزا صاحب نے اسے باب ۱۰ یوحنا میں یہ نہ دیکھا کہ جیسے مسیح نے اولاً یہ دعویٰ کیا تھا کہ میں اور باپ ایک ہیں جسپر یہودیوں نے پتھر اٹھائے تھے اس زعم سے کہ وہ انسان مخلوق ہو کر دعویٰ اللہ ہونے کا کرتا ہے۔ پھر جب اُس نے اپنی انسانیت کو بھی اس الزام سے بچا لیا تو پھر وہی دعویٰ پیش کر دیا کہ میں اور باپ ایک ہیں۔ پس جناب یہ کیونکر فرماتے ہیں کہ وہ ڈر گیا۔ بجائے ڈرنے کے اور بھی اُس نے کھلا کھلی دعویٰ الوہیت کو پیش کیا تو یہ صحیح ہو کہ ایک موقع پر خداوند مسیح نے فرمایا کہ میں اُس گھڑی سے آگاہ نہیں اور دوسرے موقع پر فرمایا کہ میرے دائیں اور بائیں بیٹھنا نامیرا اختیار ہی نہیں لیکن یہ کلمات نسبت اُسکی انسانیت سے رکھتے ہیں۔ کیونکہ الوہیت کے کلمات اور ہیں چنانچہ یہ کہ زمین و آسمان کا اختیار مجھ کو حاصل ہو۔ اور پھر یہ بھی صحیح ہو کہ ایک موقع پر خداوند نے فرمایا کہ تو مجھے نیک کیوں کہتا ہو جبکہ نیک سوائے خدا کے کوئی نہیں۔ مگر یہ فرمانا اُسکا اس شخص سے تھا۔ جو اُسکو منجی اور مالک ہر شے کا نہیں مانتا تھا۔ چنانچہ جب اُس نے اخیر میں اُس کو کہا کہ اگر تو کامل ہوا چاہتا ہے تو سارا اپنا مال غریبار کو شے ڈال اور میرے پیچھے ہو لے۔ مگر وہ اُس سے دلگیر ہو کر چلا گیا۔ اور اگر وہ اُسکو خدا اور مالک جانتا۔ اور یہ کہ وہ اُس کو ہزار چند بخش سکتا ہو تو کبھی بھی دلگیر ہو کر نہ جاتا۔ اس سے ظاہر ہے کہ وہ قائل اُسکی الوہیت کا نہ تھا۔ اسی واسطے خداوند نے فرمایا کہ تب تو مجھے نیک بھی کیوں کہتا ہے یعنی مکار کیوں بنتا ہے۔ کیونکہ تو جانتا ہو کہ نیک سوائے خدا کے اور کوئی نہیں۔

(۲) جناب مرزا صاحب نے کمال ہونے راہ نجات پر قرآن کو کچھ نہیں فرمایا پھر ہماری اور کوئی چیز کس منظر ہیت کی ہو بقول مسیح کہ اگر ہم جہان کو حاصل کریں اور جان کو کھود تو فائدہ کیا ہوگا۔ پس سب سے اول لازم اور واجب ہے کہ نجات کی بابت قرآن میں کمال دکھلایا جاوے۔ بدیت

وہ ہوتا یہ ہوتی ہو یا نہ ہو وہ ناہوتو سب کچھ فنا ہو۔ توحید کا علم تو بائبل میں بھی موجود تھا۔
 اِلا اس کلمہ توحید سے نجات کا کیا علاقہ ہو۔ کیا یعقوب حواری کے خط کے دوسرے باب ۱۹ میں یہ
 بہت ٹھیک اور واجبا نہیں فرمایا گیا کہ تو کہتا ہو کہ خدا ایک ہے۔ شیطان بھی کہتا ہو بلکہ ٹھہرتا بھی ہے
 تو رب کے مضمون کے چار حصہ میں ماسوا ائمہ انبیاء کے یعنی شریعت اخلاقی۔ شریعت رسمیاقی شریعت
 قضائی اور قصص۔ اب یہ سارے امور ٹپے پالوجی کے ہیں یعنی نشانات تصویر کے سو۔ چنانچہ
 اخلاقی میں احتیاج دکھلایا گیا ہو اور رسمیاقی میں مایختلج دکھلایا گیا ہو اور قضائی میں (تھی ادا کر
 سے) دکھلائی گئی۔ یعنی وہ سلطنت جو خدائے تعالیٰ بلا واسطہ غیر کے نو ذکر تا ہو اور قصص جنہیں تصویر
 کے نشانات بھرے ہیں۔ ان مقامات کو اب اس جگہ اگر ہم لکھیں تو بہت طویل ہو جاتا ہو۔ ہم اس
 کے واسطے اپنی کتاب اندرونہ بائبل کو پیش کرتے ہیں کہ جس سے یہ سب حال ظاہر ہو جائیگا۔ انجیل
 میں انہیں نشانات کا صاحب نشان دکھلایا ہو۔ پس یہ مفرق شریعتیں کیونکر ہوئیں۔ البتہ قرآن کی
 شریعت انکے سوا ہو جو مخصوص ساتھ قرآن کے ہو۔ اسکا بار ہم کچھ نہیں لیکن آپ پر ہو۔

(۴) صداقت محتاج دلیل کی کیونکہ یہی کیا وہ خود ہی اپنی مراد پر دال نہیں اسکے واسطے اور نصیب

آپ کیا چاہتے ہیں کیا وہ آیات جو ہم نے اس فہرست میں پیش کی ہیں انہیں کوئی ناصاف بھی ہو۔

(۵) ہم سے جو استفسار یہ ہو کہ مسیح نے کیا بنایا تھا۔ خدا نے تو زمین و آسمان اور سب چیزیں

بنائیں۔ بجواب اسکے عرض ہو کہ بحیثیت انسانیت کے تو اس نے کچھ نہیں بنایا۔ لیکن بحیثیت

منظر اقوام ثانی کے بابث امثال ایک باب یوحنا میں یوں لکھا ہو جو کچھ بنا ہو اسی کے وسیلہ

بنا ہو اور کہ باپ کو کسی نے دیکھا تک نہیں مگر بیٹے نے خلق کر نیکی وسیلہ سو اسے جلا دیا ہو

(۷) ہم نے خداوند مسیح کا ڈرنا نہیں کہا بلکہ اُن کا بیجا غصہ فرو کرنا کہا ہے۔

(۸) مسیح نے تعلیم سلف کو بیچیدہ نہیں کیا بلکہ بیچیدہ کو صاف کیا ہے۔

چنانچہ اس نے منظر اللہ ہو کر وہ صفات ظاہر کیں جو اور طرح سے ظاہر نہ ہو سکتی تھیں جیسا کہ متی ۶-۹

خدا کا باپ ہونا۔ یوحنا ۳-۱۶ خدا محبت ہے یوحنا کا ۴ خدا روح ہو۔ کثرت فی الوجدت توریت میں

صاف لکھی تھی جیسا کہ اُس آیت میں ہو کہ دیکھو انسان نیک بد کی پہچان میں ہم میں سو ایک کی مانند ہو گیا۔ تاہم یہودیوں کی آنکھ میں غفلت کا پردہ تھا اور خداوند نے اس پردہ کو اٹھا دیا۔
 (۹) کلام الہی کی تشریح کرنا یہودیوں کا خاص ورثہ نہیں ہو گا وہ انبیاءوں کی اولاد ہیں اور کلام کے امانتدار اور نواز تر سے سننے والے۔ کیونکہ انہیں بغض اور تعصب بہت بھر گیا تھا۔ اور جب خداوند یسوع نے یہ فرمایا کہ جو وہ کہتے ہیں سو کرو۔ اور جو کرتے ہیں سو نہ کرو۔ اس کے معنی صاف یہ ہیں کہ کہنا انکا الفاظ تو ریت سے ہو اور کرنا انکا برخلاف اس کے۔
 (۱۰) بدن مسیح کا زوال پذیر ہو یا نہ ہو۔ مگر اس سے کفارہ کا کیا علاقہ ہو۔ فی الحال اور کچھ نہ کہوں گا۔ (باقی آئندہ)

دستخط بحروف انگریزی
 غلام قادر فیض پرینڈنٹ
 از جانب اہل اسلام

دستخط بحروف انگریزی
 ہنری مارٹن کلارک پرینڈنٹ
 از جانب عیسائی صاحبان

بیان حضرت مرزا صاحب

میرے کل کے بیان میں نجات کے بارے میں کچھ لکھنا رہ گیا تھا کہ نجات کی حقیقت کیا ہو اور سچے حقیقی طور پر کب اور کس وقت کسی کو کہہ سکتے ہیں کہ نجات پا گیا۔ اب جاننا چاہیے کہ اللہ جل شانہ نے نجات کے بارے میں قرآن کریم میں یہ فرمایا ہے۔ وَقَالُوا لَن يَدْخُلَ الْجَنَّةَ اِلَّا الْمُكَانِ هُودًا اَوْ نَصَارًا اِذَا نَكَلَمُ الْقُلُوبَ هَاتُوْا اِلَیْهَا نَكَمًا اِنْ كُنْتُمْ صَادِقِیْنَ بَلِ اِنْ اَسْلَمْتُمْ فَلَهُ وَاِنْ اَسْلَمْتُمْ فَلَهُ اَجْرٌ عِنْدَ رَبِّهِ وَلَا خَوْفٌ عَلَیْهِمْ وَلَا هُمْ یَحْزَنُوْنَ اور کہا انہوں نے کہ ہرگز بہشت میں داخل نہیں ہو گا یعنی نجات نہیں پائیگا مگر وہی شخص جو یہودی ہو گا۔ یا نصرانی ہو گا۔ یہ انکی بے حقیقت آرزوئیں ہیں کہ ہلاؤ برہان اپنی اگر تم سچے ہو یعنی تم دکھلاؤ کہ تمہیں کیا نجات حاصل ہو گئی ہو بلکہ نجات اُس کو ملتی ہو جس نے اپنا سارا وجود اللہ کی

راہ میں سوئپ دیا۔ یعنی اپنی زندگی کو خدا تعالیٰ کی راہ میں وقف کر دیا اور اُسکی راہ میں لگا دیا۔ اور وہ بعد وقت کرنے اپنی زندگی کے نیک کاموں میں مشغول ہو گیا اور ہر ایک قسم کے اعمالِ حسنہ بجالانے لگا۔ پس وہی شخص ہر جسکو اُسکا اجر اُسکے رُکے پاس سے بلیگا اور ایسے لوگوں پر نہ کچھ ڈر ہو اور نہ وہ کبھی غمگین ہونگے یعنی وہ پورے اور کامل طور پر نجات پا جائینگے۔ اِس مقام میں اللہ جلّ شانہ نے عیسائیوں اور یہودیوں کی نسبت فرما دیا کہ جو وہ اپنی اپنی نجات یابی کا دعویٰ کرتے ہیں وہ صرف اُنکی آرزوئیں ہیں اور اُن آرزوؤں کی حقیقت جو زندگی کی لوحِ حوائج ہرگز پائی نہیں جاتی بلکہ اصلی اور حقیقی نجات وہ ہے جو اسی دُنیا میں اُسکی حقیقتِ نجات یا بندہ کو محسوس ہو جائے اور وہ اِس طرح پر ہو کہ نجات یا بندہ کو اللہ تعالیٰ کی طرف سے یہ توفیق عطا ہو جائے کہ وہ اپنا تمام وجود خدا تعالیٰ کی راہ میں وقف کرے۔ اِس طرح یہ کہ اُسکا ہر نا اور جینا اور اُسکے تمام اعمالِ خدا تعالیٰ کیلئے ہو جائیں اور اپنے نفس ہو وہ بالکل کھو یا جائے اور اِس کی مرضی خدا تعالیٰ کی مرضی ہو جائے۔ اور پھر نہ صرف دل کے عزم تک یہ بات محدود ہے بلکہ اُسکی تمام حوائج اور اُسکے تمام قویٰ اور اُسکی عقل اور اُسکا فکر اور اُسکی تمام طاقتیں اِسی راہ میں لگ جائیں تب اُسکو کہا جائیگا کہ وہ محسن ہے یعنی خدمتگاری کا اور فرمانبرداری کا حق بجالایا۔ جہاں تک اُسکی بشریت ہو سکتا تھا سوالِ شخصِ نجات یا ہے۔ جیسا کہ ایک سرے مقام میں اللہ فرماتا ہے: **وَقُلْ اِنْ صَلَاحٌ وَنَسْكَى وَحَيَّاي وَحَمَاقِى لِلّٰہِ رَبِّ الْعَالَمِیْنَ لَا شَرِیْكَ لَہٗ وَبِذٰلِكَ اَمَرْتُ وَاَنَا اَوَّلُ الْمُسْلِمِیْنَ** (سورۃ انعام رکوع ۷)۔ کہ نماز میری اور عبادتیں میری اور زندگی میری اور موت میری تمام اُس اللہ کے واسطے ہیں جو رب ہے عالموں کا جسکا کوئی شریک نہیں اور اِسی درجہ کے حاصل کرنے کا مجھے حکم دیا گیا ہے اور میں اَوّل مسلمانوں کا ہوں۔

پھر بعد اُسکے اللہ جلّ شانہ اِس نجات کی علامات اپنی کتابِ کریم میں لکھتا ہے کہ چونکہ جو کچھ فرمایا گیا وہ بھی ایک حقیقی ناجی کیلئے مابہ الامتیاز ہے لیکن چونکہ دُنیا کی آنکھیں اِس یا طنی نجات اور وصول الی اللہ کو دیکھ نہیں سکتیں اور دُنیا پر واصل اور غیر واصل کا امر مشتبہ ہو جاتا ہے اِس لئے

اُسکی نشانیاں بھی بتا دیں کیونکہ لوگ تو دنیا میں کوئی بھی فرقہ نہیں کہ اپنے میں غینا جی اور جہتی قرار دیتا ہے کسی سے پوچھ کر دیکھ لیں بلکہ ہر ایک قوم کا آدمی جسکو پوچھو اپنی قوم کو اور اپنے مذہب کے لوگوں کو اہل درجہ کا نجات یافتہ قرار دیگا۔ اس صورت میں فیصلہ کیونکر ہو۔ تو اس فیصلہ کے لئے خدا تعالیٰ نے حقیقی اور کامل ایمانداروں اور حقیقی اور کامل نجات یافتہ لوگوں کیلئے علامتیں مقرر کر دی ہیں اور نشانیاں قرار دیدی ہیں تا دنیا شبہات میں مبتلا نہ رہے چنانچہ مخلصان نشانوں کے بعض نشانوں کا ذکر ذیل میں کیا جاتا ہو۔

الا ان اولیاء اللہ لا خوف علیہم ولا هم یحزنون الذین آمنوا وکانوا یتقون لہم البشیر فی الحیوة الدنیا و فی الاخرۃ لا تبدل لکمات اللہ ذلک ہو الفوز العظیم (سورہ - ۱۲ - سورہ یونس) یعنی خبردار ہو تحقیق وہ لوگ جو خدا تعالیٰ کے دوست ہیں اُن پر نہ کوئی ڈر ہے اور نہ غم گین ہونگے وہی لوگ ہیں جو ایمان لائے یعنی اللہ رسول کے تابع ہونگے اور پھر پرہیزگاری اختیار کی اُنکے لئے خدا تعالیٰ کی طرف سے اس دنیا کی زندگی اور نیز آخرت میں بشری ہے یعنی خدا تعالیٰ خواب اور الہام کے ذریعہ سے اور نیز مکاشفات سے اُنکو بشارتیں دیتا رہیگا۔ خدا تعالیٰ کے وعدوں میں تخلف نہیں اور یہ بڑی کامیابی ہے جو اُنکے لئے مقرر ہو گئی یعنی اس کامیابی کے ذریعہ سوان میں اور غیروں میں فرق ہو جائیگا۔ اور جو سچے نجات یافتہ نہیں اُنکے مقابل میں دم نہیں مار سکیں گے پھر دوسری جگہ فرماتا ہے۔ ان الذین قالوا ربنا اللہ ثم استقاموا اتنازل علیہم الملائکۃ الاتحافوا ولا تحزنوا و البشیر بالجنة التي کنتم تعدون نحن اولیاءکم فی الحیوة الدنیا و فی الاخرۃ ولکم فیہا ما تشتهی انفسکم ولکم فیہا ما تدعون نزل لا من غفور رحیم (سورہ - ۲۴ - ۱۸) یعنی جن لوگوں نے کہا کہ ہمارا رب اللہ ہو اور پھر استقامت اختیار کی اُنکی یہ نشانی ہو کہ اُن پر فرشتے اُترتے ہیں یہ کہتے ہوئے کہ تم مت ڈرو۔ اور کچھ غم نہ کرو۔ اور خوشخبری سُنو اُس بہشت کی جسکا تمہیں وعدہ دیا گیا تھا۔ ہم تمہارے دوست اور متولی اس دنیا کی زندگی میں ہیں اور نیز آخرت میں اور تمہارے لئے اس بہشت

میں وہ سب کچھ دیا گیا جو تم مانگو۔ یہ مہمانی ہے غفور رحیم سے۔

اب دیکھئے اس آیت میں مکالمہ الہیہ اور قبولیت اور خدا تعالیٰ کا متولی اور متکفل ہونا اور اسی دنیا میں بہشتی زندگی کی بنا ڈالنا اور انکا حامی اور ناصر ہونا بطور نشان کے بیان فرمایا گیا۔

اور پھر اس آیت میں جس کا کل ہم ذکر کر چکے ہیں یعنی یہ کہ توئی اکلہا کل حین اسی نشانی کی طرف اشارہ ہو کہ سچی نجات کا پانے والا ہمیشہ اچھے پھل لاتا ہو اور آسمانی برکات کے پھل اُسکو ہمیشہ ملتے رہتے ہیں اور پھر ایک اور مقام میں فرماتا ہو۔ واذا اسالك عبادی

عني فاني قريب اجيب دعوة الداع اذا دعان فاليست بجنبالي وليؤنوابی
لعلہم یرشدون۔ (سورہ ش۔) اور جب میرے بندے میرے بارے میں سوال کریں تو

اُنکو کہدے کہ میں نزدیک ہوں یعنی جب وہ لوگ جو اللہ رسول پر ایمان لائے ہیں یہ بیتہ پوچھنا چاہیں کہ خدا تعالیٰ ہم سے کیا عنایات رکھتا ہو جو ہم سے مخصوص ہوں اور غیروں میں نہ پائی جاویں۔ تو اُنکو کہدے کہ میں نزدیک ہوں یعنی تم میں اور تمہارے غیروں میں یہ فرق ہو کہ تم میرے

مخصوص اور قریب ہو اور دوسرے مجبور اور دُور ہیں جب کوئی دُعا کرے تو اللہ میں سے دُعا کرتے ہیں دُعا کرے تو میں اُسکا جواب دیتا ہوں یعنی میں اُس کا ہمکلام ہو جاتا ہوں۔ اور

اُس سے باتیں کرتا ہوں اور اُسکی دُعا کو پایہ قبولیت میں جگہ دیتا ہوں پس چاہیے کہ قبول کریں حکم میرے کو اور ایمان لاویں تاکہ بھلائی پاویں۔ ایسا ہی اور کئی مقامات میں اللہ جل شانہ

نجات یافتہ لوگوں کے نشان بیان فرماتا ہے اگر وہ تمام لکھے جاویں تو طول ہو جائیگا جیسا کہ

اُن میں سے ایک یہ بھی آیت ہے یٰٰایہا الذین امنوا ان تتقوا اللہ یجعل لکم فرقا ناً
(سورہ انفال)۔ کہ اے ایمان والو۔ اگر تم خدا تعالیٰ سے ڈرو تو خدا تم میں اور

تمہارے غیروں میں مابہ الامتیاز رکھ دیگا۔

اب میں ڈپٹی عبداللہ آتھم صاحب باب دریافت کرنا ہوں کہ اگر عیسائی مذہب میں طریق نجات کا کوئی لکھا ہو اور وہ طریق آپ کی نظر میں صحیح اور درست ہو اور اس طریق پر چلنے

والے نجات پا جاتے ہیں تو ضرور اُس نجات یابی کی علامات بھی اُس کتاب میں لکھی ہونگی اور سچے ایماندار جو نجات پا کر اُس دُنیا کی ظلمت سے مخلصی پا جاتے ہیں اُنکی نشانیاں ضرور انجیل میں کچھ لکھی ہونگی۔ آپ براہ مہربانی مجھ کو مختصر جواب دیں کہ کیا وہ نشانیاں آپ صاحبِ جہول کے گروہ میں یا بعض ایسے صاحبِ جہول میں جو بڑے بڑے مقدس اور اس گروہ کے سردار اور پیشوا اور اول درجہ پر ہیں پائی جاتی ہیں اگر پائی جاتی ہیں تو اُنکا ثبوت عنایت ہو اور اگر نہیں پائی جاتیں تو آپ سمجھ سکتے ہیں کہ جس چیز کی صحت اور درستگی کی نشانی نہ پائی جائے تو کیا وہ چیز اپنے اصل پر محفوظ اور قائم سمجھی جائیگی۔ مثلاً اگر تردید یا سقمونیا یا سنا میں خاصہ اسہال کا نہ پایا جائے کہ وہ دست اور ثابت نہ ہو تو کیا اس تردید کو تردید موصوف یا سقمونیا خالص کہہ سکتے ہیں اور ماسوا اسکے جو آپ صاحبِ جہول نے طریقِ نجات شمار کیا ہو جس وقت ہم اس طریق کو اُس دوسرے طریق کے ساتھ جو قرآنِ کریم نے پیش کیا ہو مقابل کر کے دیکھتے ہیں تو صاف طور پر آپ کے طریق کا تصنع اور غیر طبعی ہونا ثابت ہوتا ہے اور یہ بات بہ پایہ ثبوت پہنچتی ہو کہ آپ کے طریق میں کوئی صحیح راہ نجات کا قائم نہیں کیا گیا مثلاً دیکھئے کہ اللہ جلّ شانہ، قرآنِ کریم میں جو طریق پیش کرتا ہو وہ تو یہ ہو کہ انسان جب اپنے تمام وجود کو اور اپنی تمام زندگی کو خدا تعالیٰ کے راہ میں وقف کر دیتا ہو تو اُس صورت میں ایک سچی اور پاک قربانی اپنے نفس کے قربان کرنے سے وہ ادا کر چکا ہو۔ اور اس لائق ہو جاتا ہو کہ موت کے عوض میں حیات پائے کیونکہ یہ آپ کی کتابوں میں بھی لکھا ہے کہ جو خدا تعالیٰ کی راہ میں جان دیتا ہو وہ حیات کا وارث ہو جاتا ہو۔ پھر جس شخص نے اللہ تعالیٰ کی راہ میں اپنی تمام زندگی کو وقف کر دیا اور اپنے تمام جوارح اور اعضاء کو اُسکی راہ میں لگا دیا تو کیا اب تک اُس نے کوئی سچی قربانی ادا نہیں کی۔ کیا جان دینے کے بعد کوئی اور بھی چیز ہے جو اُس نے باقی رکھ چھوڑی ہو۔ لیکن آپ کے مذہب کا عدل تو مجھے سمجھ نہیں آتا کہ زید گناہ کرے اور بکر کو اُسکے عوض میں سولی دیا جائے۔ آپ اگر غور اور توجہ سے دیکھیں تو بے شک ایسا طریق قابلِ شرم آپ پر ثابت ہو گا۔ خدا تعالیٰ نے جب انسان کو پیدا کیا۔ انسان کی

مغفرت کیلئے بھی قانون قدرت رکھا ہو جو ابھی میں نے بیان کیا ہے اور حقیقت اس قانون قدرت میں جو طبعی اور ابتدا سے چلا آتا ہو ایسی خوبی اور عمدگی ہو جو ایک ہی انسان کی سرشت میں خدا تعالیٰ نے دونوں چیزیں رکھ دی ہیں جیسے اُسکی سرشت میں گناہ رکھا ہو ویسا ہی اُس گناہ کا علاج بھی رکھا۔ اور وہ یہ کہ اللہ تعالیٰ کی راہ میں ایسے طور سے زندگی وقف کر دیجائے کہ جسکو سچی قربانی کہہ سکتے ہیں۔ اب مختصر بیان یہ ہو کہ آپ کے نزدیک یہ طریق نجات کا جو قرآن شریف نے پیش کیا ہو صحیح نہیں ہے تو اول آچکوا جائیے کہ اس طریق کے مقابل پر جو حضرت مسیح کی زبان سے ثابت ہوتا ہے اُسکو ایسا ہی مدلل اور معقول طور پر انکی تقریر کے حوالہ سے پیش کریں پھر بعد اسکے انہیں کے قول مبارک سے اُسکی نشانیاں بھی پیش کریں تاکہ تمام حاضرین جو اسوقت موجود ہیں ابھی فیصلہ کر لیں۔ ڈیڑھ صاحب! کوئی حقیقت بغیر نشانوں کے ثابت نہیں ہو سکتی۔ دُنیا میں بھی ایک معیار حقائق شناسی کا ہو کہ انکو انکی نشانیاں سے پہچان جائے۔ سو ہم نے تو وہ نشانیاں پیش کر دیں اور اُنکا دعویٰ بھی اپنی نسبت پیش کر دیا۔ اب یہ فرضہ ہمارا آپ کے ذمہ ہے۔ اگر آپ پیش نہیں کریں گے اور ثابت کر کے نہیں دکھلائیں گے کہ یہ طریق نجات جو حضرت مسیح کی طرف منسوب کیا جاتا ہو کس وجہ سے سچا اور صحیح اور کامل ہو تو اسوقت تک آپ کا یہ دعویٰ ہرگز صحیح نہیں سمجھا جاسکتا۔ بلکہ قرآن کریم نے جو کچھ بیان کیا ہو وہ صحیح اور سچا ہو کیونکہ ہم دیکھتے ہیں کہ اُس نے صرف بیان ہی نہیں کیا بلکہ کر کے بھی دکھا دیا اور اسکا ثبوت میں پیش کر چکا ہوں آپ براہ مہربانی اب اس نجات کے قصہ کو بے دلیل اور بے وجہ صرف دعویٰ کے طور پر پیش نہ کریں۔ کوئی صاحب آپ میں سو کھڑے ہو کر اسوقت بولیں کہ میں بموجب فرمودہ حضرت مسیح کے نجات پا گیا ہوں اور وہ نشانیاں نجات کی اور کامل ایمان داری کی جو حضرت مسیح نے مقرر کی تھیں وہ مجھ میں موجود ہیں۔ پس ہمیں کیا انکار ہو۔ ہم تو نجات ہی چاہتے ہیں۔ لیکن زبان کی لسانی کو کوئی قبول نہیں کر سکتا۔ میں آپکی خدمت میں عرض کر چکا ہوں کہ قرآن

کا نجات دینا میں نے بحشم خود دیکھ لیا ہے۔ اور میں پھر اللہ تعالیٰ کی قسم کھا کر کہتا ہوں کہ میں بالمقابل اس بات کو دکھانے کو حاضر ہوں لیکن اقل آپ دو حرفی مجھے جواب دیں کہ آپ کے مذہب میں سچی نجات مع اسکی علامات کے پائی جاتی ہے یا نہیں۔ اگر پائی جاتی ہے تو دکھاؤ۔ پھر اس کا مقابلہ کرو۔ اگر نہیں پائی جاتی تو آپ صرف اتنا کہہ دو کہ ہمارے مذہب میں نجات نہیں پائی جاتی پھر میں یکطرفہ ثبوت دینے کیلئے مستعد ہوں۔

دستخط بحروف انگریزی
غلام قادر فصیح۔ پریزیڈنٹ۔
دستخط بحروف انگریزی
ہنری مارٹن کلارک۔ پریزیڈنٹ۔
از جانب اہل اسلام
از جانب عیسائیان

بیان ڈیٹی مسٹر عبد اللہ آٹھم صاب

بقیۃ جواب

جو مرزا صاحب نے فرمایا کہ مسیح نے اسی وقت ایسا یا ویسا ثبوت کیوں نہ دیا جب اسپر الزام کفر کا لگا کہ پتھر او کرنا چاہتے تھے تاکہ ظاہر ہو جاتا کہ فی الواقع اللہ ہی ہے۔ مجھے اسپر ایک قصہ یاد آیا کہ ایک شخص نے مجھے کلام کرتے ہوئے یہ کہا کہ خدا تعالیٰ نے یہ کیا کوتاہ بینی کی کہ دو آنکھیں پیشانی کے نیچے ہی لگا دی ہیں ایک سر میں کیوں نہ لگا دی کہ وہ اوپر کی بلایا سے اپنے آپکو محفوظ رکھتا اور ایک پلیٹ میں کیوں نہ لگا دی کہ پیچھے سے دیکھ سکتا۔ اب اس میں حیرانی ہو کہ کیا ایک بیچون و چرا پر اس قسم کی چون و چرا جائز ہے یہ کہنا معقول نہیں ہو کہ ایسا اور ویسا کیوں نہ کیا۔ مگر یہ معقول ہو کہ جو کیا گیا ہو اسکو بعض اعتراض لایا جائے۔ ہم پوچھتے ہیں کہ کیا یہودیوں کا الزام یہی نہ تھا کہ تو انسان ہو کر خدا بنتا ہو یہ کفر ہے۔ اور جواب اسکا یہ ہوا کہ میں انسان ہو کر بھی اپنے آپکو ابن اللہ کہہ سکتا ہوں اور کفر نہیں ہوتا جیسے نبی اللہ بھی تو انسان تھے اور انکو اللہ کہا گیا تو پس اس میں سوال اسکی الوہیت کے متعلق کو نہ تھا

دوسرا امر جناب مرزا صاحب جو فرماتے ہیں کہ مسیح نے اپنے لئے حواریوں سے دعا چاہی یہ تو سچ نہیں موقعہ کو دیکھ لیں اسمیں یہ نو لکھا ہو کہ مسیح نے انکو کہا کہ تم اپنے لئے دعا مانگو۔ تاکہ تم امتحان میں نہ پڑو۔

تیسرا جناب کے کل کے مبالغہ کا جواب یہ ہے کہ ہم سچی تو پرانی تعلیمات کیلئے نئے معجزات کی کچھ ضرورت نہیں دیکھتے اور نہ ہم اسکی استطاعت اپنے اندر دیکھتے ہیں بجز اسکے کہ ہم کو وعدہ یہ ہوا ہو کہ جو درخواست بمطابق رضاء الہی کے تم کرو گے وہ تمہارے واسطے حاصل ہو جائیگی۔ اور نشانات کا وعدہ ہم سے نہیں لیکن جناب کو اسکا بہت سا زہری ہم بھی دیکھتے معجزہ سے انکار نہیں کرتے۔ اگر اسی میں مہربانی خلق اللہ کے اوپر ہو کہ نشان دکھلا کر فیصلہ کیا جائے تو ہم نے تو اپنا معجز بیان کیا جناب ہی کوئی معجزہ دکھلا دیں اور اسوقت آپ نے اپنی آخری مضمون دیر وزہ میں کہا تھا اور کچھ آج بھی اسپر ایما ہے۔ اب زیادہ گفتگو کی اسمیں کیا ضرورت ہے۔ ہم دونوں عمر رسیدہ ہیں آخر قبر ہمارا اٹھانا ہی خلق اللہ پر رحم کرنا چاہیے کہ اوکسی نشان آسمانی کو فیصلہ کر لیں۔ اور یہ بھی آپ نے کہا کہ مجھے خاص الہام ہوا ہے کہ اس میدان میں مجھے فتح ہو اور ضرور خدائے راست اُنکے ساتھ ہو گا جو راستی پر ہیں ضرور ضرور ہی ہو گا۔ آپکی اس تحریر کے خلاصہ کا یہ جواب ہے جیسا کہ ہم آگے بھی لکھ چکے ہیں کہ ہم آپکو کوئی پیغمبر یا رسول یا شخص ملہم جانکر آپ سے مباحثہ نہیں کرتے آپ کے ذاتی خیالات اور وجوہات اور الہامات سے ہمارا کچھ شکر کار نہیں ہم فقط آپکو ایک محمدی شخص فرض کر کے دین عیسوی اور محمدؐ کے بارہ میں بموجب اُن قواعد و اسناد کے جو ان ہر دو میں عام مانی جاتی ہیں آپ سے گفتگو کر رہے ہیں خیر تا ہم چونکہ آپکو ایک خاص قدرت الہی دیکھانے پر آمادہ ہو کے حکو برائے مقابلہ بلاتے ہیں تو ہمیں دیکھنے سے محروم بھی نہیں یعنی معجزہ یا نشانی۔ پس ہم یہ تین شخص پیش کرتے ہیں جنمیں ایک اندھا۔ ایک مانگ لٹھا اور ایک گونگا ہے۔ انمیں سے جس کسی کو صحیح سالم کر سکو کر دو۔ اور جو اس معجزہ سے ہمہ فرض و واجب ہو گا ہم ادا کریں گے۔ آپ بقول خود ایسے خدا کے قائل ہیں جو گفتہ قادر نہیں لیکن درحقیقت

قادری ہے تو وہ اُنکو تندرست بھی کر سکیگا پھر اسمیں تامل کی کیا ضرورت ہو اور ضرور بقول آپ کے راستباز کے ساتھ ہوگا ضرور ہوگا۔ آپ خلق اللہ پر رحم فرمائیے جلد فرمائیے اور آپکو خبر ہوگی کہ آج یہ معاملہ پڑنا ہی جس خدا نے الہام سے آپکو خبر دیدی کہ اس جنگ میدان میں تجھے فتح ہو اُس نے ساتھ ہی یہ بھی بتادیا ہوگا کہ اندھے و دیگر مصیبت زدوں نے بھی پیش ہونا ہو۔ سو سب عیسائی صاحبان و محمدی صاحبان کے روبرو اسی وقت اپنا چیلنج پورا کیجئے۔ چہارم۔ نجات کے بارہ میں جو جناب نے قرآن سے فرمایا ہو اسکا خلاصہ افعال مبینہ ہو اور اس امر کی پڑتال ہم ہفتہ آئندہ میں کریں گے کیونکہ موقع وہی ہو جب ہمارے حملہ شروع ہونگے۔ اور آپ کے حملہ ختم ہولیں گے۔ اور جو آپ نے اعمال متقین کا فدیہ پیش کیا ہو اُسکو ہم جانچیں گے کیا کامل ہو یا ناقص۔ علیٰ ہذا القیاس۔ سیح کا طریقہ نجات بھی ہم اُسی روز جانچیں گے۔

دس۔ تختہ

بحروف انگریزی غلام قادر۔ فصیح
پریزڈنٹ از جانب اہل اسلام

دس۔ تختہ

بحروف انگریزی ہنری مارٹن کلارک
پریزڈنٹ از جانب عیسائی صاحبان

بیان حضرت مرزا صاحبؑ

حضرت مسیح کے بارہ میں جو آپ نے عذر پیش کیا ہو کہ حضرت مسیح نے صرف یہودیوں کا غصہ فرو کرنے کیلئے یہ کہہ دیا تھا کہ تمہاری شریعت میں بھی تمہارے نبیوں کی نسبت لکھا ہو کہ وہ خدا ہیں اور نیز اس جگہ آپ یہ بھی فرماتے ہیں کہ مسیح نے اپنی انسانیت کے لحاظ سے ایسا جواب دیا یہ بیان آپکا منصفین کی توجہ اور غور کے لائق ہو صاف ظاہر ہے کہ یہودیوں نے حضرت مسیح کا کلمہ کہ میں خدا تعالیٰ کا بیٹا ہوں ایک کفر کا کلمہ قرار دیکر اور خود بائبل اُنکو کافر سمجھ کر یہ سوال کیا تھا اور اس سوال کے جواب میں بے شک حضرت مسیح کا یہ فرض تھا کہ اگر وہ حقیقت میں انسانیت کی وجہ سے نہیں بلکہ خدائی کی وجہ سے اپنے تئیں خدا تعالیٰ کا بیٹا سمجھتے تھے

تو اپنے مدعا کا پورا پورا اظہار کرتے اور اپنے ابن اللہ ہونے کا اُنکو ثبوت دیتے کیونکہ اُسوقت وہ ثبوت ہی مانگتے تھے لیکن حضرت مسیح نے تو اس طرف رخ کر لیا اور اپنے دوسرے انبیاء کی طرح قرار دیکر عذر پیش کر دیا اور اس فرض کی سبکدوش نہ ہوئے جو ایک سچے مبلغ اور معلم سبکدوش ہونا چاہتا ہو اور آپکا یہ فرمانا کہ مخصوص مقدس کو کہتے ہیں حضرت مسیح کی کوئی خصوصیت ثابت نہیں کر سکتا۔ کیونکہ آپ کی بائبل میں مخصوص کا لفظ اور نبیوں وغیرہ کی نسبت بھی استعمال پا گیا ہو۔ دیکھو عیسائی نبی ۱۳ باب ۳۔ اور جو آپ نے بھیجے ہوئے کے معنی الوہیت نکالے ہیں یہ بھی ایک عجیب معنی ہیں آپ دیکھیں کہ پہلے سمویل کے ۱۲ باب ۱ آیت میں لکھا ہو کہ موسیٰ اور ہارون کو بھیجا۔ اور پھر پیدائش ۲۵۔ ۷ میں لکھا ہو۔ خدا نے مجھے یہاں بھیجا ہے۔ پھر یرمیاہ ۳ باب ۱۳ اور ۴ باب ۲ میں یہی آیت موجود ہو۔ اب کیا اسجگہ بھی ان الفاظ کے معنی الوہیت کرنا چاہیئے۔ افسوس کہ آپ ایک سیدھے اور سادے حضرت مسیح کے بیان کو توڑ مروڑ کر اپنے فتناء کے مطابق کرنا چاہتے ہیں اور حضرت مسیح نے جو اپنی بریت کا ثبوت پیش کیا اُسکو نکمّا اور مہمل کرنا آپکا ارادہ ہو کیا حضرت مسیح یہودیوں کی نظر میں صرف اسقدر کہنے سے بری ہو سکتے تھے کہ میں اپنے خدا ہونے کی وجہ سے تو بے شک ابن اللہ ہی ہوں لیکن میں انسانیت کی وجہ سے دوسرے نبیوں کے مساوی ہوں اور جو اُنکے حق میں کہا گیا۔ وہ ہی میرے حق میں کہا گیا۔ اور کیا یہودیوں کا الزام اس طور کے رکیک عذر سے حضرت مسیح کے سر پر سے دور ہو سکتا تھا۔ اور کیا انہوں نے یہ تسلیم کیا ہوا تھا کہ حضرت مسیح اپنی خدائی کی وجہ سے تو بیشک ابن اللہ ہی ہیں اسمیں ہمارا کوئی الجھڑا نہیں ہاں انسان ہونے کی وجہ میں کیوں اپنے تئیں ابن اللہ کہلاتے ہیں بلکہ صاف ظاہر ہو کہ اگر یہودیوں کے دل میں صرف اتنا ہی ہوتا کہ حضرت مسیح محض انسان ہونے کی وجہ سے دوسرے مقدس اور مخصوص انسانوں کی طرح اپنے تئیں ابن اللہ قرار دیتے ہیں تو وہ کافر ہی کیوں ٹھہرتے کیا وہ حضرت اسرائیل کو اور حضرت آدم اور دوسرے نبیوں کو جتنے حق میں ابن اللہ کے

لفظ آئے ہیں کافر خیال کرتے تھے نہیں بلکہ سوال انکا تو یہی تھا کہ اُنکو بھی دھوکا لگا تھا۔ کہ حضرت مسیح حقیقت میں اپنے تئیں اللہ کا بیٹا سمجھتے ہیں اور چونکہ جواب مطابق سوال چاہیے۔ اسلئے حضرت مسیح کا فرض تھا کہ وہ اُنکے جواب میں وہی طریق اختیار کرتے جس طریق کیلئے اُنکا استفسار تھا۔ اگر حقیقت میں خدا تعالیٰ کے بیٹے تھے تو وہ بیشک گویاں جو ڈپٹی عبداللہ آتھم صاحب بعد از وقت اس مجلس میں پیش کر رہے ہیں کے سامنے پیش کرتے اور چند نمونہ خدا ہونے کے دکھلا دیتے تو فیصلہ ہو جاتا۔ یہ بات ہرگز صحیح نہیں ہو کہ بیویوں کا سوال حقیقی ابن اللہ کے دلائل دریافت کرنے کیلئے نہیں تھا۔ اس مقام میں زیادہ لکھنے کی کچھ ضرورت نہیں۔ اب بعد اسکے واضح ہو کہ میں نے ڈپٹی عبداللہ آتھم صاحب کی خدمت میں یہ تحریر کیا تھا کہ جیسے کہ آپ دعویٰ کرتے ہیں کہ نجات صرف مسیحی مذہب میں ہے ایسا ہی قرآن میں لکھا ہے کہ نجات صرف اسلام میں ہے۔ اور آپکا تو صرف اپنے لفظوں کے ساتھ دعویٰ اور میں نے وہ آیات بھی پیش کر دی ہیں لیکن ظاہر ہے کہ دعویٰ بغیر ثبوت کے کچھ عزت اور وقعت نہیں رکھتا۔ سو اس بناء پر دریافت کیا گیا تھا کہ قرآن کریم میں تو نجات یا بندہ کی نشانیاں لکھی ہیں جن نشانوں کے مطابق ہم دیکھتے ہیں کہ اس مقدس کتاب کی پیروی کرنے والے نجات کو اسی زندگی میں پالیتے ہیں مگر آپ کے مذہب میں حضرت عیسیٰؑ نے جو نشانیاں نجات یا بندوں یعنی حقیقی ایمانداروں کی لکھی ہیں وہ آپ میں کہاں موجود ہیں۔ مثلاً جیسے کہ

مقس ۱۶-۱۷ میں لکھا ہے۔ اور تھے جو ایمان لائیں گے اُن کے ساتھ یہ علامتیں ہوں گی کہ وہ میرے نام سے دیوؤں کو نکالیں گے اور نئی زبانیں بولیں گے۔ سانیوں کو اٹھا لیں گے اور اگر کوئی ہلاک کرنے والی چیز پیش کرے اُنہیں کچھ نقصان نہ ہوگا۔ تھے بیماروں پر ہاتھ رکھیں گے تو چنگے ہو جائیں گے۔ تو اب میں بادب التماس کرتا ہوں اور اگر ان الفاظ میں کچھ درستی یا مرارت ہو تو اُسکی معافی چاہتا ہوں کہ یہ تین بیمار جو آپ نے پیش کئے ہیں یہ علامت تو بالخصوص صیت مسیحیوں کیلئے حضرت عیسیٰؑ قرار دے چکے ہیں اور فرماتے ہیں کہ اگر تم سچے

ایماندار ہو تو تمہاری یہی علامت ہے کہ بیمار پر ہاتھ رکھو گے تو وہ چنگا ہو جائیگا۔ اب گستاخی معاف اگر آپ سچے ایماندار ہونے کا دعویٰ کرتے ہیں تو اس وقت تین بیمار آپ ہی کے پیش کردہ موجود ہیں آپ ان پر ہاتھ رکھ دیں اگر وہ چنگے ہو گئے تو ہم قبول کر لیں گے کہ بیشک آپ سچے ایماندار اور نجات یافتہ ہیں ورنہ کوئی قبول کرنے کی راہ نہیں۔ کیونکہ حضرت مسیح تو یہ بھی فرماتے ہیں کہ اگر تم میں رائی کے دانہ برابر بھی ایمان ہوتا تو اگر تم پہاڑ کو کہتے کہ یہاں سے چلا جا تو وہ چلا جاتا۔ مگر خیر میں اس وقت پہاڑ کی نقل مکانی تو آپ سے نہیں چاہتا کیونکہ وہ ہماری اس جگہ سے دور ہیں لیکن یہ تو بہت اچھی تقریب ہو گئی کہ بیمار تو آپ نے ہی پیش کر دیئے۔ اب آپ ان پر ہاتھ رکھو اور چنگا کر کے دکھلاؤ۔ ورنہ ایک رائی کے دانہ کے برابر بھی ایمان ہاتھ سے جاتا رہیگا۔ مگر آپ پر یہ واضح رہے کہ یہ الزام ہم پر عائد نہیں ہو سکتا کیونکہ اللہ جل شانہ نے قرآن کریم میں ہماری یہ نشانی نہیں رکھی کہ بالخصوصیت تمہاری یہی نشانی ہے کہ جب تم بیماروں پر ہاتھ رکھو گے تو اچھے ہو جائیں گے۔ ہاں یہ فرمایا ہے کہ میں اپنی رضا اور مرضی کے موافق تمہاری دعائیں قبول کروں گا اور کم سے کم یہ کہ اگر ایک دعا قبول کرنے کے لائق نہ ہو اور مصلحت الہی کے مخالف ہو تو اس میں اطلاع دیجائیگی۔ یہ کہیں نہیں فرمایا کہ تم کو یہ اقتدار دیا جائیگا کہ تم اقتداری طور پر جو چاہو وہی کر گزرو گے۔ مگر حضرت مسیح کا تو یہ حکم معلوم ہوتا ہے کہ وہ بیماروں وغیرہ کے چنگا کرنے میں اپنے تابعین کو اختیار بخشے ہیں جیسا کہ متی۔ ابابا میں لکھا ہے۔ پھر اُس نے بارہ شاگردوں کو پاس بلا کے انہیں قدرت بخشی کہ ناپاک رُوحوں کو نکالیں اور ہر طرح کی بیماری اور دکھ درد کو دور کریں۔ اب یہ آپ کا فرض اور آپ کی ایمان داری کا ضرور نشان ہو گیا کہ آپ ان بیماروں کو چنگا کر کے دکھلا دیں یا یہ اقرار کریں کہ ایک رائی کے دانہ کے برابر بھی ہم میں ایمان نہیں اور آپ کو یاد رہے کہ ہر ایک شخص اپنی کتاب کے موافق مواخذہ کیا جاتا ہے۔ ہمارے قرآن کریم میں کہیں نہیں لکھا کہ تمہیں اقتدار

دیا جائیگا بلکہ صاف فرمادیا کہ قل انما الایات عند اللہ یعنی انکو کہہ دو کہ نشان اللہ تعالیٰ کے پاس ہیں جس نشان کو چاہتا ہو اسی نشان کو ظاہر کرتا ہو بندہ کا اُسپر زور نہیں ہو کہ جبر کے ساتھ اُس سے ایک نشان لیوے یہ جبر اور اقتدار تو آپ ہی کی کتابوں میں پایا جاتا ہو بقول آپ کے مسیح اقتداری معجزات دکھانا تھا اور اُس نے شاگردوں کو بھی اقتدار بخشا اور آپ کا یہ عقیدہ ہے کہ اب بھی حضرت مسیح زندہ حتی قیوم قادر مطلق عالم الغیب دن رات آپ کے ساتھ ہو جو چاہو وہی دے سکتا ہو۔ پس آپ حضرت مسیح سے درخواست کریں کہ ان تینوں بیماروں کو آپ کے ہاتھ رکھنے سے اچھا کر دیں تانسانی ایمان داری کی آپ میں باقی رہ جائے ورنہ یہ تو مناسب نہیں کہ ایک طرف اہل حق کے ساتھ بحیثیت سچے عیسائی ہونیکے مباحثہ کریں اور جب سچے عیسائی کے نشان مانگے جائیں تب کہیں کہ ہم میں استطاعت نہیں اس بیان سے تو آپ اپنے پر ایک اقبالی ڈگری کراتے ہیں کہ آپ کا مذہب اس وقت زندہ مذہب نہیں ہو لیکن ہم جس طرح پر خدا تعالیٰ نے ہمارے سچے ایمان دار ہونے کے نشان ٹھہرائے ہیں اس التزام سے نشان دکھانا کو تیار ہیں اگر نشان نہ دکھلا سکیں تو جو سزا چاہیں دیدیں اور جس طرح کی چٹھری چاہیں ہمارے گلے میں پھیر دیں اور وہ طریق نشان غنائی کا جسکے لئے ہم مامور ہیں وہ یہ ہو کہ ہم خدا تعالیٰ سے جو ہمارا سچا اور قادر خدا ہے اس مقابلہ کے وقت جو ایک سچے اور کامل نبی کا انکار کیا جاتا ہے، تضرع سے کوئی نشان مانگیں تو وہ اپنی مرضی سے نہ ہمارا محکوم اور تابع ہو کر جس طرح چاہیگا نشان دکھلائیگا۔ آپ خوب سوچیں کہ حضرت مسیح بھی باوجود آپ کے اس قدر غلو کے اقتداری نشانات کے دکھلانے سے عاجز رہے دیکھئے مرقس ۱۱ و ۱۲۔ آیت میں یہ لکھا ہو۔ تب فریسی نکلے اور اس سے حجت کر کے یعنی جس طرح اب اس وقت مجھ سے حجت کی گئی۔ اس کے امتحان کیلئے آسمان سے کوئی نشان چاہا۔ اُس نے اپنے دل سے آہ کھینچ کر کہا کہ اس زمانہ کے لوگ کیوں نشان چاہتے ہیں۔ میں تم کو سچ کہتا ہوں کہ اس زمانہ کے لوگوں کو کوئی نشان دینا جائیگا اب دیکھئے کہ یہودیوں نے اسی طرز سے نشان مانگا تھا۔ حضرت مسیح نے آہ کھینچ کر نشان دکھلانے

سے انکار کر دیا۔ پھر اس سے بھی عجب طرح کا ایک اور مقام دیکھئے کہ جب مسیح صلیب پر کھینچے گئے تو تب یہودیوں نے کہا کہ اُس نے اور ول کو بچا یا پر آپ کو نہیں بچا سکتا اگر اسرائیل کا بادشاہ ہو تو اب صلیب اُتر آوے تو ہم اسپر ایمان لاویں گے۔ اب ذرا نظر غور اس آیت کو سوچیں کہ یہودیوں نے صاف عہد اور اقرار کر لیا تھا کہ اب صلیب اُتر آئے تو وہ ایمان لاویں گے۔ لیکن حضرت مسیح اُتر نہیں سکے۔ ان تمام مقامات صاف ظاہر ہے کہ نشان دکھانا اقتداری طور پر انسان کا کام نہیں ہے بلکہ خدا تعالیٰ کے ہاتھ میں ہے جیسا کہ ایک اور مقام میں حضرت مسیح فرماتے ہیں یعنی متی ۲۸۔ آیت ۳۸ کہ اس زمانہ کے بد اور حرامکار لوگ نشان ڈھونڈتے ہیں پر پولیس نبی کے نشان کے سوا کوئی نشان دکھلایا نہ جائیگا۔ اب دیکھئے کہ اس جگہ حضرت مسیح نے انکی درخواست کو منظور نہیں کیا بلکہ وہ بات پیش کی جو خدا تعالیٰ کی طرف سے انکو معلوم تھی۔ اسی طرح میں بھی وہ بات پیش کرتا ہوں جو خدا تعالیٰ کی طرف سے مجھ کو معلوم ہے۔ میرا دعویٰ نہ خدائی کا اور نہ اقتدار کا اور میں ایک مسلمان آدمی ہوں جو قرآن شریف کی پیروی کرتا ہوں اور قرآن شریف کی تعلیم کے رُوسے اس موجودہ نجات کا مدعی ہوں۔ میرا نبوت کا کوئی دعویٰ نہیں یہ آپ کی غلطی ہے یا آپ کسی خیال سے کہہ رہے ہیں کیا یہ ضروری ہے کہ جو الہام کا دعویٰ کرتا ہو وہ نبی بھی ہو جائے۔ میں تو محمدی اور کامل طور پر اللہ و رسول کا قبیح ہوں اور ان نشانوں کا نام معجزہ رکھنا نہیں چاہتا بلکہ ہمارے مذہب کے رُوسے ان نشانوں کا نام کرامات ہے جو اللہ فرسول کی پیروی سے دیئے جاتے ہیں تو پھر میں دعوت حق کی غرض سے دوبارہ تمام محبت کرتا ہوں کہ یہ حقیقی نجات اور حقیقی نجات کے برکات اور ثمرات صرف انہیں لوگوں میں موجود ہیں جو حضرت محمد مصطفیٰ صلی اللہ علیہ وسلم کی پیروی کرنے والے اور قرآن کریم کے احکام کے سچے تابعدار ہیں اور میرا دعویٰ قرآن کریم کے مطابق صرف اتنا ہے کہ اگر کوئی حضرت عیسائی صاحب اس نجات حقیقی کے منکر ہوں جو قرآن کریم

کے وسیلہ سے مل سکتی ہو تو انھیں اختیار ہو کہ وہ میرے مقابل پر نجات حقیقی کی آسمانی نشانیاں اپنے مسیح سے مانگ کر پیش کریں مگر اب بالخصوص رعایت شرائط بحث کے لحاظ سے میرے مخاطب اس بارہ میں ڈپٹی عبداللہ آتھم صاحب ہیں۔ صاحب موصوف کو چاہیئے کہ انجیل شریف کی علامات قرار دادہ کے موافق سچا ایماندار ہونے کی نشانیاں اپنے وجود میں ثابت کریں اور اس طرف میرے پر لازم ہو گا کہ میں سچا ایماندار ہونے کی نشانیاں قرآن کریم کے رو سے اپنے وجود میں ثابت کروں۔ مگر اس جگہ یاد رہے کہ قرآن کریم ہمیں اقتدار نہیں بخشتا بلکہ ایسے کلمہ سو ہمارے بدن پر لرزہ آتا ہو۔ ہم نہیں جانتے کہ وہ کس قسم کا نشان دکھلائے گا وہی خدا ہو اس کے اور کوئی خدا نہیں ہاں یہ ہماری طرف سے اس بات کا عہد نچتہ ہو جیسا کہ اللہ جل شانہ نے میرے پر ظاہر کر دیا ہو کہ ضرور مقابلہ کی وقت میں فتح پاؤں گا۔ مگر یہ معلوم نہیں کہ خدا تعالیٰ کس طور سے نشان دکھلائے گا اصل مدعا تو یہ ہو کہ نشان ایسا ہو کہ انسانی طاقتوں سے بڑھ کر ہو یہ کیا ضرور ہو کہ ایک بندہ کو خدا ٹھہرا کر اقتدار کے طور پر اس کے نشان مانگا جائے ہمارا یہ مذہب نہیں اور نہ ہمارا یہ عقیدہ ہے اللہ جل شانہ ہمیں صرف عموم اور کلی طور پر نشان دکھلانے کا وعدہ دیتا ہو۔ اگر اس میں میں جھوٹا نکلوں تو جو سزا آپ تجویز کریں خواہ سزائے موت ہی کیوں نہ ہو مجھے منظور ہو۔ لیکن اگر آپ خدا تعالیٰ والی انصاف کو چھوڑ کر مجھ سے ایسے نشان چاہینگے جس طرز سے حضور مسیح بھی دکھلا نہیں سکتے بلکہ سوال کرنے والوں کو ایک دو گالیاں سناویں تو ایسے نشان دکھلانے کا دم مارنا بھی میرے نزدیک کفر ہے۔

تخط

دس۔ بحروف انگریزی ہنری مارٹن کلارک۔
پریزیڈنٹ از جانب عیسائی صاحبان

تخط

دس۔ بحروف انگریزی غلام قادر فصیح۔
پریزیڈنٹ از جانب اہل اسلام۔

چھٹا پرچہ مباحثہ ۲۷ مئی ۱۸۹۳ء

روٹداد

آج پھر جلسہ منعقد ہوا۔ ڈاکٹر ہنری مارٹن کلارک صاحب نے یہ تجویز پیش کی کہ چونکہ پادری جی ایل ٹھاکر داس صاحب بوجہ ضروری کام کے گوجرانوالہ میں تشریف لے گئے ہیں اسلئے انکی بجائے ڈاکٹر عنایت اللہ صاحب ناصر مقرر کئے جائیں۔ تجویز منظور ہوئی۔

پھر بہ تحریک ڈاکٹر عنایت اللہ صاحب ناصر اور بتائید میر جاد شاہ صاحب اور باتفاق رائے حاضرین یہ تجویز منظور ہوئی کہ شرائط مباحثہ میں قرار دیا گیا تھا کہ ہر ایک تقریر پر تقریر کنندوں اور میر مجلس صاحبان کے دستخط ہونے چاہئیں۔ بعض اسکے میں پیش کرتا ہوں کہ صاحب میر مجلس صاحبان کے دستخط ہی کافی متصور ہیں۔

مباحثہ کے متعلق یہ قرار پایا کہ اہل اسلام کی طرف سے منشی غلام قادر صاحب صبح اور مرزا خورشید صاحب اور عیسائی صاحبان کی طرف سے بابو فخر الدین اور شیخ وارث الدین صاحب ایک جگہ بیٹھ کر فیصلہ کریں اور رپورٹ کریں کہ مباحثہ کی کس قدر قیمت مناسب مقرر کیجا سکتی ہو۔ اسکے بعد عیسائی صاحبان کی طرف سے بتایا جائیگا کہ وہ کس قدر کا پیال خرید سکیں گے اور یہ مباحثہ جسے عیسائی صاحبان خرید سکیں گے اس طرح چھپا ہوا ہوگا کہ روٹداد اور مصدقہ مضامین فریقین کے لفظ بلفظ اُس میں مندرج ہوں گے۔ کسی فریق کی طرف سے اُس میں کمی بیشی وغیرہ نہیں کی جائیگی۔

۶ بجے ۳۰ منٹ پر مسٹر عبد اللہ انجم صاحب نے جواب لکھا نا شروع کیا اور ۷ بجے ۳۰ منٹ پر ختم ہوا اور بعد مقابلہ بلند آواز سے سنایا گیا۔ مرزا صاحب نے ۸ بجے ۵ منٹ پر جواب لکھا نا شروع کیا اور ۹ بجے ۵ منٹ پر ختم ہوا۔ اور اسکے بعد ایک امر پر تنازعہ ہونا رہا جس کا اسی وقت فیصلہ کر کے

ہر دو میر مجلسوں کے اسپر دستخط کئے گئے جو اس کارروائی کے ساتھ ملحق ہے۔ فقط
 دستخط بحروف انگریزی۔ ہنری مارٹن کلاک }
 دستخط بحروف انگریزی۔ غلام قادر فصیح }
 پریزیڈنٹ از جانب عیسائی صاحبان۔ }
 پریزیڈنٹ از جانب اہل اسلام }

چونکہ مسٹر عبداللہ آتھم صاحب بیمار تھے اور انہوں نے اپنے آخری جواب میں ایک پہلے سے لکھی ہوئی تحریر پیش کر کے کہا کہ کوئی اور صاحب انکی طرف سے نہ سنا دیں۔ اسلئے میر مجلس اہل اسلام نے اسپر اعتراض کیا کہ ایسی تحریر پہلے سے لکھی ہوئی پیش کی جانی خلاف شرائط ہے چنانچہ اسپر ایک عرصہ تک تنازعہ ہوتا رہا۔ آخر کار یہ قرار پایا کہ سوموار کا ایک دن اس زمانہ مباحثہ میں ایزاد کیا جائے اور ایسا ہی دوسرے زمانہ میں بھی ایک دن اور بڑھا دیا جائے۔ علاوہ بریں یہ بھی مرزا صاحب کی رضامندی سے قرار پایا کہ اُس سوموار کے روز مسٹر عبداللہ آتھم صاحب خدا خواستہ مصتیب نہ ہوں تو اتنی جگہ کوئی اور صاحب مقرر کئے جاویں اور اس امر کا اختیار ڈاکٹر ہنری مارٹن کلاک صاحب کو ہوگا۔ یہ بھی قرار پایا کہ ۲۹ تاریخ کو آخری جواب ڈیٹی عبداللہ آتھم صاحب کا ہو اور دوسرے زمانہ میں آخری جواب مرزا صاحب کا ہوگا۔ وقت کا لحاظ نہ ہوگا اور گیارہ بجے کے اندر اندر کارروائی ختم ہوگی۔ یعنی آخری زمانہ مجیب کا حق ہوگا کہ جواب دے اور اسکے جواب کے بعد اگر وقت بچے تو سائل کو وقت نہیں دیا جاوے گا اور جلسہ برخاست کیا جاوے گا۔ چونکہ مذکورہ بالا اول الذکر امر فیصلہ طلب تھا اسلئے اتفاق رائے سے اسکاٹوں فیصلہ ہوا کہ آئندہ کوئی مضمون تحریری پہلے کا لکھا ہوا لفظ بہ لفظ نقل نہیں کرایا جاسکتا اور یہ فیصلہ بہ تراضی فریقین ہوا۔ اور فریقین پر کوئی اعتراض نہیں۔

۲۷ مئی ۱۸۹۲ء

دستخط بحروف انگریزی ہنری مارٹن کلاک }
 دستخط بحروف انگریزی غلام قادر فصیح }
 پریزیڈنٹ از جانب عیسائی صاحبان }
 پریزیڈنٹ از جانب اہل اسلام }

بیان ڈپٹی عبداللہ اتھم صاحب

۲۷ مئی ۱۸۹۳ء

اول۔ دربارہٴ راہ نجات و نشانات نجات یافتگان جو جناب مرزا صاحب نے بیان کئے ہیں ہم نے پہلے اس سے بیان کر دیا ہو کہ ہفتہ آئندہ کے شروع میں اسکی بحث پوری شروع ہوگی۔ اس جگہ بھی ہم اس قدر اشارہ کر دیتے ہیں کہ آپ کے لفظ نجات کی تعریف بہت ہی نامکمل ہو۔ اور آپ کو ضرور نہ تھا کہ طریقہ نجات مسیحیان کو مصنوعی اور غیر طبعی اور باطل فرماتے۔ بہر کیف جو آپ نے فرمایا ہو وہ آگے دیکھا جائیگا جب ہماری باری اعتراضات کی ہوگی۔

دوم۔ بنجیل یوحنا کی باب ۱۰ پیش کردہ آیات کا ہم کافی و دافی جواب دے چکے ہیں۔ آپ نے بجائے اس کے کہ اس جواب کا کچھ نقص دکھلاتے محض بار بار تکرار ہی اسکا کیا ہے۔ گویا کہ تکرار ہی کافی ہو اور طول کلامی ہی گویا صداقت ہے۔

یوحنا کے باب ۱۰-۳۶ میں جہاں لفظ مخصوص اور بھیجا ہوا ترجمہ ہوا ہی ہماری اس شرح پر کہ لفظ مخصوص کا اصل زبان میں بمعنی تقدیس کیا گیا ہو۔ اور بھیجا ہوا اسی پر ایما کرتا ہے جو اس نے فرمایا کہ میں آسمانی ہوں اور تم زمینی ہو۔ یہ لفظ جتنے حوالہ آپ نے دیئے ہیں اور کسی بزرگ کے بارہ میں پائے نہیں جاتے۔ یسعیاہ ۴۳ سطور کے ترجمہ میں لفظ ارخومائی ہے جس کے معنی بھیجا ہوا ہو۔ پہلے سمویل ۱۱ میں لفظ ایسن ای لو معنی وہی ہیں۔ پیدائش ۲۵ میں بھی اور یرمیاہ ۲۵ میں لفظ بادی زی جس کے معنی جا کے ہیں اور یہ الفاظ مقام تنازعہ کے لفظ ہی گئی آئے سے بہت ہی متفرق ہیں اور ان الفاظ کا تعلق مقام تنازعہ سے کچھ نہیں ہو اور جو ہم نے کہا وہ درست ہے کہ جس کو خدا نے مخصوص کیا اور بھیجا یعنی آسمان سے بھیجا۔

سوم۔ کیا یہودی لوگ اسرائیل وغیرہ کو اسی لقب کے باعث کافر سمجھتے تھے۔ یہ جناب کا سوال ہے۔ جواب اس کا ہم بار بار دے چکے مگر افسوس کہ جناب کسی باعث سے

اس کو نہ سمجھے۔ گزشتہ بحث پر جناب نظر غور فرما کر دیکھ لیں اور یہ خصوصیت اور کسی بزرگ کے ساتھ نہ تھی جو مسیح کے ساتھ تھی۔

چہارم۔ اس کا بھی لوگ انصاف کر لیں گے جو مرزا صاحب کہتے ہیں کہ ہم نے صرف لفظ کے ساتھ نجات کا دعویٰ کیا ہے اور صرف لفظ ہی استعمال کیا ہے۔ کیوں صاحب ہماری آیات محولہ کتب مقدسہ سے کس لئے بے توجہی رہی۔ کیوں نہ ان کا کچھ نقص دکھلایا گیا بیشتر اس سے کہ بے توجہی رکھی جاتی۔

پنجم۔ مرقس کے باب ۱۶ کے بموجب جو مرزا صاحب ہم سے نشان طلب کرتے ہیں۔ جو اب اُس کے واضح ہو کہ وعدہ کی عمومیت پر ہمارا کچھ عذر نہیں کہ جو ایمان لائے اُس کے ساتھ یہ علامتیں ہوں۔ الا سوال یہ ہے کہ اُس وعدہ کی عمومیت کے ساتھ کیا معرفت بھی عام ہے؟ کیا حواری اس ضعفِ ایمانی کے واسطے کہ انہوں نے متبرگواہوں کی گواہی اور خداوند کے وعدہ کی باتیں اور انبیاء سلف کی پیش خبریاں نہ مانی تھیں؟ جھڑکی نہ کھائی تھی کہ اور کیا ہمارے خداوند کا یہ دستور نہ تھا کہ جس کو وہ تنبیہ فرماتا تھا اُسی کو تقویت بھی بخشتا تھا۔

اور جب اُس نے ایسا فرمایا کہ تم جاؤ دنیا میں کہ جب کوئی ایمان لاویگا۔ اُسکے ساتھ یہ نشان ہونگے تو اس کا مطلب یہ نہ ہوا کہ معجزہ کی بابت تم ضعیف الایمان ہوئے۔ اب آئندہ کو معجزات تمہارے ہاتھ سے نہ نکلیں گے۔ کیا یہ جھڑکی ہمارے اس زمانہ کے پادریوں نے بھی کھائی تھی۔ یہ تو ہم نے تسلیم کیا کہ وعدہ عام ہے لیکن اسکو دکھلاؤ کہ معرفت بھی عام ہے جسکے وسیلہ سے یہ امر پورا ہوئیو الا ہے۔ ہم نے باب ۱۶ مرقس سارا آپ کو سنا دیا ہے جو ہم نے بیان کیا۔ یہی صورت وہاں موجود ہے یا نہیں۔ پس جب معرفت خاص تھی تو حواریوں کے زمانہ کے بعد اس وعدہ کی کشش بیجا ہے کہ نہیں۔

تکمیل اس وعدہ کے بارہ میں اعمال ۱: ۸ دیکھو کہ کیا یہ لکھا ہے یا نہیں کہ یوحنا اور

پطرس رسول جب سامریا میں گئے اور بہت سے لوگوں کو مسیحی پایا تو ان سے سوال کیا کہ تم نے رُوح القدس بھی پائی ہے یا نہیں۔ انہوں نے جواب دیا کہ رُوح القدس کی بابت ہم نے سنا تک نہیں۔ تب انہوں نے پوچھا کہ تم نے کس کے ہاتھ سے پتہ کیا۔ انہوں نے کہا کہ یوحنا اصطباغی کے ہاتھ سے۔ تب انہوں نے ہاتھ اُنکے سر پر رکھے۔ اور اُنکو رُوح القدس ملی۔ اس نظیر سے کیا ثابت نہ ہوا کہ ہماری شرح صحیح اور سچی ہے اور کیا جناب کی کشتش وعدہ عام معجزات کی تاباں غلط ہے۔

پہلے قریبوں کے ۱۲ باب میں ۴ آیت سے معلوم ہوتا ہے۔ پر رُوح ایک ہی ہے۔ اور خدا میں بھی طرح طرح کی ہیں اور خداوند ایک ہی ہے۔ اور تاثیریں طرح طرح کی ہیں پر خدا ایک ہی ہے جو سبھوں میں سب کچھ کرتا ہے ۲۸۔ اور خدا نے کلب میں کتنوں کو مقرب کیا اور پہلے رسولوں کو دوسرے نبیوں کو تیسرے استادوں کو بعد اس کے کرامتیں تب چنگا کرنے کی قدرتیں وغیرہ۔ ۳ آیت۔ مردگاریاں پیشوایاں طرح طرح کی زبانیں کیا سب رسول ہیں؟ کیا سب نبی ہیں کیا سب استاد ہیں۔ کیا سب کرامتیں دکھاتے ہیں؟ کیا سب کو پہنچا کرنے کی قدرت ہے؟ کیا طرح طرح کی زبانیں سب بولتے ہیں؟ کیا سب ترجمہ کرنے ہیں۔ ان امور سے صاف ظاہر ہے کہ اُس زمانہ میں کہ جب حواری موجود تھے ہر ایک مومن کسی بخشش کو عطیہ الہی سے پیش کرتا تھا کہ کسی کو یہ امر آتا تھا اور کسی کو وہ اور کوئی بغیر معجزہ کے نہ تھا۔ لیکن کلام الہی نے پہلے قریبوں ۱۳ میں یہ فرمایا اور اگر میں نبوت کروں اور اگر میں غیب کی سب باتیں اور سارے علم جانوں اور میرا ایمان کامل ہو یہاں تک کہ میں پہاڑوں کو چلاؤں پر محبت نہ رکھوں تو میں کچھ نہیں ہوں محبت کبھی جاتی نہیں رہتی اگر نبوتیں ہیں تو موقوف ہونگی اگر زبانیں ہیں تو بند ہو جائیں گی۔ اگر علم ہے تو لا حاصل ہو جائیگا۔ اور آخری آیت میں لکھا ہے۔ اب تو ایمان امید اور محبت تینوں موجود رہتی ہیں پر ان میں جو بڑھ کر ہے

محبت ہے۔ کیونکہ ایمان جب دو بدو ہو گیا تو ایمان رہا۔ امید جب حاصل ہو گئی تو اتمام پاکئی مگر محبت کبھی اتمام نہیں پاتی۔ اور یہ بھی یاد ہے محبت خاص نام خدا کا ہے کہ خدا محبت ہے۔ ان سب امور سے ہم یہ نتیجہ نکالتے ہیں کہ معجزات جیسے کہ ہمیشہ کے واسطے موعود نہیں ہوئے ویسے ہی نجات کے بارہ میں سب سے اوپر ان کا درجہ نہیں۔ لیکن ایک وقت کے واسطے جب نئی تعلیم دی گئی اسکی تصدیق اور قائمی کے واسطے معجزے بخشے گئے اور اگر ہمیشہ معجزے ہو کر ہیں تو تاثیر معجزہ ہونے کی کچھ نہ رہے خلاصہ جس آیت سے جناب نے وعدہ عام کی کشش کی ہے ہم یہ دکھلاتے ہیں کہ اسکے متعلق معرفت بھی ہے اور وہ معرفت محض خاص ہے۔ اور متن کلام باب ۱۶ مرقس کو دیکھ کر جناب اس بیان کو کسی طرح سے غلط نہ ٹھہرا سکیں گے۔

ششم۔ جناب فرماتے ہیں کہ مسیح نے بھی اقتداری معجزے دکھلانے سے انکار کیا۔ لیکن جناب کی زیادتی ہے کہاں انکار کیا؟ کیا جب لوگ نشان آسمانی کو دیکھ کر واسطے ٹھٹھہ کرنے کے اور نشان آسمانی مانگتے تھے تو ارشاد ہوا کہ اس بد اور حرام کار کردہ کو کوئی نشان نہ دکھلایا جاوے گا۔ اب انصاف فرمائیے کہ کیا نشان کے نہ دکھانے کے معنی یہ ہیں کہ نشان نہیں دکھلایا جاسکتا۔ کیا کوئی قادر شخص اگر یہ کہے کہ میں فلال امر نہ کروں گا۔ تو اسکے معنی یہ ہیں کہ وہ نہیں کر سکتا؟

متی ۹ اور یوحنا ۱۱ اور لوقا ۱۰ وغیرہ ابواب میں نظائر معجزات صاف صاف دیکھ لو۔ مجھے تو جناب کے فہم و ذکا سے اس سے زیادہ اُمید تھی کہ آپ ایسے معنی نہ کریں۔

ہفتم۔ آپ جو فرماتے ہیں کہ مسیح نے دو گالیاں دیں۔ کیا بد کو بد کہنا گالی ہے اور یا حرامزادہ کو حرامزادہ کہنا گالی ہے۔ اگر جناب اسلام کے داب کلام کے موافق بھی کچھ کرتے تو ایک نبی الودعہ اور معصوم کے اوپر ایسی بے مہذبانہ کلام نہ کرتے۔

اس کے واسطے ہم افسوس کرتے ہیں کہ نبیوں کی بابت یہ کہا جائے کہ گالیاں دیتے تھے۔ (باقی آئندہ)

دستخط (بحروف انگریزی)	دستخط (بحروف انگریزی)
غلام قادر فصیح (پریزیڈنٹ)	ہنری مارٹن کلاک (پریزیڈنٹ)
از جانب اہل اسلام	از جانب عیسائی صاحبان

بیان حضرت مرزا صاحبؑ

ڈپٹی صاحب میرا یہ سوال تھا کہ آپ جو حضرت عیسیٰؑ کو خدا ٹھہراتے ہیں تو آپ کے پاس حضرت موصوف کی الوہیت پر کیا دلیل ہو کیونکہ جبکہ دنیا میں بہت سو فرقے اور قومیں ایسی پائی جاتی ہیں کہ انہوں نے اپنے اپنے پیشواؤں اور رہبروں کو خدا ٹھہرا رکھا ہے۔ جیسے ہندوؤں کا فرقہ اور بدھ مذہب کے لوگ اور وہ لوگ بھی اپنے اپنے پُرانوں اور شاستروں کے رو سے انکی خدائی پر منقولی دلائل پیش کیا کرتے ہیں بلکہ انکے معجزات اور بہت سے خوارق بھی ایسی شد و مد سے بیان کرتے ہیں کہ آپ کے پاس انکی نظیر نہیں جیسے کہ راجہ راجچند صاحب اور راجہ کرشن صاحب اور برہما اوریشن اور مہادیو کی کرامات جو وہ بیان کرتے ہیں۔ آپ صاحبوں پر پوشیدہ نہیں تو پھر ایسی صورت میں ان متفرق خداؤں میں سے ایک سچا خدا ٹھہرانے کے لئے ضرور نہیں کہ بڑی بڑی معقولی دلائل کی ضرورت ہو کیونکہ دعویٰ میں اور منقولی ثبوتوں کے پیش کرنے میں تو وہ سب صاحب آپ کے شریک ہیں۔ بلکہ منقولات کے بیان کرنے میں شریک غالب معلوم ہوتے ہیں۔ اور میں نے ڈپٹی صاحب موصوف کو صرف اسی قدر بات کی طرف توجہ نہیں دلائی بلکہ قرآن کریم سے عقلی دلائل نکال کر ابطال الوہیت مسیح پر پیش کئے کہ انسان جو اور تمام انسانوں کے

لو ازم اپنے اندر رکھتا ہے کسی طرح خدا نہیں ٹھہر سکتا۔ اور نہ کبھی یہ ثابت ہو کہ دنیا میں خدا یا خدا کا بیٹا بھی نبیوں کی طرح وعظ اور اصلاح خلق کیلئے آیا ہو۔ مگر افسوس کہ ڈیپٹی صاحب موصوف نے اسکا کوئی جواب شافی نہ دیا۔ میری طرف سے یہ پہلے شرط ہو چکی تھی کہ ہم فریقین دعویٰ بھی اپنی کتاب الہامی کا پیش کرینگے اور دلائل معقولی بھی اسی کتاب الہامی کی سنائی جائیں گی۔ مگر ڈیپٹی صاحب موصوف نے بجائے اسکے کہ کوئی معقولی دلیل حضرت عیسیٰؑ کے خدا یا خدا کا بیٹا ہونے پر پیش کرتے دعویٰ پر دعویٰ کرتے گئے اور بڑا ناز ان کو ان چند پیشگوئیوں پر ہے جو انہوں نے عبرانیوں کے خطوط اور بعض مقامات بائبل سے نکال کر پیش کئے ہیں مگر افسوس کہ وہ یہ نہیں سمجھتے کہ ایسی پیشگوئیاں جب تک ثابت نہ کی جاویں کہ درحقیقت وہ صحیح ہیں اور انکا مصداق حضرت مسیحؑ نے اپنے تئیں ٹھہرایا ہو اور اسپر دلائل عقلی دی ہیں تب تک وہ کسی طور سے دلائل کے طور پر پیش نہیں ہو سکتیں بلکہ وہ بھی ڈیپٹی صاحب کے دعاوی ہیں جو محتاج ثبوت ہیں۔ ان دعاوی کے سوائے ڈیپٹی صاحب نے اب تک حضرت مسیحؑ کی الہیت ثابت کرنے کے لئے کچھ بھی پیش نہیں کیا اور میں بیان کر چکا ہوں کہ حضرت مسیحؑ یوحنا ۱۰ باب میں صاف طور سے اپنے تئیں خدا کا بیٹا کہلانے میں دوسروں کا ہمرنگ سمجھتے ہیں اور کوئی خصوصیت اپنے نفس کے لئے قائم نہیں کرتے حالانکہ وہ یہودی جنہوں نے حضرت مسیحؑ کوافر ٹھہرایا تھا انکا سوال یہی تھا۔ اور یہی وجہ کافر ٹھہرانے کی بھی تھی کہ اگر آپ درحقیقت خدا کے بیٹے ہیں تو اپنی خدائی کا ثبوت دیجئے۔ لیکن انہوں نے کچھ بھی ثبوت نہ دیا۔ افسوس کہ ڈیپٹی صاحب اس بات کو کیوں سمجھتے نہیں کہ کیا ایسا ہونا ممکن تھا کہ سوال دیگر و جواب دیگر۔ اگر حضرت مسیحؑ درحقیقت اپنے تئیں ابن اللہ ٹھہراتے تو ضرور یہی پیشین گوئیاں وہ پیش کرتے جو اب ڈیپٹی صاحب پیش کر رہے ہیں اور جبکہ انہوں نے وہ پیش نہیں کیں تو معلوم ہوا کہ انکا وہ دعویٰ نہیں تھا۔ اگر انہوں نے کسی اور مقام میں

پیش کر دی ہیں اور کسی دوسرے مقام میں یہودیوں کے اس بار بار کے اعتراض کو اس طرح پر اٹھا دیا ہے کہ میں حقیقت خدا اور خدا کا بیٹا ہوں اور یہ پیشگوئیاں میرے حق میں وارد ہیں اور خدائی کاشیوت بھی اپنے افعال سے دکھلا دیا ہے تا اس متنازعہ فیہ پیشگوئی سے انکو مخلص حاصل ہو جاتی۔ تو برائے مہربانی وہ مقام پیش کریں۔ اب کسی طور سے آپ اس مقام کو چھپا نہیں سکتے۔ اور آپ کی دوسری تاویلات تمام رکبیک ہیں۔ سچ یہی بات ہے کہ مخصوص کالفظ اور بھیجا گیا کالفظ عہد عتیق میں اور نیز جدید میں عام طور پر استعمال پایا ہے۔ آپ پر یہ ایک ہمارا قرضہ ہے جو مجھے ادا ہوتا نظر نہیں آتا جو آپ نے حضرت مسیح کی خدائی کا تذکرہ کیا لیکن ان کی خدائی کا معقولی طور پر کچھ بھی ثبوت نہ دے سکے۔ اور دوسرے خداؤں کی نسبت اسمیں کچھ بابہ الامتیاز عقلی طور پر قائم نہ کر سکے۔ بھلا آپ فرماویں کہ عقلی طور پر اس بات پر کیا دلیل ہو کہ راجہ راجندر اور راجہ کرشن اور بدھ نہ خدا نہ ہوں اور حضرت مسیح خدا ہوں۔ اور مناسب ہے کہ اب بعد اسکے آپ بار بار ان پیشگوئیوں کا نام نہ لیں جو خود حضرت مسیح کے طرز بیان سے رد ہو چکی ہیں اور حضرت مسیح ضرورت کے وقت انکو اپنے کام میں نہیں لائے بیشک ہر ایک داننا اس بات کو سمجھتا ہے کہ جب وہ کافر ٹھہرائے گئے اور ان پر حملہ کیا گیا اور ان پر پتھراؤ شروع ہوا تو انکو اس وقت اپنی خدائی کے ثابت کرنے کیلئے ان پیشگوئیوں کی اگر وہ حقیقت حضرت مسیح کے حق میں تھیں اور انکی خدائی پر گواہی دیتی تھیں سخت ضرورت پڑی تھی۔ کیونکہ اس وقت جان جانے کا اندیشہ تھا اور کافر تو قرار پا چکے تھے تو پھر ایسی ضروری اور کارآمد پیشگوئیاں کس دین کیلئے رکھی گئی تھیں کیوں نہیں پیش کریں۔ کیا آپ نے اسکا کوئی کبھی جواب دیا۔ پھر ہم ان پیشگوئیوں کو کیا کریں اور کس عزت کی نگاہ سے دیکھیں اور کیونکہ حضرت مسیح کو دنیا کے دوسرے مصنوعی خداؤں سے الگ کر لیں۔ اللہ جل شانہ قرآن کریم میں فرماتا ہو وَقَالَتِ الْيَهُودُ دَعْنِ رَبَّنَا إِنَّ اللَّهَ وَقَالَتِ النَّصَارَى الْمَسِيحُ ابْنُ اللَّهِ ذَلِكَ قَوْلُهُمْ بِأَفْوَاهِهِمْ يُصَاهُون قَوْلَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَبْلُ قَالَتْ لَهُمُ اللَّهُ أَنَّى يُؤْفَكُونَ ه اتَّخَذُوا أَحْبَارَهُمْ وَرُهْبَانَهُمْ أَرْبَابًا

مِنْ دُونِ اللَّهِ وَالْمَسِيحِ ابْنِ مَرْيَمَ وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا إِلَهًا وَاحِدًا إِلَهًا إِلَّا هُوَ
صَبَّحَهُ عَذَابٌ شَدِيدٌ ۚ يُرِيدُونَ أَنْ يُطْفِئُوا نُورَ اللَّهِ بِأَفْوَاهِهِمْ وَيَأْبَى اللَّهُ إِلَّا أَنْ يُتِمَّ
نُورَهُ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ ۚ هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَى وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ
عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ (سۃ ۱۸۱) یعنی اللہ تعالیٰ فرماتا ہے کہ کہا بعض
یہود نے کہ عزیز خدا کا بیٹا ہے اور کہا نصاریٰ نے مسیح خدا کا بیٹا ہے یہ اُنکے مذہب کی باتیں ہیں
جسکا کوئی بھی ثبوت نہیں رہا۔ اُنکے لگے اُن لوگوں کی جو پہلے اس سے کافر ہو چکے تھے جو
انسانوں کو خدا اور خدا کے بیٹے قرار دے چکے یہ ہلاک کئے جائیں گے۔ تعلیم سے پھر گئے۔
انہوں نے اپنے عالموں کو اپنے درویشوں کو اللہ کے سوا پروردگار ٹھہرایا۔ اور ایسا ہی مسیح
ابن مریم کو حالانکہ ہم نے یہ حکم کیا تھا کہ تم کسی کی بندگی نہ کرو مگر ایک کی جو خدا ہے جسکا کوئی
شریک نہیں۔ چاہتے ہیں کہ اپنے مومنوں کی چھوٹوں کو حق کو بھادیں اور اللہ تعالیٰ باز
نہیں رہے گا جب تک اپنے نور کو پورا نہ کرے اگرچہ کافر ناخوش ہوں وہ وہی خدا ہے جس نے
اپنا رسول ہدایت اور سچا دین دیکر بھیجا تا وہ دین سب دینوں پر غالب ہو جائے۔ اگرچہ
مشرک ناخوش ہوں۔ اب دیکھئے کہ ان آیات کریمہ میں اللہ جلّ شانہ نے صاف طور پر
فرمایا ہے کہ عیسائیوں سے پہلے یہودی یعنی بعض یہودی بھی عزیر کو ابن اللہ قرار دے چکے
اور نہ صرف وہی بلکہ مقدم زمانہ کے کافر بھی اپنے پیشواؤں اور اپنے اماموں کو یہی منصب دے چکے
پھر اُنکے پاس اس بات پر کیا دلیل ہو کہ وہ لوگ اپنے اماموں کو خدا ٹھہرانے میں جھوٹے تھے
اور یہ سچے ہیں۔ اور پھر اس بات کی طرف اشارہ فرماتا ہو کہ یہی خرابیاں دنیا میں پڑ گئی تھیں
جبکہ اصلاح کیلئے اس رسول کو بھیجا گیا تا کامل تعلیم کے ساتھ اُن خرابیوں کو دور کرے۔ کیونکہ
اگر یہودیوں کے ہاتھ میں کوئی کامل تعلیم ہوتی۔ تو وہ برخلاف توریت کے اپنے عالموں
اور درویشوں کو ہرگز خدا نہ ٹھہراتے۔ اس سے معلوم ہوا کہ وہ کامل تعلیم کے محتاج تھے۔
جیسا کہ حضرت مسیح نے بھی اس بات کا اقرار کیا کہ ابھی بہت سی باتیں تعلیم کی باقی ہیں کہ

تم انکی برداشت نہیں کر سکتے یعنی جب وہ یعنی رُوح حق آوے تو وہ تمہیں ساری سچائی کی راہ بتا سکے گا۔ اسلئے کہ وہ اپنی نہ کہیں لیکن وہ جو کچھ سُنیگی وہ کہیں اور تمہیں آئندہ کی خبریں دیگی۔ حضرات عیسائی صاحبان اسجگہ رُوح حق سے رُوح القدس مراد لیتے ہیں اور اس طرف توجہ نہیں فرماتے کہ رُوح القدس تو انکے اصول کے موافق خدا ہو تو پھر وہ کس سُنیگا۔ حالانکہ لفظ عیشگوئی کے یہ ہیں کہ جو کچھ سُنیگی وہ کہیں گی۔ اب پھر ہم اُس پہلے مضمون کی طرف رجوع کر کے کہتے ہیں کہ ڈیڑھی صاحب موصوف نے تو حضرت مسیح کے خدا ہونے پر کوئی معقولی دلیل انجیل سے پیش نہ کی لیکن ہم ایک اور دلیل قرآن کریم سے پیش کر دیتے ہیں کہ اللہ جلّ شانہ فرماتا ہے اللہ الذی خلقکم ثم رزقکم ثم عیتکم ثم حییکم ثم هل من شراکم من یفعل من ذلکم من شئ سبحانہ وتعالی عما یشرکون۔ (پارہ ۲۱ رکوع ۷) یعنی اللہ وہ ہے جس نے تمہیں پیدا کیا۔ پھر تمہیں رزق دیا پھر تمہیں مارا پھر تمہیں زندہ کر لگا کیا۔ تمہارے معبودوں میں سے جو انسانوں میں سے ہیں کوئی ایسا کر سکتا ہے۔ پاک ہے خدا ان بہتانوں سے جو مشرک لوگ اسپر لگا رہے ہیں۔ پھر فرماتا ہو۔ اءجعلوا للہ شریکاء خلقوا کخلقہ فتشابه الخلق علیہم قل اللہ خالق کل شئ وهو الواحد القہار۔ کیا انہوں نے خدا تعالیٰ کے شریک ایسی صفات کے ٹھہرا رکھے ہیں کہ جیسے خدا تعالیٰ خالق ہے وہ بھی خالق ہیں تا اس دلیل سے انہوں نے انکو خدا مان لیا۔ انکو کہہ دے کہ ثابت شدہ یہی امر ہے کہ اللہ تعالیٰ خالق ہر ایک چیز کا ہے اور وہی اکیلا ہر ایک چیز پر غالب اور قاہر ہے۔ اس قرآنی دلیل کے موافق ڈیڑھی عبد اللہ آتھم صاحب نے دریافت کیا تھا کہ اگر آپ صاحبوں کی نظر میں درحقیقت حضرت مسیحؑ خدا ہیں تو انکی خالقیت وغیرہ صفات الوہیت کا ثبوت دیجئے۔ کیونکہ یہ تو نہیں ہو سکتا کہ خدا اپنی صفات کو آسمان پر چھوڑ کر زمجرہ اور برہنہ ہو کر دنیا میں آجائے اسکی صفات اسکی ذات سے لازم غیر منفک ہیں اور کبھی تعطل جائز نہیں۔ یہ ممکن ہی نہیں کہ وہ خدا ہو کر پھر خدائی کے صفات کا ملہ ظاہر کرنے

سے عاجز ہوا اسکا جواب ڈیٹی صاحب موصوف مجھے یہ دیتے ہیں کہ جو کچھ زمین آسمان میں آفتاب و
ہفتاب غیر و چیزیں مخلوق پائی جاتی ہیں یہ مسیح کی بنائی ہوئی ہیں۔ اب ناظرین اس جواب کی خوبی اور
عمدگی کا آپ ہی اندازہ کر لیں کہ یہ ایک دلیل پیش کی گئی ہو یا دوسرا ایک دعویٰ پیش کیا گیا ہو۔ کیا ایسا
ہی ہندو صاحبان نہیں کہتے کہ جو کچھ آسمان زمین میں مخلوق پائی جاتی ہو وہ راجہ رام چند صاحب نے
ہی بنائی ہوئی ہو۔ پھر اسکا فیصلہ کون کرے۔ پھر بعد اسکے ڈیٹی صاحب موصوف ایمانی نشانوں
کو کسی خاص وقت تک محدود قرار دیتے ہیں حالانکہ حضرت مسیح ع صاف لفظوں میں فرماتے ہیں کہ اگر
تم میں رائی کے برابر بھی ایمان ہو تو تم سی ایسی ایسی کرامات ظاہر ہوں۔ پھر ایک مقام یوحنا ۴ باب ۱۱
میں آپ فرماتے ہیں۔ میں تم سے سچ سچ کہتا ہوں کہ جو مجھ پر ایمان لانا ہو جو میں کام کرتا ہوں وہ بھی کریگا
اور ان سے بھی بڑے بڑے کام کریگا۔ اب دیکھئے کہ وہ تاویلات آپ کی کہاں گئیں۔ اس آیت میں تو حضرت
مسیح نے صاف صاف فیصلہ ہی کر دیا اور فرمادیا کہ مجھ پر ایمان لانیو الامیرا ہمن رنگ ہو جائیگا اور میرے
جیسے کام بلکہ مجھ سے بڑھ کر کریگا اور یہ فرمودہ حضرت مسیح کا نہایت صحیح اور سچا ہے کیونکہ انبیاء اسی لئے
آیا کرتے ہیں کہ انکی پیروی کرنے سے انسان انہیں کے رنگ سے رنگین ہو جائے اور انکے درخت
کی ایک ڈالی بنکر وہی پھل اور وہی پھول لٹے جو وہ لاتے ہیں۔ ماسوا اسکے یہ بات ظاہر ہے کہ
انسان ہمیشہ اپنے اطمینان قلب محتاج ہوتا ہو اور ہر ایک زمانہ کو تاریکی کے پھیلنے کی وقت نشاںوں کی
ضرورت ہوا کرتی ہو۔ پھر یہ کیونکر ہو سکے کہ حضرت مسیح کے مذہب قائم رکھنے کیلئے اس خلافت تحقیقات
عقیدہ حضرت مسیح کے ابن اللہ ٹھہرانے کیلئے کسی نشان کی کچھ بھی ضرورت نہ ہو اور دوسری قوم
جنکو باطل پر خیال کیا جاتا ہو اور وہ نبی کریم صلعم جو قرآن کریم کو لایا اسکو خلافت حق سمجھا جاتا ہے۔
اسکی پیروی کرنیوالے تو قرآن کریم کے منشاء کے موافق خدا تعالیٰ کی توفیق اور فضل سے نشان دکھلا دیں
مگر مسیحیوں کے نشان آگے نہیں بلکہ پیچھے رہ گئے ہوں۔ اگر مسیحیوں میں نشان غالی کی توفیق اب
موجود نہیں ہو تو پھر خود سوچ لیں کہ انکا مذہب کیا شے ہو۔ میں پھر سہ بارہ عرض کرتا ہوں کہ جیسا کہ
اللہ جل شانہ کے سچے مذہب کی تین نشانیاں ٹھہرائی ہیں وہ اب بھی نمایاں طور پر اسلام میں

موجود ہیں۔ پھر کیا وجہ کہ آپکا مذہب بے نشان ہو گیا اور کوئی سچائی کے نشان اُمیں باقی نہیں ہے پھر آپ فرماتے ہیں کہ حضرت مسیحؑ نے جو نشانی دکھلانے سے ایک جگہ انکار کیا تھا تو اُسکی وجہ یہ تھی کہ وہ پہلے دکھلا چکے تھے میں کہتا ہوں کہ یہ آپکا بیان صحیح نہیں ہو اگر وہ دکھلا چکے تو اُسکا حوالہ دیتے اور نیز میں یہ بھی کہتا ہوں کہ میں بھی تو آپ لوگوں کو دکھلا چکا ہوں۔

کیا آپکو پھر نور افشاں ۱۰۔ مئی ۱۸۸۸ء یاد نہیں ہو جس میں بڑے دعوے کے ساتھ صاحب نور افشاں نے میری پیشگوئی کا انکار کر کے اس پرچہ میں مخالفانہ مضمون چھپوایا تھا اور وہ پیشگوئی بھی نقل کر دی تھی تو پھر وہ پیشگوئی اپنی میعاد میں پوری ہو گئی۔

اور آپ اقرار کر چکے ہیں کہ پیشگوئی بھی خوارق میں داخل ہو تو ہمنے تو ایک نشان ایسے طور پر آپکو ثابت کر دیا کہ نور افشاں میں درج ہو۔ پھر اسکے بعد اگر آپکی طرف سے کوئی حجت ہو تو وہ اُسی جگہ ہمرنگ ہوگی جو یہودیوں نے کی تھی جسکی تفصیل حضرت مسیحؑ کی زبان سے آپ سُن چکے ہیں مجھے کہنے کی حاجت نہیں۔ مگر میں آپکے اقرار کے موافق کہ آپ نے مسلمان ہونے کا اقرار کیا تھا اس بات کے سننے کیلئے بہت مشتاق ہوں کہ اس پیشگوئی کو دیکھ کر آپ نے کس قدر حصہ اسلام کا قبول کر لیا ہو اور میں تو آئندہ بھی تیار ہوں۔ صرف درخواست اور تحریر بشرائط کی دیر ہو اور آپکا یہ فرمانا کہ گویا حضرت مسیحؑ کے حق میں میں نے گالی کا لفظ استعمال کر کے ایک گونہ بے ادبی کی ہو۔ یہ آپکی غلط فہمی ہو۔ میں حضرت مسیحؑ کو ایک سچائی اور برگزیدہ اور خدا تعالیٰ کا ایک پیارا بندہ سمجھتا ہوں وہ تو ایک الزامی جواب آپ ہی کے مشرب کے موافق تھا اور آپ ہی پر وہ الزام عائد ہوتا ہو نہ کہ مجھ پر۔ (باقی آئندہ)

دستخط بحروف انگریزی

دستخط بحروف انگریزی

ہنری مارٹن کلارک (پریزیڈنٹ) از جانب

غلام قادر فصیح (پریزیڈنٹ) از جانب

عیسائی صاحبان

اہل اسلام

ساتواں پرچہ

مباحثہ ۲۹ مئی ۱۸۹۳ء

روڈن اڈ

آج پھر جلسہ منعقد ہوا۔ ڈاکٹر ہنری مارٹن کلاؤک صاحب نے تجویز پیش کی کہ چونکہ مسٹر عبد اللہ اتھم صاحب بیماری کی وجہ سے تشریف نہیں لاسکے اس لئے انکی جگہ میں پیش ہوتا ہوں۔ اور میری تجویز پادری احسان اللہ صاحب میر مجلس عیسائی صاحبان مقرر کئے جاویں مرزا صاحب اور میر مجلس اہل اسلام کی اجازت سے تجویز منظور ہوئی۔

ڈاکٹر کلاؤک صاحب نے ۶ بجے ۱۶ منٹ پر جواب لکھنا شروع کیا اور ۷ بجے ۱۵ منٹ پر ختم کیا اور بعد مقابلہ بلند آواز سے سُنا یا گیا۔ مرزا صاحب نے ۷ بجے ۵۵ منٹ پر شروع کیا اور ۸ بجے ۵۵ منٹ پر ختم کیا اور بعد مقابلہ بلند آواز سے سُنا یا گیا۔ ڈاکٹر ہنری مارٹن کلاؤک صاحب نے ۹ بجے ۴۰ منٹ پر جواب لکھنا شروع کیا اور ۱۰ بجے ۳۵ منٹ پر ختم کیا اور بعد مقابلہ بلند آواز سے سُنا یا گیا۔ بعد ازاں فریقین کی تحریروں پر پریزیڈنٹوں کے دستخط کئے گئے اور مباحثہ کے پہلے حصہ کا خاتمہ ہوا۔

دستخط بحروف انگریزی
احسان اللہ قائم مقام ہنری مارٹن کلاؤک
پریزیڈنٹ از جانب عیسائی صاحبان۔

دستخط بحروف انگریزی
غلام قادر فصیح پریزیڈنٹ از جانب
اہل اسلام

بیان ڈاکٹر ہنری مارٹن کلاؤک صاحب

قائم مقام ڈی پی عبد اللہ اتھم صاحب ۲۹ مئی ۱۸۹۳ء

جناب مرزا صاحب کی کئی ایک باتیں سن کر میں بہت حیران ہوا ہوں لیکن مجھے زیادہ حیرت اُنکے اس فرمانے سے ہوئی کہ آپ عقلاً کہہ سکتے ہیں کہ راجنندرا اور کرشن بھی قبولِ خدا تصور نہ کئے جائیں اور

اہل ہندو کی جو کتابیں ہیں انکا ثبوت بھی قابل اعتبار نہ گنا جائے۔ مرزا صاحب یہ کیا آپ فرماتے ہیں انہوں نے کونسے کار الہی کئے اور انکا کونسا دعویٰ پایہ ثبوت تک پہنچا ہوا ہو اور ایک اہل کتاب کی جو مجلس ہو اسمیں انکی نظیروں کی ضرورت کیا ہے۔ آیا عقلاً آپ المسیح اور امجد اور کرشن میں کوئی تمیز نہیں کرتے اور جلالی انجیل کو مقابل اہل ہندو کی کتابوں کے جانتے ہیں۔ میرے خیال میں ایک نبی اللہ برحق کو اور اہل کتاب کے مسئلوں کو ثبوت پرستوں اور ثبوت پرستوں کی کتابوں سے تشبیہ دینا ہی گناہ ہو اور اگر آپ ایسی تشبیہ دیں تو اسکا جواب بھی آپ اللہ تعالیٰ کو دیں۔ اہل ہندو کی جن کتابوں کا آپ نے ذکر کیا وہ تو تاریخی طور پر بھی درست نہیں ہیں۔ اب ہم کس بات کو مد نظر رکھ کر زیادہ تر امتیاز کریں۔ آپ نے یہ بھی فرمایا تھا کہ چونکہ بہت شخصوں نے دعویٰ کیا تھا کہ ہم خدا ہیں اور انکے یہ دعوے الوہیت کے باطل نکلے۔ لہذا مسیح نے بھی یہ دعویٰ کیا ہے لہذا وہ بھی باطل ہو۔ جناب من یہ کیا فرماتے ہیں۔ چونکہ دس روپیہ میں نو کھوٹے ہوں۔ آیا دسواں بھی ضرور کھوٹا ہوگا؟ اس طرح کافتویٰ نہیں دیا جاسکتا موقتہ دیکھ کر اور خصوصیتیں جو ہیں سمجھ کر فتویٰ دینا چاہیے۔ چونکہ جھوٹے دعوے ہیں آپ پر روشن ہوگا کہ سچا بھی کوئی ہوگا اگر سچے روپے نہ ہوتے تو نقلی بھی نہ ہوتے۔ سو مہینے کئی پیشین گوئیاں مرزا صاحب کی خدمت میں عرض کر دی ہیں اور انپر آپ کا یہ اعتراض ہو کہ آپ دعوے کے ثبوت میں دعوے ہی پیش کرتے ہیں کیونکہ یہ پیشین گوئیاں جسکا حوالہ دیتے ہو خود دعوے ہیں اور دعویٰ کا دعویٰ ہو چکا کہ ثبوت ہو سکتا ہے۔ جناب من یہ آپ کی عجب غلط فہمی ہے۔ پیشگوئیاں اللہ تعالیٰ کی کسی صورت میں دعویٰ نہیں گنی جاسکتیں بلکہ صداقتیں ہیں اور ہم انکو دعوے کے طور نہیں سلیم کرتے لیکن اپنے مالک کے فرمان کے طور قبول کرنے ہیں۔ کسی فرد بشر کی جرات ہے کہ اپنے پیدا کنندہ اور پرورش کرنے والے کے فرمان کو دعوے کہے اور انکو پرکھنا بھی ہمارا حق نہیں کیونکہ اگر ایک پیشگوئی ہو تو وہ علاقہ دکھتی ہو زمانہ استقبال سو نہ کہ زمانہ حال سو اب جس منزل تک ہم پہنچتے ہی نہیں ہیں ہاں کی باتوں کا ہم فیصلہ ہی کیا کریں۔ ہمارا حق ہو کہ نبی کو پرکھیں اور تسلی اپنی کر لیں کہ یہ بالضرور نبی اللہ ہے

اور جب ہم نے معلوم کر لیا پیغام جو وہ ہمیں پہنچاتا ہوتا تھا اسکا جان کے پر اس کے مالک اور اپنے مالک کا جان کے شکر اور ادب تسلیم کرنا چاہیے۔ پیشگوئی جنباں ہوتی ہے تو تسلیم کیجاتی ہے اور جب پوری ہو تو درجہ تکمیل تک پہنچتی ہے۔ جو باتیں حال وارد نہیں ہوئیں انہیں سوائے اللہ تعالیٰ کے کون تمیز کر سکتا ہے۔ اب جناب من دیکھئے گا۔ عہد عتیق میں کئی نبی اللہ تعالیٰ کے اطلاع دیتے ہیں از جانب اللہ کے کہ یہ یہ باتیں ہونگی۔ عہد جدید جو وہ بھی کلام برحق ہے اور اللہ تعالیٰ کی جانب سے نازل ہوا ہے۔ کئی اور تحریر فرماتے ہیں کہ یہ ہدایت خدا کی کہ وہ جو میرے فلا نے فلا نے بندے فلا نے فلا نے موقع پر کہہ گئے تھے آج اور اس موقع پر پورا ہوتا ہے۔ صاحب من ناگزیر ہے کہ ہم مانیں۔ گریز خلاف فطرت ہے کہ اللہ تعالیٰ کی شہادت اور فرمان سب شہادتوں سے بڑھ کر ہے۔ جناب کی خدمت میں تین فہرست پیش کی گئی تھیں جن میں پُرانے عہد نامہ کی پیشگوئیاں مع حوالہ جات نئے عہد نامہ کے جہاں وہ پوری ہوتی ہیں لکھی گئی تھیں۔ چھ سو سات سو آٹھ سو برس پیشتر جو اللہ کے نبی کہہ گئے نقطہ فقط پورے ہوتے دیکھے۔ مرزائے من اگر اب بھی دعویٰ مانیں تو سوائے خدا اور تعصب کے کچھ نہیں۔ آپ نے یہ بھی استفسار کیا تھا کہ آیا مسیح نے خود کبھی اپنی ہی زبان مبارک سے ان پیشگوئیوں میں سولہ حق میں تسلیم کیا ہے یا نہیں جناب من نہ ایک دفعہ نہ دو دفعہ بلکہ کئی دفعہ اور نہ ایک کو اور نہ دو کو بلکہ سب کو۔ دیکھئے متی کا ۲۲ باب آیت اکتالیس ۶-۴ تک۔ یوحنا کے ۵ متی باب ۱۰۔ بالمقابل ملاکی نبی ۳ باب ۱۰ لوقا باب ۲۴۔ ۴ متی باب ۱۷۔ چہارم۔ یوحنا باب ۱۰-۳۵ کے بارہ میں جناب نے استفسار فرمایا۔ بارہا خدمت میں عرض کی گئی۔ نہ معلوم کیا ماجرا ہے کہ خیال شریف میں بات نہیں آئی۔ آخری التماس میں یہ کرنا ہوں۔ اس آیت کو آپ اسلئے گرفت کرتے ہیں کہ اسمیں الوہیت کا انکار ہے برعکس اسکے مسیح اس موقع پر اپنی الوہیت کا بہت ہی پختہ دعویٰ کرتا ہے۔ گو یہودیوں کو آپ یہ فرماتا ہے۔ ابتدا میں کلام تھا کلام خدا کے ساتھ تھا کلام خدا تھا۔ کلام مجسم ہوا وہ لوگ جنکے پاس کلام اللہ پہنچا اس کلام کی برکت سے الہی ہونے کے قابل ٹھہرائے گئے گویا کلام کی پیروی کی جاکر کے یہ برکت اُنکو مل گئی۔

جن کے پاس کلام پہنچا اور انکا اتنا درجہ ہو گیا تو تم کلام مجسم کو کہتے ہو کہ تو کفر کرتا ہے
حیث تمہاری عقلوں پر۔ وہ خاص لفظیں جو غور کے لائق ہیں وہ ہیں مخصوص کیا اور بھیجا۔ آپ نے تو
چند عبارات لکھائی تھیں کہ ان میں بھی یہ ہیں:

لیکن تلاش کرنے سے پتہ ندرد آپ کے حوالہ غلط نکلے یونانی بھی جیسے آپ کی خدمت میں
عرض کر دی۔ آپ نے فرمایا بہت اور حوالہ ہیں اطلاع نہ بخشی کسی کی۔ اس پر غور کریئے۔ بھیجا مسیح کا
بھیجا جانا اور ہی طرح کا تھا۔ یوحنا باب ۱۶ باب میں سے نکلا اور دنیا میں آیا ہوں۔ اگر اس میں
الوہیت کا انکار ہے تو آپ فرمائیے کہ کسی بندہ نے کہا کہ ”میں باپ میں سے نکلا اور پھر
باپ پاس جاتا ہوں۔“

جناب کا یہ فرمانا کہ المسیح کو بھیجا ہو بجا نہیں۔ ہمارا حق نہیں کہنا کہ یوں ہو یا یوں۔ جو
باتیں ہو چکی ہیں انکے موجب فیصلہ کرنا ہو ورنہ ہم صاف کہہ دیں کہ ہم اللہ تعالیٰ اور انکے
بزرگ نبیوں سے دانا ہیں ہم ہوتے تو یوں کہتے۔ یہ دانائی نہیں یہ افترا ہے۔ سکند
اعظم کے ایک جرنیل تھے بنام پارمینو۔ جب ایران کو سکندر اعظم نے فتح کر لیا پارمینو کہہ لے
میں اگر سکندر اعظم ہوتا تو دارا کی بیٹی کو اپنی شادی میں لے کے اس ملک سے باہر نہ جاتا۔ سکندر
اعظم نے فرمایا کہ اگر میں پارمینو ہوتا تو میں بھی ایسا ہی کرتا اور چونکہ میں سکندر اعظم ہوں نہ پارمینو
میں کچھ اور کرونگا۔ لہذا چونکہ اس وقت المسیح تھے نہ کہ مرزا صاحب۔ اور یاد رکھئے کہ فقط یہی ایک
گفتگو یہودیوں کی نہیں ہوئی کہ سب کچھ اسی وقت ہو جاوے تین برس تک یہ سلسلہ جاری رہا۔
پنجم۔ اگر مسیح خالق تھے تو انہوں نے کیا بنایا۔ موجب فتویٰ الہی کے یوحنا باب اول جواب
اس کا ہے سب کچھ۔ اگر اس فتوے سے مرزا صاحب گریز کرتے ہیں تو انجیل کو ہی رد کر دیں تو
اسکو ایک کتاب انسانی و نفسانی و جھوٹوں کی بھری ٹھہرا دیں:

ششم۔ جب آپ انسان بنے تو صفات اللہ کہاں گئی۔ یہ مرزا صاحب کا سوال ہے
جواب بہت مختصر اور چھوٹا ہے حالانکہ اللہ تعالیٰ تا ابد مبارک تھے اور ہیں۔ انہوں نے

اپنے آپ کو فرو کیا۔ موجب فلیپیوں کی ۲ باب ۶ آیت۔

ساتواں۔ رائی کے دانہ پر آپ کے پیر پھر پھسلے اور پہاڑوں پر جا ٹھہرے اور کیسی عجب جوتی آپ نے پٹینے میں لپیٹ کر ہمارے سر پر چلائی کہ جاگو اٹھو ورنہ رائی بھرا ایمان نہیں رہتا۔ آپ نہ گھبرائیے ایمان کہیں نہیں جاتا ہو خدمت میں عرض کیا گیا کہ یہ فرمانا صرف رسولوں کے لئے ہی نہ ہمارے لئے۔ بلکہ صاف پہلے قرنطیوں کے ۱۳-۲ میں یہ آگیا کہ ایمان تو تم میں اتنا ہو کہ پہاڑ بھی ہل جاویں۔ اور محبت نہ ہو تو عبت ہے اور محجزات کے حق میں جو آپ نے قرس کے ۱۶ باب کو بنیاد جانکر عمارت عالیہ نشان تیار کی تھی سو ابھی ہو اسلئے کہ بنیاد خام ہو۔ صاف آپ پر ظاہر کیا گیا کہ رسول مسیح کے بے ایمانی کی حالت میں بھی ایمان لاتے ہیں انکو فرمایا جاتا ہو کہ اب تمہارا ساتھ یہ نشانیاں ہونگی۔ لفظ یونانی ہے۔ پس ٹی آئی اسکے معنے ہیں جو ایمان لائے ہیں حال میں اور صیغہ یہ ہرگز نہیں جو ایمان لاویں گے بلکہ رسولوں کے زمانہ میں اختیار ہر ایک کو نہ تھا ہر ایک ایک عضو مختلف۔ جواری پوچھتا ہو کیا سب آنکھ ہیں سب کان ہیں اور فرماتا ہو کیا سب معجزہ دکھاتے ہیں اور کرامات کرتے ہیں اور بیماروں کو چنگا کرتے ہیں علیٰ ہذا القیاس جیسے عرض کر چکا۔ اور پھر صاف لکھا ہو بہر حالت کہ یہ جو خاص غنایات ہیں بند ہو جائیں گی اور تا ابد جو ریگی سو محبت ہے خداوند نے صاف صاف فرمادیا کہ دائمی نشان جس دنیا جانیگی کہ تم میرے ہونہ کرامات و معجزہ و محبت کا دیکھو یوحنا کا ۱۳ باب ۳۵ و ۳۴۔ اس سو سب جانینگے کہ تم میرے شاگرد ہو۔ آپ نے پھر پوچھا کہ یوحنا باب ۱۲ کے موجب آپ پر فرض ہو کہ جو کام مسیح نے کئے سو آپ کریں بلکہ اُس سے بڑھ کر کریں ۶

جناب من! آپ متن پر تو غور کرئیے یہاں تو اپنے حواریوں سے مخاطب ہیں نہ مجھ سے نہ آپ سے۔ جو کام میں کرتا رہا۔ تم پھر کرتے رہو گے۔ آپ نے فرمایا۔ اور بلاشبہ انہوں نے کئی دیونگالے۔ سانپ پکڑے۔ مُردے جلانے ۶

اور ان سے بڑھ کر تم کام کرو گے کیونکہ میں باپ پاس جاتا ہوں اور یہ حق ہو ایسا ہی ہوا۔ کیونکہ اسیح کی منادی سے تھوڑے ہی ایمان لائے۔ پطرس کی ایک منادی سے یک لخت

تین ہزار ایمان لائے۔ اعمال کی کتاب میں لکھا ہو کہ وہ فقط یہودیوں میں منادی کرتے رہے۔ شاگرد اُنکے تمام جہان میں گئے۔ تاہم یاد رکھیے کہ شاگرد اپنے اُستاد سے بڑھ کر نہیں۔

تم مجھ سے مانگو میں کروں گا۔ آپ فرماتے ہیں تمہارا کام دُعا کرنا ہو۔ لہذا صاف لکھا ہے یہ دُعا مانگتے رہے اور خداوند یسوع انجام دیتا رہا اور نے رہا ہے۔

مہشتم۔ آپ کا استفسار ہو آیا ہر زمانہ میں نشانیاں ضرور نہیں۔ ہرگز نہیں۔ ابتدا میں چاہیئے لیکن ہمیشہ ابتدا نہیں ہو۔ نشانیاں و معجزہ تعلیم و دین کو کامل کرتے ہیں۔

اور جو شو ایک مرتبہ اللہ تعالیٰ کی جانب سے کامل کی گئی اُسے ایسی نامکمل نہ بھیجتے کہ دوبارہ کامل کرنے کی ضرورت نہ ہو۔ آخری نشان خداوند مسیح خود تھے اور یہ بھی صاف ظاہر ہے کہ جب کوئی نئی تعلیم وارد ہو تو خاص شخص چاہیئے کہ جو پیغام پہنچا دے اور خاص نشانیاں ہوں جسے اللہ تعالیٰ ثابت کرے کہ یہ میرا مرسل ہو اور تعلیم میری ہو۔ لیکن اب ہزار درجہ ہیں جسے تحقیقات ہو سکتی ہیں یعنی نقلی عقلی۔ تواریخی وغیرہ۔ جہاں کوئی کام عام طور سے ہو سکے وہاں اللہ تعالیٰ خاص طور سے نہیں کرتا ہو۔

یہودیوں کو اُن جنگلوں میں جہاں خوراک نہ تھی خوراک آسمانی ملتی رہی جس دن ایسے ملک میں پہنچے جہاں سامان دیگر مہیا تھا من بھی دفع ہو گیا۔

معجزے اللہ تعالیٰ کی طرف سے مہر ہیں کہ یہ بندہ میرا ہو اور یہ تعلیم میری ہے۔ پھر آگے کو نہ خاص بندہ ہوتا ہو نہ خاص مہر ہوتی ہو۔ پر وہ کارخانہ عام طور سے چلا یا جاتا ہے۔ چونکہ آپ کے عقیدہ کے موجب حتمی صاحب نبی اللہ تھے اور قرآن کو اللہ تعالیٰ جبرئیل کی معرفت اُن پر نازل کرتا رہا اور شروع میں حق ہو جو ایسا ہو وے۔

لیکن اب محمد صاحب کی اُمت اس تعلیم و دین کو پھیلاتی ہو نہ کہ محمد صاحب خود۔ اور قرآن بذریعہ چھپائی کے شائع کئے جاتے ہیں نہ کہ بذریعہ فرشتگان کے۔

نہم۔ خداوند مسیح مجرم دکھانے سے کیوں انکاری ہوئے اُسکے حق میں تو اتھم صاحب خلاصہ ذکر کر چکے۔ اسوقت بھی انکاری نہ تھے کہتے ہیں نشان تم کو ملیگا یونس نبی کا۔ آپ نے یہ پڑھ کر نہ سُنایا

جیسا وہ تین دن مچھلی کے پیٹ میں رہا ویسا ابن آدم بھی تین دن زمین کے رحم میں رہے گا۔ اپنی موت اور دفنانے اور جی اٹھنے کی نشانی دی اور اس سے بڑھ کر معجزہ کبھی دنیا میں ہوا نہیں انہوں نے ایک معجزہ دکھایا۔ یوحنا ۳: ۲۱ -

رسول کہتا ہے کئی اور کام اُس نے کیے اور اپنا کام کا واسطہ کیا دیتے ہیں۔ دیکھئے

یوحنا باب ۳: ۱۲ *

دسوال۔ آپ کا یہ سوال ہو کہ وہ صلیب کیوں نہ اتر آئے۔ کس طرح اترتے؟ اسی کام کیلئے تو جہان میں آئے تھے کہ اپنے تئیں جہان کا کفارہ کریں۔ ہاں اسی طرح تو شیطان نے کہا تھا کہ تو پتھر کی روٹی بنا اور نہ انہوں نے وہ کیا اور نہ یہ کیا۔ کیونکہ ان ہر کاموں میں شیطان کی پرستش تھی آپ فرماتے ہیں کہ اگر اتر آتے تو یہودی فوراً ایمان لاتے۔ یہ آپ کو کیونکر معلوم ہو کہ نسا دیگر معجزہ دیکھ کر ایمان لائے تھے اور انکو جی اٹھا دیکھ کر کونسے ایماندار بنے۔ صاحب من تیر کسی معجزہ سے ایمان نہیں پیدا ہوتا۔ حضرت موسیٰ نے فرعون کو تھوڑے معجزہ دکھائے۔ تو بھی وہ سنگدل کافر ہی رہا۔ بشرط نہیں کہ ساتھ معجزہ کے ایمان بھی ہوگا؟

یعنی دیکھنے والے میں ہونا ہوا امر الہی ہو۔ فرعون کی میں نے نظیر دی ہو؟
لہذا نام ایک شخص کو المسیح نے مردوں میں سے زندہ کیا۔ یہودی ایسے قہر سے بھر گئے۔
تجويز کرنے لگے کہ ان دونوں کو ہلاک کر دیں۔ صاف انجیل جلالی میں آیا ہے اگر وہ موسیٰ اور فوشنتوں پر ایمان نہ لائیں تو مردوں میں سے کوئی جائیگا تو وہ ایمان نہ لائینگے؟

گیارہ سوال۔ آپ نے فرمایا تھا کہ انسان کا بدن چار چار سال کے بعد تبدیل ہو جاتا ہو۔ لہذا کفارہ کیونکر ہوا۔ چار برس کے بعد نہیں سات برس کے بعد وقوع میں ہوتا ہو۔ خیر بدن کی تبدیلی ہو وجود نہیں بدلتا۔ جناب کی رائے میں اس باعث سو کفارہ محال تھا اب تو شاید یہ بھی مانیں گے کہ سات برس کے بعد چار برس کے بعد مرد اپنی بی بی کا خاوند نہ ٹھہرتا اور نہ اپنے بچوں کا والد اور نہ اپنی مالک مالک ہو سکتا ہو۔ جب وقت خاتمہ بر آیا کیا ہی پھر خوب ہو کہ دوبارہ

نکاح از سر نو جسٹریاں کر اوتے تاکہ اُسکی عزت اور ملکیت بجال رہے ہے۔
جناب! اس طرح کے سوال اعتراضات آپ کے روشن فہمی کے لائق ہیں۔

دستخط بحروف انگریزی
احسان اللہ قائم مقام ہنری مارٹن کلارک
دستخط بحروف انگریزی
غلام قادر فصیح پریزیڈنٹ از جانب
اہل اسلام

بیان جناب مرزا صاحب

۲۹ مئی ۱۸۹۳ء

آج ڈاکٹر صاحب نے جو کچھ حضرت مسیح کی الوہیت کے ثبوت کے بارے میں پیش کیا اسکے سننے سے مجھ کو کمال درجہ کا تعجب ہوا کہ ڈاکٹر صاحب موصوف کے منہ سے ایسی باتیں نکلیں۔ جاننا چاہیے کہ یہ دعویٰ الوہیت کا جو حضرت مسیح کی طرف منسوب کیا جاتا ہے یہ کوئی چھوٹا سا دعویٰ نہیں ایک عظیم الشان دعویٰ ہے حضرت عیسائی صاحبان کے عقیدہ کے رو سے جو شخص حضرت مسیح کی الوہیت کا انکار کرے وہ ہمیشہ کے جہنم میں گرایا جاویگا اور قرآن کریم کی تعلیم کی رو سے جو شخص ایسا لفظ منہ پر لائے کہ قلیل شخص درحقیقت خدا ہے یا درحقیقت میں ہی خدا ہوں وہ جہنم کے لائق ٹھہریگا جیسا کہ اللہ جل شانہ فرماتا ہے ومن یقل منهم انی الہ من دونہ فذلک نجزیہ جہنم کذلک نجزی الظالمین۔ یعنی جو شخص یہ بات کہو کہ میں خدا ہوں مجرّاس سچے خدا کے تو ہم اسکو جہنم کی سزا دینگے پھر اسکے اوپر کی آیت یہ ہے۔ وقالوا اتخذ الرحمن ولداً سبحانہ بل عباد مکر موند۔ اور عیسائی کہتے ہیں کہ اللہ تعالیٰ نے اپنا بیٹا پکڑا پاک ہے وہ بیٹوں سے بلکہ یہ بندے عزت دار ہیں (سید پارہ ۷، رکوع ۲)۔ اور پھر بعد اسکے جب ہم دیکھتے ہیں تو ہمارے ہاتھ میں کیا ثبوت ہے تو ہمیں ایک ذخیرہ کثیر ثبوتوں کا نظر آتا ہے۔ ایک طرف عقل سلیم انسان کی اس اعتقاد کو دھکے دے رہی ہے اور ایک طرف قیاس استقرائی شہادت دے رہا ہے

کہ اب تک اسکی نظیر بجز دعویٰ متنازعہ فیہ کے نہیں پائی گئی اور ایک طرف قرآن کریم جو بے شمار دلائل سے اپنی حقانیت ثابت کرتا ہو۔ اس سے انکاری ہے جیسا کہ فرماتا ہے۔ **ويعبدون من دون الله مآلہ** یزول بہ سلطاناً و ما لیس لہم بہ علم۔ **وما للظالمین من نصیر** (سۃ ۱۶)۔ یعنی عبادت کرتے ہیں سوئے اللہ کے ایسی چیز کی جس کی خدائی پر اللہ تعالیٰ نے کوئی نشان نہیں بھیجا یعنی نبوت پر تو نشان ہوتے ہی ہیں مگر وہ خدائی کے کام میں نہیں آسکتے اور پھر فرماتا ہو کہ اس عقیدہ کیلئے اُنکے پاس کوئی علم بھی نہیں یعنی کوئی ایسی معقولی دلائل بھی نہیں جن سے کوئی عقیدہ بچتے ہو سکے اور پھر فرماتا ہو۔ **وقالوا اتخذ الرحمن ولداً لقد جئتم شيئا اداً انکاد السموات** تنفطرن منه وتنشق الارض تخسر الجبال هذا ان دعوا للرحمن ولداً (سۃ ۱۶)۔ اور کہتے ہیں کہ رحمان نے حضرت مسیح کو بیٹا بنا لیا یہ تم نے لے عیسائیو! ایک چیز بھاری کا دعویٰ کیا۔ نزدیک ہے جو اس آسمان وزمین بھٹ جاویں اور پہاڑ کا پینے لگیں کہ تم انسان کو خدا بناتے ہو۔ پھر بعد اسکے جب ہم دیکھتے ہیں کہ کیا اس خدا بنانے میں یہودی لوگ جو اول وارث تو ریت کے تھے جنکے عہد عتیق کی پیشگوئیاں سراسر غلط فہمی کی وجہ سے پیش کی جاتی ہیں کیا کبھی انہوں نے جو اپنی کتابوں کو روز تلاوت کرنیوالے تھے اور اُنپر غور کرنیوالے تھے اور حضرت مسیح بھی اُن کی تصدیق کرتے تھے کہ یہ کتابوں کا مطلب خوب سمجھتے ہیں اُن کی باتوں کو مانو۔ کیا کبھی انہوں نے ان بہت سی پیش کردہ پیشگوئیوں میں سے ایک کے ساتھ اتفاق کر کے اقرار کیا کہ ہاں یہ پیشگوئی حضرت مسیح موعود کو خدا بتاتی ہے۔ اور آئیوا المسیح انسان نہیں بلکہ خدا ہوگا۔ تو اس بات کا کچھ بھی پتہ نہیں لگتا۔ ہر ایک دانا سوچ سکتا ہو کہ اگر حضرت مسیح سے اُنکو کچھ نخل اور بغض پیدا ہوتا تو اسوقت پیدا ہوتا جب حضرت مسیح تشریف لائے۔ پہلے تو وہ لوگ بڑی محبت سے اور بڑی غور سے انصاف و آزادی سے ان پیشگوئیوں کو دیکھا کرتے تھے اور ہر روز ان کتابوں کی تلاوت کرتے تھے اور تفسیریں لکھتے تھے۔ پھر کیا غضب کی بات ہو کہ یہ مطلب ان سے بالکل پوشیدہ رہا۔ ڈاکٹر صاحب فرماتے ہیں کہ

کھلی کھلی پیشگوئیاں حضرت مسیح کی خدائی کے لئے عہد عتیق میں موجود تھیں۔ اب ہمیں تجزیہ پر تجزیہ ہوتا ہے اگر ایک پیشگوئی ہوتی اور یہودیوں کو سمجھ نہ آتی تو وہ معذور بھی ٹھہر سکتے تھے۔ لیکن یہ کیا بات ہے کہ باوجود صد ہا پیشگوئیوں کے پائے جانے کے پھر بھی ایک بھی پیشگوئی اُنکو سمجھ نہ آئی اور کبھی کسی اور زمانہ میں اُنکا یہ عقیدہ نہ ہوا کہ حضرت مسیح بحیثیت خدائی دنیا میں آئیے گئے انہیں نبی بھی تھے انہیں راہب بھی تھے انہیں عابد بھی تھے مگر کسی نے انہیں سے بطور شرح یہ نہ لکھا کہ ہاں ایک خدا بھی انسانی جامہ میں آنے والا ہے۔

آپ تو جانتے ہیں کہ یہ تو ایک امر غیر ممکن ہے کہ ایسی قوم کا غلط فہمی پر اتفاق ہو جائے جس نے نقطہ نقطہ اور شوشہ شوشہ توریت کا اپنے ضبط میں کیا ہوا تھا کیا وہ سارے ہی نا سمجھ تھے۔ کیا وہ سارے ہی بیوقوف تھے کیا سب کے سب متعصب تھے اور پھر اگر وہ متعصب تھے تو اس تعصب کی محرک حضرت مسیح کے ظہور پہلے کی کنسی چیز تھی۔ یہ تو ظاہر ہے کہ تعصبات بالمقابل ہوا کرتے ہیں جبکہ ابھی تک کسی خدائی کا دعویٰ نہیں کیا تھا پھر تعصب کس ساتھ کیا جائے پس یہ اتفاق یہودیوں کا قبل از زمانہ مسیح کے آیا الا ایک انسان ہو خدا نہیں ہے ایک طالب حق کیلئے کافی دلیل ہے۔ اگر وہ اسی بات کے شائق ہوتے کہ حق کو خواہ مخواہ چھپایا جائے تو پھر نبی کے آنے کا کیوں اقرار کرتے۔ ماسوا اسکے توریت کے دوسرے مقامات اور بھی اس امر کے مؤید اور مصدق ہیں۔ چنانچہ توریت میں صاف لکھا ہے کہ تم زمین کی کسی چیز کو اور یا آسمان کی کسی چیز کو جو دیکھو تو اسکو خدا مت بناؤ۔ جیسا کہ خروج ۲۰ باب ۲ میں یہ الفاظ ہیں کہ تو اپنے لئے کوئی مورت یا کسی چیز کی صورت جو آسمان پر یا نیچے زمین پر یا پانی میں زمین کے نیچے ہو مت بنا۔ اور پھر لکھا ہے۔ اگر تمہارے درمیان کوئی نبی یا خواب دیکھنے والا ظاہر ہو اور تمہیں نشان یا کوئی معجزہ دکھلا دے اور اس نشان یا معجزہ کے مطابق جو اُس نے تمہیں دکھایا ہو بات اقمہ ہو اور وہ تمہیں کہے کہ اُو ہم غیر معبودوں کی جنہیں تم نے نہیں جانا پیروی کریں تو ہرگز اس نبی یا خواب دیکھنے والے کی بات پر کان مت دھرو۔ اسی طرح اور بھی توریت میں بہت مقامات ہیں جنکے

لکھنے کی حاجت نہیں مگر سب سے بڑھ کر حضرت مسیح کا اپنا اقرار ملاحظہ کے لائق یہودہ فرماتے ہیں سب حکموں میں اول یہ ہو کہ اے اسرائیل تُو خداوند جو ہمارا خدا ہے ایک ہی خدا ہے۔ پھر فرماتے ہیں حیات ابدی یہ ہو کہ تُو نے مجھ کو اکیلا سچا خدا اور یسوع مسیح کو جسے تم نے بھیجا ہے جانیں۔ یوحنا ۱۷/۱۰

اور بھیجا کا لفظ تو ریت کے کئی مقام میں انجیل معنوں پر بولا گیا ہے کہ جب خدا تعالیٰ کسی اپنے بندہ کو مامور کر کے اور اپنا نبی ٹھہرا کر بھیجتا ہے تو اس وقت کہا جاتا ہے کہ یہ وہ بندہ بھیجا گیا ہے۔ اگر ڈاکٹر صاحب یہ بھیجا گیا کا لفظ بجز اس معنی کے جہاں نبی کی نسبت بولا جاتا ہے تو مقام متنازعہ فیہ کے ماسوا کسی اور جگہ دوسرے معنوں پر ثابت کر دیں تو شرط کے طور پر جو چاہیں ہم سے وصول کر سکتے ہیں۔ ڈاکٹر صاحب پر واضح ہے کہ بھیجا گیا کا لفظ اور ایسا ہی مخصوص کا لفظ انسان کے بارہ میں آیا ہے یہ سراسر حکم ہے کہ اب اسکے اور معنی کئے جاویں۔ ماسوا اس کے حضرت مسیح کی الوہیت کے بارہ میں اگر حضرات عیسائی صاحبوں کا اصول ایمانیہ میں اتفاق ہوتا اور کوئی قوم اور فرقہ اس اتفاق سے باہر نہ ہوتا تو تب بھی کسی قدر ناز کرنے کی جگہ تھی مگر اب تو اتنی بات بھی ڈاکٹر صاحب کے ہاتھ میں نہیں۔ ڈاکٹر صاحب فرماویں کہ کیا آپ کے مختلف فرقوں میں سیوینی ٹیرین کا فرقہ حضرت مسیح کو خدا جانتا ہے۔ کیا وہ فرقہ اسی انجیل کو تمسک نہیں کرتا جس کو آپ کر رہے ہیں۔ کیا وہ فرقہ ان پیشگوئیوں کو پیغمبر ہے جنکی آپ کو خبر ہے۔ پھر جس حالت میں ایک طرف تو حضرت مسیح اپنے کفر کی بریت ثابت کرنے کے لئے یوحنا باب میں اپنے تئیں خدا اطلاق پانے میں دوسروں کا ہمرنگ قرار دیں اور اپنے تئیں لاعلم بھی قرار دیں کہ مجھے قیامت کی کچھ خبر نہیں کہ کب آئے گی اور یہی روا نہ رکھیں کہ انکو کوئی نیک کہے اور جا بجا یہ فرماویں کہ میں خدا تعالیٰ کی طرف سے بھیجا گیا ہوں۔ اور حواریوں کو یہ نصیحت دیں کہ پیشگوئیاں وغیرہ امور کے وہی معنی کرو۔ جو یہودی کیا کرتے ہیں اور انکی باتوں کو سنو اور مانو اور پھر ایک طرف مسیح کے معجزات بھی

دوسرے نبیوں کے معجزات کے مشابہ ہوں بلکہ ان کو کسی قدر کم ہوں بوجہ اُس تالاب کے قصہ کے جو ڈاکٹر صاحب کو خوب معلوم ہوگا جس میں غسل کر نیوالے اسی طرح طرح کی بیماریوں سے اچھے ہو جایا کرتے تھے جیسا حضرت مسیح کی نسبت بیان کیا جاتا ہے اور پھر ایک طرف گھر میں ہی چھوٹ پڑی ہوئی ہو۔ ایک صاحب حضرات عیسائیوں میں سو تو حضرت مسیح کو خدا ٹھہراتے ہیں اور دوسرا فرقہ انکی تکذیب کر رہا ہو اور ہر یہودی بھی سخت مکذیب ہوں اور عقل بھی ان نامعقول خیالات کے مخالف ہو۔ اور پھر وہ آخری نبی جس نے صدمات و دلائل اور نشانوں سے ثابت کر دیا ہو کہ میں سچا نبی ہوں۔ پھر باوجود اس قدر مخالفانہ ثبوتوں کے ایک خاص فرقہ کا خیال اور وہ بھی بے ثبوت کہ ضرور حضرت مسیح خدا ہی تھے کس کام آسکتا ہو اور کس عزت دینے کے لائق ہو۔ اسی بنا پر میں نے کہا تھا کہ جس حالت میں اس قدر حملے بالاتفاق آپ کے اس عقیدہ پر ہوئے ہیں تو اب حضرت مسیح کی خدائی ثابت کرنے کیلئے آپ کو ایسا ثبوت دینا چاہیے جسکے اندر کوئی ظلمت اور تاریکی نہ ہو اور جس میں کوئی اختلاف نہ رکھتا ہو۔ مگر آپ نے اس طرف توجہ نہ کی اور آپ فرماتے ہیں جو پیشگوئیاں ہم پیش کرتے ہیں وہ دلائل میں دعاوی نہیں۔ ڈاکٹر صاحب آپ انصافاً سوچیں کہ جس حالت میں ان پیشگوئیوں کے سر پر اس قدر مذہب اور مخالف کھڑے ہیں اور خود ہی لوگ انکے معنے وہ نہیں مانتے جو آپ کرتے ہیں جو وارث عہد عتیق کے تھے اور آپ کا خانگی اتفاق بھی نہیں پایا جاتا تو پھر وہ دعاوی ہوئے یا کچھ اور ہوئے یعنی جبکہ وہ آپ کے فرقوں میں خود متنازعہ فیہ امر ٹھہر گیا تو اول یہودیوں سے فیصلہ کیجئے۔ پھر یونی ٹیرنوں سے فیصلہ کیجئے۔ اور پھر جب سب اتفاق کر لیں کہ انیوالا مسیح موعود خدا ہی ہے تو پھر مسلمانوں پر محبت کے طور پر پیش کیجئے۔ اور پھر آپ فرماتے ہیں کہ اس زمانہ میں ہمارے لئے نشانوں کی ضرورت نہیں۔ نشان پہلے زمانوں سے خاص ہوتے ہیں۔ جب ایک مدعا ثابت ہو گیا تو پھر نشانوں کی کیا حاجت۔

میں کہتا ہوں اگر یہ ثابت شدہ امر ہوتا تو اتنے جھگڑے کیوں پڑتے کیوں آپ کے فرقہ میں سے ان پیشگوئیوں کے ان معنوں کی تکذیب کرنے کیلئے موجود ہوتے۔ پھر جبکہ ان پیشگوئیوں کی نہ

صحت ثابت نہ ادعاء حضرت مسیح ثابت اور نہ ان کے خاص معنوں پر اتفاق ثابت تو پھر کیونکر آپ کہہ سکتے ہیں کہ یہ دلائل ہیں اور یہ بھی آپ کو یاد ہے کہ آپ کا یہ فرمانا کہ نشان اسی وقت تک ضروری تھے جو حواریوں کا زمانہ تھا اور حواری اسکے مخاطب تھے یہ اس دوسری دلیل سے بھی خلاف واقعہ ٹھہرتا ہو کہ اگر کسی امر میں حواریوں کو مخاطب کرنا اُس امر کو انھیں تک محدود کر دینا ہو تو پھر تو اس صورت میں ساری انجیل ہاتھ سے جاتی ہو کیونکہ تمام اخلاقی تعلیم جو حضرت مسیح نے کی اس کے مخاطب حواری تھے اب آپ کو خوب موقع مل سکتا ہے کہ ہمیں کچھ ضرورت نہیں کہ ایک گال پر پٹا بچہ کھا کر دوسرا بھی پھیر دیں کیونکہ یہ تو حواریوں کے حق میں کہا گیا تھا۔ اور آپ کا یہ فرمانا کہ راجندر اور کرشن سے حضرت مسیح کو کیا نسبت ہے اور کیا اگر دس آدمی ایک دعویٰ کریں تو ان میں سے ایک سچا نہیں ہو سکتا مجھے افسوس ہے کہ آپ نے یہ کیا لکھا یا۔ میرا تو مطلب صرف اتنا تھا کہ اگر صرف دعوے سے انسان سچا ہو سکتا ہو تو دعوے کر نیوالے تو دنیا میں اور بھی ہیں پس اگر انہیں سو کوئی سچا ہو تو چاہیے کہ اپنی سچائی کے دلائل پیش کرے ورنہ ہمیں یا آپ کو دس دعویٰ کر نیوالوں میں سے ایک کو بغیر دلیل کے خاص کر لینے کا کوئی حق نہیں پہنچتا یہ تو میں بار بار کہتا ہوں اور لکھتا ہوں کہ حضرت مسیح کی الوہیت پر ابھی تک آپ نے کوئی معقولی دلائل پیش نہیں کئے اور منقولی پیشگوئیاں جو آپ بار بار پیش کر رہے ہیں وہ تو کچھ بھی چیز نہیں ہیں خود انہوں نے تنازعہ فیہا ہیں جن کے آپ کچھ معنے کرتے ہیں یونی ٹیر میں کچھ کرتے ہیں یہودی کچھ کرتے ہیں۔ اہل اسلام کچھ کرتے ہیں۔ پھر قطعیۃ الدلالت قبول کہ ٹھہر جا دیں اور آپ جلتے ہیں دلیل اسکو کہتے ہیں جو قطعیۃ الدلالت اور فی نفسہ روشن اور بدیہی ہو اور کسی امر کی مثبت ہونہ کہ خود محتاج ثبوت ہو۔ کیونکہ اندھا اندھے کو راہ نہیں دکھا سکتا۔ اور پھر میں اپنی پہلی بات کا اعادہ کر کے لکھتا ہوں کہ آپ جانتے ہیں کہ اس پر آشوب دنیا میں انسان ہمیشہ تسلی اور معرفت نامہ کا محتاج ہے اور ہر ایک شخص یہی چاہتا ہے کہ جن دلائل کو تسلیم کرنا چاہتا ہو وہ ایسی شافیہ اور کافیہ دلائل ہوں کہ کوئی صحیح انپر وار نہ ہو سکے اور خود ایک طالب حق جب اپنی موت کو یاد کرنا ہو اور درحالت بے دین

وگراہ ہونے کے اُن سزاؤں کو تصور میں لاتا ہوں جو بیدنیوں کو طینگی تو خود اسکا بدن کانپ اٹھتا ہو اور اپنے تئیں اس بات کا بھوکا اور پیاسا پاتا ہو کہ اگر کوئی نشان ہو تو اس کے تسلی پاؤے اور اس کے سہارے کیلئے وہ اسکی دلیل ٹھہر جائے تو پھر میں تعجب کرتا ہوں کہ یہ درخت عیسائی مذہب کا کیوں کر بغیر پھلوں کے قرار دیا جاتا ہو اور کیوں تسلی کی راہ اس شخص کے مقابل پر پیش نہیں کیجاتی جو پیش کر رہا ہو۔ اگر اللہ تعالیٰ کی عادت نشان دکھلانا نہیں ہو تو اس دین اسلام کی تائید کیلئے کیوں نشان دکھلاتا ہو۔ اس لئے کیا کبھی ممکن ہو کہ ظلمت نور پر غالب آجائے۔ آپ یہ سب باتیں جانے دیں میں خوب سمجھتا ہوں کہ آپکا دل ہرگز ہرگز آپ کے ان بیانات کے موافق نہ ہوگا۔ بہتر تو یہ ہو کہ اس قعہ کے پاک کرنے کے لئے میرے ساتھ آپ کا ایک معاہدہ تحریری ہو جائے۔ اگر میں اُن شرائط کے مطابق جو اس معاہدہ میں کہونگا کوئی نشان اللہ جلّ شانہ کی مرضی کے موافق پیش نہ کر سکوں تو جس قسم کی سزا آپ چاہیں اسکے بھگتنے کیلئے تیار ہوں بلکہ سزائے موت کیلئے بھی تیار ہوں۔ لیکن اگر یہ ثابت ہو جاوے تو آپکا فرض ہوگا کہ اللہ جلّ شانہ سے ڈر کر دین اسلام کو اختیار کریں۔ ڈاکٹر صاحب یہ کیونکر ہو سکتا ہو کہ عیسائی مذہب تو سچا ہو اور تائید دین اسلام کی ہو۔ آپ بجائے خود حضرت مسیحؑ و دعائیں کرتے رہیں کہ وہ اس شخص کو دلیل اور لا جواب کرے۔ اور میں اپنے خدا سے دعا کروں گا۔ پھر وہ جو سچا خدا ہے غالب آجائیگا۔

اس سے بہتر اور کونسی تصفیہ کی صورت ہوگی۔ آپ کے دعاوی بلا دلیل کو کون تسلیم کر سکتا ہے۔ کیوں آپ انکو بار بار پیش کرتے ہیں۔ کیا آپ کی قوم نے بالاتفاق اس کو قبول کر لیا ہو۔ آپ براہ مہربانی سیدھے راہ پر آکر وہ طریق اختیار کریں جس سے حق و باطل میں فیصلہ ہو جائے۔

دستخط بحروف انگریزی
غلام قادر صبیح پریڈنٹ از جانب اہل اسلام

دستخط بحروف انگریزی
قائم مقام ہنری مارٹن کلارک پریڈنٹ از جانب عیسائی

بیان ڈاکٹر ہنری مارٹن کلارک

جناب مرزا صاحب نے اپنے جواب میں زیادہ طول اہل یہود پر دی ہے۔ اور ان کو ہم نہیں جانتے کہ کس وجہ سے ہمارے اور اپنے درمیان منصف ٹھہرا لیا ہو۔ جناب من آپ کو کسی تاریکی کے فرزندوں کا حوالہ دیتے ہیں اگر اُنکے نہ ماننے پر بات موقوف ہو تو آپ کے حضرت صاحب کی شان میں بھی بڑا فرق آتا ہو کیونکہ اُنکی مخالفت پر بھی ہمیشہ کمر باندھ کے منکر ہی ہے۔ جناب من دار مدار کسی انسانی فیصلہ پر نہیں ہے۔ کتاب میں موجود ہیں زبان کوئی سمجھ سے باہر نہیں ہے۔ عقل فقط خدا تعالیٰ نے اہل یہود کو عنایت نہیں کی تھی۔ عبارت میں غلطی ہے بتاد بچے گا۔ معنوں میں ہی تو معنی صحیح ہمیں عنایت کیجئے۔ اور یہودیوں کی کم نعتی ہمارے سر پر کیوں تھوپتے ہیں۔ آپ تو فرماتے ہیں کہ یہ قوم پارسا اور خدا پرست تھی تو ریت شریف اور انبیاء کے صحیفوں کو ملاحظہ کیجئے تو انکا صحیح حال آپ پر روشن ہوگا۔ دیکھئے یسعیاہی کی کتاب کے ۶۵ میں خدا تعالیٰ کیا فرماتا ہوا ایسے گروہ کی طرف جو سد امیرے منہ کھاکر مجھے غصہ دلاتی تھی اور نبیوں کو دیکھتے کہتے ہیں گردن کش سنگدل حد سے زیادہ نبیوں کے قاتل اپنے خدا سے منہ پھیرنے والے۔ یہ انکی صفات ہیں۔ کلام اللہ میں جسے آپ پاک قوم سمجھ رہے ہیں بلکہ یہاں تک اللہ تعالیٰ کہتا ہو کہ گدھا اپنا مالک اور بیل اپنے چرنے کو جانتا ہے پر میری قوم مجھے نہیں جانتی۔ جنکو اللہ تعالیٰ گدھے اور بیل سے بڑھ کر حماقت میں بناتا ہو۔ آپ ان سے عدالت چاہتے ہیں۔ مرزا صاحب یہ آپ سے ہرگز نہ ہوگا۔ جناب من انھیں کی سنگدلی کی سزا میں خدا تعالیٰ نے اُنکے دلوں کو تاریک کر دیا کہ وہ نہ سمجھیں۔ یسعیاہ اور یہ لعنت خداوند یسوع مسیح کے وقت اُنکے سر پر تھی اور تا حال ہے۔ متی ۱۵ و اعمال ۲۸ دوسرے قرطیدوں کا ۲/۱۶۱۵ ان آیات کے ملاحظہ سے آپ دیکھ سکتے ہیں کہ آپ نے منصفی کن پر ڈالی۔ ہاں انکی بے ایمانی سے شہر انکا برباد اپنے ملک سے جلا وطن سارے جہان میں پرانہ ضرب المثل اور انگشت نما ہو کے یہ آج تک پھرتے ہیں

موجب پیشگوئی المسیح کے۔

دویم۔ پھر آپ نے یونی ٹیرین کی بابت پیش کیا۔ جناب من یہ عیسائیوں کے کسی فرقہ میں سے کوئی فرقہ نہیں۔ سارے جہان کی حماقت اور کفر کا جواب آپ مجھ سے کیوں مانگتے ہیں۔ اور رومن کیتھولک لوگ اپنول کے کفر سے مریم کو خدا کی ماں قرار دیتے ہیں اور ادھر یونی ٹیرین حماقت ہے اور طرح پر پورا کرتے ہیں میرا انہیں کیا واسطہ ہو۔ کلام میرے ہاتھ میں ہی عبارت اسکی موجود ہے غلطی پر ہوں تو مجھے قایل کیجئے۔ ورنہ ان تاریک فہموں کی آپ کیا نظیر دیتے ہیں۔ ہمارا ایمان مسیح پر فرقوں پر نہیں۔ اس طرح کے اگر میں الزامی جواب دینے چاہوں تو اسلام پر کتنے فتور اسوقت پیش کر سکتا ہوں۔ جناب من اپنے گھر کی حالت دیکھ کر تکلیف فرمائیے اور نہ کسی انسان کے ماننے اور نہ ماننے پر مدار رکھے لیکن کتاب اللہ پر۔

جناب نے ایسی دلیل طلب کی جو کہیں کسی کا شک نہ ہو۔ صاف اقرار کرتا ہوں کہ میں نے کہیں عاجز ہوں میں کیا بلکہ خدا بھی عاجز ہو۔ اسکے وجود پاک سے بڑھ کر کوئی بات دنیا میں روشن ہے تو بھی آپکو ہزار احق نہ ملینگے جو کہیں گے کہ خدا کوئی چیز نہیں۔ جب جناب باری کی ذات پاک میں آپ حرف لاتے ہیں اور اس معبود حق کی نسبت شک کرتے ہیں جسکے جلال سے سارا جہان معمور ہو تو کونسی دلیل پیش کریں جس میں اگلا حرف نہ لاوے۔ آگے جناب کا یہ فرمانا تھا کہ مسیحی دین اگر بے پھل ہو تو پھر یہ کیوں حق ہو۔ صاحب من یہ بے پھل نہیں اپنے موقعہ پر یعنی اسی ہفتہ میں آپ کی خدمت میں پھل پیش کئے جاویں گے۔ لیکن یہاں آپ کے ساتھ میرا سخت تنازعہ ہو آپ نے مجھے کیوں منافق بنایا۔ ریاکار ٹھہرایا کہ جو میں زبان سے کہتا ہوں وہ دل سے نہیں کہ آپ نے ایسا الزام مجھے لگا دیا۔ پیغمبری کے دعوے تو میں آپ کے مستدار ہا لیکن یہ تو دعویٰ الہی ہے کہ آپ دلوں کے جانچنے والے ہیں۔ آخری عرض یہ ہو کہ مناسب ہے کہ خالق کی ذات شریف مخلوق کی سمجھ میں آئے خدا تعالیٰ جو ہر ذات ہی ذات ہے اور اگر اسکی ذات پاک کو ہم سمجھ لیں تو پرے کیا رہا۔ ہم اسکے مساوی ہو گئے بیشک ہو گئے۔ اسی لئے میں محمدی وحدانیت کا قائل نہیں ہو سکتا تو سچہ بھی سمجھ سکتا ہو اور

میرے عقل تو گواہی دیتی ہو کہ ذات پاک کو اس سے بڑھ کر ہونا چاہیے آپ کی وحدانیت میں کوئی مسئلہ سمجھ سے باہر ہو گیا محمد و آلہ نے غیر محمد و آلہ کو گھیر لیا ہو۔ لیکن کثرت فی الوجدت ایک ایسا مسئلہ ہو کہ نہ اس کے سمجھنے والا پیدا ہوا نہ ہوگا۔ کیا صاحب جانا جا سکتا ہو کہ انسانی عقل اللہ تعالیٰ کو سمجھے۔ تو یہ تو بہ۔ ذات الہی ایک ایسی شے ہے کہ نہ عقل سو ثابت کی جا سکتی ہو اور نہ عقل سو اس کی تردید کی جا سکتی ہو۔ معاملہ انسان کی عقل سے لاکھ ہا درجہ بڑھ کر ہو اور اس کا فیصلہ صاف اللہ تعالیٰ ہی کر سکتا ہو۔ خدا کی بات خدا ہی جانے اور میرا اور آپ کا حق مرزا صاحب نہ دلائل عقلی کے دوڑانے پر ہو لیکن تسلیم کرنا ہو۔ اور صحیح تعلیم اللہ تعالیٰ کی کتابوں کی یہی ہو تین اقوام اور ایک خدا واحد ابد مبادک ہے۔ مسیح خداوند کے حق میں نبی گواہی دیتے رہے مومنوں سے اللہ تعالیٰ ظاہر کرتا رہا۔ قربانیوں میں حلال و حرام میں ختنہ میں ہیکل میں اور پھر ظاہر کرتا رہا کہ میں حق تعالیٰ خود تمہارا نجات دہندہ ہوں۔ اور وقت پر کنواری حاملہ ہوگی اور بیٹا جنے گی اور نام اس کا تم نے رکھنا عمو انویس یعنی خدا ہمارے ساتھ وقت پر آپ آئے پیدا ہوئے۔

آگے سلسلہ چلتا ہے فرشتوں کی گواہی کا۔ حواریوں کی گواہی کا۔ اپنے دعووں کا۔ اپنی کرامت و معجزوں کا۔ ہاں خدا تعالیٰ کا خود بھی پیشوا دینے والے کے ہاتھ سے بپٹما پا کر آپ پانی سے نکلتے ہیں اور روح القدس کبوتر کی طرح انیر آتی ہو اور خدا تعالیٰ آسمان پر بلند آواز سے فرماتا ہو یہ میرا بیٹا ہو جس سے میں خوش ہوں دیکھئے باپ بیٹا روح القدس موجود کیونکہ یہ تینوں ایک ہیں۔

خیر میں زیادہ طول دینا نہیں چاہتا دشمنوں کی گواہی بھی موجود ہو شیطانوں کی گواہی بھی موجود ہے جو چلا چلا کر کہہ رہے تھے کہ تو خدا کا قدوس ہو۔ رومیوں کی گواہی موجود ہو۔ پلاطوس کی گواہی موجود ہے۔ جناب انجیل شریف میں آپ کے لئے سب گواہیاں موجود ہیں اور یہودی بھی سارے بے ایمان نہ تھے آپ کے فرمانے کے مطابق حواری بھی یہودی تھے ایک ہی وعظ سے تین ہزار عیسائی ہوئے ایک لخت۔

اگرچہ قوم مردود ہو قوم کا ہر ایک فرد مردود نہیں اور اب بھی ہزار ہا لاکھ یا یہودی مسیح خداوند

کو اپنا نجات دہندہ سمجھتے ہیں۔ اور جب آپ نے مسئلہ پیش کیا کہ جب مسیح نے پوچھا کہ مسیح کس کا بیٹا ہو اور داؤد کیوں اسکو خداوند کہتا ہو۔ تو چپ اور لا جواب ہو گئے۔ کوئی جواب نہ دے سکا۔ صاحب من عقل کو قائل کرنا تو کچھ مشکل نہیں لیکن دل کی ضد کو دفع کرنا اللہ کا کام ہو۔ پھر جناب کی تقریر تھی کہ کراماتیں اسلام کے ساتھ ہیں ہمیں دیکھنے سو کوئی گریز نہیں۔ ساتھ یہ بھی بتائیے بالفرض اگر کوئی یا کئی کرامتیں وارو بھی ہوں تو ہم کس طرح جانیں کہ یہ منجانب اللہ ہیں استثنائے ۱۳ جناب نے ہی سنا ہے کہ بیشک تمہارے پرکھنے کے لئے جھوٹے نبی بھی آجائیں گے اور کرامت پوری کریں گے۔ نیز مرقس کا ۱۳/۱۳ سینے گا۔ گلیتوں ۱/۸ سو جناب من نہ فقط کرامت کی ضرورت ہے بلکہ اس بات کی کہ ان نشانوں کو کیوں کر منجانب اللہ جانیں اور نہایت ادب سے عرض ہے کہ آپ کی کرامت سے میں دل شکستہ ہوں۔ آپ فرما چکے ہیں کہ کرامت اور معجزہ میں فرق ہے۔ نہیں جانتا کہ کیا۔ پھر آپ نے یہ فرمایا کہ ہم نہیں جانتے کہ وہ کس قسم کا نشان دکھلائیگا۔ اور پھر معلوم نہیں کہ خدا تعالیٰ کس طور کا نشان دکھلائیگا۔ جناب صاحب اسمیں تحدی ماقبل معجزہ اور کرامات سے صاف گریز ہو۔ حالانکہ آپ اپنی رسالہ حجۃ الاسلام کے ۱۴-۱۵-۱۶-۱۷ صفحہ میں اس بات کو تسلیم کر چکے تھے۔ قصہ کو تاہ مرزا صاحب کیا ہی مبارک موقع پیش آیا تھا کہ آپ اپنی اس دعویٰ کو جسکی نسبت ٹھوک کر کئی روز سے دعویٰ کرتے ہیں پایہ ثبوت تک پہنچاتے۔ ہزار افسوس کہ اپنے ایسے موقعہ کو ہاتھ سے جانے دیا اور اپنی لغو تاویلات کو لامعنی اور بات الزامی سے اس موقعہ کو ٹال دیا۔ آپ کی اس پہلو تہی سے اس عاجز کی عقل ناقص میں یہ آتا ہے کہ آپ کا یہ دعویٰ سامان ہیں جن سے آپ اپنے مقلدوں کو خوش کرتے ہوتے ہیں۔ ازراہ خاوندی کے عیسائیوں کے روبرو انکا ذکر پھر نہ کرنا۔ اور ناحق زک اٹھانی پڑتی ہو جناب من ہم تو آپ کے علم اور روشن ضمیر کا چرچا بہت ہی سنتے ہے ہیں اور ہم کو آپ سے بہت امید تھی۔ لیکن افسوس آپ نے وہی بحثیں اور وہی دلائل اور وہی باتیں پیش کیں۔ جو کہ قریب چالیس سال سے اس ملک کے بازاروں میں چکر کھا رہی ہیں۔ مرزا صاحب

افسوس ہے کہ ہم آپ پر کسی طرح خوش نہ ہوئے۔ عقلی دلیل آپ نے مانگی بندہ نے پیش کر دی۔ نقلی جناب نے فرمائی حاضری گئی۔ الہام پر آمادہ ہوئے سو بھی منظور۔ اس موقع پر مجھ کو انجیل شریف کی ایک بات یاد آتی ہے متی کے ۱۶-۱۷-۱۹ میں ہے۔ آخر الامر آپ کی خدمت میں یہ عرض ہے کہ اول خدا کے ابن و حید کا رسالت لیکر دنیا میں آنا دلیل استقرائی سے مستثنیٰ ہے جیسے کہ آدم و حوا کی پیدائش۔ جناب نے اسکا کیا جواب فرمایا ایچ۔ دوم الوہیت کے دعوے اور اثبات بائبل شریف سے معہ مفصل آیات کے پیش کئے گئے عقل سے امکان اور کلام الہی سو وقوع ثابت کیا گیا۔ جناب نے کیا جواب دیا ایچ۔ یوحنا کے دسویں باب پر آپ نے بار بار زور بجا لگایا۔ معقول دلیل دیکھیں تو پتہ نہ دار۔ پُرانے عہد نامہ میں سے مسیح کے حق میں پیشگوئیاں اور نئے عہد نامہ میں انکی تکمیل جناب کی خدمت میں پیش کی گئی۔ جواب ایچ۔ پانچ پُرانے عہد نامہ کے ایسے فقرے سو جیسا کہ ہم میں سو ایک کی مانند تھما۔ یہوا صدقہ وغیرہ وغیرہ الوہیت کا استدلال کیا گیا جناب کا جواب ایچ۔ بڑی پختہ دلائل سے مسیح کا کامل انسان و کامل خدا ہونا و منظر اللہ ہونا پیش کیا گیا۔ جواب ایچ۔ ساتواں وہ جو آیات جناب نے پیش کی تھیں قیامت کے روز وغیرہ کے بارے میں انکے حق میں خوب گوش گذاری ہوئی۔ جناب نے کوئی جواب نہ فرمایا۔

آٹھواں۔ جناب قرآن سے کئی حوالجات دیتے ہیں اور ان عاجزوں کے لئے وہ فضول ہیں کیونکہ ہم اس کو کتاب مستند نہیں سمجھتے۔

نہم۔ مرقس کی ۱۶ پر جناب نے بہت کچھ تقریر فرمائی اور معجزوں کے حق میں ہمیں قایل کرنا چاہا۔

لہذا اس کا بھی جواب ہوا اور خوب ہی ہوا۔ جناب نے کیا جواب دیا ایچ۔ دسواں۔ نجات اور ذاتی الہام بے محل اور خلاف شرطوں کے تھا۔ اس لئے ہم نے

اس کا بہت غور نہیں کیا۔

گیارہ۔ جناب صاحب کرامات ہونے کا دعویٰ نہایت ہی واضح طور پر غلط ثابت کیا گیا۔ جناب الزامی جواب دے کر پہلو تہی کر گئے۔ یہ ہفتہ گزشتہ کی کارروائیاں ہیں فرمائیے ہماری کونسی دلیل توڑی گئی۔ ہاں ایک شوشہ یک نقطہ بھر اس میں فرق آیا؟۔ جناب تو اپنی تاویلوں میں لگے رہے اور ہماری باتوں پر آپ نے توجہ نہ فرمائی۔ اب پھر اس مباحثہ کے پہلے حصہ کا آخری وقت ہو۔ میں خدا کا واسطہ دیکے عرض کرتا ہوں۔ بروئے کلام الہی خدا جو اگلے زمانوں میں نبیوں کے وسیلہ بولا بالا آخر اپنی بیٹے کے وسیلہ سے دین آسمانی اور راہ نجات اور گناہوں کی بخشش ہمیں عنایت کر چکا ہے۔ اور ہر ایک کو چاہیئے کہ تعصب کو دور کر کے خدا کی رضا مندی کو اپنا شامل کرے اور میں شہادت دیتا ہوں کہ بے شک المسیح ابن وحید اللہ تعالیٰ کا ہو۔ اور کلمہ مجسمہ اللہ کا ہو۔ اور آخری دن کل آدمیوں کا انصاف کرنے والا بھی ہوگا۔

مباحثہ کے حق میں مختصر عرض ہو کہ لعنت دینا یا چاہنا ہمارے خدا کی تعلیم نہیں۔ وہ اپنی کسی مخلوق سے عداوت نہیں رکھتا اور مینہ اور روشنی اپنے راستوں اور نار استوں کو برابر بخشتا ہو۔ جس مذہب میں لعنتیں جائز ہوں اُنکے پیروؤں کو اختیار ہو مانیں اور مانگیں۔ لیکن ہم شاہ سلامتی کے فرزند ہیں اور جیسا ہم اپنی لئے دُعائے خیر اور رحمت اور بخشش کے طالب ہیں ویسا ہی بعض لعنت کے ہم آپ صاحبوں کے لئے بھی خواہاں برکت کے ہیں کہ اللہ تعالیٰ اپنی بیحد رحمت سے صراط مستقیم آپ کو عطا کرے۔ اپنے امن اور ایمان میں لاوے۔ تاکہ جب اس جہان فانی سے ملک جاودانی کو آپ گزر کریں تو عاقبت بخیر ہووے۔ ایک آخری عرض ہے جناب مرزا صاحب آپ حد سے قدم بڑھا کر چڑھ آئے ہیں گستاخی معاف میں دل کی صفائی سے کہتا ہوں اور بروئے الہام نہ معلوم از کجا یافتہ

آپ فرماتے تھے کہ اس جنگ میں مجھے فتح ہے ضروری فتح ہے۔ جناب امتیاز کر سکتے ہیں کہ صورت مذکورہ بالا فتح کامل کی ہے یا معاملہ دیگر کی اور یہ جناب کی غلطی ہے فتح اور شکست کا لحاظ ہرگز نہیں چاہیے۔ برعکس اسکے یہ کہ ہاں شکست ہو تو ہو۔ لیکن یا اللہ تیری راستی ظاہر کی جائے۔ افسوس جناب میں وہ مزاج دیکھی نہ گئی۔ صاحب من عیسوی دین انیس سو برس سے جہاں میں ہے اور ایک ایسا سندان ہے کہ اسپر بہت ہی مارتول گھس چکے ہیں اور اخیر تک گھستے رہیں گے۔ کیا انیس سو برس کی بات یہاں اور انھیں دنوں میں پلٹنے والی تھی۔ جو لوگ دین مسیح کے مخالف ہیں انکو دیکھ کر مجھے ایک قصہ یونانی یاد آتا ہے۔ ایک سانپ کسی لوہار کے گھر میں جا گھسا۔ زمین پر ریتی پڑی تھی۔ زہر بھرا ہوا سانپ اُسکے کاٹنے لگا۔ ریتی نے کہا کاٹ لے جہاں تک تیری مرضی ہے تیرے ہی دانت گھستے ہیں۔

صاحب من کوششیں تو آپ نے سب کیں پر دلیل عقلی کا مقابلہ نہ نقلی جواب بن پڑا۔ اور جس الہام و کرامت پر آپ کو ناز تھا۔ وہ بھی خام اور لاعاصل ٹھہرا یا گیا۔ کوششیں بہت لیکن مباحثہ کے اس حصہ کا نتیجہ معلوم اور ہر ایک منصف مزاج پر ظاہر مرزائے من آپ تو بلند آواز سے فتح پکارتے رہے لیکن یہ فتح کسی اور پر شگفتہ نہ ہوئی جناب من اس جنگ میں اور ہر جنگ میں امروز تا ابد شان و شوکت حشمت و جلال قدرت اختیار اور فتح المسیح تا ابد خدائے مبارک کی ہے۔ آمین۔

دستخط بحروف انگریزی

علامہ قادر فصیح

پریزیڈنٹ

از جانب اہل اسلام

دستخط بحروف انگریزی

احسان اللہ قائم مقام بہری مارٹن کلاؤک

پریزیڈنٹ

از جانب عیسائی صاحبان

دوسرا حصہ

رویداد جلسہ

۳۰ مئی ۱۸۹۳ء

آج پھر جلسہ منعقد ہوا۔ ڈاکٹر ہنری مارٹن کلا راک صاحب آج اپنے اصلی عہدہ میر مجلسی پڑا لگے اور مسٹر عبد اللہ آتھم صاحب نے مباحثہ شروع کیا۔ ۶ بجے ۹ منٹ پر مسٹر عبد اللہ آتھم صاحب نے سوال لکھنا شروع کیا اور ۷ بجے ۲۰ منٹ پر ختم کیا اور بلند آواز سے سُنا یا گیا۔ مرزا صاحب نے ۶ بجے ۲۷ منٹ پر جواب لکھنا شروع کیا اور ۷ بجے ۲۷ منٹ پر تمام کیا۔ مرزا صاحب کے جواب لکھانے کے عرصہ میں میر مجلس عیسائی صاحبان نے بڑوں میر مجلس اہل اسلام کے ساتھ اتفاق کر نیکے انھیں روکنے کی کوشش کی اور اپنے کاتبوں کو حکم دیا کہ وہ مضمون لکھنا بند کر دیں مگر میر مجلس اہل اسلام کی اجازت سے مرزا صاحب برابر مضمون لکھاتے رہے اور ان کے کاتب لکھتے رہے میر مجلس عیسائی صاحبان کی یہ غرض تھی کہ مرزا صاحب مضمون کو بند کریں اور میر مجلس عیسائی صاحبان ایک تحریک پیش کریں کیونکہ انکی رائے میں مرزا صاحب خلاف شرط مضمون لکھاتے رہے تھے لیکن جب انکی رائے میں مرزا صاحب شرط کے موافق مضمون لکھانے لگے تو انہوں نے اپنی کاتبوں کو مضمون لکھنے کا حکم دیدیا میر مجلس صاحب اہل اسلام کی یہ رائے تھی کہ جب تک مرزا صاحب مضمون ختم نہ کر لیں کوئی امر انہیں روکنے کی غرض سے پیش نہ کیا جائے کیونکہ انکی رائے میں کوئی امر مرزا صاحب سے خلاف شرائط ظہور میں نہیں آتا تھا چنانچہ مرزا صاحب برابر مضمون لکھاتے رہے اور اپنے وقت کے پورے ہوئے پر ختم کیا اور مقابلہ کی وقت عیسائی کاتبوں نے اس حصہ مضمون کو جو وہ اپنے میر مجلس کے حکم کے بموجب چھوڑ گئے تھے بموجب ارشاد اپنے میر مجلس کے پھر لکھ لیا۔ اب یہ امر پیش ہوا کہ مرزا صاحب نے جو جواب لکھا یا ہو اس کے متعلق میر مجلس عیسائی صاحبان اور عیسائی جماعت کی یہ رائے ہے کہ وہ خلاف شرائط ہو کیونکہ اولاً اس

ہفتہ میں وقت ہو کہ مسیحی اہل اسلام سے دین محمدی کے حق میں سوال کریں اور نہ یہ کہ محمدی صاحب
 میسجول دین عیسوی کے حق میں جواب طلب کریں۔ ثانیاً فی الحال عبداللہ آتھم صاحب کی طرف سے
 سوال مسئلہ رحم بلا مبادلہ در پیش ہے اور مرزا صاحب جواب طلب کرتے ہیں در بارہ الوہیت
 مسیح کے۔ میری مجلس صاحب اہل اسلام کی یہ رائے تھی کہ خلاف شرائط ہرگز نہیں ہے بلکہ عین مطابق شرائط ہے
 اور ساتھ ہی مرزا صاحب نے بیان فرمایا کہ جواب ہرگز خلاف شرائط نہیں کیونکہ سوال رحم بلا مبادلہ کی
 بنیاد الوہیت مسیح ہو اور ہم مسئلہ رحم بلا مبادلہ کا پورا رد اس حالت میں کر سکتے ہیں کہ جب پہلے اس
 بناء کا استیصال کیا جائے۔ بناء کو کیونکر کہہ سکتے ہیں کہ بے تعلق ہو بلکہ یہ کہنا چاہیے کہ رحم بلا مبادلہ
 بنائے فاسد بر فاسد ہے۔ عیسائی جماعت تو مرزا صاحب کے مضمون کو خلاف شرائط قرار دینے پر
 زور دیتی رہی اور اسلامیہ جماعت اس مضمون کو مطابق شرائط قرار دیتی رہی۔ پادری عماد الدین
 صاحب کی یہ رائے تھی اور انہوں نے لکھ لکھ کر صاف لفظوں میں کہہ دیا کہ میری مجلسوں کا منصب
 نہیں کہ مباحثین کو جواب دینے سے روکیں مگر میری مجلس عیسائی صاحبان کے سوال کرنے پر انہوں
 نے بھی یہی کہا کہ مضمون مرزا صاحب کا خلاف شرط ہے اور مسٹر عبداللہ آتھم صاحب نے بھی کہا کہ
 کسی قدر خلاف شرط تو ہو تاہم درگزر کرنا چاہیے۔ میری مجلس اہل اسلام نے کہا یہ مضمون ہرگز خلاف
 شرط نہیں اسلئے ہم آپکا درگزر نہیں چاہتے۔ ایک عرصہ تک اس امر پر تنازعہ ہوتا رہا۔ اسی عرصہ
 میں ڈپٹی عبداللہ آتھم صاحب نے کہا کہ اگر میرے چیر میں صاحب مجھے مرزا صاحب کے لفظ لفظ کا
 جواب دینے دینگے تو میں دو ٹوکاً ورنہ میں نہیں دیتا۔ مگر میری مجلس صاحب اہل اسلام نے ڈپٹی صاحب
 کو کہا کہ آپکو جواب لکھنے کیلئے میری مجلسوں سے ہدایت لینے کی کچھ ضرورت نہیں آپکو اختیار ہے کہ
 جس طرح چاہیں جواب دیں۔ لیکن میری مجلس عیسائی صاحبان نے ڈپٹی صاحب کو روکا اور کہا میں
 اجازت نہیں دیتا۔ اگر آپ ایسا کریں گے تو میں میری مجلس سے استعفا دیدو گا کیونکہ یہ خلاف شرط ہے
 پھر تھوڑی دیر کیلئے تنازعہ ہوتا رہا اور آخر کار یہ قرار پایا کہ آئندہ کیلئے مباحثین میں سے کسی کو جواب
 دینے سے روکا نہ جائے انہیں اختیار ہو کہ جیسا چاہیں جواب دیں۔ بعد ازاں ڈپٹی عبداللہ آتھم صاحب

نے ۵۳ منٹ پر جواب لکھنا شروع کیا اور ۹ بجے ۵۰ منٹ پر ختم کیا اور مقابلہ کر کے بلند آواز سے سنا یا گیا۔ بعد ازاں تحریروں پر میر مجلس صاحبان کے دستخط کئے گئے اور چونکہ مرزا صاحب کے جواب کے لئے پورا وقت باقی نہ تھا۔ اسلئے جلسہ برخاست ہوا۔ فقط۔

(دستخط بحروف انگریزی) (دستخط بحروف انگریزی)

ہنری مارٹن کلاک پریزیڈنٹ از جانب عیسائی صاحبانہ علام قاضی پریزیڈنٹ از جانب ہل اسلام

سوال ڈپٹی عبداللہ آتھم صاحب

۳۰ مئی ۱۸۹۳ء

میرا پہلا سوال رحم بلا مبادلہ ہے جس کے معنی یہ ہیں کہ رحم ہو اور تقاضا عدل کا لحاظ نہ ہو۔ اسکے لئے پہلا سوال یہ ہے کہ کیا صفات عدل صداقت کی غیر مقید الظہور بھی ہو سکتی ہیں یعنی انہر یہ قید نہ رہی کہ وہ ظہور نہ کریں جیسا کہ عدل ہوا یا نہ ہوا۔ صداقت ہوئی یا نہ ہوئی۔ اعتراض اس میں یہ ہے کہ اگر ایسا ہو تو محافظ قدوسی الہی کا کون ہو سکتا ہو اور رحم اور خوبی مقید الظہور بھی کیا ہو سکتے ہیں اور اسمیں اعتراض یہ ہے کہ اگر ہو سکتے ہیں تو کیا وہ قرضہ داد کی صورت نہ پکڑینگے۔

دوسرا سوال یہ ہے کہ ہر چہ گناہ جہنم تک باقی ہے تو صورت رہائی گناہگار کی کونسی ہے۔ اب جبکہ قرآن میں تین راہ نجات رکھے ہیں یعنی ایک یہ کہ گناہ کبائر سے اگر بچو گے تو صغائر رحم سے معاف ہو جائینگے۔ دوسرے یہ کہ اگر وزن افعال شیعہ کا اعمال حسنہ پر نہ بڑھیا تو رحم کے مستحق ہو جاؤ گے تیسرے یہ کہ رحم کے مقابلہ میں عدل اپنے تقاضا سے دست بردار ہو جاتا ہے یعنی رحم غالب آتا ہو عدل کے اوپر۔ دو صورتیں اولین میں یہ اصول ڈالا گیا ہے کہ ادائے جز کا واسطے کل کے حاوی ہو۔ تیسرے اصول میں یہ دکھلایا گیا ہے کہ عدل مقید الظہور نہیں بلکہ رحم مقید الظہور ہے۔ ان دونوں اصولوں میں جو اوپر بیان ہوئے براہ راست کے برخلاف کچھ اسمیں بیان ہو یا نہیں کیونکہ مبادلہ عدل کا کچھ نہ ہوا اور یہ رحم بلا مبادلہ ہے جس نے دو صفات الہی کو ناقص کر دیا یعنی عدالت اور صداقت کو۔

اسکے جو ایک انتظار ہم جناب کی طرف سو کرتے ہیں اور یہ جواب اس کا ہونا چاہیئے کہ یہ دونوں اصول صدائیں بالبداهت ہیں یا نہیں۔ ویا کہ صدائیں ہیں یا نہیں لیکن ہر جہ ادا ہو جاتا ہو اور صفات وہ قائم رہتی ہیں اور میرا عرض کرنا اس بارہ میں اور کچھ ضرور نہیں۔
میں امید کرتا ہوں کہ جیسے میرے یہ مختصر سوال ہیں ویسا ہی مختصر جواب ہونا چاہیئے۔

دستخط بھروف انگریزی
دستخط بھروف انگریزی
ہنری مارٹن کلاک پریزیڈنٹ از جانب عیسائی صاحب
غلام قادر فصیح پریزیڈنٹ از جانب اہل اسلام

بیان حضرت مرزا صاحبؒ

۲۰ مئی ۱۸۹۳ء

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

ڈیٹی صاحب نے رحم بلا مبادلہ کا جو سوال کیا ہے حقیقت میں اُسکی بنیاد حضرت مسیح کی الوہیت ماننے پر رکھی گئی ہے اسلئے صفائی بیان کیلئے بہت ضروری ہے کہ پہلے برعایت اختصار اسکا کچھ ذکر کیا جائے۔ کیونکہ اگر حضرت مسیح کی الوہیت ثابت ہو جائے تو پھر اس لمبے جھگڑے کی کچھ ضرورت نہیں اور اگر دلائل قطعی سے صرف انسان ہونا انکا ثابت ہو اور الوہیت کا بطلان ہو تو پھر جب تک ڈیٹی صاحب موصوف الوہیت کو ثابت نہ کریں تب تک داب مناظرہ ہو بعید ہو گا کہ اور طرف رخ کر سکیں ڈیٹی صاحب موصوف اپنی بیانات سابقہ میں حضرت مسیح کی الوہیت ثابت کرنے کیلئے فرماتے ہیں کہ اور انسانوں کی تو ایک رُوح ہوتی ہو مگر حضرت مسیح کی دو رُوحیں تھیں ایک انسان کی اور ایک خدا تعالیٰ کی اور گویا حضرت مسیح کے جسم کی دو رُوحیں تھیں مگر یہ امر سمجھ میں نہیں آ سکتا ایک جسم کے متعلق دو رُوحیں کیونکر ہو سکتی ہیں۔ اور اگر صرف خدا تعالیٰ کی رُوح تھی تو پھر حضرت مسیحؑ انسان بلکہ انسان کامل کن معنوں کو کہلا سکتے ہیں کیا صرف جسم کے لحاظ انسان کہلاتے ہیں۔ اور میں بیان کر چکا ہوں کہ جسم تو معرض تحلل میں ہے چند سال میں اور ہی جسم ہو جاتا ہے

اور کوئی دانشمند جسم کے لحاظ سے کسی کو انسان نہیں کہہ سکتا جب تک رُوح انسانی اسمیں داخل نہ ہو۔ پھر اگر حضرت مسیح درحقیقت رُوح انسانی رکھتے تھے اور وہی رُوح بدتر جسم تھی اور وہی رُوح مصلوب ہوئے کیوقت بھی مصلوبی کے وقت نکلی اور ایلی ایلی کہہ کر حضرت مسیحؑ نے جان دی تو پھر رُوح خدائی کس حساب اور شمار میں آئی یہ ہمیں سمجھ میں نہیں آتا اور نہ کوئی عقلمند سمجھ سکتا ہے۔ اگر درحقیقت رُوح کے لحاظ سے بھی حضرت مسیح انسان تھے تو پھر خدا نہ ہوئے۔ اور اگر رُوح کے لحاظ سے خدا تھے تو پھر انسان نہ ہوئے۔ ماسوا اسکے حضرات عیسائی صاحبان کا یہ عقیدہ ہو کہ باپ بھی کامل اور بیٹا بھی کامل رُوح القدس بھی کامل۔ اب جب تینوں کامل ہوئے تو ان تینوں کے ملنے سے اکمل ہونا چاہیے کیونکہ مثلاً جب تین چیزیں تین تین سیر فرض کی جائیں تو وہ سب مل کر ۹ سیر ہوں گی۔ اس اعتراض کا جواب ڈپٹی صاحب سے پہلے بھی مانگا گیا تھا مگر افسوس کہ اب تک نہیں ملا۔ اور ظاہر ہے کہ یہ ایک سخت اعتراض ہے جس سے قطعی طور پر حضرت مسیحؑ کی الوہیت کا بطلان ہوتا ہے۔ انہی اعتراضات کو قرآن شریف نے پیش کیا ہے اور اسی بناء پر میں نے یہ شرط کی تھی کہ حضرت مسیح کی الوہیت پر کوئی عقلی دلیل پیش ہونی چاہیے مگر افسوس کہ اس شرط کا کچھ بھی لحاظ نہ ہوا۔ اور یہ بھی بیان کیا گیا تھا کہ آپؐ جس قدر پیشگوئیاں حضرت مسیحؑ کی الوہیت ثابت کرنے کیلئے پیش کی ہیں وہ دعاوی ہیں ذلیل نہیں ہیں اول تو ایک نامعقول امر جب تک معقول کر کے نہ دکھلایا جائے منقولی حوالجات ہو کچھ بھی فائدہ نہیں اٹھا سکتا۔ مثلاً ایک بار جو ہماری نظر کے سامنے کھڑا ہو۔ اگر ہزار کتاب پیش کیا جائے کہ انہوں نے اُسکو انسان لکھ دیا ہے تو وہ کیونکر انسان بن جائیگا۔ ماسوا اسکے وہ منقولی حوالجات بھی زرے نکمے ہیں۔ جنکی کتابوں سے لئے جاتے ہیں وہ اُن کو مانتے نہیں۔ اور اگر گھر میں خود چھوٹ پڑی ہوئی ہو اور حضرت مسیحؑ فرماتے ہیں کہ یہودی موئی کی گدی پر بیٹھے ہیں اُن کی باتوں کو مانو۔

افسوس ہو کہ انکے معنے قبول نہیں کئے جاتے اور عذر کیا جاتا ہے کہ یہودی فاسق بدکار ہیں حالانکہ انجیل حکم دیتی ہے کہ انکی باتوں کو اور انکے معنوں کو اول درجہ پر رکھو اور ہمیں محکم کے طور پر

کہا جاتا ہو کہ کتابیں موجود ہیں کتابوں کو پڑھو۔ لیکن انصاف کرنے کا محل ہو کہ ہر ایک صداقت کو ہر ایک پہلو سے دیکھا جاتا ہو۔ ہم یہودیوں کے اقوال کو بھی دیکھیں گے۔ آپ کے اندرونی اختلافات پر بھی نظر ڈالینگے۔ اور اگر آپ کا یہ شوق ہو کہ کتابیں دیکھی جاویں وہ بھی دیکھی جاوے گی۔ مگر اس صورت میں کہ یہودیوں کے معنی بھی جو وہ کرتے ہیں سُنے جائیں اور آپ کے معنی بھی سُنے جائیں اور انکی لغات بھی دیکھی جائیں اور آپ کی لغات بھی دیکھی جائیں۔ پھر جو اولیٰ و انسب ہے اسکو اختیار کیا جائے۔ اور یہودیوں سے مراد وہی یہودی ہیں جو حضرت مسیح سے پہلے صد ہا برس گزر چکے ہیں۔ غرض ہر ایک پہلو کو دیکھنا طالب حق کا منصب ہوتا ہے نہ کہ ایک پہلو کو۔ ماسوا اسکے رحم بلا مبادلہ کا جو سوال کیا جاتا ہو اسکا ایک پہلو تو ابھی میں بیان کر چکا ہوں۔ اور دوسرا پہلو یہ کہ خدا تعالیٰ کے قانون قدرت کو دیکھا جائیگا کہ آیا رحم اور قہر کے نفاذ میں اسکی عادات کیونچو ظاہر ہے کہ رحم کے مقابل پر قہر ہے۔ اگر رحم بلا مبادلہ جائز نہیں تو پھر قہر بلا مبادلہ بھی جائز نہ ہوگا۔ اب ایک نہایت مشکل اعتراض پیش آتا ہے۔ اگر ڈپٹی صاحب اسکو حل کر دیں گے تو ڈپٹی صاحب کی اس فلاسفی سے حاضرین کو بہت فائدہ ہوگا اور قہر بلا مبادلہ کی صورت یہ ہے کہ ہم اُسے دُنیا میں اپنی آنکھوں سے دیکھتے ہیں کہ ہزار ہا کیڑے مکوڑے اور ہزار ہا حیوانات بغیر کسی مجرم اور غیر ثبوت کسی خطا کے قتل کئے جاتے ہیں ہلاک کئے جاتے ہیں ذبح کئے جاتے ہیں یہاں تک کہ ایک قطرہ پانی میں صد ہا کیڑے ہم پی جاتے ہیں۔ اگر غور کر کے دیکھا جائے تو ہمارے تمام امور معاشرت خدا تعالیٰ کے قہر بلا مبادلہ پر چل رہے ہیں یہاں تک کہ جو ریشم کے کیڑے بھی انسان استعمال کرتا ہو اس میں اندازہ کر لینا چاہیے کہ سفدر جانیں تلف ہوتی ہیں اور حضرات عیسائی صاحبان جو ہر روز اچھے اچھے جانوروں کا عمدہ گوشت تناول فرماتے ہیں یہیں کچھ پتہ نہیں لگتا کہ یہ کس گناہ کے عوض میں ہو رہا ہو۔ اب جبکہ یہ ثابت شدہ صداقت ہے کہ اللہ جل شانہ بلا مبادلہ قہر کرتا ہو اور اسکا کچھ عوض ملتا نہیں معلوم نہیں ہوتا تو پھر اس صورت میں بلا مبادلہ رحم کرنا اخلاقی حالت سے انسب اور اولیٰ ہے۔ حضرت مسیح بھی گناہ بخشے کیلئے وصیت فرماتے ہیں کہ تم اپنے گناہ گار کی خطا بخشو

ظاہر ہے کہ اگر اللہ تعالیٰ جلّ شانہ کی صفات کے برخلاف ہو کہ کسی کا گناہ بخشا جائے تو انسان کو ایسی تعلیم کیوں ملتی ہو۔ بلکہ حضرت مسیح تو فرماتے ہیں کہ میں تجھے سات مرتبہ تک نہیں کہتا بلکہ ستر کے سات مرتبہ تک یعنی اس اندازہ تک کے گناہوں کو بخشتا چلا جا۔

اب دیکھئے کہ جب انسان کو یہ تعلیم دی جاتی ہو کہ گویا تو بے انتہا مراتب تک اپنے گناہگاروں کو بلا عوض بخشتا چلا جا۔ اور خدا تعالیٰ فرماتا ہو کہ بلا عوض ہرگز نہ بخشو نگاہ۔ تو پھر یہ تعلیم کیسی ہوئی حضرت مسیح نے تو ایک جگہ فرمادیا ہو کہ تم خدا تعالیٰ کے اخلاق کے موافق اپنے اخلاق کرو کیونکہ وہ بدوں اور نیکیوں پر اپنا شریعہ چاند چڑھاتا ہو اور ہر ایک خطا کار اور بے خطا کو اپنی رحمتوں کی بارشوں سے متمتع کرتا ہو۔ پھر جبکہ یہ حال ہو تو کیونکر ممکن تھا کہ حضرت مسیح ایسی تعلیم فرماتے جو اخلاق الہی کے مخالف ٹھہرتی ہو یعنی اگر خدا تعالیٰ کا یہی خلق ہو کہ جتنا سزا نہ دی جائے کوئی صورت رہائی کی نہیں تو پھر معافی کیلئے دوسروں کو کیوں نصیحت کرتا ہو۔ ماسوا اسکے جب ہم نظر خود سے دیکھتے ہیں تو ہمیں معلوم ہوتا ہو کہ ہمیشہ نیکیوں کی شفاعت سے بدوں کے گناہ بخشے گئے ہیں دیکھو گنتی باب ۱۲ - ایسا ہی گنتی ۱۳ - استثنا ۹ خروج ۸ پھر ماسوا اس کے ہم پوچھتے ہیں کہ آپ نے جو گناہ کی تقسیم کی ہے وہ تین قسم معلوم ہوتی ہو۔ فطرتی حق اللہ حق العباد تو پھر آپ سمجھ سکتے ہیں کہ حق العباد کے تلف ہونے کا کیا سبب ہو سکتا ہو۔ اور نیز یہ بھی آپ کو دیکھنا چاہیے کہ فطرتی گناہ آپ کے اس قاعدہ کو توڑ رہا ہو۔ آپ کی تورات کے رُوسے بہت سے مقامات ایسے ثابت ہوتے ہیں جس سے آپ کا مسئلہ رحم بلامبادلہ باطل ٹھہرتا ہو۔ پھر اگر آپ تورات کو حق اور متجانب اللہ مانتے ہیں تو حضرت موسیٰ کی وہ شفاعتیں جنکے ذریعہ سے بہت مرتبہ بڑے بڑے گناہگاروں کے گناہ بخشے گئے نکلتی اور بیکار ٹھہرتی ہیں۔ اور آپ کو معلوم رہے کہ قرآن شریف نے اس مسئلہ میں وہ النسب طریق اختیار کیا ہو جو کسی کا سپر اعتراف نہیں ہو سکتا یعنی حقوق دو قسم کے ٹھہرائیئے ہیں۔ ایک حق اللہ اور ایک حق العباد۔ حق العباد میں یہ شرائط لازمی ٹھہرائی گئی ہے کہ جب تک مظلوم اپنے حق کو نہیں پاتا یا حق کو نہیں چھوڑتا اس وقت تک

وہ حق قائم رہتا ہو۔ اور حق اللہ میں یہ بیان فرمایا گیا ہو کہ جس طرح پر کسی نے شوخی اور بیکاری کر کے مصیبت کا طریق اختیار کیا ہو۔ اسی طرح جب وہ پھر توبہ و استغفار کرتا ہو اور اپنے سچے خلوص کے ساتھ فرمانبرداروں کی جماعت میں داخل ہو جاتا ہو اور ہر ایک طور کا درد اور دکھ اٹھانے کیلئے تیار ہو جاتا ہو تو خدا تعالیٰ اُسکے گناہ کو اُسکے اُس اخلاص کی وجہ سے بخش دیتا ہو کہ جیسا کہ اُس نے نفسانی لذات کے حاصل کرنے کیلئے گناہ کی طرف قدم اٹھایا تھا۔ اب ایسا ہی اُس نے گناہ کے ترک کرنے میں طرح طرح کے دکھوں کو اپنے سر پر لے لیا ہو۔ پس یہ صورت معاوضہ ہو جو اُس نے اپنے پر اطاعت الہی میں دکھوں کو قبول کر لیا ہو اور اُس کو ہم رحم بلا مبادلہ ہرگز نہیں کہہ سکتے کیا انسان نے کچھ بھی کام نہیں کیا تو یوں ہی رحم ہو گیا۔ اُس نے تو سچی توبہ سے ایک کامل قربانی کو ادا کر دیا ہو۔ اور ہر طرح کے دکھوں کو یہاں تک کہ مرنے کو بھی اپنے نفس پر گوارا کر لیا ہو۔ اور جو سزا دوسرے طور پر اُس کو ملنی تھی وہ سزا اُس نے آپ ہی اپنے نفس پر ادا کر لی ہے۔ تو پھر اُس کو رحم بلا مبادلہ کہنا اگر سخت غلطی نہیں تو اور کیا ہو۔ مگر وہ رحم بلا مبادلہ جسکو ڈپٹی صاحب پیش کرتے ہیں کہ گناہ کوئی کرے اور سزا کوئی پائے۔ حزقیل باب ۱۸ آیت ۱۔ پھر حزقیل ۱۸ پھر سموئیل ۲ مکاشفات ۲۲ حزقیل ۲۴۔ ۲۵۔ ۲۶۔ ۲۷۔ ۲۸۔ ۲۹۔ ۳۰۔ ۳۱۔ ۳۲۔ ۳۳۔ ۳۴۔ ۳۵۔ ۳۶۔ ۳۷۔ ۳۸۔ ۳۹۔ ۴۰۔ ۴۱۔ ۴۲۔ ۴۳۔ ۴۴۔ ۴۵۔ ۴۶۔ ۴۷۔ ۴۸۔ ۴۹۔ ۵۰۔ ۵۱۔ ۵۲۔ ۵۳۔ ۵۴۔ ۵۵۔ ۵۶۔ ۵۷۔ ۵۸۔ ۵۹۔ ۶۰۔ ۶۱۔ ۶۲۔ ۶۳۔ ۶۴۔ ۶۵۔ ۶۶۔ ۶۷۔ ۶۸۔ ۶۹۔ ۷۰۔ ۷۱۔ ۷۲۔ ۷۳۔ ۷۴۔ ۷۵۔ ۷۶۔ ۷۷۔ ۷۸۔ ۷۹۔ ۸۰۔ ۸۱۔ ۸۲۔ ۸۳۔ ۸۴۔ ۸۵۔ ۸۶۔ ۸۷۔ ۸۸۔ ۸۹۔ ۹۰۔ ۹۱۔ ۹۲۔ ۹۳۔ ۹۴۔ ۹۵۔ ۹۶۔ ۹۷۔ ۹۸۔ ۹۹۔ ۱۰۰۔ ۱۰۱۔ ۱۰۲۔ ۱۰۳۔ ۱۰۴۔ ۱۰۵۔ ۱۰۶۔ ۱۰۷۔ ۱۰۸۔ ۱۰۹۔ ۱۱۰۔ ۱۱۱۔ ۱۱۲۔ ۱۱۳۔ ۱۱۴۔ ۱۱۵۔ ۱۱۶۔ ۱۱۷۔ ۱۱۸۔ ۱۱۹۔ ۱۲۰۔ ۱۲۱۔ ۱۲۲۔ ۱۲۳۔ ۱۲۴۔ ۱۲۵۔ ۱۲۶۔ ۱۲۷۔ ۱۲۸۔ ۱۲۹۔ ۱۳۰۔ ۱۳۱۔ ۱۳۲۔ ۱۳۳۔ ۱۳۴۔ ۱۳۵۔ ۱۳۶۔ ۱۳۷۔ ۱۳۸۔ ۱۳۹۔ ۱۴۰۔ ۱۴۱۔ ۱۴۲۔ ۱۴۳۔ ۱۴۴۔ ۱۴۵۔ ۱۴۶۔ ۱۴۷۔ ۱۴۸۔ ۱۴۹۔ ۱۵۰۔ ۱۵۱۔ ۱۵۲۔ ۱۵۳۔ ۱۵۴۔ ۱۵۵۔ ۱۵۶۔ ۱۵۷۔ ۱۵۸۔ ۱۵۹۔ ۱۶۰۔ ۱۶۱۔ ۱۶۲۔ ۱۶۳۔ ۱۶۴۔ ۱۶۵۔ ۱۶۶۔ ۱۶۷۔ ۱۶۸۔ ۱۶۹۔ ۱۷۰۔ ۱۷۱۔ ۱۷۲۔ ۱۷۳۔ ۱۷۴۔ ۱۷۵۔ ۱۷۶۔ ۱۷۷۔ ۱۷۸۔ ۱۷۹۔ ۱۸۰۔ ۱۸۱۔ ۱۸۲۔ ۱۸۳۔ ۱۸۴۔ ۱۸۵۔ ۱۸۶۔ ۱۸۷۔ ۱۸۸۔ ۱۸۹۔ ۱۹۰۔ ۱۹۱۔ ۱۹۲۔ ۱۹۳۔ ۱۹۴۔ ۱۹۵۔ ۱۹۶۔ ۱۹۷۔ ۱۹۸۔ ۱۹۹۔ ۲۰۰۔ ۲۰۱۔ ۲۰۲۔ ۲۰۳۔ ۲۰۴۔ ۲۰۵۔ ۲۰۶۔ ۲۰۷۔ ۲۰۸۔ ۲۰۹۔ ۲۱۰۔ ۲۱۱۔ ۲۱۲۔ ۲۱۳۔ ۲۱۴۔ ۲۱۵۔ ۲۱۶۔ ۲۱۷۔ ۲۱۸۔ ۲۱۹۔ ۲۲۰۔ ۲۲۱۔ ۲۲۲۔ ۲۲۳۔ ۲۲۴۔ ۲۲۵۔ ۲۲۶۔ ۲۲۷۔ ۲۲۸۔ ۲۲۹۔ ۲۳۰۔ ۲۳۱۔ ۲۳۲۔ ۲۳۳۔ ۲۳۴۔ ۲۳۵۔ ۲۳۶۔ ۲۳۷۔ ۲۳۸۔ ۲۳۹۔ ۲۴۰۔ ۲۴۱۔ ۲۴۲۔ ۲۴۳۔ ۲۴۴۔ ۲۴۵۔ ۲۴۶۔ ۲۴۷۔ ۲۴۸۔ ۲۴۹۔ ۲۵۰۔ ۲۵۱۔ ۲۵۲۔ ۲۵۳۔ ۲۵۴۔ ۲۵۵۔ ۲۵۶۔ ۲۵۷۔ ۲۵۸۔ ۲۵۹۔ ۲۶۰۔ ۲۶۱۔ ۲۶۲۔ ۲۶۳۔ ۲۶۴۔ ۲۶۵۔ ۲۶۶۔ ۲۶۷۔ ۲۶۸۔ ۲۶۹۔ ۲۷۰۔ ۲۷۱۔ ۲۷۲۔ ۲۷۳۔ ۲۷۴۔ ۲۷۵۔ ۲۷۶۔ ۲۷۷۔ ۲۷۸۔ ۲۷۹۔ ۲۸۰۔ ۲۸۱۔ ۲۸۲۔ ۲۸۳۔ ۲۸۴۔ ۲۸۵۔ ۲۸۶۔ ۲۸۷۔ ۲۸۸۔ ۲۸۹۔ ۲۹۰۔ ۲۹۱۔ ۲۹۲۔ ۲۹۳۔ ۲۹۴۔ ۲۹۵۔ ۲۹۶۔ ۲۹۷۔ ۲۹۸۔ ۲۹۹۔ ۳۰۰۔ ۳۰۱۔ ۳۰۲۔ ۳۰۳۔ ۳۰۴۔ ۳۰۵۔ ۳۰۶۔ ۳۰۷۔ ۳۰۸۔ ۳۰۹۔ ۳۱۰۔ ۳۱۱۔ ۳۱۲۔ ۳۱۳۔ ۳۱۴۔ ۳۱۵۔ ۳۱۶۔ ۳۱۷۔ ۳۱۸۔ ۳۱۹۔ ۳۲۰۔ ۳۲۱۔ ۳۲۲۔ ۳۲۳۔ ۳۲۴۔ ۳۲۵۔ ۳۲۶۔ ۳۲۷۔ ۳۲۸۔ ۳۲۹۔ ۳۳۰۔ ۳۳۱۔ ۳۳۲۔ ۳۳۳۔ ۳۳۴۔ ۳۳۵۔ ۳۳۶۔ ۳۳۷۔ ۳۳۸۔ ۳۳۹۔ ۳۴۰۔ ۳۴۱۔ ۳۴۲۔ ۳۴۳۔ ۳۴۴۔ ۳۴۵۔ ۳۴۶۔ ۳۴۷۔ ۳۴۸۔ ۳۴۹۔ ۳۵۰۔ ۳۵۱۔ ۳۵۲۔ ۳۵۳۔ ۳۵۴۔ ۳۵۵۔ ۳۵۶۔ ۳۵۷۔ ۳۵۸۔ ۳۵۹۔ ۳۶۰۔ ۳۶۱۔ ۳۶۲۔ ۳۶۳۔ ۳۶۴۔ ۳۶۵۔ ۳۶۶۔ ۳۶۷۔ ۳۶۸۔ ۳۶۹۔ ۳۷۰۔ ۳۷۱۔ ۳۷۲۔ ۳۷۳۔ ۳۷۴۔ ۳۷۵۔ ۳۷۶۔ ۳۷۷۔ ۳۷۸۔ ۳۷۹۔ ۳۸۰۔ ۳۸۱۔ ۳۸۲۔ ۳۸۳۔ ۳۸۴۔ ۳۸۵۔ ۳۸۶۔ ۳۸۷۔ ۳۸۸۔ ۳۸۹۔ ۳۹۰۔ ۳۹۱۔ ۳۹۲۔ ۳۹۳۔ ۳۹۴۔ ۳۹۵۔ ۳۹۶۔ ۳۹۷۔ ۳۹۸۔ ۳۹۹۔ ۴۰۰۔ ۴۰۱۔ ۴۰۲۔ ۴۰۳۔ ۴۰۴۔ ۴۰۵۔ ۴۰۶۔ ۴۰۷۔ ۴۰۸۔ ۴۰۹۔ ۴۱۰۔ ۴۱۱۔ ۴۱۲۔ ۴۱۳۔ ۴۱۴۔ ۴۱۵۔ ۴۱۶۔ ۴۱۷۔ ۴۱۸۔ ۴۱۹۔ ۴۲۰۔ ۴۲۱۔ ۴۲۲۔ ۴۲۳۔ ۴۲۴۔ ۴۲۵۔ ۴۲۶۔ ۴۲۷۔ ۴۲۸۔ ۴۲۹۔ ۴۳۰۔ ۴۳۱۔ ۴۳۲۔ ۴۳۳۔ ۴۳۴۔ ۴۳۵۔ ۴۳۶۔ ۴۳۷۔ ۴۳۸۔ ۴۳۹۔ ۴۴۰۔ ۴۴۱۔ ۴۴۲۔ ۴۴۳۔ ۴۴۴۔ ۴۴۵۔ ۴۴۶۔ ۴۴۷۔ ۴۴۸۔ ۴۴۹۔ ۴۵۰۔ ۴۵۱۔ ۴۵۲۔ ۴۵۳۔ ۴۵۴۔ ۴۵۵۔ ۴۵۶۔ ۴۵۷۔ ۴۵۸۔ ۴۵۹۔ ۴۶۰۔ ۴۶۱۔ ۴۶۲۔ ۴۶۳۔ ۴۶۴۔ ۴۶۵۔ ۴۶۶۔ ۴۶۷۔ ۴۶۸۔ ۴۶۹۔ ۴۷۰۔ ۴۷۱۔ ۴۷۲۔ ۴۷۳۔ ۴۷۴۔ ۴۷۵۔ ۴۷۶۔ ۴۷۷۔ ۴۷۸۔ ۴۷۹۔ ۴۸۰۔ ۴۸۱۔ ۴۸۲۔ ۴۸۳۔ ۴۸۴۔ ۴۸۵۔ ۴۸۶۔ ۴۸۷۔ ۴۸۸۔ ۴۸۹۔ ۴۹۰۔ ۴۹۱۔ ۴۹۲۔ ۴۹۳۔ ۴۹۴۔ ۴۹۵۔ ۴۹۶۔ ۴۹۷۔ ۴۹۸۔ ۴۹۹۔ ۵۰۰۔ ۵۰۱۔ ۵۰۲۔ ۵۰۳۔ ۵۰۴۔ ۵۰۵۔ ۵۰۶۔ ۵۰۷۔ ۵۰۸۔ ۵۰۹۔ ۵۱۰۔ ۵۱۱۔ ۵۱۲۔ ۵۱۳۔ ۵۱۴۔ ۵۱۵۔ ۵۱۶۔ ۵۱۷۔ ۵۱۸۔ ۵۱۹۔ ۵۲۰۔ ۵۲۱۔ ۵۲۲۔ ۵۲۳۔ ۵۲۴۔ ۵۲۵۔ ۵۲۶۔ ۵۲۷۔ ۵۲۸۔ ۵۲۹۔ ۵۳۰۔ ۵۳۱۔ ۵۳۲۔ ۵۳۳۔ ۵۳۴۔ ۵۳۵۔ ۵۳۶۔ ۵۳۷۔ ۵۳۸۔ ۵۳۹۔ ۵۴۰۔ ۵۴۱۔ ۵۴۲۔ ۵۴۳۔ ۵۴۴۔ ۵۴۵۔ ۵۴۶۔ ۵۴۷۔ ۵۴۸۔ ۵۴۹۔ ۵۵۰۔ ۵۵۱۔ ۵۵۲۔ ۵۵۳۔ ۵۵۴۔ ۵۵۵۔ ۵۵۶۔ ۵۵۷۔ ۵۵۸۔ ۵۵۹۔ ۵۶۰۔ ۵۶۱۔ ۵۶۲۔ ۵۶۳۔ ۵۶۴۔ ۵۶۵۔ ۵۶۶۔ ۵۶۷۔ ۵۶۸۔ ۵۶۹۔ ۵۷۰۔ ۵۷۱۔ ۵۷۲۔ ۵۷۳۔ ۵۷۴۔ ۵۷۵۔ ۵۷۶۔ ۵۷۷۔ ۵۷۸۔ ۵۷۹۔ ۵۸۰۔ ۵۸۱۔ ۵۸۲۔ ۵۸۳۔ ۵۸۴۔ ۵۸۵۔ ۵۸۶۔ ۵۸۷۔ ۵۸۸۔ ۵۸۹۔ ۵۹۰۔ ۵۹۱۔ ۵۹۲۔ ۵۹۳۔ ۵۹۴۔ ۵۹۵۔ ۵۹۶۔ ۵۹۷۔ ۵۹۸۔ ۵۹۹۔ ۶۰۰۔ ۶۰۱۔ ۶۰۲۔ ۶۰۳۔ ۶۰۴۔ ۶۰۵۔ ۶۰۶۔ ۶۰۷۔ ۶۰۸۔ ۶۰۹۔ ۶۱۰۔ ۶۱۱۔ ۶۱۲۔ ۶۱۳۔ ۶۱۴۔ ۶۱۵۔ ۶۱۶۔ ۶۱۷۔ ۶۱۸۔ ۶۱۹۔ ۶۲۰۔ ۶۲۱۔ ۶۲۲۔ ۶۲۳۔ ۶۲۴۔ ۶۲۵۔ ۶۲۶۔ ۶۲۷۔ ۶۲۸۔ ۶۲۹۔ ۶۳۰۔ ۶۳۱۔ ۶۳۲۔ ۶۳۳۔ ۶۳۴۔ ۶۳۵۔ ۶۳۶۔ ۶۳۷۔ ۶۳۸۔ ۶۳۹۔ ۶۴۰۔ ۶۴۱۔ ۶۴۲۔ ۶۴۳۔ ۶۴۴۔ ۶۴۵۔ ۶۴۶۔ ۶۴۷۔ ۶۴۸۔ ۶۴۹۔ ۶۵۰۔ ۶۵۱۔ ۶۵۲۔ ۶۵۳۔ ۶۵۴۔ ۶۵۵۔ ۶۵۶۔ ۶۵۷۔ ۶۵۸۔ ۶۵۹۔ ۶۶۰۔ ۶۶۱۔ ۶۶۲۔ ۶۶۳۔ ۶۶۴۔ ۶۶۵۔ ۶۶۶۔ ۶۶۷۔ ۶۶۸۔ ۶۶۹۔ ۶۷۰۔ ۶۷۱۔ ۶۷۲۔ ۶۷۳۔ ۶۷۴۔ ۶۷۵۔ ۶۷۶۔ ۶۷۷۔ ۶۷۸۔ ۶۷۹۔ ۶۸۰۔ ۶۸۱۔ ۶۸۲۔ ۶۸۳۔ ۶۸۴۔ ۶۸۵۔ ۶۸۶۔ ۶۸۷۔ ۶۸۸۔ ۶۸۹۔ ۶۹۰۔ ۶۹۱۔ ۶۹۲۔ ۶۹۳۔ ۶۹۴۔ ۶۹۵۔ ۶۹۶۔ ۶۹۷۔ ۶۹۸۔ ۶۹۹۔ ۷۰۰۔ ۷۰۱۔ ۷۰۲۔ ۷۰۳۔ ۷۰۴۔ ۷۰۵۔ ۷۰۶۔ ۷۰۷۔ ۷۰۸۔ ۷۰۹۔ ۷۱۰۔ ۷۱۱۔ ۷۱۲۔ ۷۱۳۔ ۷۱۴۔ ۷۱۵۔ ۷۱۶۔ ۷۱۷۔ ۷۱۸۔ ۷۱۹۔ ۷۲۰۔ ۷۲۱۔ ۷۲۲۔ ۷۲۳۔ ۷۲۴۔ ۷۲۵۔ ۷۲۶۔ ۷۲۷۔ ۷۲۸۔ ۷۲۹۔ ۷۳۰۔ ۷۳۱۔ ۷۳۲۔ ۷۳۳۔ ۷۳۴۔ ۷۳۵۔ ۷۳۶۔ ۷۳۷۔ ۷۳۸۔ ۷۳۹۔ ۷۴۰۔ ۷۴۱۔ ۷۴۲۔ ۷۴۳۔ ۷۴۴۔ ۷۴۵۔ ۷۴۶۔ ۷۴۷۔ ۷۴۸۔ ۷۴۹۔ ۷۵۰۔ ۷۵۱۔ ۷۵۲۔ ۷۵۳۔ ۷۵۴۔ ۷۵۵۔ ۷۵۶۔ ۷۵۷۔ ۷۵۸۔ ۷۵۹۔ ۷۶۰۔ ۷۶۱۔ ۷۶۲۔ ۷۶۳۔ ۷۶۴۔ ۷۶۵۔ ۷۶۶۔ ۷۶۷۔ ۷۶۸۔ ۷۶۹۔ ۷۷۰۔ ۷۷۱۔ ۷۷۲۔ ۷۷۳۔ ۷۷۴۔ ۷۷۵۔ ۷۷۶۔ ۷۷۷۔ ۷۷۸۔ ۷۷۹۔ ۷۸۰۔ ۷۸۱۔ ۷۸۲۔ ۷۸۳۔ ۷۸۴۔ ۷۸۵۔ ۷۸۶۔ ۷۸۷۔ ۷۸۸۔ ۷۸۹۔ ۷۹۰۔ ۷۹۱۔ ۷۹۲۔ ۷۹۳۔ ۷۹۴۔ ۷۹۵۔ ۷۹۶۔ ۷۹۷۔ ۷۹۸۔ ۷۹۹۔ ۸۰۰۔ ۸۰۱۔ ۸۰۲۔ ۸۰۳۔ ۸۰۴۔ ۸۰۵۔ ۸۰۶۔ ۸۰۷۔ ۸۰۸۔ ۸۰۹۔ ۸۱۰۔ ۸۱۱۔ ۸۱۲۔ ۸۱۳۔ ۸۱۴۔ ۸۱۵۔ ۸۱۶۔ ۸۱۷۔ ۸۱۸۔ ۸۱۹۔ ۸۲۰۔ ۸۲۱۔ ۸۲۲۔ ۸۲۳۔ ۸۲۴۔ ۸۲۵۔ ۸۲۶۔ ۸۲۷۔ ۸۲۸۔ ۸۲۹۔ ۸۳۰۔ ۸۳۱۔ ۸۳۲۔ ۸۳۳۔ ۸۳۴۔ ۸۳۵۔ ۸۳۶۔ ۸۳۷۔ ۸۳۸۔ ۸۳۹۔ ۸۴۰۔ ۸۴۱۔ ۸۴۲۔ ۸۴۳۔ ۸۴۴۔ ۸۴۵۔ ۸۴۶۔ ۸۴۷۔ ۸۴۸۔ ۸۴۹۔ ۸۵۰۔ ۸۵۱۔ ۸۵۲۔ ۸۵۳۔ ۸۵۴۔ ۸۵۵۔ ۸۵۶۔ ۸۵۷۔ ۸۵۸۔ ۸۵۹۔ ۸۶۰۔ ۸۶۱۔ ۸۶۲۔ ۸۶۳۔ ۸۶۴۔ ۸۶۵۔ ۸۶۶۔ ۸۶۷۔ ۸۶۸۔ ۸۶۹۔ ۸۷۰۔ ۸۷۱۔ ۸۷۲۔ ۸۷۳۔ ۸۷۴۔ ۸۷۵۔ ۸۷۶۔ ۸۷۷۔ ۸۷۸۔ ۸۷۹۔ ۸۸۰۔ ۸۸۱۔ ۸۸۲۔ ۸۸۳۔ ۸۸۴۔ ۸۸۵۔ ۸۸۶۔ ۸۸۷۔ ۸۸۸۔ ۸۸۹۔ ۸۹۰۔ ۸۹۱۔ ۸۹۲۔ ۸۹۳۔ ۸۹۴۔ ۸۹۵۔ ۸۹۶۔ ۸۹۷۔ ۸۹۸۔ ۸۹۹۔ ۹۰۰۔ ۹۰۱۔ ۹۰۲۔ ۹۰۳۔ ۹۰۴۔ ۹۰۵۔ ۹۰۶۔ ۹۰۷۔ ۹۰۸۔ ۹۰۹۔ ۹۱۰۔ ۹۱۱۔ ۹۱۲۔ ۹۱۳۔ ۹۱۴۔ ۹۱۵۔ ۹۱۶۔ ۹۱۷۔ ۹۱۸۔ ۹۱۹۔ ۹۲۰۔ ۹۲۱۔ ۹۲۲۔ ۹۲۳۔ ۹۲۴۔ ۹۲۵۔ ۹۲۶۔ ۹۲۷۔ ۹۲۸۔ ۹۲۹۔ ۹۳۰۔ ۹۳۱۔ ۹۳۲۔ ۹۳۳۔ ۹۳۴۔ ۹۳۵۔ ۹۳۶۔ ۹۳۷۔ ۹۳۸۔ ۹۳۹۔ ۹۴۰۔ ۹۴۱۔ ۹۴۲۔ ۹۴۳۔ ۹۴۴۔ ۹۴۵۔ ۹۴۶۔ ۹۴۷۔ ۹۴۸۔ ۹۴۹۔ ۹۵۰۔ ۹۵۱۔ ۹۵۲۔ ۹۵۳۔ ۹۵۴۔ ۹۵۵۔ ۹۵۶۔ ۹۵۷۔ ۹۵۸۔ ۹۵۹۔ ۹۶۰۔ ۹۶۱۔ ۹۶۲۔ ۹۶۳۔ ۹۶۴۔ ۹۶۵۔ ۹۶۶۔ ۹۶۷۔ ۹۶۸۔ ۹۶۹۔ ۹۷۰۔ ۹۷۱۔ ۹۷۲۔ ۹۷۳۔ ۹۷۴۔ ۹۷۵۔ ۹۷۶۔ ۹۷۷۔ ۹۷۸۔ ۹۷۹۔ ۹۸۰۔ ۹۸۱۔ ۹۸۲۔ ۹۸۳۔ ۹۸۴۔ ۹۸۵۔ ۹۸۶۔ ۹۸۷۔ ۹۸۸۔ ۹۸۹۔ ۹۹۰۔ ۹۹۱۔ ۹۹۲۔ ۹۹۳۔ ۹۹۴۔ ۹۹۵۔ ۹۹۶۔ ۹۹۷۔ ۹۹۸۔ ۹۹۹۔ ۱۰۰۰۔ ۱۰۰۱۔ ۱۰۰۲۔ ۱۰۰۳۔ ۱۰۰۴۔ ۱۰۰۵۔ ۱۰۰۶۔ ۱۰۰۷۔ ۱۰۰۸۔ ۱۰۰۹۔ ۱۰۱۰۔ ۱۰۱۱۔ ۱۰۱۲۔ ۱۰۱۳۔ ۱۰۱۴۔ ۱۰۱۵۔ ۱۰۱۶۔ ۱۰۱۷۔ ۱۰۱۸۔ ۱۰۱۹۔ ۱۰۲۰۔ ۱۰۲۱۔ ۱۰۲۲۔ ۱۰۲۳۔ ۱۰۲۴۔ ۱۰۲۵۔ ۱۰۲۶۔ ۱۰۲۷۔ ۱۰۲۸۔ ۱۰۲۹۔ ۱۰۳۰۔ ۱۰۳۱۔ ۱۰۳۲۔ ۱۰۳۳۔ ۱۰۳۴۔ ۱۰۳۵۔ ۱۰۳۶۔ ۱۰۳۷۔ ۱۰۳۸۔ ۱۰۳۹۔ ۱۰۴۰۔ ۱۰۴۱۔ ۱۰۴۲۔ ۱۰۴۳۔ ۱۰۴۴۔ ۱۰۴۵۔ ۱۰۴۶۔ ۱۰۴۷۔ ۱۰۴۸۔ ۱۰۴۹۔ ۱۰۵۰۔ ۱۰۵۱۔ ۱۰۵۲۔ ۱۰۵۳۔ ۱۰۵۴۔ ۱۰۵۵۔ ۱۰۵۶۔ ۱۰۵۷۔ ۱۰۵۸۔ ۱۰۵۹۔ ۱۰۶۰۔ ۱۰۶۱۔ ۱۰۶۲۔ ۱۰۶۳۔ ۱۰۶۴۔ ۱۰۶۵۔ ۱۰۶۶۔ ۱۰۶۷۔ ۱۰۶۸۔ ۱۰۶۹۔ ۱۰۷۰۔ ۱۰۷۱۔ ۱۰۷۲۔ ۱۰۷۳۔ ۱۰۷۴۔ ۱۰۷۵۔ ۱۰۷۶۔ ۱۰۷۷۔ ۱۰۷۸۔ ۱۰۷۹۔ ۱۰۸۰۔ ۱۰۸۱۔ ۱۰۸۲۔ ۱۰۸۳۔ ۱۰۸۴۔ ۱۰۸۵۔ ۱۰۸۶۔ ۱۰۸۷۔ ۱۰۸۸۔ ۱۰۸۹۔ ۱۰۹۰۔ ۱۰۹۱۔ ۱۰۹۲۔ ۱۰۹۳۔ ۱۰۹۴۔ ۱۰۹۵۔ ۱۰۹۶۔ ۱۰۹۷۔ ۱۰۹۸۔ ۱۰۹۹۔ ۱۱۰۰۔ ۱۱۰۱۔ ۱۱۰۲۔ ۱۱۰۳۔ ۱۱۰۴۔ ۱۱۰۵۔ ۱۱۰۶۔ ۱۱۰۷۔ ۱۱۰۸۔ ۱۱۰۹۔ ۱۱۱۰۔ ۱۱۱۱۔ ۱۱۱۲۔ ۱۱۱۳۔ ۱۱۱۴۔ ۱۱۱۵۔ ۱۱۱۶۔ ۱۱۱۷۔ ۱۱۱۸۔ ۱۱۱۹۔ ۱۱۲۰۔ ۱۱۲۱۔ ۱۱۲۲۔ ۱۱۲۳۔ ۱۱۲۴۔ ۱۱۲۵۔ ۱۱۲۶۔ ۱۱۲۷۔ ۱۱۲۸۔ ۱۱۲۹۔ ۱۱۳۰۔ ۱۱۳۱۔ ۱۱۳۲۔ ۱۱۳۳۔ ۱۱۳۴۔ ۱۱۳۵۔ ۱۱۳۶۔ ۱۱۳۷۔ ۱۱۳۸۔ ۱۱۳۹۔ ۱۱۴۰۔ ۱۱۴۱۔ ۱۱۴۲۔ ۱۱۴۳۔ ۱۱۴۴۔ ۱۱۴۵۔ ۱۱۴۶۔ ۱۱۴۷۔ ۱۱۴۸۔ ۱۱۴۹۔ ۱۱۵۰۔ ۱۱۵۱۔ ۱۱۵۲۔ ۱۱۵۳۔ ۱۱۵۴۔ ۱۱۵۵۔ ۱۱۵۶۔ ۱۱۵۷۔ ۱۱۵۸۔ ۱۱۵۹۔ ۱۱۶۰۔ ۱۱۶۱۔ ۱۱۶۲۔ ۱۱۶۳۔ ۱۱۶۴۔ ۱۱۶۵۔ ۱۱۶۶۔ ۱۱۶۷۔ ۱۱۶۸۔ ۱۱۶۹۔ ۱۱۷۰۔ ۱۱۷۱۔ ۱۱۷۲۔ ۱۱۷۳۔ ۱۱۷۴۔ ۱۱۷۵۔ ۱۱۷۶۔ ۱۱۷۷۔ ۱۱۷۸۔ ۱۱۷۹۔ ۱۱۸۰۔ ۱۱۸۱۔ ۱۱۸۲۔ ۱۱۸۳۔ ۱۱۸۴۔ ۱۱۸۵۔ ۱۱۸۶۔ ۱۱۸۷۔ ۱۱۸۸۔ ۱۱۸۹۔ ۱۱۹۰۔ ۱۱۹۱۔ ۱۱۹۲۔ ۱۱۹۳۔ ۱۱۹۴۔ ۱۱۹۵۔ ۱۱۹۶۔ ۱۱۹۷۔ ۱۱۹۸۔ ۱۱۹۹۔ ۱۲۰۰۔ ۱۲۰۱۔ ۱۲۰۲۔ ۱۲۰۳۔ ۱۲۰۴۔ ۱۲۰۵۔ ۱۲۰۶۔ ۱۲۰۷۔ ۱۲۰۸۔ ۱۲۰۹۔ ۱۲۱۰۔ ۱۲۱۱۔ ۱۲۱۲۔ ۱۲۱۳۔ ۱۲۱۴۔ ۱۲۱۵۔ ۱۲۱۶۔ ۱۲۱۷۔ ۱۲۱۸۔ ۱۲۱۹۔ ۱۲۲۰۔ ۱۲۲۱۔ ۱۲۲۲۔ ۱۲۲۳۔ ۱۲۲۴۔ ۱۲۲۵۔ ۱۲۲۶۔ ۱۲۲۷۔ ۱۲۲۸۔ ۱۲۲۹۔ ۱۲۳۰۔ ۱۲۳۱۔ ۱۲۳۲۔ ۱۲۳۳۔ ۱۲۳۴۔ ۱۲۳۵۔ ۱۲۳۶۔ ۱۲۳۷۔ ۱۲۳۸۔ ۱۲۳۹۔ ۱۲۴۰۔ ۱۲۴۱۔ ۱۲۴۲۔ ۱۲۴۳۔ ۱۲۴۴۔ ۱۲۴۵۔ ۱۲۴۶۔ ۱۲۴۷۔ ۱۲۴۸۔ ۱۲۴۹۔ ۱۲۵۰۔ ۱۲۵۱۔ ۱۲۵۲۔ ۱۲۵۳۔ ۱۲۵۴۔ ۱۲۵۵۔ ۱۲۵۶۔ ۱۲۵۷۔ ۱۲۵۸۔ ۱۲۵۹۔ ۱۲۶۰۔ ۱۲۶۱۔ ۱۲۶۲۔ ۱۲۶۳۔ ۱۲۶۴۔ ۱۲۶۵۔ ۱۲۶۶۔ ۱۲۶۷۔ ۱۲۶۸۔ ۱۲۶۹۔ ۱۲۷۰۔ ۱۲۷۱۔ ۱۲۷۲۔ ۱۲۷۳۔ ۱۲۷۴۔ ۱۲۷۵۔ ۱۲۷۶۔ ۱۲۷۷۔ ۱۲۷۸۔ ۱۲۷۹۔ ۱۲۸۰۔ ۱۲۸۱۔ ۱۲۸۲۔ ۱۲۸۳۔ ۱۲۸۴۔ ۱۲۸۵۔ ۱۲۸۶۔ ۱۲۸۷۔ ۱۲۸۸۔ ۱۲۸۹۔ ۱۲۹۰۔ ۱۲۹۱۔ ۱۲۹۲۔ ۱۲۹۳۔ ۱۲۹۴۔ ۱۲۹۵۔ ۱۲۹۶۔ ۱۲۹۷۔ ۱۲۹۸۔ ۱۲۹۹۔ ۱۳۰۰۔ ۱۳۰۱۔ ۱۳۰۲۔ ۱۳۰۳۔ ۱۳۰۴۔ ۱۳۰۵۔ ۱۳۰۶۔ ۱۳۰۷۔ ۱۳۰۸۔ ۱۳۰۹۔ ۱۳۱۰۔ ۱۳۱۱۔ ۱۳۱۲۔ ۱۳۱۳۔ ۱۳۱۴۔ ۱۳۱۵۔ ۱۳۱۶۔ ۱۳۱۷۔ ۱۳۱۸۔ ۱۳۱۹۔ ۱۳۲۰۔ ۱۳۲۱۔ ۱۳۲۲۔ ۱۳۲۳۔ ۱۳۲۴۔ ۱۳۲۵۔ ۱۳۲۶۔ ۱۳۲۷۔ ۱۳۲۸۔ ۱۳۲۹۔ ۱۳۳۰۔ ۱۳۳۱۔ ۱۳۳۲۔ ۱۳۳۳۔ ۱۳۳۴۔ ۱۳۳۵۔ ۱۳۳۶۔ ۱۳۳۷۔ ۱۳۳۸۔ ۱۳۳۹۔ ۱۳۴۰۔ ۱۳۴۱۔ ۱۳۴۲۔ ۱۳۴۳۔ ۱۳۴۴۔ ۱۳۴۵۔ ۱۳۴۶۔ ۱۳۴۷۔ ۱۳۴۸۔ ۱۳۴۹۔ ۱۳۵۰۔ ۱۳۵۱۔ ۱۳۵۲۔ ۱۳۵۳۔ ۱۳۵۴۔ ۱۳۵۵۔ ۱۳۵۶۔ ۱۳۵۷۔ ۱۳۵۸۔ ۱۳۵۹۔ ۱۳۶۰۔ ۱۳۶۱۔ ۱۳۶۲۔ ۱۳۶۳۔ ۱۳۶۴۔ ۱۳۶۵۔ ۱۳۶۶۔ ۱۳۶۷۔ ۱۳۶۸۔ ۱۳۶۹۔ ۱۳۷۰۔ ۱۳۷۱۔ ۱۳۷۲۔ ۱۳۷۳۔ ۱۳۷۴۔ ۱۳۷۵۔ ۱۳۷۶۔ ۱۳۷۷۔ ۱۳۷۸۔ ۱۳۷۹۔ ۱۳۸۰۔ ۱۳۸۱۔ ۱۳۸۲۔ ۱۳۸۳۔ ۱۳۸۴۔ ۱۳۸۵۔ ۱۳۸۶۔ ۱۳۸۷۔ ۱۳۸۸۔ ۱۳۸۹۔ ۱۳۹۰۔ ۱۳۹۱۔ ۱۳۹۲۔ ۱۳۹۳۔ ۱۳۹۴۔ ۱۳۹۵۔ ۱۳۹۶۔ ۱۳۹۷۔ ۱۳۹۸۔ ۱۳۹۹۔ ۱۴۰۰۔ ۱۴۰۱۔ ۱۴۰۲۔ ۱۴۰۳۔ ۱۴۰۴۔ ۱۴۰۵۔ ۱۴۰۶۔ ۱۴۰۷۔ ۱۴۰۸۔ ۱۴۰۹۔ ۱۴۱۰۔ ۱۴۱۱۔

دلا ہم یحزن نون (پ۔ ۱۳۱) یعنی جو شخص اپنے تمام وجود کو خدا تعالیٰ کی راہ میں سوئپ دلوے اور پھر اپنے تئیں نیک کاموں میں لگا دلوے تو اُسکو انکا اجر اللہ تعالیٰ سے ملیگا۔ اور ایسے لوگ بے خوف اور بے غم ہیں۔ اب دیکھئے کہ یہ قاعدہ کہ توبہ کر کے خدا تعالیٰ کی طرف رجوع کرنا اور اپنی زندگی کو اُسکی راہ میں وقف کر دینا یہ گناہ کے بخشے جانے کیلئے ایک ایسا صراطِ مستقیم ہے کہ کسی خاص زمانہ تک محدود نہیں۔ جب انسان اس مسافر خانہ میں آیا تب سے اس قانون کو اپنے ساتھ لایا۔ جیسے اُسکی فطرت میں ایک شق یہ موجود ہے کہ گناہ کی طرف رغبت کرتا ہو ایسا ہی یہ دوسرا شق بھی موجود ہے کہ گناہ سے نادم ہو کر اپنے اللہ کی راہ میں مرنے کیلئے تیار ہو جاتا ہے۔

زہر بھی اسی میں ہو اور تریاق بھی اسی میں ہو۔ یہ نہیں کہ زہر اندر سے نکلے اور تریاق جنگلوں سے تلاش کرتے پھریں۔ ماسوا اسکے میں پوچھتا ہوں کہ اگر یہ مسیح ہو کہ حضرت مسیح کے کفارہ پر ایمان لا کر کوئی شخص خاص طور کی تبدیلی پالیتا ہو تو اُسکا کیوں ثبوت نہیں دیا گیا میں نے بار بار اس بات کو پیش کیا اور اب بھی کرتا ہوں کہ وہ خاص تبدیلی اور وہ خاص پاکیزگی اور وہ خاص نجات اور وہ خاص ایمان اور وہ خاص لقا الہی صرف اسلام ہی کے ذریعہ سے ملتا ہو اور ایمان داری کی علامت اسلام لانے کے بعد ظاہر ہوتی ہیں۔ اگر یہ کفارہ صحیح ہو اور کفارہ کے ذریعہ سے آپ صاحبان کو نجات مل گئی ہو اور حقیقی ایمان حاصل ہو گیا ہو تو پھر اس حقیقی ایمان کی علامت جو حضرت مسیح آپ لکھ گئے ہیں کیوں آپ لوگوں میں پائی نہیں جاتیں۔ اور یہ کہنا کہ وہ آگے نہیں بلکہ پیچھے رہ گئی ہیں ایک فضول بات ہے۔ اگر آپ ایماندار کہلاتے ہیں تو ایمانداروں کی علامات جو آپ کیلئے مقرر کی گئی ہیں آپ لوگوں میں ضرور پائی جانی چاہئیں۔ کیونکہ حضرت مسیح کا فرمودہ باطل نہیں ہو سکتا مگر آپ غور سے دیکھیں کہ وہ علامات دین اسلام میں ایسے نمایاں طور پر پائی جاتی ہیں کہ آپ اُنکے مقابلہ پر دم بھی تو نہیں مار سکتے میں نے انھیں کیلئے آپکی خدمت میں عرض کیا تھا کہ آپ اگر بالحق اُن کیلئے نہیں ہو سکتے تو ان علامتوں کو قرآن شریف کی تعلیم کے لحاظ سے پرکھو اور آزماؤ۔ پھر اگر وہ واقعی سچی نکلیں تو راستبازوں کی طرح اُنکو قبول کر لو۔ مگر آپ بجز ہنسی اور ٹھٹھہ کے اور کیا جواب دیا۔

تین لالے۔ لنگڑے وغیرہ میرے سامنے کھڑے کر دیے کہ انکو چنگے کرو۔ حالانکہ انکا چنگا کرنا عیسائی ایمان کا علامتوں میں سے ہے۔ ہمارے لئے تو وہ علامتیں ہیں جو قرآن شریف میں آچکی ہیں اور ہمیں کہیں نہیں کہا گیا کہ تم اپنے اقدار سے علامتیں دکھا سکتے ہو۔ بلکہ یہی کہا گیا کہ خدا تعالیٰ سے درخواست کرو۔ پھر جس طرح کا نشان چاہیگا دکھلائیں گے تو کیا آپکی یہ بے انصافی نہیں کہ آپ نے مجھ سے وہ مطالبہ کیا جو آپ سے ہونا چاہیئے تھا اور پھر اسکا نام فتح رکھ لیا۔ میں تو اب بھی حاضر ہوں ان شرائط کے مطابق جو ہماری کتاب ہم پر فرض کرتی ہے اور نیز آپ ان شرائط کے مطابق جو آپکی کتاب آپ پر فرض کرتی ہے میرے سے نشانوں میں مقابلہ کیجئے پھر حق اور باطل خود بخود کھل جائیگا۔ پر مہنسی اور ٹھٹھا کرنا راستبازوں کا کام نہیں ہوتا ہو میرے پر اسی قدر فرض ہے جو قرآن کریم میرے پر فرض کرنا ہے۔ اور آپ پر وہ فرض ہے جو انجیل آپ پر فرض کرتی ہے۔ رائی کے دانہ کا منقولہ آپ بار بار پڑھیں اور پھر آپ ہی انصاف کر لیں اور یہ دم بلا مبادلہ کا سوال جو مجھ سے کیا گیا ہے۔ اسکے جواب کا اور بھی حصہ باقی ہے جو پھر میں آپکے جواب پانیکے بعد بیان کروں گا۔ مگر آپ پر لازم ہے کہ اول اس سوال کو انجیل سے بموجب شرط قرار یافتہ کے ثابت کر کے ملل طور پر پیش کریں کیونکہ جو بات انجیل میں نہیں وہ آپکی طرف سے پیش ہونے کے لائق نہیں۔ میرے خیال میں اس سوال کے رد کرنے کیلئے انجیل ہی کافی ہے اور حضرت مسیح کے اقوال اس کے استیصال کے لئے کفایت کرتے ہیں۔ آپ براہ مہربانی اس التزام سے جواب الجواب دیں کہ لکھنے کے وقت انجیل کا حوالہ ساتھ ہوتا کہ ناظرین کو پتہ لگے کہ انجیل کیا کہتی ہے اور اس سوال کا ذریعہ انجیل بنتی ہے یا دست بردار ہے *

دستخط بحروف انگریزی

ہنری مارٹن کلارک - پریزیڈنٹ -

از جانب عیسائی صاحبان

دستخط بحروف انگریزی

غلام قادر فصیح - پریزیڈنٹ -

از جانب اہل اسلام

از طرف ڈپٹی عبداللہ آتھم صاحب

۳۰ مئی ۱۸۹۳ء

میں آپ کے طرز جواب پر کچھ اعتراض کرتا ہوں :

یہ جواب فرماتے ہیں کہ رحم بلا مبادلہ کا مقدمہ سر اسر ثبوت الودھیت سیح کے اوپر مدار رکھتا ہے جسکو تم نے ثابت نہیں کیا۔ میری طرف سے عرض ہو کیا ثبوت آپ مجھ سے طلب فرماتے ہیں۔ میں تو عرض کر چکا ہوں کہ ہم تو اس سیح کو جو مخلوق اور مرئی ہی اللہ نہیں کہتے مگر مظہر اللہ کہتے ہیں اور اس بارہ میں دو امر کا ثبوت چاہیئے یعنی ایک امکان کا دوسرا وقوعہ کا اور کہ امکان ہم لائل عقلی سے ثابت کرتے ہیں اور وقوعہ اسکا کلام الہی سے۔ پھر اور کیا آپ چاہتے ہیں وہ ہم پر ظاہر ہونا چاہیئے امکان پر ہم نے یہ عرض کیا تھا کہ کیا خدا قادر نہیں کہ اس ستون میں سے جو مٹی و اینٹوں کا بنا ہو جواب دیوے۔ کیا چیز مانع اسکے ایسے کر نیکا اسمیں ہو سکتی ہے۔ یعنی کون صفت الہی اسمیں کٹتی ہو۔ اسکا دکھلانا جناب کے ذمہ تھا جو اب تک ادا نہیں ہوا۔ جیسا میں نے ستون کی مثال دی۔ ویسا ہی مخلوق میں سے بھی ظہور اسکا ہونا ممکن ہے۔ اور وہ جو بابت وقوعہ کے ہے اسکے واسطے ہم نے کلام کی آیات دی ہیں اگر آپ کو اس کتاب سے انکار ہے کہ یہ الہامی نہیں تو یہ دیگر بات ہے۔ اور اگر ہم نے صحیح حوالہ نہیں دیا تو اسکا مواخذہ ہم سے فرمائیے۔ مگر کلام کو بھی تسلیم کرنا کہ یہ الہامی ہے۔ اور حوالوں کو صرف اتنا ہی فرما کر گرا دینا کہ کچھ نہیں یہ درست نہیں :

دوہم۔ وہ جو جناب نے استفسار کیا ہے کہ وجود سیح میں آیا دو رُو میں تھیں یا ایک۔ اور ایک وجود میں دو رُو میں کس طرح سے رہتی ہیں۔

ہمارا جواب یہ ہے کہ مخلوق کامل مسیح میں ایک روح کامل تھی لیکن خدا تعالیٰ اپنی ہستی سے بہت اسکے بید ہے ہر جگہ اندر و باہر موجود ہے۔ اور مظہر اللہ ہونے کے معنی یہ ہیں کہ اپنا

ظہور خاص کسی جگہ کو کسی طرح ہو کرے۔ تو اس میں دوسری اوج کے مقید ہونے کی جسم مسیح میں کوئی ایسا ہے اور خالی خدا سے ہونے پر کوئی ایسا ہی۔ یہ تو معنوی مسئلہ ہے محتاج کتاب کا نہیں اس میں آپ کسے اٹکتے ہیں؟

سوم۔ وہ جو جناب لطیف ضدی کے بارہ میں کشش وزن کی فرماتے ہیں تو اس کشش سے تو یہ ظاہر ہوتا ہے کہ اس کو جناب کشیف ٹھہراتے ہیں اور ہم یہ نہیں مانتے کہ خدا تعالیٰ کی ذات کشیف ہے لہذا اس میں وزن کیونکر ہو۔ کیونکہ وزن نام کشش کا ہی اور کشش متعلق کثافت کے ہے۔ آپ ہمارے مسئلہ کثرت فی الوجدت کو سمجھے نہیں کیونکہ ہم ماہیت کو تقسیم نہیں کرتے گو افانیم کو مخلوط یکدیگر بھی نہیں کرتے۔ مثال ہماری کثرت فی الوجدت کی یہ ہے کہ جیسے صفت نظیری کی سیدی کی ہو سکتی ہے اور نکلنا اس کا زمان مکان کا کچھ فرق نہیں کرتا۔ بلکہ ایک صورت میں وہ ہر دو ایک ہی رہتے ہیں اور دوسری صورت میں بہت ہوتی ایسا ہی تین افانیم میں اقنوم اولیٰ قائم فی نفسہ ہے۔ اور دو افانیم بالبعد کے اس ایک کے لازم و ملزوم ہیں آپ تین افانیم کا وزن تین جگہ کس طرح تقسیم فرما ہیں۔ لطیف ضدی کے ساتھ وزن کا علاقہ کیا ہے۔ لطیف ضدی ہم اسکو کہتے ہیں جو عین ضد کثافت پر نہ ہو اسکو جو نسبت ایک کی دوسرا لطیف ہو۔ جیسے مٹی کی نسبت پانی اور پانی کی نسبت ہوا اور ہوا کی نسبت آگ یہ ساری لطیف نسبتی ہیں اور فی الواقع کشیف ہی رہتے ہیں۔

کلام الہی کے بیان کو آپ صرف دعویٰ فرماتے ہیں اور اس کے ثبوت کے واسطے دلیل اور طلب کرتے ہیں تو اس سے یہ مراد آپ کی معلوم ہوتی ہے کہ آپ بابت عقیدہ کلام الہی کے یا تو متذبذب ہیں و یا مطلقاً یقین نہیں رکھتے۔ یہ امر طے ہو لے تو ہم اسکا بھی جواب دینگے؟

چھارم۔ وہ رحم جو بلا مبادلہ کی دلیل پر جناب نے فرمایا ہے کہ عادت اللہ یہی ہے کہ جیسار رحم بلا مبادلہ فرماتا ہے ویسا ہی قہر بھی بلا مبادلہ فرماتا ہے۔ چنانچہ وہ جانور معصوم ہو کر اسے جاتے ہیں کوئی کسی کی معیشت کے واسطے اور کوئی اور طرح پر۔ جواب ساری شکایت اس امر میں دکھ کے اوپر ہے اور دکھ ہماری نظر میں تین قسم کے ہیں یعنی ایک وہ جو سزا ہے جو دوسرا وہ جو مصقل سکھ کا ہے۔ تیسرا وہ جو سامان امتحان کا ہے۔ تو جب آپ حیوانوں کے دکھ سے یہ نتیجہ نکالتے ہیں۔ یہ قہر

بلا مبادلہ یا بلا وجہ ہے خیال فرمائیے کہ آپ کس قدر غلط ہیں۔ جو تین اقسام کو ایک ایک قسم سزا میں ڈال دیتے ہیں اور اسوا اسکے جو آپ فرماتے ہیں کہ قہر بھی بلا وجہ ہو سکتا ہے اور رحم بھی بلا وجہ۔ تو خدائے مقدس کی خدائی یہ نہ ہوئی بلکہ دہریت کی اندھیر گردی ہوئی۔

پانچم۔ خداوند مسیح نے ضرور کہا ہے کہ تم گناہوں کو معاف ہی کرتے رہو جو تمہارے برخلاف کریں۔ اور انتقام نہ لو لیکن کلام انجیل میں یہ بھی لکھا ہو کہ تم انتقام نہ لو۔ کیونکہ خداوند فرماتا ہے کہ انتقام لینا میرا کام ہے۔

اور چونکہ گناہوں کی اقسام کو کتنی ہی بیان ہوں مگر دراصل گناہ صرف خدا کے برخلاف ہوتا ہے اور وہ فرماتا ہے کہ تم انتقام نہ لو۔ اور ضرورت ہوگی تو میں انتقام لوں گا۔ تو بھی اسمیں تعلیم کفارہ کے برخلاف کیا ہوا جسکا گناہ کیا گیا اسی نے ہر ایک کو منتقم اور جج اسکا نہیں بنایا۔

ششم۔ دنیاوی عدالت نہ حقیقی عدالت کا نام ہے بلکہ محض نظامت کا نام۔ کیونکہ ہر جج کو واپس نہیں لاتی مگر جرائم کو رو بہ تنزل کرتی ہے۔ اور نہ دنیاوی شفاعت شفاعت کا نام ہے بلکہ ایک مہلت طلبی کا نام ہے کیونکہ خداوند کو اختیار ہے کہ گناہگار کو اس کے گناہوں میں یہاں ہی کاٹ ڈالے لیکن اپنے محبوبوں کی درخواست پر وہ مہلت تو بہ کی بخش سکتا ہے۔ جو شفیع منصبی نہیں ہیں انکا جو اب ہم ادا کیے ہیں مگر بموجب اذن خدا کے مہلت بخشوانے کی شفاعت ہو سکتی ہے کہ

مہلت بخشی جائے کہ توبہ کر لے۔ فرائض ہمارے نزدیک دو ہی قسم کے اقسام ماتحت میں ہیں لیکن اصل میں ایک ہی قسم ہے جیسا کہ داؤد نبی فرماتا ہے کہ میں نے تیرا ہی گناہ کیا پس حق العباد کا گناہ تو اس میں آگیا لیکن فطرتی گناہ شاید آپ موروئی گناہ کو فرماتے ہیں لیکن گناہ موروئی کے بارہ میں ہماری غرض یہ ہے کہ آدم کے گناہ میں گرنے کے باعث آدم زاد کا امتحان سخت تر ہو گیا کہ جسم میں تکالیف پیدا ہوئیں اور موت ڈراؤنی ٹھہر گئی۔ ان معنوں کے اسکو آدم کا گناہ کہا جاتا ہے ورنہ جیسا آپ نے حزقیل نبی کا حوالہ دیا وہی صحیح ہے کہ جو روح گناہ کر لگی وہی مرے گی۔ باپ داداں کے انگوٹھے کھانے ہوئے اولاد کے دانت کھٹے نہیں کرینگے۔

حقیقت میں منصوبہ کو جناب مکروہ فرماتے ہیں کہ گناہ کوئی کرے اور سزا کوئی بھرے اسکا جواب یہ ہو کہ کیا دنیا میں ایک شخص کا قرضہ دوسرا اپنی دولت سے نہیں ادا کر سکتا۔ ہاں ایک گناہگار دوسرے کے گناہ نہیں اٹھا سکتا کیونکہ وہ اپنے ہی گناہوں سے فارغ نہیں جیسا کہ جو خود قرضدار ہو وہ دوسرے کے قرضہ کا ضامن نہیں ہو سکتا۔ پس یہ کراہت مسیح کے کفارہ میں کہاں سے آئی جو گناہگار نہ تھا۔ اور ذخیرہ نجات میں غنی جس کو اس نے اپنے کفارہ سے پیدا کیا تھا۔

ہشتم۔ خداوند تعالیٰ نے اس نقشہ امتحان میں ہم کو یہ ضرورت دکھائی ہے کہ امتحان اعمالی جو ایک ہی خطا پر ختم ہو جاتا تھا اور مہلت توبہ کی نہ دیتا تھا وہ موقوف کیا گیا ہو وسیلہ کفارہ مسیح کے بجائے اس کے امتحان ایمانی قائم کیا گیا کہ جس میں بہت سی فرصت توبہ کی مل سکتی ہو۔ پس جو خداوند میں مقبول ہیں وہ بھی اس دنیا میں امتحان ایمانی سے بری نہیں ہوئے۔ لیکن اسکے خاتمہ کا دن نزدیک ہے اور جب وہ آئے گا تو اس وقت انسان کامل نجات کو دیکھے گا۔ فی الحال اس اطمینان ہی کو دیکھتا ہو جو صادق کے وعدہ پر کوئی منتظر تاج و تخت کا ہو۔ جناب جو فرماتے ہیں کہ کوئی ایسا شخص دکھلاؤ جو نجات یافتہ ہو اس لئے ایسا معلوم ہوتا ہو کہ نجات جناب کسی ایسی چیز کو کہتے ہیں جیسے بڑا ڈھیلا آنکھوں سے محسوس ہوتا ہو۔ مگر اطمینان کی تو یہ شکل نہیں بلکہ وہ شکل ہو کہ جیسے ایک لو کہ خدا لذت زفاف کو بیان نہیں کر سکتی لیکن حقیقت میں اسکو عزیز سمجھتی ہو۔

نہم۔ جن امور کی یہ بار بار کشش ہوتی ہو کہ آپ بموجب آیات انجیلی کے معجزہ دکھلاؤ ہمارا جواب یہ ہے کہ ہم بار بار ان مقامات کی شرح حقیقی دکھلا چکے۔ اگر جناب پھر اسی سوال کا تکرار کریں اور ہماری شرح کو ناقص نہ دکھلا سکیں تو انصاف کس گھر کے آگے ماتم کر رہا ہو اسکو منصف طبع آپ پہنچا لینگے۔ اب ہمارا سوال جہاں کا تھاں موجود ہو کہ رحم بلا مبادلہ ہرگز جائز نہیں۔

دستخط بحروف انگریزی

غلام قادر فصیح پریزیڈنٹ

از جانب اہل اسلام

دستخط بحروف انگریزی

ہنری مارٹن کلارک پریزیڈنٹ

از جانب عیسائی صاحبان

نوال پرچہ

مباحثہ ۳۱- مئی ۱۸۹۳ء

سراویداد

— (۱۰) —

مرزا صاحب نے ۶ بجے ۶ منٹ پر جواب لکھنا شروع کیا اور ۷ بجے ۶ منٹ پر ختم کیا اور بعد مقابلہ بلند آواز سے سنایا گیا۔

مسٹر عبد اللہ آتھم صاحب نے ۷ بجے ۵۲ منٹ پر شروع کیا اور ۸ بجے ۵۲ منٹ پر ختم کیا اور سنایا گیا۔ مرزا صاحب نے ۹ بجے ۲۶ منٹ پر شروع کیا اور ۱۰ بجے ۲۶ منٹ پر ختم کیا اور بلند آواز سے سنایا گیا۔ بعد ازاں مینجریشنل پریس کی درخواست پیش ہوئی کہ اُسے مباحثہ چھاپنے کی اجازت دیجائے۔ قرار پایا کہ اُسے اجازت دیجائے اس شرط پر کہ وہ اُسی طرح مباحثہ چھاپے جس طرح کہ مینجر سر یا ضہند پریس چھاپ رہا ہے۔ یعنی بلا کمی و بیشی فریقین کی تحریریں باتر تیب چھاپے۔ اس کے بعد تحریروں پر میر مجلسوں کے دستخط ہوئے اور جلسہ برخواست ہوا *

برخواست ہوا *

دستخط بحروف انگریزی
ہنری مارٹن کلاک (پریزیڈنٹ)
از جانب عیسائی صاحبان۔

دستخط بحروف انگریزی
غلام قادر فصیح پریزیڈنٹ
از جانب اہل اسلام۔

بیان حضرت مرزا صاحبؒ

۳۱۔ مئی ۱۸۹۲ء

ڈپٹی صاحب کل کا سوال جو ہو کہ رحم بلا مبادلہ ہرگز جائز نہیں آج کسی قدر اس کا تفصیل سے جواب لکھا جاتا ہو۔ واضح ہو کہ رحم بلا مبادلہ میں عیسائی صاحبوں کا یہ اصول ہو کہ خدا تعالیٰ میں صفت عدل کی بھی ہو اور رحم کی بھی۔ صفت عدل کی یہ چاہتی ہو کہ کسی گناہگار کو بغیر سزا کے نہ چھوڑا جائے۔ اور صفت رحم کی یہ چاہتی ہو کہ سزا سے بچایا جائے۔ اور چونکہ عدل کی صفت رحم کرنے سے روکتی ہے اس لئے رحم بلا مبادلہ جائز نہیں۔

اور مسلمانوں کا یہ اصول ہو کہ رحم کی صفت عام اور اول مرتبہ پر ہے جو صفت عدل پر سبقت رکھتی ہو۔ جیسا کہ اللہ تعالیٰ فرماتا ہو۔ قال عذابا أصیب به من أشاء ورحمتی وسعت کل شیء (۹-۹)۔ پس اس آیت سے معلوم ہوتا ہے کہ رحمت عام اور وسیع ہے۔ اور غضب یعنی عدل بعد کسی خصوصیت کے پیدا ہوتی ہو یعنی یہ صفت قانون الہی سے تجاوز کرنے کے بعد اپنا حق پیدا کرتی ہو اور اسکے لئے ضرور ہو کہ اول قانون الہی ہو۔ اور قانون الہی کی خلاف ورزی سے گناہ پیدا ہو۔ اور پھر یہ صفت ظہور میں آتی ہے اور اپنا تقاضا پورا کرنا چاہتی ہے۔ اور جب تک قانون نہ ہو۔ یا قانون خلاف ورزی سے گناہ پیدا نہ ہو۔ مثلاً کوئی شخص قانون الہی کے سمجھنے کے قابل نہ ہو۔ جیسے بچہ ہو۔ یا دیوانہ ہو یا قسم حیوانات سے ہو۔ اسوقت تک یہ صفت ظہور میں نہیں آتی۔ ہاں خدا تعالیٰ اپنی مالکیت کی وجہ سے جو چاہے سو کرے۔ کیونکہ اُس کا اپنی ہر ایک مخلوق پر حق پہنچتا ہے۔ تو اب اس تحقیق سے ثابت ہوا کہ عدل کو رحم کے ساتھ کچھ بھی علاقہ نہیں۔ رحم تو اللہ تعالیٰ کی ازلی اور اول مرتبہ کی صفت ہے۔ جیسا کہ حضرات عیسائی صاحبان

بھی اس بات کا اقرار رکھتے ہیں کہ خدا محبت ہے۔ کہیں یہ نہیں لکھا کہ خدا غضب ہے۔ یعنی عدل ہے اور غضب کا لفظ عدل کے لفظ سے اس لئے مترادف اور ہم معنی ہو کہ خدا تعالیٰ کا غضب انسانوں کے غضب کا سا نہیں کہ بلا وجہ اور یا چڑنے کے طور پر ظہور میں آجائے۔ بلکہ وہ ٹھیک ٹھیک عدل کے موقع پر ظہور میں آتا ہے۔ اب یہ دوسرا سوال ہو کہ جو شخص قانون الہی کی خلاف ورزی کرے۔ اسکی نسبت کیا حکم ہے تو اس کا یہی جواب ہوگا کہ اس قانون کی شرائط کے مطابق عمل کیا جاویگا۔ رحم کو اس جگہ کچھ تعلق نہیں ہوگا۔ یعنی رحم بلا مبادلہ کے مسئلہ کو اس جگہ کچھ تعلق نہیں ہوگا۔ کیونکہ گناہ کی فلاحی یہی ہو کہ وہ قانون الہی کے توڑنے سے پیدا ہوتا ہو پس ضرور ہوگا کہ پہلے قانون موجود ہو۔ مگر قانون تو کسی خاص زمانہ میں موجود ہوگا اسلئے خدا تعالیٰ کا عدل اس کے رحم کے دوش بدوش نہیں ہو سکتا بلکہ اسوقت پیدا ہوتا ہو کہ جب قانون نفاذ پا کر اور پہنچ کر اسکی خلاف ورزی کی جائے۔ پس واضح قانون کو یہ عام اختیار ہو کہ جس طرح چاہے اپنے قانون کی خلاف ورزی کی سزائیں مقرر کرے اور پھر ان سزائوں کے معاف کرنے کیلئے اپنی مرضی کے مطابق شرائط اور حدود ٹھہرائے۔ لہذا ہم کہتے ہیں کہ اب یہ مسئلہ رحم بلا مبادلہ کی مزاحمت سے اور صورت میں ہو کر بالکل صاف ہوا ہے یہ دیکھنا بھی باقی ہو کہ جو سزائیں مقرر کی گئی ہیں یا طریق معافی کے مقرر کئے گئے ہیں یہ کس مذہب کی کتاب میں انبیا و اولیٰ اور قرین بالصفات ہیں۔ اور اس خوبی کے دیکھنے کے لئے رحم کا لحاظ رکھنا بہت ضروری ہوگا۔ کیونکہ ابھی ہم ثابت کر چکے ہیں کہ رحم اصلی اور عام اور مقدم صفت ہے۔ پس جسقدر کسی مذہب کا طریق سزا اور طریق معافی رحم کے قریب قریب واقع ہوگا وہ انبیا و اولیٰ مذہب سمجھا جائے گا۔ کیونکہ سزا دہی کے اصول اور قوانین میں حد سے زیادہ تشدد کرنا اور ایسی ایسی پابندیاں لگا دینا جو خود رحم کے برخلاف ہیں خدا تعالیٰ کی صفات مقدسہ سے بہت دور ہیں۔ سو

اب منصف لوگ دیکھ لیں کہ قرآن کریم نے معافی کا کیا طریق ٹھہرایا اور انجیل شریف کے رو سے معافی کا کیا طریق بیان کیا جاتا ہے۔ سو واضح ہو کہ قرآن کریم کی ہدایتیں کسی شخص کی معافی کے لئے کوئی بیجا تشدد اور کوئی اصول جو ظلم تک منجر ہو بیان نہیں فرماتیں صرف اصل اور طبعی طور پر یہ فرماتی ہیں۔ کہ جو شخص قانون الہی کے توڑنے سے کسی جرم کا ارتکاب کرے۔ تو اس کے لئے یہ راہ کھلی ہے کہ وہ سچی توبہ کر کے اور ان قوانین کی صحت اور حقانیت پر ایمان لا کر پھر سر نو جد و جہد سے ان قوانین کا پابند ہو جائے یہاں تک کہ ان کے راہ میں مرنے سے بھی دریغ نہ کرے۔ ہاں یہ بھی لکھا ہے کہ شفاعت بھی مجرموں کے لئے فائدہ بخش ہے۔ مگر خدا تعالیٰ کے اذن سے اور اعمال حسنہ بھی گناہوں کا تدارک کرتے ہیں اور ایمانی ترقی بھی اور نیز محبت اور عشق بھی گناہوں کے خس و خاشاک کو آگ کی طرح جلا دیتی ہے۔ لیکن حضرات عیسائی صاحبوں کے اصول میں اول الدن دردی یہ ہے کہ گناہوں کی معافی کے لئے ایک بے گناہ کا مصلوب ہونا لازمی اور ضروری سمجھا گیا ہے۔ اب عقلمند منصف خود ہی فیصلہ کر سکتے ہیں اور یہ بھی یاد رہے کہ ہر ایک جھگڑے اور تنازعہ کے فیصلہ کے لئے خدا تعالیٰ کا قانون قدرت موجود ہے۔ یہ قانون قدرت صاف شہادت دے رہا ہے کہ خدا تعالیٰ کا رحم بلا مبادلہ قدیم سے جاری ہے۔ جس قدر خدا تعالیٰ نے زمین و آسمان کو پیدا کر کے اور طرح طرح کی نعمتیں انسانوں کو بخش کر اپنا رحم ظاہر کیا ہے۔ کیا اس سے کوئی انکار کر سکتا ہے۔ جیسا کہ اللہ جل شانہ فرماتا ہے۔ و ان تعدوا نعمت اللہ لا تحصوها (سورہ ابراہیم - ۱۲)۔ یعنی اگر تم خدا تعالیٰ کی نعمتوں کو گننا چاہو تو ہرگز گن نہیں سکتے۔

ایسا ہی اسکی رحیمیت یعنی کسی نیکی کے پاداش میں جزا دینا قانون قدرت سے صاف ثابت ہو رہا ہے۔ کیونکہ جو شخص نیک راہوں پر چلتا ہے وہ انکا نتیجہ جھگڑا نہیں۔ ایسا ہی اسکی مالکیت بھی قانون قدرت کے رو سے ثابت ہو رہی ہے۔ جیسا کہ میں نے

کل بیان کیا تھا کہ کرہڑا جانور انسان کے فائدہ کے لئے ہلاک کئے جاتے ہیں۔ اور نیز تورات سے ثابت ہے کہ حضرت نوح کے طوفان میں بجز چند جانوروں کے باقی تمام حیوانات طوفان سے ہلاک کئے گئے۔ کیا انکا کوئی گناہ تھا کوئی نہ تھا۔ صرف مالکیت کا تقاضا تھا۔ اور یہ بات کہ گناہ قانون سے پیدا ہوتا ہے یہ اس آیت سے صاف ثابت ہے، والذین کفرہ او کذبوا باياتنا اولئك اصحاب النار هم فيها خالدون۔ (سولہ - ۴۴) یعنی جو لوگ ہماری کتاب کے پہنچنے کے بعد کفر اختیار کریں اور تکذیب کریں وہ جہنم میں گرائے جائینگے۔ اور پھر خدا تعالیٰ کا توبہ سے گناہ بخشنا اس آیت سے ثابت ہے غافر الذنب وقابل التوب (سولہ - ۲۴)۔ اور خدا تعالیٰ کی رحمتیت اور رحیمیت اور مالکیت ان آیات سے ثابت ہے۔ الحمد للہ رب العلمین الرحمن الرحیم مالک یوم الدین۔ اور بقیہ جوابات ڈپٹی عبداللہ آتھم صاحب کے ذیل میں لکھتا ہوں۔ آپ فرماتے ہیں کہ حضرت مسیح کی روح مخلوق تھی اور جسم بھی مخلوق تھا اور خدا تعالیٰ اس طرح ان سے تعلق رکھتا تھا جیسا کہ وہ ہر جگہ موجود ہے یہ فرمانا ڈپٹی صاحب کا مجھے سمجھ نہیں آتا جبکہ حضرت مسیح نے انسان ہی تھے اور انہیں کچھ بھی نہیں تھا تو پھر خدا تعالیٰ کا تعلق اور خدا تعالیٰ کا موجود ہونا ہر ایک جگہ پایا جاتا ہو۔ پھر باوجود اس کے آپ اس بات پر زور دیتے ہیں کہ حضرت مسیح منظر اللہ میں میں سوچتا ہوں کہ یہ منظر اللہ کیسے ہوئے۔ اس سے تو لازم آیا کہ ہر ایک چیز منظر اللہ ہے۔ پھر میرا یہ سوال ہو کہ کیا یہ منظر اللہ ہونا روح القدس کے نازل ہونے سے پہلے ہوا یا روح القدس کے پیچھے ہوا۔ اگر پیچھے ہوا تو پھر آپ کی کیا خصوصیت ہی۔ پھر آپ فرماتے ہیں کہ ہم یہ نہیں مانتے کہ خدا تعالیٰ کی ذات ہے لہذا اس میں وزن کیونکر ہو۔ میرا جواب ہے کہ بیٹا یعنی حضرت عیسیٰ کا اقنوم مجسم ہونا ثابت ہے، کیونکہ لکھا ہے کہ کلام مجسم ہوا اور روح القدس بھی مجسم تھا کیونکہ لکھا ہے کہ کبوتر کی شکل میں اُترا۔ اور آپ کا خدا بھی مجسم ہے کیونکہ یعقوب سے کشتی کری اور دیکھا بھی گیا اور بیٹا اس کے دہنے ہاتھ جا بیٹھا۔

پھر آپ اپنی کثرت فی الوجدت کا ذکر کرتے ہیں مگر مجھے سمجھ نہیں آتا۔ کہ کثرت حقیقی اور وحدت حقیقی کیونکر ایک جگہ جمع ہو سکتی ہیں اور ایک کو اعتباری ٹھہرانا آپ کا مذہب نہیں۔ اس جگہ میں یہ بھی پوچھتا ہوں کہ حضرت مسیح جو مظہر اللہ ٹھہرائے گئے وہ ابتدا سے اخیر وقت تک مظہر اللہ تھے اور دائمی طور پر ان میں مظہریت پائی جاتی تھی یا اتفاقی اور کبھی کبھی اگر دائمی تھی تو پھر اچھا ثابت کرنا پڑیگا کہ حضرت مسیح کا عالم الغیب ہونا اور قادر وغیرہ کی صفات ان میں پائے جانا یہ دائمی طور پر تھا حالانکہ انجیل شریف اسکی تکذیب ہے۔ مجھے بار بار بیان کرنے کی حاجت نہیں۔

اس جگہ یہ بھی مجھے پوچھنا پڑا کہ جس حالت میں بقول آپ کے حضرت مسیح میں دُور و حوس نہیں صرف ایک روح ہو جو انسان کی روح ہو جس میں الوہیت کی ذرہ بھی آمیزش نہیں۔ ہاں جیسے خدا تعالیٰ ہر جگہ موجود ہو اور جیسے کہ لکھا ہو کہ یوسفؑ میں اُسکی روح تھی۔ حضرت مسیحؑ کے ساتھ بھی موجود ہے تو پھر حضرت مسیح اپنی ماہیت ذاتی کے لحاظ سے کیونکر دُوسرے اقنوم ٹھہرے اور یہ بھی دریافت طلب ہے کہ حضرت مسیح کا آپ صابول کی نظر میں دُوسرا اقنوم ہونا یہ دُوری ہے یا دائمی۔ پھر آپ فرماتے ہیں کہ وہ یعنی اللہ تعالیٰ فرماتا ہے کہ تم انتقام نہ لو۔ میں تعجب کرتا ہوں کہ انتقامی شریعت یعنی توریت تو خود آپکی مسلمات میں سے ہے پھر کیونکر آپ انتقام سے گریز کرتے ہیں اور اس بات کا مجھے ابھی تک آپ کے مُنہ سے جواب نہیں ملا کہ جس حالت میں تین اقنوم صفات کامل میں برابر درجہ کے ہیں تو ایک کامل اقنوم کے موجود ہونے کے ساتھ جو جمع صفات کاملہ پر محیط ہے اور کوئی حالت منتظرہ باقی نہیں کیوں دُوسرے اقنوموں کی ضرورت ہے۔ اور پھر ان کاملوں کے ملنے کے بعد یا ملنے کے لحاظ سے جو اجتماعی حالت کا ایک ضروری نتیجہ ہونا چاہیے وہ کیوں اس جگہ پیدا نہیں ہوا۔ یعنی یہ کیا سبب ہے کہ باوجودیکہ ہر ایک اقنوم تمام کمالات مطلوبہ الوہیت کا جامع تھا پھر ان تینوں جامعوں کے اکٹھا ہونے

سے الوہیت میں کوئی زیادہ قوت اور طاقت نہ بڑھی۔ اگر کوئی بڑھی ہے اور مثلاً پہلے کامل تھی پھر ملنے سے یا ملنے کے لحاظ سے اکمل کہلائے یا مثلاً پہلے قادر تھی اور پھر ملنے کے لحاظ سے اقدر تام رکھا گیا۔ یا پہلے خالق تھی اور پھر ملنے کے لحاظ سے خلاق یا اخلق کہا گیا۔ تو براہ مہربانی اسکا کوئی ثبوت دینا چاہیے آپ کثیف جسموں کی طرف تو ناحیہ بھیج کر لے گئے۔ میں نے تو ایک مثال دی تھی اور پھر وہ مثال بھی بغضِ خدا تعالیٰ آپ ہی کی کتابوں سے ثابت کر دکھائی اور آپ کے یہ تمام بیانات بڑے افسوس کے لائق ہیں کیونکہ ہماری بشرط کے مطابق نہ آپ دعویٰ انجیل کے الفاظ سے پیش کرتے ہیں اور نہ دلائل معقولیٰ انجیل کے رُوسے بیان فرماتے ہیں بھلا فرمائیے کہ رحم بلا مبادلہ کا لفظ انجیل شریف میں کہاں لکھا ہے اور اسکے معنی خود حضرت مسیح کے فرمودہ سے کب اور کس وقت آپ نے بیان فرمائے ہیں اس عہد شکنی پر جس قدر اہل انصاف افسوس کریں وہ تھوڑا ہے۔ اور کل جو میں نے قبر بلا مبادلہ کا ذکر کیا تھا اسکا بھی آپ نے کوئی عمدہ جواب نہ دیا۔ میرا مطلب تو یہ تھا کہ اللہ تعالیٰ کی صفت مالکیت بغیر دیکھنے گناہ کے بجائے خود کام کر رہی ہے۔ مثلاً انسان کے بچوں کو دیکھو کہ صد ہا صعب اور شدید اور ہولناک بیماریاں ہوتی ہیں اور بعض ایسے غرباء اور مساکین کے گھر میں پیدا ہوتے ہیں کہ دانت نکلنے کے ساتھ طرح طرح کے فاقہ کو اٹھانا پڑتا ہے پھر بڑے ہوئے تو کسی کے سائیس بنائے گئے۔ اور دوسری طرف ایک شخص کسی بادشاہ کے گھر میں پیدا ہوتا ہے پیدا ہوتے ہی غلام اور کنیزیں اور خادم دست بدست گود میں لئے پھرتے ہیں۔ بڑا ہو کر تخت پر بیٹھ جاتا ہے۔ اسکا کیا سبب ہے۔ کیا مالکیت سبب ہے یا آپ تنازع کے قائل ہیں۔ پھر اگر مالکیت ثابت ہو اور خدا تعالیٰ پر کسی کا بھی حق نہیں تو اتنا جوش کیوں دکھایا جاتا ہے۔ پھر آپ فرماتے ہیں کہ موسیٰ کی شفاعتیں حقیقی شفاعتیں نہیں تھیں بلکہ ان پر مواخذہ قیامت کی تیج لگی ہوئی تھی۔ اور گو خدا تعالیٰ نے سرسری طور پر گناہ بخش دیئے اور کہہ دیا کہ میں نے موسیٰ

کی خاطر بخشدیئے۔ لیکن اصل میں نہیں بخشے تھے پھر یکڑے گا اور چڑ کرنے والوں کی طرح ناراض ہو کر جہنم میں ڈالیکا۔ اس کا آپ کے پاس کیا ثبوت ہے براہ مہربانی وہ ثبوت پیش کریں مگر توریت کے حوالہ سے جہاں یہ لکھا ہو کہ خدا تعالیٰ فرماتا ہے کہ گوئیں نے آج اس نافرمانی کو بخشد یا مگر کل پھر میں مواخذہ کروں گا۔ اس جگہ آپ کی تاویل منظور نہیں ہوگی۔ اگر آپ سچ پر ہیں تو توریت کی آیت پیش کریں۔ کیونکہ توریت کے کسی مقامات میں جو ہم پیچھے سے لکھا دیں گے۔ یہی صاف صاف لکھا ہے کہ خدا تعالیٰ بعض نافرمانیوں کے وقت حضرت موسیٰ کی شفاعت سے اُن نافرمانیوں سے درگزر کرتا رہا۔ بلکہ بخشدینے کے الفاظ موجود ہیں۔ گنتی ۱۲ و ۱۳ استثنا ۹ سے ۲۲ خروج ۸ پھر آپ فرماتے ہیں کہ حضرت یحییٰ کا دوسرے گناہگاروں کے عوض میں مصلوب ہونا قانون قدرت کے مخالف نہیں۔ ایک شخص کا قرضہ دوسرا اپنی دولت سے ادا کر سکتا ہے یہ آپ نے خوب ہی مثال دی ہے۔ پوچھا تو یہ کیا تھا کہ ایک مجرم کے عوض میں دوسرا شخص سزا یاب ہو سکتا ہے۔ اس کی نظیر دُنیا میں کہاں ہے۔ آجکل انگریزی قوانین جو بڑی جستجو اور تحقیق اور رعایت انصاف سے بنائے جاتے ہیں کیا آپ نے جو ایک مدت تک اسٹرا اسٹنٹ رہ چکے ہیں تعزیرات ہند وغیرہ میں کوئی ایسی بھی دفعہ لکھی ہوئی پائی ہو کہ زید کے گناہ کرنے سے بکر کو سولی پر کھینچنا کافی ہے۔ (باقی آئندہ)

دستخط

بحروف انگریزی

ہنری مارٹن کلارک پریزیڈنٹ

از جانب عیسائی صاحبان

دستخط

بحروف انگریزی

غلام قادر فصیح پریزیڈنٹ

از جانب اہل اسلام

بیانِ دُستی عبد اللہ آتھم صاحب

۳۱۔ مئی ۱۸۹۳ء

جناب! یہ فرمانکہ رحم قول اور فائق درجہ پر ہے بر خلاف ہدایت ۳۵ کے ہے۔ کیونکہ ہدایت یہ حکم کرتی ہے کہ کوئی صفت کسی دوسری صفت سے کم نہیں بجائے خود ہر ایک پورا مرتبہ رکھتی ہے۔ یہ جناب نے حق فرمایا ہے کہ جب تک قانون کسی تک نہ پہنچے۔ وہ قانون شکن نہیں کہلا سکتا اور گناہ اسپر عاید نہیں ہوتا۔ اسی واسطے وہ بچے جو ماہیت گناہ سے واقف نہیں اور دیوانہ مادر زاد گناہ نہیں کر سکتے۔ بلکہ اگر کوئی شخص ماہیت کسی گناہ کی نہ جانتا ہو اور وہ اُس سے سرزد ہووے۔ مواخذہ عدل میں نہ آوے گا۔ اور اُس کا وہ فعل گناہ نہ تصور کیا جائے گا۔ خدا اپنی مالکیت کی وجہ سے خواص اپنی صفات کے برخلاف اگر کچھ مالکیت جتائے تو سارا نقشہ اس کی قدوسی کا درہم برہم ہو جاتا ہے۔ لہذا یہ صحیح نہیں کہ مالکیت کی وجہ سے جو چاہے سو کرے حتیٰ کہ ظلم تک۔ نیز عدل کو رحم سے اس طرح کا علاقہ تو نہیں کہ جو رحم ہے وہ عدل نہیں اور جو عدل ہے وہ رحم نہیں۔ لیکن یہ ہر دو صفات واحد و اقدس خدا کی ہیں۔ خدا غضب بیجا ہے یہ تو کلام الہی میں ہو نہیں سکتا مگر اس کو بحسم کرنے والی آگ بھی لکھا ہے جو گناہگاروں کو بحسم کرتی ہے۔ استثنائیکہ قانون فعل مقنن ہے اور فعل ضرور ہے کہ اپنے فاعل سے بعد میں ہو۔ لیکن عدل جو قانون بناتا ہے قانون جس کا فعل ہے ازلی وابدی صفت ہے۔ وہ عارضی طور سے پیدا نہیں ہوتی اور نہ وہ عارضی طرح سے جاسکتی ہے۔ اور یہ بھی صحیح نہیں کہ عدل اُسکو کہا جائے کہ ہر جہہ باقی رہ جائے اور گناہگار رہا ہو جائے۔ واضح ہے کہ دنیا کی عدالت عدالت نہیں مگر نظامت کا نام ہے جس کا منشاء یہ ہے کہ جرائم رُو بہ متمثل رہیں نہ یہ کہ سزا کامل ہو جائے۔ کیا ایک قاتل کو پھانسی دینے سے

مقتول جی اٹھتا ہے۔ اور اگر قاتل کو پھانسی دیں گے تو مقتول کو اسے کیا ہے۔ خداوند کی عدالت ایسی نہیں بلکہ یہ ہے کہ جب تک وہ ہر جہ گناہ واپس نہ ہو معاوضہ کی سزا سے بھی رہائی نہ ہووے۔

دوّم۔ جو آپ فرماتے ہیں کہ قرآن کریم نے معافی کا کیا طریق ٹھہرایا ہے۔ اول تو آپ کا یہ کہنا ہی جائز نہیں اس لئے کہ واحد خدا کی یہ ہر دو کلام ہو کہ متبائن طریقہ نہیں بنا سکتی کہ اعمال حسنہ ادا کئے قرضہ کی صورت ہیں کیونکہ یہ فرض عین ہے کہ ہم اعمال حسنہ کریں لیکن یہ بڑی ایک تعجب کی بات ہے کہ ادائے جزو کو کل پر حاوی تصور کر کے وہ قرضہ بلیاق سمجھا جاوے۔ جیسا کہ ایک شخص کو سو روپیہ کسی کے دینے میں اور اس میں سو پچیس روپیہ دیکر یہ کہے کہ تیرا حساب بلیاق ہوا۔ کوئی عقلمند اس امر کو مانے گا کہ ادائے جزو کا حاوی برکل ہے لہذا اعمال حسنہ کا ذکر آپ تب تک نہ کریں جب تک آپ یہ نہ ثابت کر لیں کہ کوئی اعمال کے ذریعہ سب قرضہ ادا کر سکتا ہو یعنی بے گناہ مطلق رہ سکتا ہو۔ تو بہ اور ایمان بیرونی بھانٹک نجات کے ضرور ہیں جیسا کہ کوئی بغیر انکے نجات میں داخل نہیں ہو سکتا۔ لیکن بھانٹک اندرون نشے کا نہیں ہو سکتا۔ کیا اگر ہم ایک مکھی کو مار کر سو تو بہ کریں وہ جی اٹھتی ہے۔ اور ایمان کی بابت میں اگر ہم ایمان ملاویں کہ خدا کے قادر اسکو پھر جلا دے سکتا ہے یہ کچھ امکان سے بڑھ کر وقوع ہو جاتا ہے۔ محبت اور عشق فرایض انسانی میں ہیں ان کا ذکر اعمال حسنہ میں آچکا۔ اور ضرور نہیں۔

سوم۔ یہ آپ صریح غلط فرماتے ہیں کہ قانون قدرت خدا تعالیٰ کا کہ رحم بلا مبادلہ قدیم سے جاری ہے۔ ہمدی فطرت میں اس امر کو صداقت اولیٰ کہ کہ ثابت کیا گیا ہے کہ جو کسی کا کوئی ہر جہ کرے گا اسکو معاوضہ اسکا دینا پڑے گا مخلوق کا ہر زمان اطاعت اللہ کی واسطے رکھا گیا ہے اور وہ بغاوت میں اگر گناہ کے کٹے تو اسوقت کا ہر جہ اسکو بھرنا پڑے گا۔ اور اس کا معاوضہ یہی ہے کہ رو با بدروں سزا میں گرفتار ہے۔

پتھارم۔ میں نے کل بھی عرض کیا تھا کہ دُکھ تین قسم کے ہیں یعنی ایک دُکھ جسکو سزا تئیں کہتے ہیں جس کے معنی معاوضہ ہر جانہ کے ہیں اور جسکی حد یہ ہے کہ جب تک دُکھ ہر جہادانہ ہو ہر جہ رسال کی رہائی بھی نہ ہو۔ دوسری قسم مستقل سکھ کی ہے جس سے میری مراد یہ ہے کہ محتاج بالغیر علم کسی شے کا بغیر مقابلہ ضد اسکی کے۔ صاف نہیں پاتا۔ جیسا کہ اندھا مادر زائد سفیدی کو تو نہیں جانتا مگر تاریکی کو بھی بخوبی نہیں پہچانتا۔ گو وہ ہمیشہ اسکے سامنے ہو۔ ایسا ہی اگر آدمی کو بہشت میں بھیجا جائے اور مقابلہ کے واسطے اُس نے کبھی دُکھ نہ دیکھا ہو تو بہشت کی قدر و عافیت نہیں جانتا۔ تیسرا دُکھ امتحان کا ہے یعنی اعمال بالقوہ کو بفعل لوانے کے واسطے باختیار اس شخص کے کہ جسکے وہ فعل میں ضرور ہے کہ اسکو ایسی دوشے کے درمیان رکھا جائے جو مساوی یکدگر ہوں و ضد فی الحاصل درآں واحد ہوں کہ جنہیں سے احدی کا رویا قبول کرنا بغیر توڑ اور دُکھ کے نہیں ہو سکتا۔ اگر یہ تین اقسام صحیح ہیں تو آپکا کیا حق ہے کہ جو جاندار دنیا میں دُکھ پاتے ہیں انکے دُکھ کو سزائیں ہی قرار دیں۔

پنتجم۔ جناب کا اس امر کا نہ سمجھنا کہ مسیح میں خصوصیت ظہور کی کیا ہو جبکہ ہر شے مظہر الہی ہے۔ اسکا جواب عرض کرتا ہوں کہ خصوصیت یہ ہے کہ مسیح کے علاوہ سوائے خدا تعالیٰ نے کفارہ کا کام پورا کر لیا۔ خدا تعالیٰ دُکھ اٹھانے سے بری مطلق ہے۔ مخلوق سب کا بوجھ اٹھا کر باقی نہیں رہ سکتا۔ یہاں پر خدا تعالیٰ نے یہ کیا کہ پاک انسان نے سب بوجھ اپنے سر پر اٹھایا اور اقنوم ثانی الوہیت کے لئے اسکو اٹھوایا اور یوں وہ دُکھ پناہ ہوا۔ کیونکہ اس موقع پر مقابلہ رو با بدروان سزا کا ساتھ ازلی وابدی اقنوم ثانی کے ہوا۔ یہ خصوصیت مظہریت کی اور کہاں ہے۔ آپ ہی اسکو دکھلا دیں اور اس خصوصیت کو مسیح میں ہماری زبانی آپ قبول نہ کریں مگر تاؤ فقیہہ بائبل کو آپ رد نہ کریں تو آپکا حق نہیں کہ اس پر غور کریں کہ کیا مسیح کا مجرہ ہو۔ پیدا ہونا مارا جانا جی اٹھنا اور صعود کرنا آسمان پر۔ انکے

بھی کچھ معنے ہیں یا نہیں جناب ہی فرماویں اور جبکہ لکھا ہے کہ خون بہانے بدل نجات نہیں
عبرانی ۹۱ و احبار ۱۱ اور کہ ساری قربانیاں توریت کی اسی پر ایما کرتی ہیں اور پھر لکھا ہو کہ
آسمان کے نیچے دوسرا نام نہیں دیا گیا کہ نجات ہو۔ اعمال ۳۴۔ ان سب باتوں کے
جناب کچھ معنے فرماویں۔ اور ایسے ہی سرسری بے جواب گذار نہ فرماویں۔

ہشتم۔ جناب جو پوچھتے ہیں کہ مظهر اللہ مسیح بعد نزول روح القدس کے ہوئی یا مابعد اسکے
ہمارا اسمبکہ پر جواب قیاسی ہے روح القدس کے نازل ہونے کے وقت ہوئی کلام الہی میں اسکا
وقت کوئی معین نہیں ہوا۔ خصوصیت کا انحصال آگے اور پیچھے مظهر اللہ ہونے پر کیا ہو جناب
اس امر کو شرح نہیں فرمایا۔ اسی لئے ہم اور زیادہ جواب نہیں دے سکتے۔

ہفتم۔ اگرچہ ہر سہ اقاہم کا مجسم ہونا آپ نے بہت صحیح نہیں فرمایا لیکن تاہم مجسم ہونے سے
وہ وزنی ہو جاتے ہیں جیسا کہ آپ نے یہ کہا ہے کہ برائے مثال ہر ایک تین تین سیر کا
اقنوم ہوتا جو جملہ اس کا نو سیر ہوتا ہے۔

ہشتم۔ توحید فی الثنیت کی تعلیم میں ہماری مراد یہ نہیں ہو کہ ایک ہی صورت میں
واحد اور ایک ہی صورت میں تثلیث ہے بلکہ ہمارا ماننا یہ ہے کہ ایک صورت میں ایک
اور دوسری صورت میں تین ہیں۔ اور جب ہم نے عرض کیا کہ ان تین میں اس قسم کا علاقہ
ہے کہ جیسے بے نظیری بے حدی سے نکل کر زمان و مکان دوسرا نہیں چاہتے تاہم ان دو
صفات کی تعریف علیحدہ علیحدہ ہے اور یہ دونوں صفات ایک جیسی ہیں ایسا ہی اقاہم
کی صورت ہو کہ ایک قانیم فی نفسہ ہے اور دوا لازم ملزوم ساتھ اس ایک کے اس کے
سمجھنے کے واسطے آپ اس بیان پر بھی توجہ فرماویں کہ انتقام جو وصلح جو شخص واحد
سے ان واحد میں محال مطلق ہے حالانکہ اگر گناہگار کی مغفرت ہو تو یہ ہر دو یکساں چلتے
ہیں اور ایک اقنوم سے یہ ادا نہیں ہو سکتی اس سے لازم آتا ہے کہ کم از کم دو اقاہم ہونے
چاہئیں۔ وقت کم ہے بے نظیری کی ہم تعریف کچھ کرنا چاہتے ہیں بے نظیری مطلق دوشے

ہے جو امکان تک نظیر کا مٹا دیوے۔ اور یہ دُہی کر سکتا ہے جو امکان گنجائش نظیر کا مٹا دیوے۔ اب خدا تعالیٰ بے نظیر مطلق ہے پس ضرور ہے کہ وہ بے حد بھی ہو اور یہ بینظیری بے حدی سے نکلے بلا تفاوت زمان و مکان کے کثرت فی الوجود کی مثالیں ہمارے پاس اور بھی معقول ہیں مگر صرف امکان دکھلانے والی اور کہ وقوعہ اس کا دکھلانا کلام الہی کا کام ہے۔ جس کی آیات کا حوالہ ہم پہلے دے چکے ہیں چنانچہ ایک یہ ہے کہ دیکھو انسان نیک و بد کی پہچان میں ہم سے ایک کی مانند ہو گیا۔ پیدائش ۲۲ (باقی آئندہ)

دستخط بحروف انگریزی

غلام قادر فصیح پرنٹرنٹ

از جانب اہل اسلام

دستخط بحروف انگریزی

ہنری مارٹن کلارک پرنٹرنٹ

از جانب عیسائی صاحبان۔

بیان حضرت مرزا صاحبؑ

پہلے میں افسوس سے لکھتا ہوں کہ ڈپٹی صاحب نے باوجود میرے بار بار کے یاد دلانے کے ہر ایک بات اور ہر ایک دعویٰ انجیل سے ہی پیش کرنا چاہیئے اور دلائل معقول بھی انجیل سے ہی دکھلانی چاہئیں پھر بھی اس شرط کو ہر ایک محل میں چھوڑ دیا ہو اور ان کے بیانات ایسی آزادی سے چلے جاتے ہیں کہ گویا وہ ایک نئی انجیل بنا رہے ہیں۔ اب سوچنا چاہیئے کہ انہوں نے میرے سوالات کا کیا جواب دیا۔ پہلے تو میں نے یہ بطور شرط کے عرض کیا تھا کہ رحم بلا مبادلہ کا لفظ انجیل میں کہاں ہو اور پھر اسکی معقولی طور پر حضرت مسیح سے تشریح اور تفصیل کہاں ہو مگر آپ عمداً اس بات سے انکار کر گئے اسلئے میں ایسا خیال کرتا ہوں کہ آپ بحیثیت ایک پابند انجیل کے بحث نہیں کرتے بلکہ ایک اہل الرائے کی طرح اپنے خیالات

پیش کر رہے ہیں آپ میرے اس بیان کو کہ رحم ظہور میں اول اور فابقی درجہ پر ہے۔ قبل اسکے کہ اس کو سمجھیں قابل جرح قرار دیتے ہیں اگرچہ ہمیں کلام نہیں کہ خدا تعالیٰ کی تمام صفات کاملہ ازلی و ابدی ہیں مگر اس عالم حادث میں ظہور کے وقت جیسا کہ موقعہ ہوتا ہے ضرورت کے رُوسے تاخیر و تقدیم ہو جاتی ہے۔ اس بات کو کون شخص سمجھ نہیں سکتا کہ باعتبار ظہور کے رحم پہلی مرتبہ پر ہے کیونکہ کسی کتاب کے نکلنے کا محتاج نہیں اور اس بات کی حاجت نہیں رکھتا کہ تمام لوگ عقلمند اور فہیم ہی ہو جائیں بلکہ وہ رحم جیسا عقلمندوں پر اپنا فیضان دے کر رہا ہے ویسا ہی بچوں اور دیوانوں اور حیوانات پر بھی وہی رحم کام کر رہا ہے لیکن عدل کے ظہور کا وقت گو عدل کی صفت قدیم ہے اُس وقت ہوتا ہے کہ جب قانون الہی نکل کر خلق اللہ پر اپنی حُجّت پوری کرے اور اپنا سچا قانون ہونا اور منجانب اللہ ہونا ثابت کر دیوے۔ پھر اسکے بعد جو شخص اسکی خلاف ورزی کرے تو وہ پکڑا جائیگا۔ یہی تو میرا سوال تھا کہ آپ کا سوال رحم بلا مبادلہ کا تب ٹھیک بیٹھتا ہے کہ ظہور رحم اور ظہور عدل کے دونوں وقت ایک ہی زمانہ میں سمجھے جائیں اور ان میں ہر جگہ پر ایک تلازم رکھا جائے لیکن ظاہر ہے کہ رحم کا دائرہ تو بہت وسیع اور چوڑا ہے اور وہ ابتدا سے جب سے دُنیا ظہور میں آئی اپنے فیضان دکھلا رہا ہے پھر عدل کا رحم سے کیا تعلق ہوا اور ایک دوسرے کی مزاحمت کیونکر کر سکتے ہیں۔ آپ کے رحم بلا مبادلہ کا بحر اس کے میں کوئی اور خلاصہ نہیں سمجھتا کہ عدل سزا کو چاہتا ہے رحم عفو اور درگزر کو چاہتا ہے لیکن جبکہ رحم اور عدل اپنے مظہروں میں مساوی اور ایک درجہ کے نہ ٹھہرے اور یہ ثابت ہو گیا کہ خدا تعالیٰ کے رحم نے کسی کی راستبازی کی ضرورت نہیں سمجھی اور ہر ایک نیکوکار اور بدکار پر اسکی رحمانیت قدیم سوا اثر ڈالتی چلی آئی ہو تو پھر یہ کیونکر ثابت ہوا کہ خدا تعالیٰ بدکاروں کو ایک ذرہ رحم کا مزہ چکھنا نہیں چاہتا۔ کیا قانون قدرت جو ہماری نظر کے سامنے پکار پکار کر شہادت نہیں دے رہا کہ

اس رحم کے لئے گناہ اور غفلت اور تقصیر داری بطور روک کے نہیں ہو سکتی اور اگر ہو تو ایک دم بھی انسان کی زندگی مشکل ہو۔ پھر جبکہ سلسلہ رحم کا بغیر شرط راستبازی اور معصومیت اور نیکو کاری انسانوں کی دنیا میں پایا جاتا ہو اور صریح قانون قدرت اسکی گواہی دے رہا ہو تو پھر کیونکر اسکی انکار کر دیا جائے اور اس نئے اور خلاف صحیفہ فطرت کے عقیدہ پر کیونکر ایمان لایا جاتا ہو کہ خدا تعالیٰ کا رحم انسانوں کی راستبازی سے وابستہ ہے اللہ جل شانہ نے قرآن شریف کے کئی مقامات میں نظیر کے طور پر وہ آیات پیش کی ہیں جن سے ثابت ہوتا ہے کہ کیونکر سلسلہ رحم کا نہایت وسیع دائرہ کے ساتھ تمام مخلوقات کو مستفیض کر رہا ہے چنانچہ اللہ جل شانہ فرماتا ہے۔ اللہ الذی خلق السموات والارض و انزل من السماء ماء فاخرج به من الثمرات رزقا لکم و سخن لکم الفلک ل تجری فی البحر بامره و سخن لکم الہنار و سخن لکم الشمس والقمر دائبین و سخن لکم الیل والنہار و اتکم من کل ما سألتموه و ان تعدوا نعمت اللہ لا تحصوها (۱۳-۱۲) پھر فرماتا ہے۔ والایعام خلقھا لکم فیھا دف و منافع و منها تاکلون۔ اور پھر فرماتا ہے و هو الذی سخن البحر لتاکلوا منها لیمطرا یا اور پھر فرماتا ہے واللہ انزل من السماء ماء فاحیا به الارض بعد موتھا۔ ان تمام آیات سے خدا تعالیٰ نے اپنی کلام کریم میں صاف قانون قدرت کا ثبوت دیدیا ہے کہ اسکا رحم بلا شرط ہے کسی کی راستبازی کی شرط نہیں ہاں جرائم کا سلسلہ قانون الہی کے نکلنے سے شروع ہوتا ہو جیسا کہ آپ خود مانتے ہیں اور اسی وقت عدل کی صفت کے ظہور کا زمانہ آتا ہو گو عدل ایک ازلی صفت ہو مگر آپ ذرہ زیادہ غور کریں گے تو سمجھ جائیں گے کہ صفات کے ظہور میں حادثات کی رعایت سے ضرور تقدیم تاخیر ہوتی ہو پھر جبکہ گناہ اس وقت سے شروع ہوا کہ جب کتاب الہی نے دنیا میں نزول فرمایا اور پھر اس نے خوارق و نشاںوں کے ساتھ اپنی سچائی بھی ثابت کی تو پھر رحم بلا مبادلہ کہاں رہا۔ کیونکہ رحم کا سلسلہ تو پہلے ہی

سے بغیر شرط کسی کی راستبازی کے جاری ہے اور جو گناہ خدا تعالیٰ کی کتاب نے پیش کئے وہ مشروط بشرائط ہیں یعنی یہ کہ جس کو وہ احکام پہنچائے گئے ہیں اس پر وہ بطور حجت کے وارد ہوں اور وہ دیوانہ اور مجنون بھی نہ ہو۔ اور مالکیت پر آپ یہ جرح فرماتے ہیں کہ اگر مالکیت کو تسلیم کیا جائے تو سارا کارخانہ درہم برہم ہو جاتا ہے۔ تو آپ کو سوچنا چاہیے کہ یہ کارخانہ اپنی مدکی ذیل میں چل رہا ہے پھر درہم برہم ہونے کے کا معنی ہیں مثلاً جو شخص خدا تعالیٰ کے قانون کی خلاف ورزی کر کے اس کے قانونی وعدہ کے موافق سزاوار کسی سزا کا ٹھہرتا ہے تو خدا تعالیٰ کو مالک ہے کہ اسکو بخشدیوے لیکن بلحاظ اپنے وعدہ کے جب تک وہ شخص ان طریقوں سے اپنے تئیں قابل معافی نہ ٹھہرا دے جو کتاب الہی مقرر کرتی ہے تب تک وہ مواخذہ سے بچ نہیں سکتا۔ کیونکہ وعدہ ہو چکا ہو لیکن اگر کتاب الہی مثلاً نازل نہ ہو یا کسی تک نہ پہنچے یا مثلاً وہ بچہ اور دیوانہ ہو تو تب اسکے ساتھ جو معاملہ کیا جائیگا وہ مالکیت کا معاملہ ہوگا۔ اگر یہ نہیں تو پھر سخت اعتراض وارد ہوتا ہے کہ کیوں چھوٹے بچے مدتوں تک ہولناک دکھوں میں مبتلا رہ کر پھر ہلاک ہوئے ہیں اور کیوں کروڑھا حیوانات مارے جاتے ہیں ہمارے پاس بجز اس کے کوئی اور جواب بھی ہے کہ وہ مالک ہے جو چاہتا ہے کرتا ہے۔ پھر آپ اپنے پہلے قول پر ضد کر کے فرماتے ہیں کہ دنیا میں جو کسی کی شفاعت سے گناہ بخشے جاتے ہیں وہ ایک انتظامی امر ہے افسوس کہ آپ اس وقت مقنن کیوں بن گئے اور تورات کی آیتوں کو کیوں منسوخ کرنے لگے اگر صرف انتظامی امر ہے اور حقیقت میں گناہ بخشے نہیں جاتے تو تورات اسکا ثبوت دینا چاہیے تورات صاف کہتی ہے کہ حضرت موسیٰ کی شفاعت سے کئی مرتبہ گناہ بخشے گئے۔ اور یائیل کے تقریباً کل صحیفہ خدا تعالیٰ کے رحیم اور تواب ہونے پر ہمارے ساتھ اتفاق رکھتے ہیں دیکھو یسعیاہ ۵۵/۱۳ یرمیاہ ۳۱/۱۳ تو ابرخ دوم ۱۱/۱۱ زبور چہارم ۳۲/۱۵ مثال ۲۸ اسی طرح لوقا ۱۴/۳۵ لوقا ۱۵/۱۵ لوقا ۲۵/۲۸ مرقس ۱۶/۱۶ اور پیدائش ۹/۱۵ کتاب ایوب ۱۰

حضرت قیل ۱۴ سال ۱۴ زبور ۱۳۰ دوسرے زبور ۱۴۸ میکا ۱۸ *
 غرض کہاں تک لکھوں آپ ان کتابوں کو کھول کر پڑھیں اور دیکھیں کہ سب یہی ثابت ہوتا ہے
 کہ رحم بلامبادلہ کی کچھ ضرورت نہیں اور ہمیشہ سے خدا تعالیٰ مختلف ذرائع سے رحم کرتا چلا آیا ہے۔
 پھر آپ فرماتے ہیں کہ توبہ اور ایمان باہر کے پھاٹک ہیں یعنی باوجود توبہ اور ایمان کے پھر بھی
 کفارہ کی ضرورت ہے، یہ آپ کا صرف دعویٰ ہے جو ان تمام کتابوں میں مخالفت ہے جنکے میں نے حوالہ دیدیے
 ہاں اس قدر سچ ہو کہ جیسے اللہ جل شانہ نے باوجود انسان کے خطا کار اور قصیر ہونے کے
 اپنے رحم کو کم نہیں کیا ایسا ہی وہ توبہ کے قبول کرنے کے وقت بھی وہی رحم مد نظر رکھتا ہے
 اور فضل کی راہ سے انسان کی بضاعہ مزاجات کو کافی سمجھ کر قبول فرمالیتا ہے اسکی اس
 عادت کو اگر دوسرے لفظوں میں فضل کے ساتھ تعبیر کر دیں اور یہ کہہ دیں کہ نجات فضل سے
 ہے تو عین مناسب ہے کیونکہ جیسے ایک غریب اور عاجز انسان ایک پھول تحفہ کے طور پر
 بادشاہ کی خدمت میں لے جائے اور بادشاہ اپنی عنایات بے غایات سے اور اپنی حیثیت پر نظر کر کے
 اسکو وہ انعام دے جو پھول کی مقدار سے ہزار ہا بلکہ کروڑ ہا درجہ بڑھ کر ہے تو یہ کچھ بعید بات
 نہیں ہے۔ ایسا ہی خدا تعالیٰ کا معاملہ ہو وہ اپنے فضل کے ساتھ اپنی خدائی کے شان
 کے موافق ایک گدا دلیل حقیر کو قبول کر لیتا ہے جیسا کہ دیکھا جاتا ہے کہ دعاؤں کا قبول ہونا
 بھی فضل ہی پر موقوف ہے جس سے بائبل بھری ہوئی ہے۔ پھر آپ فرماتے ہیں کہ اگرچہ
 مسیح میں اور کچھ بھی زیادتی نہیں صرف ایک انسان ہے جیسے اور انسان ہیں۔ اور
 خدا تعالیٰ وہی علاوہ عام طور کا اس سے رکھتا ہے جو اوروں سے رکھتا ہے لیکن کفارہ سے
 اور مسیح کے آسمان پر جانے سے اور اسکے بے باپ پیدا ہونے سے اسکی خصوصیت ثابت
 ہوتی ہے۔ اس قول سے مجھے بڑا تعجب پیدا ہوا کیا دعویٰ کا پیش کرنا آپ کی کچھ عادت ہے۔
 ہم لوگ کب اس بات کو مانتے ہیں کہ مسیح جی اٹھا۔ ہاں حضرت مسیح کا وفات پا جانا
 قرآن شریف کے کسی مقام میں ثابت ہے، لیکن اگر جی اٹھنے سے روحانی زندگی مراد ہے تو

اس طرح سے سائے نبی جیتے ہیں مُردہ کون ہے کیا انجیل میں نہیں لکھا کہ جواریوں نے حضرت موسیٰ اور الیاس کو دیکھا اور ایسا کہا کہ اے اُستاد اگر فرماویں تو آپ کے لئے جدا خیمہ اور موسیٰ کے لئے جدا اور الیاس کیلئے جدا اکھڑا کیا جائے پھر اگر حضرت موسیٰ مُردہ تھے تو نظر کیوں آگئے کیا مُردہ بھی حاضر ہو جایا کرتے ہیں۔ پھر اسی انجیل میں لکھا ہوا ہے کہ لعازن مُرنے کے بعد حضرت ابراہیم کی گود میں بٹھایا گیا۔ اگر حضرت ابراہیم مُردہ تھے تو کیا مُردہ کی گود میں بٹھایا گیا۔ واضح ہے کہ ہم حضرت مسیح کی اس زندگی کی خصوصیت کو ہرگز نہیں مانتے بلکہ ہمارا یہ مذہب موافق کتابِ سنت کے ہے جو ہمارے نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے زیادہ حیاتِ اقویٰ اور اعلیٰ رکھتے ہیں اور کسی نبی کی ایسی اعلیٰ درجہ کی حیات نہیں ہے جیسے آنحضرت صلعم کی۔ چنانچہ میں نے کئی دفعہ آنحضرت کو اسی بیداری میں دیکھا ہے باتیں کی ہیں مسائل پوچھے ہیں۔ اگر حضرت مسیح زندہ ہیں تو کیا کبھی کسی نے آپ لوگوں میں بیداری میں انکو دیکھا ہو۔ پھر آپکا یہ فرمانا کہ آنحضرت مسیح روح القدس کے نازل ہونے سے پہلے مظہر اللہ نہیں تھے یہ اقبالی دُگری ہوا اپنے مان لیا ہو کہ تیس برس تک حضرت مسیح خالص انسان تھے مظہر وغیرہ نام و نشان نہ تھا پھر تیس برس کے بعد جب روح القدس کی صورت کی شکل ہو کر انہیں اُترا تو پھر مظہر اللہ بنے میں اسجگہ اسوقت شکر کرتا ہوں کہ آج کے دن ایک فتحِ عظیم ہمکو میسر آئی کہ آپ نے خود اقرار کر لیا تیس برس تک حضرت مسیح مظہر اللہ ہوئے بالکل بے بہرہ ہے نہ اے انسان تھو۔ اب بعد اسکے یہ دعویٰ کرنا کہ پھر کو تر اترنے کے بعد مظہر اللہ بن گئے۔ یہ دعویٰ ناظرین کی توجہ کے لائق ہے کیونکہ اگر روح القدس کا اُترنا انسان کو خدا اور مظہر اللہ بنا دیتا ہے تو حضرت یحییٰ اور حضرت زکریا حضرت یوسف حضرت یوشع بن نون اور کل حواری خدا مظہر جائینگے۔ پھر آپ فرماتے ہیں کہ کیا مجسم ہونے سے وزنی ہو سکتا ہو۔ یہ عجیب سوال ہو کیا آپ کوئی ایسا جسم پیش کر سکتے ہیں کہ اسکو جسم کو کہا جائے مگر جسمانی لوازمات سے بالکل مبرا ہو۔ مگر شک یہ تو اپنے مان لیا کہ آپ کے باپ اور بیٹا اور روح القدس تینوں مجسم ہیں پھر آپ فرماتے ہیں کثرت فی الوحدت اور وحدت میں کوئی تضاد نہیں ایک جگہ پائی جاتی ہیں یعنی یہ لحاظ جہات مختلفہ

کے یہ آپکا خوب جواب ہے سوال تو یہ تھا کہ ان دونوں میں سے آپ حقیقی کس کو مانتے ہیں۔ آپ نے اس کا کچھ بھی جواب نہ دیا پھر آپ دعویٰ کے طور پر فرماتے ہیں کہ آسمان کے نیچے دوسرا نام نہیں جس سے نجات ہو اور نیز یہ بھی کہتے ہیں کہ مسیح گناہ سے پاک تھا اور دوسرا نبی گناہ سے پاک نہیں مگر تعجب کہ حضرت مسیح نے کسی مقام میں نہیں فرمایا کہ میں خدا تعالیٰ کے حضور میں ہر ایک قصور اور ہر ایک خطا سے پاک ہوں اور یہ کہنا حضرت مسیح کا کہ کون تم میں سے مجھ پر الزام لگا سکتا ہو یہ الگ بات ہے جس کا یہ مطلب ہے کہ تمہارے مقابل پر اور تمہارے الزام سے میں مجرم اور مغفرتی نہیں ٹھہر سکتا لیکن خدا تعالیٰ کے حضور میں حضرت مسیح صاف اپنے تصدیق اور ہونے کا اقرار کرتے ہیں جیسا کہ متی باب ۱۱ سو ظاہر ہے کہ انہوں نے اپنی نیک ہونے سے انکار کیا۔ پھر آپ فرماتے ہیں کہ قرآن اور انجیل دونوں کلام خدا ہو کر پھر دو مختلف طریقے نجات کے کیوں بیان کرتے ہیں اس کا جواب یہ ہے کہ جو قرآن کے مخالف انجیل کے حوالہ سے طریقہ بیان کیا جاتا ہو وہ ضرور آپکا بے بنیاد خیال ہے۔ اب تک آپ نے ثابت کر کے نہیں دکھایا کہ حضرت مسیح کا قول ہو انجیل میں نہ بالعصر احدث نہ بالفاظ کہیں تثلیث کا لفظ موجود ہے اور نہ رحم بلامبادلہ کا قرآن کریم کی تصدیق کیلئے وہ حوالیات کافی ہیں جو ابھی ہم نے پیش کئے ہیں جبکہ قرآن اور عہد عتیق اور جدید بہت سے اقوال بالاتفاق آپ کے کفار کے مخالف ٹھہرے ہیں تو کم سو کم آپ کو یہ کہنا چاہیے کہ اس عقیدہ میں آپ سے غلط فہمی ہو گئی ہو کیونکہ ایک عبارت کے معنی کرنے میں کبھی انسان دھوکا بھی کھا جاتا ہو جیسا آپ فرماتے ہیں کہ آپ کے بھائی بول روئے کیتھولک اور یونی ٹیرین نے انجیل کے سمجھنے میں دھوکا کھایا ہو اور وہ دونوں فرق آپ کو دھوکہ پر سمجھتے ہیں۔ پھر جب گھر میں ہی چھوٹ ہے تو پھر آپکا اتفاقی مسئلہ کو چھوڑ دینا اور اختلافی خبر کو بیکر لینا کب جائز ہے۔ (باقی آئندہ)

دستخط بحروف انگریزی ہنری مارٹن کلارک پریزیڈنٹ از جانب عیسائی صاحبان	دستخط بحروف انگریزی غلام قادر فصیح پریزیڈنٹ از جانب اہل اسلام
---	---

دسوال پرچہ مباحثہ یکم جون ۱۸۹۳ء رو عیداد

آج پھر جلسہ منعقد ہوا اور ڈپٹی عبداللہ آتھم صاحب نے ۶ بجے ۸ منٹ پر سوال لکھنا شروع کیا اور ۷ بجے ۴۰ منٹ پر ختم کیا اور بلند آواز سے سُنا گیا۔ بعد ۸ مرزا صاحب نے ۸ بجے ایک منٹ پر جواب لکھنا شروع کیا اور ۹ بجے ایک منٹ پر ختم کیا اور بلند آواز سے سُنا گیا بعد اس کے ڈپٹی صاحب نے ۹ بجے ۲۷ منٹ پر شروع کیا اور ۱۰ بجے ۶ منٹ پر ختم کیا اور بلند آواز سے سُنا گیا بعد ازاں تحریروں پر میر مجلس صاحبان کے دستخط ہو کر جلسہ برخاست ہوا۔

دستخط بحروف انگریزی
غلام قادر فصیح پریزڈنٹ
از جانب اہل اسلام

دستخط بحروف انگریزی
ہمنری مارٹن کلاک پریزڈنٹ
از جانب عیسائی صاحبان

بیان ڈپٹی عبداللہ آتھم صاحب

میں نے کل کے بیانات فریق ثانی میں دو صدائیں عجیب و غریب سنی ہیں۔ یعنی ایک یہ کہ گویا میں نے آپ کے کسی امر کا جواب نہیں دیا۔ دوسرا یہ کہ گویا میں نے اقبال کیا ہو کہ اقنوم ثانی الوہیت مسیح کی انسانیت تیس برس تک خالی رہی ہو۔ اگر یہ غلط فہمی ہو تو ان دو امروں کی اصلاح اس وقت میں کرتا ہوں۔ پہلی غلطی کا میرا جواب ہے کہ بعد طبع ہونے مباحثہ کل کے عام کے سامنے وہ رکھا جائیگا کہ منصف مزاج آپ ہی فیصلہ کر لینگے کہ میں نے جواب نہیں دیا کہ فریق ثانی نے جواب نہیں دیا۔ دوسرا بارہ میں میرا جواب یہ تھا کہ مسیحیت میں خصوصیت منظریت کی نمود دار اس وقت ہوئی کہ جب وہ

بپتسمہ پا کر یرون میں سے نکلا اور جسوقت یہ صدا آئی کہ بیٹیرا پیارا بیٹا ہو میں اس سے راضی ہوں
تم اسکی سنو۔ اسوقت سے وہ مسیح ہوا۔ پس اُن دونوں صدائوں کو میں مشابہ ٹھوٹے وٹھول
یا بیٹے نقارہ کے قرار دیتا ہوں۔

دویم۔ فریق ثانی نے یقیناً میرے اس سوال کا جواب نہیں دیا کہ تقاضائے عدل الہی کیونکر
پورا ہوا اور نہ اسکے عدل کا کچھ لحاظ فرمایا۔ اسی لئے میں اس سوال پر اور کچھ نہ کہتا ہوں نہ سننا
ہوں۔ باقی سوال جو میرے ہیں انکو پیش کرتا ہوں۔ منجملہ اُن سوالوں کے پہلا سوال میرا یہ ہے
(س۔ ۱)۔ یقولون هل لنا من الامور شي عند ان الامركله لله کہتے ہیں کچھ بھی کام ہم
ہمارے ہاتھ کہہ کہ سب کام ہیں اللہ کے ہاتھ۔ انجیل میں ایسا تو لکھا ہے کہ پری دلچسپا ترجمہ
قریب قریف وسعت ہو سکتا ہو مخائب اللہ کے بخشنے جاتے ہیں چنانچہ کسی کو طرف یا عضو
عزت کا بنایا گیا ہو اور کسی کو ذلت کا۔ پھر کسی کو مخدوم ہونا بخشا گیا ہو اور کسی کو خادم ہونا۔ لیکن
جہنم کسی کے نصیب نہیں کیا گیا۔ اور نہ تباہ شدنی کسی کو ٹھہرایا گیا ہو۔ اور پھر یہ بھی لکھا ہے کہ
فرعون کو اسی لئے برپا ہونے دیا گیا۔ (اصل لفظ ہر برپا کیا گیا۔ مراد اسکی ہو برپا ہونے دیا گیا)
تاکہ اسمیں جلال صفات الہی کا زیادہ ہو لیکن یہ نہیں لکھا کہ انسان کو کچھ بھی اختیار نہیں۔

تاہم اسکے عملوں پر مواخذہ ہو۔ غرضیکہ قرآن و انجیل کی تعلیم میں یہ فرق ہو کہ قرآن تو اختیار
انسانی کے متناقص تعلیم دیتا ہو اور انجیل پری دلچسپی اور پریشانیوں میں اختیار فعل مختیار الی انسان کا
تقیض نہیں کرتی اور اگرچہ قرآن میں ساتھ جبر کے قدر بھی ہے لیکن یہ دونوں باہم متفق نہیں ہو سکتے۔
تیسرا سوال ہمارا یہ ہو کہ جبکہ قرآن کی سورۃ توبہ فاتلوا الذین لا یتوبون باللہ ولا بالیوم
الاخر ولا یحرمون ما حرم اللہ ورسولہ ولا یدینون دین الحق من الذین اوتوا الکتاب
حتى یعطوا الجزیۃ عن ید وہم صاغرون رکوع ۴ میں یوں لکھا ہے کہ قتل کرو انکو جو اللہ اور
دن قیامت کو نہیں مانتے اور نہ حرام کرتے اُس شو کو اپنے اوپر جسکو اللہ اور رسول نے حرام کیا منجملہ
انکے جو اہل کتاب ہیں جنک دیتے رہیں جزیہ اپنے ہاتھوں ہو اور ذلیل رہیں۔ اسمیں ایمان

بالحجہ کا ہمارا الزام ہے۔ موسیٰ کے جہاد اور قسم کے تھے انہیں سے امان منحصر یہ ایمان کوئی نہ دکھلا سکے گا اور یہاں آیت مذکورہ میں نہ دفعیہ کا جہاد ہو نہ انتقام کا جہاد بلکہ وہ جہاد ہے جو اصول قرآنی کو نہ مانے وہ مارا جائے اسی کا نام ہو ایمان بالحجہ۔ ہمارا کرم سرسید احمد خان بہادر جہاد بالحجہ کو نہیں مانا۔ انکار فرمانا یہ ہو کہ یا مانو یا مرو یا جزیہ گزار ہو کر جیتے رہو۔ لیکن بابت تیسری بشرط یعنی جزیہ کے ہمارا سوال ان سے یہ ہے کہ متعلق اہل کتاب کے اس لفظ کو کیوں لکھا من الذین میں لفظ من کا فاضل ہو اور اہل کتاب کا لفظ سارے اسکے متن سے مستثنیٰ ہو۔ پھر یہ کیا خوش فہمی نہیں کہ اس تیسری شرط کو بھی عامہ قرار دیا جائے۔ اور وہ صاحب بھی فرماتے ہیں کہ جملہ لا اکراہ فی الدین سوسارا اعتراض ایمان بالحجہ کا باطل ہو جاتا ہے۔ لیکن اگر ہم دکھلا سکیں کہ قرآن میں یہ حکم بھی ہے کہ اے مسلمانوں جب تمہارے سامنے کوئی سفید پوش آئے اور تم کو سلام علیہ کرے تو تم اسکے کپڑے اتار لینے کیواسطے یوں مت کہو کہ تو مکاف ہے درحقیقت مسلمان نہیں خدا تمکو دولت اور طرح بہت دیدیگا۔ تو کیا یہ اکراہ نہیں کہ بہتان مکاری اسکے کپڑے اتار لیویں اور کیا یہ پالسی برخلاف نہیں جو ترقی دین کو روکتی ہے علیٰ ہذا الفیہ اور بھی چند حق اس امر کے ہیں جو سمت مخالف پیش ہو سکتے ہیں جنکے پیش ہونے پر ہم اسکا جواب دینگے۔ سووم۔ نمونہ تعلیمات قرآن کا تو یہ ہے جو اوپر عرض ہوا تسمیر معجزات کا خفیف پر وہ بھی کچھ نہیں جو کچھ دھوکہ دے سکے۔ چنانچہ محمد صاحب کو صاحب حجرہ ہونے کا انکار مطلق ہو۔ بعض محمدی صاحبان فاتوہ بسورۃ من مثله میں ایک بڑا معجزہ فصاحت بلاغت کا بیان کرتے ہیں مگر کس امر میں مثال طلب کی جاتی ہو اس آیت میں اسکا ذکر کچھ نہیں فصاحت بلاغت کے دعویٰ کا قرآن میں کہیں لفظ تک نہیں۔ غالباً مراد قرآنی اس دعویٰ میں یہ ہو کہ از آنجا قرآن خلاصہ کتب انبیاء و سلف کا ہو جنکو خدا کے سوا کوئی مخلوق نہیں بنا سکتا۔ لہذا وہ بھی یعنی قرآن ہمیشہ اس میں تقدس تعلیمات کا دعویٰ ہو فصاحت بلاغت کا نہیں بلکہ برخلاف فصاحت و بلاغت کے قرآن میں یوں بھی لکھا ہو کہ وہ آسان کیا گیا عربی زبان میں واسطے اہل عرب کے۔

اور جو قصاصحت بلاغت جدید مطلق ہووے تو وہ محتاج تلقین کی ہوجاتی ہے اور آسانی کے برخلاف آسان نہیں رہتی۔ اور یہ بھی یاد رہے کہ بروئے قرآن محمد صاحب اُمّی محض نہ تھے بلکہ قرآن میں یوں لکھا ہوا کہ جو اہل کتاب نہیں وہ اُمّی ہے۔ اور فی الواقعہ علم عبرانی اور یونانی کا آنجناب کو حاصل نہیں معلوم ہوتا۔ نیز یہ بھی یاد رہے کہ لفظ کتاب کا باصطلاح قرآنی علی العموم بمعنی کتاب الہامی کے ہے کتاب دُنیاوی نہیں۔

چوتھا۔ جناب نے میرے کل کے ایک سوال کا جواب پورا نہیں دیا جس میں میرا استفسار تھا کہ مسیح کی پیدائش معجزہ ہی تھی یا نہیں یعنی باپ اسکا نہیں تھا یا تھا۔ فرشتہ خاص کر جبرئیل مریم آپ کی والدہ کے پاس خوشخبری لائے تھے یا نہیں۔ اور وہ جو جناب اپنی روایت کا ذکر فرماتے ہیں کہ محمد صاحب سے ہمکلام ہو کے آئے ہیں۔ ہمارے نزدیک اس کا ثبوت جناب کے پیشوا کے محراج سے کچھ زیادہ نہیں معلوم ہوتا۔ نیز یہ بھی ہمارا استفسار ہے کہ جناب یونی ٹیریوں اور کیتھک کو ہمارے اوپر حاکم کیوں بناتے ہیں۔ وہ مسیحی تو کہلاتے ہیں مگر ہم اُن کو بد معنی مسیحی کہتے ہیں۔ ہمارے آرج بشپ ڈیپی صاحب نے جب حلقہ اس طرح کا کھینچا کہ دین مسیح کہاں تک موثر ہے۔ تو انہوں نے تو اہل اسلام کو بھی مسیحیوں میں گنا ہے۔ اور دلائل اس کے قرآن سے دیئے ہیں۔ لیکن ہم ان کو صحیح مسیحی نہیں مان سکتے۔ (باقی آئندہ)

دستخط

بحروف انگریزی

غلام قادر فصیح پریزڈنٹ

از جانب اہل اسلام

دستخط

بحروف انگریزی

ہنری مارٹن کلاک پریزڈنٹ

از جانب عیسائی صاحبان

بیان حضرت مرزا صاحب

یکم جون ۱۸۹۳ء

ڈپٹی صاحب اول یہ فرماتے ہیں کہ میں نے اس بات کا اقبال نہیں کیا کہ اقوم ثانی یعنی حضرت مسیح تیس برس تک مظہر اللہ ہونے سے خالی رہے اسکے جواب میں صرف ڈپٹی صاحب موصوف کی عبارت مرقومہ ۳۱ مئی ۱۸۹۳ء کو سامنے رکھ دینا کافی ہو اور وہ یہ ہے :-

نشتم۔ جناب جو پوچھتے ہیں کہ مظہر اللہ مسیح بعد نزول روح القدس کے ہوئے یا بعد اسکے۔ ہمارا اس جگہ پر جواب قیاسی ہو کہ روح القدس کے نازل ہونے کے وقت ہوئے۔ اب سوچنے والے سمجھ سکتے ہیں کہ کیا اس عبارت کے مجر اسکے کوئی اور بھی معنی ہو سکتے ہیں کہ حضرت مسیح روح القدس کے نازل ہونے سے پہلے جو کہ نور کی شکل میں انیر نازل ہوا مظہر اللہ نہیں تھے پیچھے سے مظہر اللہ بنے۔ پھر جب مظہر اللہ کے مطلق نفی بغیر کسی استثناء کے ڈپٹی صاحب موصوف نے کر دی تو کیا مجر اسکے کوئی اور بھی معنی ہو سکتے ہیں کہ حضرت مسیح کو تر نازل ہونے سے پہلے انسان تھے کیونکہ مظہر اللہ کا لفظ کسی تقسیم اور تجزیہ کے قابل نہیں اور انکی عبارت سے ہرگز یہ نکلتا نہیں کہ مخفی طور پر پہلے مظہر اللہ تھے اور پھر علانیہ طور پر ہو گئے۔ وہ تو صاف فرماتے ہیں کہ بعد روح القدس کے مظہر اللہ ہوئے۔ اب یہ دوسرا بیان پہلے بیان کی تفصیل نہیں ہو بلکہ صریح اسکے مخالف اور اس کا ضد پڑا ہوا ہو اور اقرار کے بعد انکار کرنا انصاف پسندوں کا کام نہیں بلاشبہ وہ اقرار کر چکے ہیں کہ حضرت مسیح تیس برس تک مظہر اللہ ہونے سے بالکل بے بہرہ اور بے نصیب تھے کیونکہ ہمارا سوال تھا کہ روح القدس کے نازل ہونے سے پہلے مظہر اللہ تھے یا بعد اسکے ہوئے تو آپ نے قطعی طور پر بعد کو اختیار کیا اور صاف طور پر اقرار کر لیا کہ بعد میں مظہر اللہ بنے۔ اب اسمیں زیادہ بحث کی ضرورت نہیں جب عام میں یہ سوال پھیلے گا اور پبلک کے سامنے آئے گا تو خود لوگ سمجھ لیں گے کہ ڈپٹی صاحب نے یہ اقرار کے بعد انکار کیا ہو یا کوئی اور صورت، اور اب وہ

یہ بھی اقرار کرتے ہیں کہ اس بارہ میں جو کچھ ہم نے کہنا تھا وہ کہہ دیا۔ بعد اسکے کچھ نہیں کہہ سکے مگر افسوس کہ انہوں نے یہ طرز حق پرستوں کی اختیار نہیں کی۔ معلوم ہوتا ہے کہ ان کو دوسروں کی تحریک اور نکتہ چینی سے بعد میں فکر پڑی کہ ہمارے قول سے مسیح کا انسان ہونا۔ اور مظہر اللہ سے تیس برس تک خالی ہونا ثابت ہو گیا تو پھر اس مصیبت پیش آمدہ کی وجہ سے آج انہوں نے یہ تاویل رکبیک پیش کی مگر درحقیقت یہ تاویل نہیں بلکہ صاف صاف اور کھلے کھلے لفظوں میں انکار ہے۔ پھر بعد اسکے ڈپٹی صاحب موصوف فرماتے ہیں کہ میرے سوال کا جواب نہیں آیا یعنی تقاضائے عدل کیونکر پورا ہو۔ میں نے کل کے بیان میں صاف لکھا دیا تھا کہ آپ کا یہ دعویٰ کہ رحم اور عدل دونوں دوش بدوش اور خدا تعالیٰ کیلئے ایک ہی وقت میں لازم پڑے ہوئے ہیں یہ غلط خیال ہے۔ پھر مکرر کچھ لکھتا ہوں کہ رحم قانون قدرت کی شہادت سے اول مرتبہ پر ہے اور دائمی اور عام معلوم ہوتا ہے لیکن عدل کی حقیقت قانون الہی کے نازل ہونے کے بعد اور وعدہ کے بعد متحقق ہوتی ہے یعنی وعدہ کے پہلے عدل کچھ بھی چیز نہیں اس وقت تک مالکیت کام کرتی ہے۔ اگر وعدہ سے پہلے عدل کچھ چیز ہے تو ڈپٹی صاحب ہمارے کل کے سوال کا ذرا متنبہ ہو کر جواب دیں کہ ہزاروں انسانوں کے بچے اور پرند اور چرند اور کیرے کوڑے بے وجہ ہلاک کئے جاتے ہیں۔ وہ باوجود عدل کی دائمی صفت کے کیوں کئے جاتے ہیں اور بموجب آپ کے قاعدہ کے کیوں عدل ان کے متعلق نہیں کیا جاتا ہے۔ اصل بات یہ ہے کہ خدا تعالیٰ پر کسی چیز کا حق نہیں ہے انسان اپنے حق سے بہشت کو بھی نہیں پاسکتا صرف وعدہ سے یہ مرتبہ شروع ہوتا ہے۔ جب کتاب الہی نازل ہو چکی ہو اور اس میں وعدہ بھی ہوتے ہیں۔ اور وعید بھی ہوتے ہیں تو اللہ تعالیٰ اپنے وعدہ وعید کی رعایت سے ہر ایک نیک و بد سے معاملہ کرتا ہے۔ اور جبکہ عدل فی ذاتہ کچھ بھی چیز نہیں بلکہ وعدہ وعید پر تمام مدار ہے اور خداوند تعالیٰ کے مقابل پر کسی چیز کا کوئی بھی حق نہیں تو پھر عدل کیونکر رکھا جاوے

عدل کا مفہوم ضرور اس بات کو چاہتا ہو کہ اول جانبن میں حقوق قرار دیئے جائیں۔ لیکن مخلوق کا خدا تعالیٰ پر جس کے عدم محض سے اُسکو پیدا کیا کوئی حق نہیں ورنہ ایک گنا مثلاً کہہ سکتا ہو کہ مجھکو بیل کیوں نہیں بنایا۔ اور بیل کہہ سکتا ہو کہ مجھکو انسان کیوں نہیں بنایا اور چونکہ یہ جانور اسی دنیا میں جہنم کا نمونہ بھگت رہے ہیں اگر عدل خدا تعالیٰ پر ایک لازمی صفت تھوپ دیجائے تو ایسا سخت اعتراض ہوگا کہ جس کا جواب آپ سے کسی طور پر نہ بن پڑیگا۔ پھر آپ نے جبر قدو کا اعتراض پیش کیا ہوا اور فرماتے ہیں کہ قرآن سے جبر ثابت ہوتا ہے۔ اس کے جواب میں واضح ہو کہ شاید آپ کی نظر سے یہ آیات نہیں گذریں جو انسان کے کسب اختیار پر صریح دلالت کرتی ہیں اور یہ ہیں :-

وان لیس للانسان الا ما سعى (سۃ-۲۱) کہ انسان کو وہی ملتا ہے جو سعی کرتا ہے جو اُس نے کوشش کی ہو یعنی عمل کرنا اجر پانے کے لئے ضروری ہے پھر فرمانا ہے ولو یؤخذ الله الناس بما کسبوا ما ترک علی ظہر ہا من دابة (س۲-۲۲) یعنی خدا اگر لوگوں کے اعمال پر جو اپنے اختیار سے کرتے ہیں اُنکو پکڑتا تو کوئی زمین پر چلنے والا نہ چھوڑتا۔ اور پھر فرماتا ہے لہا ما کسبت و علیہا ما اکتسبت (س۳-۲۳) اُس کے لئے جو اُس نے کام اچھے کئے اور اُس پر جو اُس نے بُرے کام کئے۔ پھر فرماتا ہے من حل صالحا فلنفسہ (س۴-۲۴) جو شخص اچھا کام کرے سو اُس کے لئے اور جو بُرا کرے وہ اُس کے لئے۔ پھر فرماتا ہو فکیف اذا اصابتم مصیبة بما قد مت ایدیہم (س۵-۲۵) یعنی کس طرح جس وقت پہنچے اُن کو مصیبت بوجہ اُن اعمال کے جو اُنکے ہاتھ کر چکے ہیں۔ اب دیکھئے ان تمام آیات سے بھی ثابت ہوتا ہے کہ انسان اپنے کاموں میں اختیار بھی رکھتا ہو۔ اور اسجگہ ڈیڑھی صاحب نے جو یہ آیت پیش کی ہو۔ یقولون حل لنا من الامر شیء۔ اور اس سے ان کا مدعا یہ ہے کہ اس سے جبر ثابت ہوتا ہے یہ ان کی غلط فہمی ہے۔ دراصل

بات یہ ہے کہ امر کے معنے حکم اور حکومت کے ہیں اور یہ بعض اُن لوگوں کا خیال تھا۔ جنہوں نے کہا کہ کاش اگر حکومت میں ہمارا دخل ہوتا تو ہم ایسی تدابیر کرتے جس سے یہ تکلیف جو جنگ احد میں ہوئی ہو پیش نہ آتی۔ اسکے جواب میں اللہ تعالیٰ فرماتا ہے۔ قل ان اکابر کلمہ للہ یعنی تمام امر خدا تعالیٰ کے اختیار میں ہیں تمہیں اپنے رسول کریم کا تابع رہنا چاہیئے۔ اب دیکھنا چاہیئے کہ اس آیت کو قدر سے کیا تعلق ہے۔ سوال تو صرف بعض آدمیوں کا اتنا تھا کہ اگر ہماری صلاح اور مشورہ لیا جائے تو ہم اسکے مخالف صلاح دیں تو اللہ تعالیٰ نے اُن کو منع فرمایا کہ اس امر کی اجتہاد پر بنا نہیں یہ تو اللہ تعالیٰ کا حکم ہے پھر بعد اسکے واضح ہے کہ تقدیر کے معنے صرف اندازہ کرنا ہو جیسے کہ اللہ جل شانہ فرماتا ہو وخلق کل شیء فقدرہ تقدیراً (۱۸) یعنی ہر ایک چیز کو پیدا کیا تو پھر اسکے لئے ایک مقرر اندازہ ٹھہرا دیا اس کے کہاں ثابت ہوتا ہو کہ انسان اپنے اختیارات سے روکا گیا ہو بلکہ وہ اختیارات بھی اسی اندازہ میں آگئے جب خدا تعالیٰ نے انسانی فطرت اور انسانی خونے کا اندازہ کیا تو اس کا نام تقدیر رکھا اور اسی میں یہ مقرر کیا کہ فلاں حد تک انسان اپنے اختیارات برت سکتا ہے۔ یہ بہت بڑی غلط فہمی ہو کہ تقدیر کے لفظ کو ایسے طور پر سمجھا جائے کہ گویا انسان اپنے خدا داد قوی سے محروم نہ بنے کیلئے مجبور کیا جاتا ہو۔ اس جگہ تو ایک گھڑی کی مثال ٹھیک آتی ہے کہ گھڑی کا بنانا تو الا جس حد تک اس کا دور مقرر کرتا ہو اس حد سے وہ زیادہ چل نہیں سکتی۔ یہی انسان کی مثال ہو کہ جو قوی اُس کو دیئے گئے ہیں اُن سے زیادہ وہ کچھ کر نہیں سکتا اور جو عمر دی گئی ہو اس سے زیادہ جی نہیں سکتا۔ اور یہ سوال کہ خدا تعالیٰ نے قرآن شریف میں جبر کے طور پر بعضوں کو جہنمی ٹھہرا دیا ہو اور خواہ مخواہ شیطان کا تسلط ان پر لازمی طور پر رکھا گیا ہے یہ ایک شرمناک غلطی ہے اللہ جل شانہ قرآن شریف میں فرماتا ہے ان عبادی لیسرلک علیہم سلطاناً کہ اے شیطان میرے بندوں پر تیرا کچھ بھی تسلط نہیں دیکھے کبھی کہ اللہ تعالیٰ انسان کی آزادی ظاہر کرتا ہو نہ نصف کے لئے اگر کچھ دل میں انصاف رکھتا ہو تو یہی آیت کافی ہو

لیکن انجیل متی سے تو اسکے برخلاف ثابت ہوتا ہو۔ کیونکہ انجیل متی سے بات پایہ ثبوت پر پہنچی ہے کہ شیطان حضرت مسیح کو آزمائش کے لئے لے گیا۔ تو یہ ایک قسم کی حکومت شیطان کی ٹھہری کہ ایک مقدس نبی پر اُس نے اس قدر جبر کیا کہ وہ کئی جگہ اُس کو لئے پھرا۔ یہاں تک کہ بے ادبی کی راہ سے اُسے یہ بھی کہا کہ تُو مجھے سجدہ کر۔ اور ایک بڑے اُنچے پہاڑ پر لے گیا اور دنیا کی ساری بادشاہتیں اور اُن کی شان و شوکت اُسے دکھلائی۔ دیکھو متی ۱۸ اور پھر غور کر کے دیکھو کہ اس جگہ پر شیطان کیا بلکہ خدائی جلوہ دکھلایا گیا ہو کہ اول وہ بھی اپنی مرضی کو مسیح کی خلاف مرضی ایک پہاڑ پر اُسکو لے گیا اور دنیا کی بادشاہتیں دکھا دینا خدا تعالیٰ کی طرح اُسکی قوت میں ٹھہرا۔ اور بعد اس کے واضح ہو کہ یہ بات جو آپ کے خیال میں جم گئی ہے کہ گویا قرآن کریم نے خواہ مخواہ بعض لوگوں کو جہنم کے لئے پیدا کیا ہو یا خواہ مخواہ دلوں پر مہر بس لگا دیتا ہے یہ اس بات پر دلیل ہے کہ آپ لوگ کبھی انصاف کی پاک نظر کے ساتھ قرآن کریم کو نہیں دیکھتے۔ دیکھو اللہ جل شانہ کیا فرماتا ہو۔ لا ملئتن جہنم منک و من تبعک منہم اجمعین (س ۲۳۔ س ۲۴) یعنی شیطان کو مخاطب کر کے کہتا ہو کہ میں جہنم کو تجھ سے اور اُن لوگوں سے جو تیری پیروی کریں بھر دوں گا۔ دیکھئے اس آیت سے صاف طور پر کھل گیا اللہ تعالیٰ کا یہ نیشا نہیں ہے کہ خواہ مخواہ لوگوں کو جبر کے طور پر جہنم میں ڈالے بلکہ جو لوگ اپنی بد اعمالیوں سے جہنم کے لائق ٹھہریں اُن کو جہنم میں گرایا جاوے گا۔ اور پھر فرماتا ہے یضل بہ کثیرا و یهدی بہ کثیرا و ما یضل بہ الا الفاسقین۔ یعنی بہتوں کو اس کلام سے گمراہ کرتا ہے اور بہتوں کو یہ ہدایت دیتا ہے۔ مگر گمراہ اُن کو کرتا ہے جو گمراہ ہونے کے کام کرتے ہیں۔ اور فاسقانہ چالیں چلتے ہیں یعنی انسان اپنے ہی افعال کا نتیجہ خدا تعالیٰ سے پالیتا ہے۔ جیسے کہ ایک شخص آفتاب کے سامنے کی کھڑکی جب کھول دیتا ہو تو ایک قدرتی اور فطرتی امر ہے کہ آفتاب کی روشنی اور اُس کی کرنیں اُس کے منہ پر پڑتی ہیں۔ لیکن جب وہ اس کھڑکی کو بند کر دیتا ہے تو اپنے ہی فعل سے اپنے لئے اندھیرا پیدا کر لیتا ہے۔

چونکہ خدا تعالیٰ علت العلل ہے بوجہ اپنے علت العلل ہونے کے ان دونوں فعلوں کو اپنی طرف منسوب کرتا ہے لیکن اپنے پاک کلام میں اس نے بارہا تصریح سے فرمادیا ہے کہ جو ضلالت کے اثر کسی کے دل میں پڑتے وہ اُسی کی بد اعمالی کا نتیجہ ہوتے ہیں اللہ تعالیٰ اس پر کوئی ظلم نہیں کرتا جیسا کہ فرماتا ہے فَلَمَّا خَرَّ اَعْوَا اَزْ اَعْوَا لِلّٰهِ قُلُوْبُهُمْ (سۃ ۲۵-۲۶) پس جبکہ وہ کچھ ہو گئی تو اللہ تعالیٰ نے اُن کے دلوں کو کج کر دیا۔ پھر دوسرے مقام میں فرماتا ہے۔ فِی قُلُوْبِهِمْ مَّرَضٌ فَزَادَهُمُ اللّٰهُ مَرَضًا۔ اُن کے دلوں میں مرض تھی۔ خدا تعالیٰ نے اس مرض کو زیادہ کیا یعنی امتحان میں ڈال کر اُسکی حقیقت ظاہر کر دی۔ پھر فرماتا ہے بَلْ طَبَعَ اللّٰهُ عَلَیْهَا بَکْفَرًا۔ یعنی خدا تعالیٰ نے بیاعتناگی بے ایمانیوں کے اُنکے دلوں پر پھر سے لگا دیں۔ لیکن یہ جبر کا اعتراض اگر ہو سکتا ہو تو آپ کی کتب مقدسہ پر ہوگا دیکھو خروج ۱۶ خدا نے موسیٰ کو کہا۔ ہنس فرعون کا دل سخت کرونگا اور جب سخت ہوا تو اس کا نتیجہ جہنم ہے یا کچھ اور ہے۔ دیکھو خروج ۱۶ اِثْنَالْ بَابِ ۱۶ پھر خروج ۱۶ استثنائاً ۲۹ خدا تم کو وہ دل جو سمجھے اور آنکھیں جو دیکھیں اور وہ کان جو سنیں اُجٹک نہ دیئے۔ اب دیکھئے کیسے جبر کی صاف مثال ہو۔ پھر دیکھو زبور ۱۴۸ اُس نے ایک تقدیر مقدر کی جو ٹل نہیں سکتی رومیان ۹ کاریگری کا کاریگر پر اعتراض نہیں کر سکتے۔ اب ان تمام آیات سے آپ کا اعتراض الٹ کر آپ ہی پر پڑا اور پھر بعد اس کے آپ نے جہاد پر اعتراض کر دیا ہے مگر اعتراض طریق مناظرہ کے بالکل مخالف ہو اور آپ کی شرائط میں بھی یہی درج تھا کہ نمبر ۱۱ سوالات ہو گئے بجز اسکے کیا مطلب تھا کہ پہلے سوال کا جواب ہو جائے۔ تو پھر دوسرا پیش ہو۔ اور خطب بحث نہ ہو۔ اور آپ کے پہلے سوال کا جواب جو آپ نے عدل پر کیا کچھ نتیجہ رہ گیا تھا وہ یہ ہے کہ آپ کے اس خود ساختہ قانون کو حضرت مسیح توڑتے ہیں کیونکہ وہ ہمارے بیان کے مطابق نجات کا مدار وعدوں پر رکھتے ہیں اور احکام الہی جن کی جزا وعدہ کے طور پر بیان کی گئی پیش کرتے ہیں جیسا کہ وہ فرماتے ہیں کہ مبارک دے جو غمگین ہیں کیونکہ وہ تسلی پائینگے

مبارک ہے جو رحمدل ہیں کیونکہ ان پر رحم کیا جاویگا۔ مبارک ہے جو پاک دل ہیں کیونکہ وہ خدا کو دیکھیں گے۔ اب آپ کیا فرماتے ہیں کہ یہ وعدے جو غمگینوں اور رحمدلوں اور پاک دلوں کیلئے وعدہ کیئے گئے تھے یہ پورے ہونگے یا نہیں۔ اگر پورے ہونگے تو اسجگہ تو کسی کفارہ کا ذکر تک بھی نہیں۔ اور اگر پورے نہیں ہونگے تو خلف وعدہ ٹھہرا۔ جو خدا تعالیٰ کی ہدایتوں کی نسبت تجویز کرنا ایک سخت گناہ ہے۔ غرض ہم نے آپ کے رحم بلامبادلہ کو قرآن شریف کی کامل تعلیم اور قانون قدرت اور اپنی کتب مقدسہ بخوبی رد کر دیا۔ اب ثابت شدہ امر کے برخلاف اگر ضد نہیں چھوڑینگے تو منصفین خود دیکھ لینگے خدا تعالیٰ کی تمام تعلیمیں قانون قدرت کے موافق ہیں اور بقول ڈاکٹر مارٹن کلاک صاحب قرآنی توحید ایسی صاف اور پاک اور مطابق قانون فطرت ہے جو بچے بھی اس کو سمجھ سکتے ہیں لیکن آپ کا یہ مسئلہ تشکیث بچے تو کیا آجکل کے فلاسفر بھی خلاف عقل ٹھہراتے ہیں۔ پھر کیا وہ تعلیم جو انسانی فطرت کے مطابق اور قانون قدرت کے موافق اور ایسی چمکتی ہو کہ بچے بھی اس کو قبول کر لیتے ہیں اور تمام مذاہب کے زوائے نکال کر وہی توحید باقی رہ جاتی ہے۔ کیونکہ رد کرنے کے لائق ٹھہرتی ہو۔ اور آپ کے سوال جہاد کا دوسرے موقع پر جواب دیا جاویگا۔ مگر آپ نے اب مناظرہ کے برخلاف کیا جو سوال پر سوال کر دیا۔ اس کو ناظرین خود دیکھ لیں گے :

دستخط
بحروف انگریزی
ہنری مارٹن کلاک پریزیڈنٹ
از جانب عیسائی صاحبان

دستخط
بحروف انگریزی
غلام قادر فصیح پریزیڈنٹ
از جانب اہل اسلام

از جانب ڈی پی عبداللہ اتھم صاحب

یکم جون ۱۸۹۳ء

جناب کا یہ فرمانا کہ مسیح تیس برس تک الوہیت سے خالی ہے بقول میرے یہ خوش فہمی ہے میرا کہنا یہ ہی تھا کہ مسیحیت کے عہدہ پر وہ تب تک نہیں آئے۔ اور یہ صحیح ہے باقی جو کچھ آپ نے فرمایا وہ زائد ہے۔ بے حدی سے خالی ہونا تو کسی کا بھی جائز نہیں چہ جائیکہ مسیح اس سے خالی ہے۔ اقنوم ثانی کا جو رشتہ انسانیت سے ہے واسطے مسیحیت کے ہے۔ اقنوم ثانی کو ساتھ الوہیت کے ہونا ہم وہ مسیح نہیں تھا جب تک کہ تیس برس کا ہوا۔

مظہر اللہ کے معنی کیا ہیں اور کس مراد سے یہ کلمہ استعمال ہوا ہو۔ ہماری نظر میں تو یہ معنی ہیں جائے ظہور اللہ کی اور واسطے عہدہ مسیحیت کے ہیں پھر کیوں اسپر آپ تنازع کرتے ہیں۔ روح القدس برائے گواہی اس امر کے آیا کہ یہ بیٹا خدا کا ہے خدا نے کہا میں اس راضی ہوں نہ اس لئے کہ اس وقت آن کر اسکے بیچ میں داخل ہوا۔

(۲) آپ کے دوسرے امر کا جواب یہ ہے کہ جو چاہو آپ فرماؤ۔ لیکن اس کا جواب آپ نے نہیں دیا کہ تقاضائے عدل کا کیونکر پورا ہو۔ اگر آپ کے فرمانے کا یہ مطلب ہے تقاضائے عدل کچھ شے نہیں ہو تو ہمارا آپ سے اس صداقت اولیٰ پر اتفاق نہیں۔

(۳) آپ فرماتے ہیں کہ جبر قرآن سو ثابت نہیں مجھے اسمیں حیرانی ہے کہ آپ اس آیت کے لفظوں کی طرف توجہ نہیں فرماتے جس میں لکھا ہو کہ کہتے ہیں کہ کچھ بھی کام ہمارے ہاتھ میں ہو اور جو جواب اسکے کہا جاتا ہو کہ کہہ سکے اللہ ہی کے ہاتھ میں ہیں۔ اور آیات میں اس مقدمہ میں بہت قرآن سونے سکتا ہوں لیکن حاجت نہیں پھر آپ کا عقیدہ اسمیں جو لکھا ہو والقدر خیرہ وشرہ من اللہ تعالیٰ خیر اور شر اللہ تعالیٰ کی طرف سے ہے نتیجہ منتخب

قرآن سے ہو۔ جو انجیل کی آیتوں کے اوپر اپنے اپنا حاشیہ چڑھا یا ہو۔ سو صحیح نہیں۔ میں نے عرض کر دیا ہو کہ بدی کے واسطے خدا کی طرف سے پر مشن ہوتا ہے یعنی اجازت اور پروا مجوں کے واسطے وہاں ہی تک حد کہ جسمیں دوزخ اور بہشت کا کچھ ذکر نہیں۔ دنیا کے اندر کی اور زیادتی وسعت کا ذکر ہو۔ پھر انکو آپ مسئلہ قرآن کا کیونکر کہتے ہیں۔ میں تو کہتا ہوں کہ قرآن میں جبر اور قدر ہر دو ہیں لیکن یہ امر ہر دو باہم متفق نہیں ہو سکتے۔ بلکہ ایک دوسرے کے نقیض ہیں جیسا کہ یہ کہنا کہ اختیار ہے بھی اور نہیں بھی صاف نقیض ہے۔

(۴) خداوند مسیح کی آزمائش میں شیطان نے جو انسانیت کا امتحان کیا ہو آپکا مطلب کیا ہو کچھ ظاہر نہیں۔ اسمیں جبر و قدر کا علاقہ کیا ہو۔

آپ کی مثال آفتاب کی نہ معلوم کیونکر محل ہو جب آپ کہتے ہیں کہ سبب ثانی کے افعال بھی خدا تعالیٰ اپنی طرف جو سبب اولیٰ ہو منسوب کرتا ہو نہ معلوم کیوں کرتا ہو کیا ضرورت اس کی تھی سبب ثانی کے افعال ایسی صورت میں سبب اولیٰ سے منسوب ہو سکتے ہیں کہ جب کچھ دخل سبب اولیٰ کا بھی اس میں ہو۔

سبب اولیٰ نے ایک شخص کو فعل مختار بنایا فعل مختاری در خود جہتک کچھ اس سے ظہور نہ ہو کہ قابل مواخذہ کے نہیں لہذا وہ حقیقت بری بھی نہیں بلکہ کھلی ہو اور سبب اولیٰ اگر اسمیں دخل دیکھے تو فعل مختاری کا نقیض ہو جاوے۔ یہ خود اسکے منصوبہ فعل مختار بنانے سے بعید ہے۔ اسکے معنی ہم نے کر دیئے ہیں کہ فرعون کا دل کیونکر سخت کر دیا ہم نے اسکے معنی پہلے عرض کر دیئے یعنی یہ کہ اسکو بدی کرنے سے روکا نہیں اور اپنے فضل کا ہاتھ اُس سے اٹھا لیا اسی طرح سو اسکا دل سخت ہو گیا۔ پھر اسمیں خدا تعالیٰ نے کچھ نہیں کیا مگر اجازت دینے کی نہیں دی اسکو ہمارے ہاں پر مشن کہتے ہیں اور یہ کلام مجاز ہو کہ اُنکو آنکھیں دیکھنے کی نہیں دیں یا کان سننے کے نہیں دیئے جس سے یہ مراد ہوئی کہ اُنکھ اور کان کھتے ہوئے جب وہ نہیں دیکھتے اور نہیں سننے کہ خدا تعالیٰ نے اُنکو روکا نہیں ایسا ہی کلام مجاز یہ ہو کہ جس طرح باپ اپنے لڑکے کو ناراض ہو کر کہتا ہو کہ تو مر جا

اسکے معنی یہ نہیں کہ وہ چاہتا ہو کہ وہ مر جائے بلکہ یہ کہ اسکے افعال سے وہ ناراض ہو۔
(۵) میں نے دیکھا تھا کہ سوال چھوٹا ہوا اور گنجائش دو کی ہو تو میں نے دو سوال کر دیئے۔
آپ جب چاہیں اسکا جواب دیویں ہم آپکو اس میں عاجز نہ سمجھیں گے کہ آپ نے اسی وقت اسکا جواب
نہیں دیا اور پھر جب آپ جواب چاہیں گے اسکا تکرار بھی کر دیں گے۔

(۶) آپ جو ان وعدوں میں کفارہ کا ذکر پوچھتے ہیں جو مسیح نے باب ۵ میں دیئے اس میں
بڑا تعجب مجھے معلوم ہوتا ہو کہ کیا سارے مضامین ایک ہی جگہ جمع کئے جاتے ہیں۔ اگر ان جگہ میں
ذکر نہیں تو بہت جگہوں میں ذکر ہو چکے حوالہ ہم بار بار دے چکے آپ کے ذمہ یہ تھا کہ دکھلاویں
کہ کفارہ کی نفی انہیں ہو۔ آپ اپنا بار ثبوت دوسرے پر کس لئے ڈالتے ہیں۔

(۷) اگر آپ نے رحم بلا مبادلہ کو قانون قدرت اور آیات قرآنی اور کتب مقدسہ سے رد کر دیا ہے
تو بس خوشی ہوئی ان امور کا جب چھپ جائیں گے ہر ایک بجائے خود انصاف کر لیا۔ ہم جو
دلائل اسکے دے چکے ہیں انکا تکرار بار بار ہر وقت پانی بلونے کی جانتے ہیں۔

(۸) مسئلہ تثلیث کے بارہ میں جو ہم نے دلائل دیئے ہیں جب تک انکار دہ آہ کی طرف سے
مدلل ہو کہ نہ آئے تو ہم اس پر توجہ نہیں کر سکتے۔ آپ نے یہ عادت اختیار فرمائی ہو کہ ثبوت
کی طرف توجہ نہ کرنا اور پھر اسی امر کا تکرار کر دینا۔

(۹) مجھے افسوس ہے کہ آپ میرے سوالات کا جواب نہیں دیتے ہیں اور نہ میرے جوابات
کی طرف متوجہ ہوتے ہیں آج بھی ہمارا ایک سوال یہ پڑا ہو کہ انجیل کے کس سے مریم کے
پاس جبرائیل کا آنا آپ مانتے ہیں یا نہیں اور کہ مسیح کی پیدائش معجزہ ہی کو تسلیم کرتی ہو
یا نہیں۔ لیکن آپ نے اس طرف کچھ توجہ نہیں فرمائی۔

دستخط بحر وف انگریزی
غلام قادر فصیح پریزیڈنٹ
از جانب اہل اسلام

دستخط بحر وف انگریزی
ہنری مارٹن کلارک پریزیڈنٹ
از جانب عیسائی صاحبان

گیارہواں پرچہ

مباحثہ ۲- جون ۱۸۹۳ء

روئیداد جلسہ

آج مرزا صاحب نے بجے ۹ منٹ پر جواب لکھوانا شروع کیا اور ۷ بجے ۹ منٹ پر ختم کیا اور بلند آواز سے سنایا گیا۔ ڈپٹی عبداللہ آتھم صاحب نے ۷ بجے ۴۰ منٹ پر جواب لکھوانا شروع کیا اور آٹھ بجے ۴۰ منٹ پر ختم کیا اور بلند آواز سے سنایا گیا۔ مرزا صاحب نے ۹ بجے ایک منٹ پر جواب لکھوانا شروع کیا اور ۱۰ بجے ایک منٹ پر ختم کیا اور بلند آواز سے سنایا گیا۔ بعد ازاں فریقین کی تحریریں پریمر مجلسوں کے دستخط ہو کے جلسہ پر حاضرت ہوئی۔

دستخط بحروف انگریزی
غلام قادر فصیح پریزیڈنٹ
از جانب اہل اسلام

دستخط بحروف انگریزی
ہنری مارٹن کلارک پریزیڈنٹ -
از جانب عیسائی صاحبان

بیان حضرت مرزا صاحب

۲- جون ۱۸۹۳ء وقت ۶

پھر ڈپٹی صاحب فرماتے ہیں کہ ”بے حدی سو خالی ہونا تو کسی کا بھی جائز نہیں چہ جائیکہ مسیح اس خالی ہے یعنی روح القدس کے نزول سے پہلے بھی مظہر اللہ ہی تھا کیونکہ عام معنوں سے تو تمام مخلوقات مظہر اللہ ہی ہیں جو اب میں کہتا ہوں کہ آپکا اب بھی وہی اقرار ہو کہ خاص طور پر مسیح مظہر اللہ نزول روح القدس کے بعد ہوئے اور پہلے اور ول کی طرح عام مظہر تھے اور پھر ڈپٹی صاحب موصوفتین اقوام کا ذکر فرماتے ہیں اور یہ نہیں سمجھتے کہ یہ آپکا ذکر بے ثبوت ہے آپ نے اس پر کوئی عقلی دلیل نہیں دی۔

اور یوں تو ہر ایک نبوت کے سلسلہ میں تین جزوئ کا ہونا ضروری ہو اور آپ صابول کی یہ خوش فہمی ہو کہ انکا نام تین اقنوم رکھا۔ مروح القدس اسی طرح حضرت مسیح پر نازل ہوا جس طرح قدیم سے نبیوں پر نازل ہوتا تھا جس کا ثبوت ہم دے چکے نی بات کو نہی تھی۔

پھر آپ فرماتے ہیں کہ قرآن کریم میں بھی پہلے لکھا کہ سب کا م اللہ کے ہاتھ میں ہیں۔ میں کہتا ہوں کہ گویا یہ بات مسیح ہو اور اللہ تعالیٰ قرآن کریم میں فرماتا ہو الیہ رجع الہام کلہ بلا خدا تعالیٰ کی طرف ہی ہر ایک امر و جوع کرتا ہو مگر اس سے یہ نتیجہ نکالنا کہ اس سے انسان کی مجبوری لازم آتی ہو غلط فہمی ہے۔ یوں تو خدا تعالیٰ نے قرآن کریم میں یہ بھی فرمایا ہو کہ میں مینہ برسانا ہوں اور برق و صاعقہ کو پیدا کرتا ہوں اور کھیتیاں اگانا ہوں مگر اس سے یہ نتیجہ نکالنا کہ اسباب طبعیہ

مینہ برسنے اور رد و برق کے پیدا ہونے کے جو ہیں اس سے اللہ تعالیٰ انکار کرتا ہو۔ بالکل فضول ہو۔ کیونکہ یہ مراتب بجائے خود بیان فرمائے گئے ہیں کہ یہ تمام چیزیں اسباب طبعیہ سے پیدا ہوتے ہیں۔ پس اصل بات یہ ہے کہ خدا تعالیٰ کے ایسے بیانات سے کہ میرے حکم سے بارشیں ہوتی ہیں اور میرے حکم سے کھیتیاں اگتی ہیں اور برق و صاعقہ پیدا ہوتا ہو اور پھل لگتے ہیں وغیرہ وغیرہ۔ اور ہر ایک بات میرے ہی قبضہ اقتدار میں اور میرے ہی امر سے ہوتی ہے۔ یہ ثابت کرنا مقصود نہیں کہ سلسلہ کائنات کا مجبور مطلق ہو بلکہ اپنی عظمت اور اپنا

علت العلل ہونا اور اپنا مسبب الاسباب ہونا مقصود ہو کیونکہ تعلیم قرآنی کا اصل موضوع توحید خالص کو دنیا میں پھیلانا اور ہر ایک قسم کے شرک کو جو پھیل رہا تھا مٹانا ہو۔ اور چونکہ قرآن شریف کے نازل ہونے کے وقت عرب کے جزیرہ میں ایسے ایسے مشرکانہ عقائد پھیل رہے تھے کہ بعض بارتشوں کو ستاروں کی طرف منسوب کرتے تھے اور بعض دہریوں کی طرح تمام چیزوں کا ہونا اسباب طبعیہ تک محدود رکھتے تھے۔ اور بعض دو خدا سمجھ کر اپنے ناطائیم قضا و قدر کو اھم کی طرف منسوب کرتے تھے۔ اس لئے یہ خدا تعالیٰ کی کتاب کا فرض تھا جس کے لئے وہ نازل ہوئی کہ ان خیالات کو مٹا دے اور ظاہر کرے کہ اصل علت العلل

اور مسبب الاسباب وہی ہے اور بعض ایسے بھی تھے جو مادہ اور روح کو قدیم سمجھ کر خدا تعالیٰ کے علت العلل ہونا بطور ضعیف اور ناقص کے خیال کرتے تھے۔ پس یہ الفاظ قرآن کریم کے میرے ہی امر سے سب کچھ پیدا ہوتا ہو۔ توحید محض کے قائم کرنے کے لئے تھے۔ ایسی آیات انسان کی مجبوری کا نتیجہ نکالنا تفسیر القول بما لا یرضی بہ قائلہ ہے۔ اور خدا تعالیٰ کے قانون قدرت پر نظر ڈال کر یہ بھی ثابت ہوتا ہے کہ وہ آزادی اور عدم مجبوری جس کا ڈبئی صاحب موصوفت دعویٰ کر رہے ہیں دنیا میں پائی نہیں جاتی بلکہ کئی قسم کی مجبوریاں مشہود و محسوس ہو رہی ہیں۔ مثلاً بعض ایسے ہیں کہ انکا حافظہ اچھا نہیں وہ اپنے ضعیف حافظہ سے بڑھ کر کسی بات کے یاد کرنے میں مجبور ہیں بعض کا متفکرہ اچھا نہیں وہ صحیح نتیجہ نکالنے میں مجبور ہیں۔ بعض بہت چھوٹے سروالے جیسے وہ لوگ جنہیں دولہ شاہ کا چوہا کہتے ہیں ایسے ہیں کہ وہ کسی امر کے سمجھنے کے قابل نہیں۔ ان سے بڑھ کر بعض دیوانے بھی ہیں اور خود انسان کے قویٰ ایک حد تک رکھے گئے ہیں جس حد سے آگے وہ کام ان سے نہیں لے سکتے۔ یہ بھی ایک قسم کی مجبوری ہے۔

پھر ڈبئی صاحب فرماتے ہیں کہ اسلام کا یہ عقیدہ ہے کہ خیر اور شر اللہ تعالیٰ کی طرف سے ہوا جس کو ڈبئی صاحب کیسے صحیح معنی سے پھر گئے۔ واضح ہو کہ اسکے یہ معنی نہیں ہیں کہ خدا تعالیٰ شر کو بحیثیت شر پیدا کرتا ہو کیونکہ اللہ تعالیٰ صاف فرماتا ہو۔ ان عبادی لیس لک علیہم سلطان۔ یعنی اے شیطان شر پہنچا نہیو اے میرے بندوں پر تیرا تسلط نہیں بلکہ اس فقرہ کے یہ معنی ہیں کہ ہر ایک چیز کے اسباب خواہ وہ چیز خیر میں داخل ہو یا شر میں خدا تعالیٰ نے پیدا کی ہیں۔ مثلاً اگر شر کے اجزاء جن سے شراب بنتی ہو موجود نہ ہوں تو پھر شرابی کہاں سے شراب بنا سکیں اور پی سکیں لیکن اگر اعتراض کرنا ہو تو پہلے اس آیت پر اعتراض کیجئے کہ ”سلامتی کو بنانا اور ہلاک کو پیدا کرتا ہو“۔ یسعیاہ ۴۵۔

پھر آگے ڈبئی صاحب موصوفت فرماتے ہیں کہ جس کا خلاصہ یہ ہے۔ تو ریت میں ایسا کوئی حکم نہیں کہ دوزخ کیلئے خدا نے کسی کو مجبور کیا ہو۔ اسکا یہی جواب ہے کہ فرعون کا دل خدا نے سخت کیا آپ اس کو ملتے ہیں پھر انجام فرعون کا اس سخت دلی سے جہنم ہوا یا بہشت نصیب ہوا۔ پھر دیکھو امثال

آپ کا خدا تعالیٰ کیا فرماتا ہو۔ خداوند نے ہر ایک چیز اپنے لئے بنائی ہاں شریروں کو بھی اُس نے بُرے دن کیلئے بنایا ۱۶۔ اب دیکھیے یہ تو گویا اقبالی ڈگری کی طرح آپ پر الزام وارد ہو گیا کہ شریر و فاجر کیلئے بنائے گئے کیونکہ وہی تو بُرا دن ہو۔ پھر آپ فرماتے ہیں کہ قرآن میں اگرچہ اختیار کی تعلیم ہو مگر پھر مجبوری کی بھی تعلیم اور یہ ایک دوسری کی نقیض ہیں۔ اس کے جواب میں میں لکھ چکا ہوں کہ آپ غلط مقاصد کرتے ہیں۔ جہاں آپ کو مجبوری کی تعلیم معلوم ہوتی ہو وہاں مذاہب باطلہ کا رد مقصود ہے اور ہر ایک فیض کا خدا تعالیٰ کو مبداء قرار دینا مد نظر ہے۔

اور آپ فرماتے ہیں کہ شیطان جو حضرت یح کو لے گیا اسمیں کیا مجبوری تھی۔ جواب یہی ہے کہ نور سے ظلمت کی پیروی کرائی گئی۔ نور بالطبع ظلمت سے جدا ہونا چاہتا ہو۔ پھر آپ فرماتے ہیں کہ اگر اختیار کو مانا جائے تو پھر خدا تعالیٰ کا علت العلل قرار دینا لغو ہو۔ آپ کی تقریر کا یہ خلاصہ ہے جس سے معلوم ہوتا ہو کہ آپ بکلی خدا تعالیٰ کو معطل کر کے پورا پورا اقتدار اور اختیار چاہتے ہیں جبکہ ہمارے قویٰ اور ہمارے جوارح کے قویٰ اور ہمارے خیالات کے مبلغ علم پر اُسکی خدائی کا تسلط ہے وہ کیونکر معطل ہو سکتا ہو۔ اگر ایسا ہو تو علت اور معلولات کا سلسلہ درہم برہم ہو جائیگا۔ اور صانع حقیقی کی شناخت کرنے میں بہت سافور آئینگا اور دُعا کرنا بھی لغو ہوگا۔ کیونکہ جبکہ ہم پورا اختیار رکھتے ہیں تو پھر دُعا بے فائدہ ہو۔ آپ کو یاد ہو کہ خدا تعالیٰ کو علت العلل ماننا مستلزم مجبوری نہیں یہی ایمان ہو بھی تو جید ہو کہ اسکو علت العلل مان لیا جائے اور اپنی کمزوریوں کے دور کرنے کیلئے اس سے دُعا مانیں کیجائیں۔ پھر آپ فرماتے ہیں کہ یہ کلمہ کہ اُنکو آنکھیں دیکھنے کے لئے نہیں دیں۔ مجاز ہو۔ حضرت اگر یہ مجاز ہو تو پھر کہاں سے معلوم ہوا کہ دلوں پر مہر لگانا اور آنکھوں پر پردہ ڈالنا حقیقت ہے۔ کیا اسجگہ آپ کو مہر میں اور پردے نظر آ گئے ہیں۔ پھر آپ فرماتے ہیں کہ اگر آپ نے رحم بلامبادلہ کو رد کر دیا ہو تو بس خوش ہو جائیے۔ افسوس ابھی تک آپ میری بات کو نہ سمجھو یہ تو ظاہر ہے کہ عدل کا مفہوم جان نہیں کے حقوق کو قائم کرتا ہو یعنی اس سے لازم آتا ہے کہ ایک خدا تعالیٰ کا بندہ پر حق ہو جس حق کا وہ مطالبہ کرے اور ایک بندہ کا خدا تعالیٰ پر

حق ہو جس حق کا وہ مطالبہ کرے۔ لیکن یہ دونوں باتیں باطل ہیں کیونکہ بندہ کو خدا تعالیٰ نے عدم محض سے پیدا کیا ہے اور جس طرح چاہا بنا یا مثلاً انسان یا گدھا یا بیل یا کوئی کیڑا مکوڑا۔ پھر حق کیسا۔ اور خدا تعالیٰ کا حق اگرچہ غیر محدود ہے مگر مطالبہ کے کیا معنی۔ اگر یہ معنی ہیں کہ خدا تعالیٰ کو بندوں کی فرمانبرداری کی ضرورتیں پیش آگئی ہیں اور تب ہی اس کی خدائی قائم رہتی ہے کہ ہر ایک بندہ نیک اور پاک دل ہو جائے ورنہ اُس کی خدائی ہاتھ سے جاتی ہے۔ یہ تو بالکل یہودہ ہے کیونکہ اگر تمام دُنیا نیک بن جائے تو اُسکی خدائی کچھ بڑھ نہیں سکتی۔ اور اگر بد بن جائے تو کچھ کم نہیں ہو سکتی۔ پس حق کو بحیثیت حق قرار دیکر مطالبہ کرنا چہ معنی دارد۔ پس اصل بات یہ ہے کہ خدا تعالیٰ نے جو غنی بے نیاز ہے اور اس سے برتر ہے کہ اپنی ذاتی حاجت کو کسی حق کا مطالبہ کرے۔ خود بندہ کے فائدہ کیلئے اور اپنی مالکیت اور خالقیت اور رحمانیت اور رحیمیت کے ظاہر کرنے کیلئے یہ سارا سامان کیا ہے۔ اول ربوبیت یعنی خالقیت کے تقاضا سے دُنیا کو پیدا کیا۔ پھر رحمانیت کے تقاضا سے وہ سب چیزیں اُن کو عطا کیں جن کے وہ محتاج تھے۔ پھر رحیمیت کے تقاضا سے اُنکے کسب اور سعی میں برکت ڈالی۔ اور پھر مالکیت کے تقاضا سے اُن کو مامور کیا۔ اور امر معروف اور نہی منکر سے مکلف ٹھہرایا اور اس پر وعید اور مواعید لگا دیئے۔ اور ساتھ ہی یہ وعدہ بھی کیا کہ جو شخص بعد بمعصیت کے طریق ایمان اور توبہ واستغفار کا اختیار کرے۔ وہ بخشنا جائیگا۔ پھر اپنے وعدوں کے موافق روزِ حشر میں کار بند ہوگا۔ اسلئے رحم بلامبادل کا اعتراض کیا تعلق رکھتا ہے اور قائمی حقوق کا اور خدا تعالیٰ سے متکبرانہ طور پر عدل کا خواستگار ہونا کیا علاقہ رکھتا ہے۔ سچی فلاسفی اسکی یہی ہے جو سورہ فاتحہ میں بیان فرمائی گئی جیسا کہ اللہ تعالیٰ فرماتا ہے۔ الحمد للہ رب العالمین الرحمن الرحیم مالک یوم الدین۔ اب دیکھئے رحمن اور رحیم کے بعد بظاہر یہ سمجھا جاتا تھا کہ العادل کا لفظ لانا ان صفات کے مناسب حال ہو کہ رحیم کے بعد عدل کا ذکر ہو لیکن خدا تعالیٰ نے عدل سے عدول کر کے اپنی صفت مالک یوم الدین

ظہرائی تا معلوم ہو کہ حقوق کا مطالبہ اس سے جائز نہیں اور اس سے کوئی اپنے حق کا تحفظ نہ کر سکتا اور نہ وہ حاجتمند ہو کہ بحیثیت ایک ایسے حقدار کے جو بغیر وصول حق کے مرا جاتا ہو بندوں سے فرمانبرداری چاہتا ہو بلکہ بندوں کی عبادتیں اور بندوں کی طاعتیں درحقیقت انہیں کے فائدہ کیلئے ہیں جیسا کہ طبیب نسخہ کسی بیمار کیلئے تجویز کرتا ہو تو یہ بات نہیں کہ اس نسخہ کو طبیب آپ پی لیتا ہے یا اس سے کوئی حظ اٹھاتا ہو یا کہ وہ بیمار کی بھلائی کے لئے ہو۔ اور پھر بعد اسکے اپنے اسلام کے جھگڑا پر اعتراض کیا ہو مگر افسوس کہ اپنے اسلامی جہاد کی غلاسی کو ایک ذرہ بھی نہیں سمجھا اور آیات کی ترتیب کو نظر انداز کر کے یہودہ اعتراض کر دیئے ہیں۔

واضح رہے کہ اسلام کی لڑائیاں ایسے طور سے نہیں ہوتیں کہ جیسے ایک نبردست بادشاہ کمزور لوگوں پر چڑھائی کر کے انکو قتل کر ڈالتا ہو بلکہ صحیح نقشہ ان لڑائیوں کا یہ ہے کہ جب ایک مدت دراز تک خدا تعالیٰ کا پاک نبی اور اسکے پیرو مخالفوں کے ہاتھ سے دھکے اٹھاتے رہے چنانچہ ان میں سے کوئی قتل ہو گئے اور کئی بڑے بڑے عذابوں سے مارے گئے یہاں تک کہ ہمارے نبی صلعم کے قتل کر دینے کے لئے منصوبہ کیا گیا اور یہ تمام کامیا بیاں ان کے بتوں کے معبود پر حق ہونے پر عمل کی گئیں۔ اور ہجرت کی حالت میں بھی آنحضرت صلعم کو امن میں نہ چھوڑا گیا بلکہ خود آٹھ ہزار تک چڑھائی کر کے خود جنگ کرنے کیلئے آئے تو اس وقت ان کے حملہ کے روکنے کیلئے ادنیٰ ان لوگوں کو امن میں لانے کیلئے جو ان کے ہاتھ میں قیدیوں کی طرح تھے اور نیز اس بات کے ظاہر کرنے کیلئے کہ ان کے معبود جنکی تائید پر یہ سابقہ کامیا بیاں عمل کی گئی ہیں لڑائیاں کرنے کا حکم ہوا جیسا کہ اللہ تعالیٰ فرماتا ہو۔ واذ یکرک الذین کفرو لیثبتوک او یقتلوک او یخرجوک ویکرکون ویکرکون
اللہ واللہ خیر الماکرین ۹ - ۱۰

پھر فرماتا ہو۔ وما لکم لا تقاتلون فی سبیل اللہ والمستضعفین من الرجال والنساء والولدان۔ الا آخرہ ۵ - ۶

پھر فرماتا ہو۔ وقاتلوا فی سبیل اللہ الذین یقاتلونکم ولا تعدوا ۱۔ ۲۔
 پھر فرماتا ہو۔ ولا یزالون یقاتلونکم حتی یردوکم عن دینکم ان استطاعوا ۳۔
 پھر فرماتا ہو۔ ولولا دفع اللہ الناس بعضهم ببعض لفسدت الارض ۴۔
 پھر فرماتا ہو۔ ان عاقبتہم فاعقبوا بمثل ما عوقبتہم بہ (سنہ اخیر رکوع) ۵۔
 پھر فرماتا ہو۔ اذ جلاؤکم من فوقکم ومن اسفل منکم ۶۔
 پھر فرماتا ہو۔ یا اهل الکتاب لم تصدّون ۷۔
 پھر فرماتا ہو۔ وھم بدءؤکم اول مرۃ ۸۔

اب ترجمہ کے بعد آپ کو معلوم ہو گا کہ اصل حقیقت کیا ہو۔ اور اگر یہ سوال ہو کہ کفار نے کیسے یہ
 دکھائیے تھے مگر صبر کرنا چاہیے تھا تو اس کا یہ جواب ہے کہ وہ اپنی کامیابیوں کو اپنے لاٹ غرضی بتوں کی
 تائیدات پر عمل کرتے تھے جیسا کہ قرآن کریم اس بھرا پڑا ہو حالانکہ وہ صرف ایک جہلت کا زمانہ
 تھا۔ اسلئے خدا تعالیٰ نے چاہا کہ یہ ثابت کرے کہ جیسے اُنکے بُت قرآن کریم کا مقابلہ کرنے سے عاجز
 ہیں ایسا ہی تلوار کے ساتھ کامیاب کرا دینے سے بھی عاجز ہیں۔ سو جس قدر اسلام میں ان پر حملے کئے
 گئے اول مقصد ان کفار کے بتوں کا عاجز ہونا تھا اور یہ ہرگز نہیں کہ ان لڑائیوں میں کسی قسم کا یہ
 ارادہ تھا کہ قتل کی دھمکی دیکر اُن لوگوں کو مسلمان کر دیا جائے بلکہ وہ تو طرح طرح کے جرائم اور خوریزیوں
 کے سبب سے پہلے ہی واجب القتل ہو چکے تھے اور اسلامی رعایتوں میں ہی جو اُنکے ساتھ رب رحیم نے
 کیں ایک یہ بھی رعایت تھی کہ اگر کسی کو توفیق اسلام نصیب ہو تو وہ بچ سکتا ہو۔ انہیں جبر کہاں تھا
 عرب پر تو انہیں کے سابقہ جرائم کی وجہ سے فتویٰ ہو گیا تھا۔ ہاں باوجود اسکے یہ رعایتیں بھی تھیں کہ
 اُنکے بچے نہ مائے جائیں اُنکے بڑھے نہ مائے جائیں اور ساتھ اُسکے یہ بھی رعایت کہ بصورت ایمان
 لانے کے وہ بھی نہ مارے جائیں *

دستخط بحروف انگریزی غلام قادر فصیح }
 پریزیڈنٹ از جانب اہل اسلام -
 دستخط بحروف انگریزی ہنری مارٹن کلارک }
 پریزیڈنٹ از جانب عیسائی صاحبان

بیان ڈپٹی صاحب عبد اللہ آتھم

۲۔ جون ۱۸۹۲ء

وقت ۱۲

جواب اول۔ عرض ہو کہ میں نے نہیں کہا کہ مظہر اللہ ہو بلکہ یہ کہا ہو کہ اقوم ثانی اور انسانی کا باہم علاقہ رہا ہو۔ مظہر اللہ تو تب ہی ظاہر ہوئے کہ جب صبح ہوئے۔ یعنی تیس برس کی عمر میں۔ دوم۔ کافی ثبوت تثلیث کا دیا گیا ہو عقل سو امکان اور کلام سو وقوع اس کا۔ اگر آپ نہیں مانتے تو طبع ہونے کے بعد ہر ایک بجائے خود انصاف کر لیگا۔

سوم۔ کسی کے نبی کے اوپر بشکل مجسم کبوتر کی مانند روح نازل ہوا۔ پھر آپ کوئی نشان نہیں دیتے کہ کونسا نبی اس کے مساوی ہے۔ اور ناحق کی محبت پیش کرتے ہیں۔ چہارم۔ میں نے جو آیت سند کی پیش کی ہو اُس میں مسلمانوں کا تذکرہ یہ تھا کہ کیا کوئی بھی امر ہمارے ہاتھ میں ہے۔ جواب اس کا یہ دیا گیا ہو کہ سب امر اللہ کے ہاتھ میں ہو۔ امر کے معنی جو حکم کے جناب سے کئے ہیں۔ امور جس کا جمع ہو وہ بھی امر ہے یعنی کام۔ تو معنی یہ ہوئے کہ ہر کام اللہ کے ہاتھ میں ہو۔ یہ بالضرور فعل مختاری انسان میں داخل ہے۔

جناب مرزا صاحب آپ جو حوالہ اشیاء مخلوق و مثل کھیتی و پانی وغیرہ کے دیتے ہیں وہ اختیار و نا اختیار کی مثال نہیں۔ میں جناب کو یہ الزام نہیں دیتا کہ جناب فریب دیتے ہیں مگر فریب کھاتے ضرور ہیں۔

پنجم۔ توحید کا ثبوت اس سے کچھ نہیں ہوتا کہ سبب اولیٰ ہو کہ خدا تعالیٰ سبب ثانی کی واسطے کچھ گنجائش باقی نہ رکھے سبب اولیٰ اگر قادر مطلق ہو تو دوسرے کو فعل مختار بھی پیدا کر سکتا ہو اور جب فعل مختار بنا دیا تو اس کی فعل مختاری میں داخل کرنا اس کے منصوبہ بنانیکے برخلاف ہے۔

ششم۔ ہم نے کبھی یہ نہیں کہا کہ فعل مختاری انسان کی لاجد ہے مگر اپنے حدود میں وہ

فعل مختار مطلق ہے اور اس کا انکار آپ عبت کرتے ہیں۔

ہفتم۔ یسعیا کا بیان کہ وہ سلامتی اور بلا پیدا کرتا ہے فعل مختاری کے برخلاف کچھ نہیں۔

۸۔ معلوم جناب نے کیوں حوالہ اس آیت کا دیا۔ فرعون کا دل سخت کیونکر ہوا۔ ہم نے اسکی شرح کل کر دی ہے یعنی اُسکو جب شرارت سے نہ روکا اور فضل کا ہاتھ پرے کر لیا تو اس کا نتیجہ یہ ہوا کہ وہ خواہ مخواہ سخت دل ہو گیا۔ کیا جناب اس امر کو نہیں سمجھتے کہ کرنے اور ہونے دینے میں بڑا فرق ہو۔ انگریزی میں صاف فرق ہو کہ کمشن اُسکو کہتے ہیں کہ خود کرے اور پرمشن اُسکو کہتے ہیں کہ ہونے دے۔ تو ہونے دینے کا کیا الزام مساوی اسکے ہو کہ اُسے کیا۔ اور اگر ایسا ہی الزام ہو تو صحیح نہیں ہو سکتا۔

۹۔ شتم۔ آپ کی تیسری مثل میں کہ شریروں کو اپنے لٹو بنایا اسکا مطلب صاف ہے جسکے معنی یہ ہیں کہ شریروں کو مار دیا۔ یہ بھی وہی پرمشن ہونہ کہ کمشن۔ کلام مجازی کو اور عامہ کو چھوڑ کے آپ فلاسفی میں کرسٹس گھسٹے ہیں۔ کیا عوام کو جناب کلام اسی طرح پر کرتے ہیں کہ ہر ایک لفظ اسکا فلورز افیکل ہو وے یعنی مطابق فلاسفی کے۔ تاہم وہ آیت جو زیر داب تنازعہ کے ہو۔ اس میں اصول قائم کیا گیا ہو کہ گویا خدا فرماتا ہو کہ ہر ایک امر میرے اختیار میں ہو اور اس اصول کا بیان اس فروع پر ہے۔ جو کہتے تھے کچھ بھی کام ہمارے ہاتھ میں ہے۔ یہاں یہ کلیہ کبریٰ ہے اور قیاس مردمان صغریٰ ہے۔ نتیجہ جو اس کا ہے آپ انصاف کر لیجئے۔

۱۰۔ ہم مسیح بہ نسبت اپنی انسانیت کے سوائے فرائض الہی ادا کر نیا والا ہو پس وہ امتحان بھی دیگا۔ اور شیطان کو آزمایا بھی جائیگا۔ لہذا کیا ضرور کہ اس امر کو اختیار و نا اختیار کی بحث میں داخل کیا جائے۔
۱۱۔ دہم۔ نہ سمجھنے کہیں خدا کے اختیار کو کسی حد میں قید کیا مگر وہ قیود جو ہر صفت پر اُسکے خاصہ سے لازمی ہے۔ مثلاً ہم اُسکو قادر مطلق کہتے ہیں۔ اسکے معنی یہ نہیں ہو سکتے کہ وہ نقیضین کو آج احمد میں جمع بھی کر سکتا ہو کیونکہ اجل نقیضین دوسرا نام بطلان کا ہے اور بطلان کوئی صفت نہیں چاہتا ہے کہ جو اُسکو بنا دے۔ مگر صرف کھانا صداقت کا تو قادر مطلق کے یہ معنی ہیں کہ جو ممکن ہے اُسکو بنا دے اور جو ناممکن ہے اُسکے بنانے کی احتیاج کچھ نہیں وہ تو صرف جھوٹ بولنے

سے ہو سکتا ہے۔ واضح ہو کہ جیسا ہم قدرت الہی کو حدود مناسب میں قید نہیں کرتے ویسے ہی فعل مختاری انسان کی حدود نامناسب میں قید نہیں ہو سکتی۔

یازدہم۔ پورے اختیار پر دُعا بے فائدہ ہو اسکے معنی یہ ہونے کہ ہم علم و قدرت بھی اُسکے ساتھ بچہ رکھتے ہوں۔ لیکن ہم نے کبھی ایسا دعویٰ نہیں کیا۔ مگر یہ کہ اُس کا علم اور اُسکی قدرت اور اُسکا اختیار کل محدود ہیں۔ پس آپ کے فرائض و مسلمات محض خیالی ہیں۔

دوازدہم۔ ہم نے کبھی نہیں کہا کہ دلوں پر آنکھوں پر مہر کرنا کلام مجازی نہیں تو ہم پر اس کا اعتراض کیا ہے۔

سیز دہم۔ ہم بالکل تسلیم کرتے ہیں کہ خدا تعالیٰ کی ذات مستغنی الذات مطلق ہے۔ لیکن وہ وہیں تک آزاد ہے کہ جہاں تک اُسکی ساری صفات بالاتفاق اجازت دیں چنانچہ اگر وہ کسی پر ظلم کرے چاہیے کہ عدل اُس کا مانع ہوگا۔ یا کسی کے ایذا را ناحق میں وہ خوش ہوگا تو صفت گدائس کی اسکے مانع ہوگی۔ علیٰ ہذا القیاس بہت ہی صفات متبرکہہ اُسکی ہیں جو ان کلیو اور اکس کلیو سب ہو کر نہیں چل سکتیں جیسا کہ اگر ایک صفت کچھ کام کرتی ہے تو ساری بالاتفاق اُسکی حمد میں۔ گو ظہور خاص اُس ایک کا ہو جو کام کر رہی ہے۔ اور اگر کوئی صفت کام کرتی ہو تو نہیں کہا جاسکتا کہ وہ اُنک ہے اور کوئی صفت اُسکے ساتھ نہیں اور مخالف ہونا تو لغو و باطلہ دو صفات میں کہیں بھی جائز نہیں کہ ایک دوسری کی مخالف ہو۔

چہار دہم۔ اول تو جناب ہمیشہ ان دو صفات کی تمیز کے بارہ میں جو ایک کام ہے دوسری گدائس لاعلمی دکھلاتے ہیں۔ اور تمیز اس میں یہ ہے کہ رحم کسی مواخذہ اور تکلیف پر آتا ہے اور گدائس صرف اپنے متعلقین کو خوشنود رکھنے کے واسطے ہوتا ہے جیسا کہ اگر کوئی شخص کسی مصیبت میں پکڑا ہوا ہو وہ اُس کی رہائی کے واسطے رحم کی صفت ہے اور اگر کوئی اپنے جانوروں کو بھی بہر حال خوش رکھنے چاہتا ہے اور اُن غذاؤں سے جن کے وہ لائق ہیں عمدہ تر غذائیں وہ اُن کو دیتا ہے یہ گدائس کے باعث ہے۔ چنانچہ اس لفظ

گڈ ٹنس کا۔ اور نبی نے ذکر کیا ہے جیسا کہ وہ لکھتا ہے کہ اے آؤ۔ چکو۔ دیکھو کہ کچھ دفعہ پہلا ہے۔ اب عدالت کا کام یہ ہے کہ جس وقت گناہ سرزد ہووے اُس کا تدارک فرمائے اور رحم اس ماقبل نہیں مگر مابعد اس تدارک و مواخذہ سے رہائی کرنے کو آوے۔ اور جب تک کوئی گناہ صادر نہیں ہوا۔ جو بھلائی اُس کو کیجاتی ہو وہ مطابق گڈ ٹنس کے کیجاتی ہو اور یہ بھی یاد ہے کہ جو شکر عدم سے بوجہ آئی ہے اُس کا اپنے خالق پر یہ حق ہے کہ اُس سے کہے کہ فلانا دکھ مجھ کو کیوں ہوا کہ تو عادل اگر ہر اس بات کا عدل کر۔ بکری جو ذبح کی جاتی ہو اُسکے واسطے یہ عذر کافی نہیں کہ تیرا خالق و مالک ہوں۔ تھوڑی سی ایذا میں دوسروں کی معیشت کے واسطے تجھے دیتا ہوں تو ناحق کی شاکہ نہ ہو۔ لے۔ عدل یہ نہیں چاہتا ہے کہ کسی کو ایذا ہووے جس کا وہ مستوجب نہیں یا کہ وہ ایذا اُسکے واسطے کچھ زیادہ خوبی پیدا نہ کرے اور اسی لئے ہم نے اقسام دکھ تین بیان کر دیئے ہیں کہ جنکو آپ مٹا نہیں سکتے اور آپ پھر دکھ کو ایک ہی قسم کا تصور فرما کر آپ خالقیت اور مالکیت کے برقعہ میں اُس کو ہر لائق و نالائق امر کی اجازت کس طرح دے سکتے ہیں۔ ہم نے بار بار جناب کو کہا کہ عدالت و صداقت غیر مفید الظہور نہیں ہو سکتی۔ پھر کس لئے تقاضائے عقل کا لحاظ آپ چھوڑتے ہیں کیا آپکے چھوڑنے سے عدل بھی اُسکو چھوڑ دیگا۔ یقیناً عدالتک اُس کا تقاضا پورا نہ ہو رحم نہیں ہو سکے گا۔

پانزدہم۔ اللہ تعالیٰ نے سورۃ فاتحہ میں بقول آپ کے عدل کو عدول نہیں فرمایا اور نہ رحم کو عدل پر غالب کیا۔ بلکہ وہاں رحم کا آسمان لوگوں کو دلایا ہے اور یہ بجا ہے۔ باقی جو جناب خوش فہمیاں فرما دیں آپ کا اختیار ہے۔

شانزدہم۔ یہ تو حق ہے جو اللہ تعالیٰ اپنی مخلوق سے چاہتا ہے کہ وہ ایسا یا ویسا کرے وہ اُس کے فائدہ کیلئے رہی ہے۔ مگر اس سے حقوق الہی کا رد کرنا غلط ہے کیا کچھ حقوق الہی بھی عباد اللہ کے اوپر ہیں۔ اگر نہیں تو گناہوں میں کیا ہر جہ خدا تعالیٰ کا ہے تو پھر کس لئے وہ تیغ عدل سے اُس کو ڈرایا چاہتا ہے۔ جب ہر جہ ہی کچھ نہیں تو پھر سزا کس لئے ہو۔

تنبیہ پدیری واسطے بھلائی پسر کے تو ہوتی ہے۔ لیکن سزا کا لفظ کیا بے معنی مطلق ہے
تنبیہ کا مخرج رحم سے ہو اور سزا کا مخرج عدل ہو چنانچہ ہم بھی اپنے بچوں کو تنبیہ کرتے
ماتے ہیں اسکا مطلب یہ نہیں ہوتا کہ مر ہی جائیں۔ اور جب ناخلف کر کے نکال دیں تو
اسکا مطلب سزا ہو۔ یہ تیرے اعمال کی پاداش ہے۔ تو پس ان دو امر میں تمیز موجود ہے
تو انکو نظر انداز کس لئے کیا جائے۔

ہفد ہم۔ اسلام کی لڑائیاں بہت قسم کی تھیں ہم تسلیم کرتے ہیں چنانچہ واقعیہ انتہائی
انتظامیہ وغیرہ۔ لیکن جو آیت داب منظرہ میں ہو اسکی وجہ یہ دی گئی ہو کہ مارو اُن کو جو اللہ
قیامت کو نہ مانیں اور حرام و حلال کا لحاظ نہ کریں۔ (باقی آئندہ)

دستخط بحروف انگریزی
دستخط بحروف انگریزی
غلام قادر فیض پریز ڈینٹ از جانب اہل اسلام
ہنری مارٹن کلارک پریز ڈینٹ از جانب عیسائی صاحبان

بیان حضرت مرزا صاحب

۲- جون ۱۸۹۳ء

ڈپٹی صاحب فرماتے ہیں کہ مظہریت پہلے اقنوم ثانی کا علاقہ تھا مگر ہم اسکو قبول نہیں کر سکتے
جب تک وہ انجیل کی صریح عبارت پیش نہ کریں کہ مظہریت بعد میں آئی۔

اور اقنوم ثانی کا پہلے سے علاقہ تھا۔ اور پھر اُن کا یہ فرمانا کہ عقل ہو امکان تثلیث ہم نے ثابت
کر دیا ہو اور کلام ہو وقوعہ ثابت ہو گیا ہو۔ یہ دونوں ابھی تک دعویٰ ہی دعویٰ ہیں۔ ناظرین انکے
جوابات کی ورق گردانی کر کے دیکھ لیں کہ کہاں عقل کے رو سے امکان تثلیث ثابت کر دیا ہے؟
عقل کا فیصلہ تو ہمیشہ کلی ہوتا ہو۔ اگر عقل کی رو سے حضرت مسیح کیلئے داخل تثلیث ہونا روا
رکھا جائے تو پھر عقل اور دل کیلئے بھی امکان اسکا واجب کریگی۔

پھر ڈپٹی صاحب فرماتے ہیں کہ کس نبی پر بشکل مجسم کو تر کے روح القدس نازل ہوا۔

میں کہتا ہوں کہ اگر روح القدس کسی عظیم الجثہ جانور کی شکل پر جیسے ہاتھی یا اونٹ حضرت مسیح پر نازل ہوتا تو کچھ ناز کی جگہ تھی لیکن ایک چھوٹے سے پرنا کر نا اور اُسکو بے مثل کہنا بے محل ہے۔ دیکھو جو ایوں پر بقول اُنکے روح القدس بطور آگ شعلوں کے نازل ہوا اور شعلہ کبوتر پر غالب ہے کیونکہ اگر کبوتر شعلہ میں پڑے تو جل جاتا ہے اور آپکا یہ فرمانا کہ کونسا نبی مسیح کے مساوی ہو صرف اپنی خوش اعتقادی ظاہر کرنا ہے۔ میں کہتا ہوں کہ کیا حضرت موسیٰؑ مسیح سے بڑھ کر نہیں جن کیلئے بطور تابع اور مقتدی کے حضرت مسیح آئے اور اُنکی شریعت کے تابع کہلائے۔ معجزات میں بعض نبی حضرت مسیح سے ایسے بڑھے کہ بموجب آپکی کتابوں کے ہڈیوں کے چھوٹے سو مُردے زندہ ہو گئے اور مسیح کے معجزات پر انگدگی میں پڑے ہیں کیونکہ وہ تالاب جس کا پوچھا باب میں ذکر ہے حضرت مسیح کے تمام معجزات کی رونق کھوتا ہے۔ اور پیشگوئیوں کا تو آگے ہی بہت نرم اور پتلا حال ہے اور پھر کس عملی اور فعلی فضیلت کے رُوسے حضرت مسیح کا افضل ہونا ثابت ہوا۔ اگر وہ ضمننا افضل ہوتے تو حضرت یوحناؑ صلیب پر ہی کیوں پاتے۔ اُسکے روبرو اپنے گناہوں کا اقرار ہی کیوں کرتے اور نیک ہونے سے کیوں انکار کرتے۔ اگر الوہیت ہوتی تو شیطان کو یہ کیوں جواب دیتے کہ لکھا ہے بجز خدا کے کسی اور کو سجدہ مت کر۔ اور آپنے جو میرے اس بیان پر حرج فرمایا ہے کہ قرآن شریف میں یہ آیت درج ہے کہ تمہارے اختیار میں کچھ بھی نہیں۔ یہ آپکی غلط فہمی تو نہیں مگر تجاہل عارفانہ ہے۔ میں کل کے بیان میں لکھا چکا ہوں کہ اسکے وہ معنی نہیں جو آپ کرتے ہیں بلکہ صرف استقدر مقصود ہے کہ اللہ تعالیٰ فرماتا ہے کہ میرے امر اور حکم کے موافق چلنا چاہیئے ہمیں کچھ بھی اختیار نہیں کہ اپنی طرف سے کوئی دخل دو۔ اب دیکھئے کجایہ بات کہ بندہ مجبور محض ہے اور کجایہ بات کہ ایک موقع پر بعض لوگوں کو بیجا دخل سورا کا گیا۔ اور پھر میں کہتا ہوں چاہے آپ سنیں یا نہ سنیں کہ قرآن شریف نے بصراحت بارہا اس اختیار کا ذکر کر دیا ہے جسکی وجہ سے انسان مکلف ہے لیکن دوسرے مقامات میں بعض مذاہب یا اطلہ کے رد کرنے کے لئے جو عرب میں موجود تھے

یہ بھی کہا گیا کہ جیسا کہ تم لوگوں کا خیال ہو کہ اور اور معبود بھی کارخانہ الوہیت میں کچھ دخل رکھتے ہیں یہ غلط محض ہے ہر ایک امر کا مرجع اور مبداء خدا ہی اور وہی علت العلل اور مسبب الاسباب ہے۔ یہی غرض تھی جس کے لحاظ سے بعض اوقات خدا تعالیٰ نے قرآن شریف میں بعض درمیانی وسائط اٹھا کر اپنے علت العلل ہونے کا ذکر کیا جیسے کہ کہا "کشتی جو دریا میں چلتی ہو یہ ہمارا ہی احسان ہے۔ غرض اس جگہ ہم نے آپ کو کافی جواب دیدیا ہے کہ قرآن شریف پر جبر کا اعتراض نہیں ہو سکتا اور نہ ہم جبر یہ کہلاتے ہیں۔ آپ کو اب تک مسلمانوں کے عقیدہ کی بھی کچھ خبر نہیں۔ یہ بھی آپ نہیں جانتے جس حالت میں اللہ تعالیٰ چور کے ہاتھ کاٹنے کے لئے اور زانی کے سنگسار کرنے کے لئے قرآن کریم میں صاف حکم فرماتا ہو تو پھر اگر جبری تعلیم ہوتی تو کون سنگسار ہو سکتا تھا۔ قرآن شریف میں نہ ایک نہ دو بلکہ صد آیات انسان کے اختیار کی پائی جاتی ہیں۔ اگر آپ چاہیں گے تو کوئی مکمل فہرست پیش کر دی جائے گی اور اس قدر تو آپ خود بھی مانتے ہیں کہ انسان میں کل الوجوہ مختار مطلق نہیں اور اس کے قویٰ اور جوارح اور دوسرے اسباب بیرونی اور اندرونی پر خدا تعالیٰ کی حکومت کا سلسلہ جاری ہو اور یہی مذہب ہمارا ہے تو پھر کیوں ناحق کج بحثی سے بات کو طول دیتے ہیں دیکھئے جب الزامی طور پر آپ کی خدمت میں پیش کیا گیا کہ توریت میں لکھا ہے کہ شریر جہنم کیلئے بنائے گئے۔ تو آپ کیسی رکبتا و ملیں کرتے ہیں اور پھر تعجب کہ قرآن کریم آیات بتینہ پر ایسی سخت گیری کر رہے ہیں جس سے ایک ناکردہ تعصب کی حد تک آپ کو پہنچا دیا ہے۔ کسی کا یہ مقولہ ٹھیک ہے "گر حفظ مراتب کنی" قرآن شریف صرف ایک شق کے بیان کرنے کیلئے نہیں آیا بلکہ ایسے ایسے موقعوں پر دونوں شقوں کا بیان کرنا اس کا فرض ہے۔ کبھی برعایت اپنے علت العلل ہونے کے اپنے تصرفات کا حال بیان کرتا ہو اور کبھی بلحاظ انسان کے مکلف بالا اختیار ہونے کے اس کے اختیارات کا ذکر فرماتا ہو۔ پھر ایک بات کو دوسری بات میں دہسا دینا اور اپنے اپنے موقع پر چسپان نہ رکھنا اگر تعصب نہیں تو اور کیا ہو۔ اور اگر اعتراض اسی کو کہتے ہیں تو ہم ایک ذخیرہ اس قسم کی آیات کا

آپ کی توریت و انجیل سے ایک فہرست مرتب کر کے پیش کر سکتے ہیں مگر ان فضول اور کج بحیثیوں سے ہم کو سخت نفرت ہے۔ اس میں کچھ شک نہیں کہ اس مسئلہ میں بلا تفاوت توریت و انجیل اور قرآن کا لفظاً و معنیاً پورا اتفاق ہو اور نزاع ایسے کھلے کھلے اتفاق میں ایک شرمناک جھگڑا ہے۔ دیکھئے کہ توریت کے لفظ یہ موجود ہیں کہ ”میں نے فرعون کا دل سخت کر دیا۔“ اب آپ ان لفظوں کو کاٹ کر اور نئے لفظ بنا کر یہ فرماتے ہیں کہ ”سخت نہیں کیا بلکہ اُسکو شریہ ہونے دیا۔“ حالانکہ پھر بھی مال ایک جا ٹھہرتا ہو۔ ایک شخص کے روبرو ایک بچہ کو میں کے قریب بیٹھا ہے اور گرنے کو ہو اور وہ اُسکو بچا سکتا تھا۔ اور اُس نے نہ بچایا تو کیا اُسکا قصور نہیں۔ چہرل جب آپ لفظوں پر گرفت کرتے ہیں کیا ہمارا حق نہیں کہ ہم بھی گرفت کریں۔ اگر قرآن کے لفظوں پر پکڑ ہو سکتی ہو تو ایسے ہی لفظ توریت میں بھی موجود ہیں۔ خاص کر امثال کا وہ الہ آپ کی توجیہ کے لائق ہو جس میں صاف لکھا ہو۔ ”میں نے شریروں کو بُرے دِل کیلئے بنایا۔“ اب آپ یہ لکھاتے ہیں کہ خدا تعالیٰ کہتا ہو کہ ”میں نے شریروں کو اپنے لئے بنایا۔“ دیکھئے کجا بُرے دِلوں کے لئے اور کجا اپنے لئے۔ یہ اگر تحریف نہیں تو اور کیا ہو۔ اور پھر خدا تعالیٰ کی مالکیت پر بیجا بحث شروع کر کے لوگوں کو دھوکا دینا چاہا ہو۔ آپ کو واضح ہو کہ خدا تعالیٰ اگر چہ قدوس ہے لیکن بغیر نازل کرنے اپنے قانون کے کسی کو مواخذہ نہیں کرتا۔ اور یہ بھی بات ہے کہ وہ مجز اس کے کہ بالذات یہ چاہتا ہو کہ کوئی شخص اس سے شرک نہ کرے اور کوئی اُسکا نافرمان نہ ہو۔ اور کوئی اُس کے وجود سے انکار نہ کرے اور اقسام کے معاصی کو حقیقی معصیت مجز احکام نازل کر نیکی نہیں قرار دیتا۔ دیکھئے حضرت آدم کی وقت میں خدا تعالیٰ اس بات پر راضی ہو گیا کہ حقیقی ہمیشہ لوں کو اُن کے بھائیوں سے نکاح ہو جائے اور پھر مختلف زمانوں میں کبھی شراب پینے پر راضی ہوا کبھی اُسکی ممانعت کی اور کبھی طلاق دینے پر راضی ہوا اور کبھی طلاق کی ممانعت کی اور کبھی انتقام پر راضی ہوا اور کبھی انتقام سے ممانعت کی۔ اور یہ تو انسان کی نوع میں ہو۔ حیوانات کی نوع میں اگر دیکھا جائے تو مال اور بہن وغیرہ میں کچھ بھی فرق نہیں برابر اور ہر طرح سے خدا تعالیٰ کی نظر کے سامنے ناجائز کام

ہوتے ہیں اور انھیں سو اولاد ہوتی ہے۔ پس اس سے ثابت ہے کہ کتاب کے نزول سے پہلے مواخذہ قائم نہیں ہوتا۔ اور یہ تو آپ اقرار کر چکے ہیں کہ یہ تمام احکام بندہ کے فائدہ کیلئے ہوئے ہیں اور اس بات کا آپ نے کوئی صحیح جواب نہیں دیا کہ جس حالت میں ان تمام امور میں بندہ کا فائدہ ہی متصور ہے اور خدا تعالیٰ کے وعدہ اور وعید سے پہلے مواخذہ بھی نہیں ہوتا۔ تو پھر جبکہ بڑے آسان طریق سے یہ طریق اس طرح پر چل سکتا ہو کہ خدا تعالیٰ اپنے وعدوں کے موافق توبہ کرنے والوں کی توبہ کو قبول کرے۔ تو پھر کسی دوسرے نامعقول طریق کی کیا حاجت ہے۔ اب بقیہ اس کا کسی دوسرے وقت میں بیان کیا جاوے گا اس وقت ہم جہاد کے بارہ میں جو باقی حصہ ہے بیان کرتے ہیں۔ اور وہ یہ ہے کہ جیسا کہ میں بیان کر چکا ہوں جہاد کی بنا صرف امن قائم کرنے اور بتوں کی شان توڑنے اور حملہ مخالفانہ کے روکنے کیلئے ہو اور یہ آیت یعنی قاتلوا الذین لا یؤمنون باللہ ولا بالیوم الآخر ولا یحرمون ما حرم اللہ ورسولہ ولا یدینون دین الحق من الذین اتوا الكتاب۔ حتی یعطوا الجزیۃ عن ید وھم صاغرون۔ آپ کو کیا فائدہ پہنچا سکتی ہو اور کونسا جبر اس سے ثابت ہو سکتا ہو۔ اسکے معنی تو صاف ہیں کہ اُن بے ایمانوں سے لڑو جو اللہ اور یوم آخرت پر ایمان نہیں لاتے یعنی عملی طور پر فسق فجور میں مبتلا ہیں اور حرام کو حرام نہیں جانتے اور سچائی کی راہیں اختیار نہیں کرتے جو اہل کتاب میں سے ہیں جیتک کہ وہ جزیہ اپنے ہاتھ سے دیں اور وہ ذلیل ہوں۔ دیکھو اس کی کیا ثابت ہوتا ہو اس سے تو یہ ثابت ہوا کہ جو اپنی بغاوتوں کی وجہ سے حق کے روکنے والے ہیں اور ناجائز طریقوں سے حق پر حملہ کرنے والے ہیں اُن سے لڑو اور اُن سے دین کے طالبوں کو نجات دو۔ اس سے یہ کہاں ثابت ہو گیا کہ یہ لڑائی ابتداءً بغیر اُنکے کسی حملہ کے ہوئی تھی۔ لڑائیوں کے سلسلہ کو دیکھنا از بس ضروری ہے اور جیتک آپ سلسلہ کو نہ دیکھو گے اپنے تئیں عمداً یا سہواً بڑی غلطیوں میں ڈالو گے۔ سلسلہ تو یہ ہے کہ اول کفار نے ہمارے نبی صلعم کے قتل کا ارادہ کر کے آخر اپنے حلوں کی وجہ سے اُن کو مکہ سے نکال دیا۔ اور پھر تعاقب کیا۔ اور جب تکلیف سے بڑھی

تو پہلا حکم جو لڑائی کے لئے نازل ہوا وہ یہ تھا۔ اذن للذين يقاتلون بانهم ظلموا وان الله على نصرهم لقدير الذين اخرجوا من ديارهم بغیر حق الا ان يقولوا ربنا الله۔ (سہ-۱۳) یعنی اُن لوگوں کو مقابلہ کی اجازت دی گئی کہ انہیں ظلم ہوا اور خدا مظلوم کی حمایت کرنے پر قادر ہو۔ یہ وہ لوگ ہیں جو اپنے وطنوں سے ناختم نکالے گئے اور ان کا شاہ مجز اس کے اور کوئی نہ تھا جو ہمارا رب اللہ ہے۔ دیکھئے کہ یہ پہلی آیت جس سلسلہ لڑائیوں کا شروع ہوا اور پھر اس کے بعد خدا تعالیٰ نے اس حالت میں کہ مخالف لڑائی کرنے سے باز نہ آئے یہ دوسری آیت نازل فرمائی۔ وقاتلوا فی سبیل اللہ الذین یقاتلونکم ولا تعتدوا ان اللہ لا یحب المعتدین۔ یعنی جو لوگ تم سے لڑتے ہیں ان کا مقابلہ کرو اور پھر بھی حد سے مت بڑھو کیونکہ خدا تعالیٰ حد سے بڑھنے والوں کو دوست نہیں رکھتا۔ اور پھر فرمایا۔ وقاتلوهم حیث تعقبوهم و اخرجوهم من حیث اخرجوكم۔ یعنی قتل کرو انہیں جہاں پاؤ اور اسی طرح نکالو جس طرح انہوں نے نکالا۔ پھر فرمایا۔ وقاتلوهم حتی لا تكون فتنة ویكون الذین لله۔ یعنی اس حد تک اُن کا مقابلہ کرو کہ اُن کی بغاوت دور ہو جائے اور دین کی روکیں اٹھ جائیں اور حکومت اللہ کے دین کی ہو جائے۔ اور پھر فرمایا۔ قل قتال فیہ کبیر و صد عن سبیل اللہ و کفر بہ و المسجد الحرام و اخرج اہلہ منہ اکبر عند اللہ و الفتنة اکبر من القتل ولا یزالون یقاتلونکم حتی یردوکم عن دینکم ان استطاعوا۔ یعنی شہر حرام میں قتل تو گناہ ہو لیکن خدا تعالیٰ کی راہ سے روکنا اور کفر اختیار کرنا اور اللہ تعالیٰ کے نیک بندوں کو مسجد حرام سے خارج کرنا یہ بہت بڑا گناہ ہے۔ اور بغاوت کو پھیلانا یعنی امن کا خلل انداز ہونا قتل سے بڑھ کر ہو اور ہمیشہ قتل کے لئے یہ لوگ مقابلہ کریں گے تا اگر ممکن ہو تو تمہیں دین حق سے پھیر دیں۔ اور پھر فرمایا۔ ولولا دفع اللہ الناس بعضهم الخ یعنی اگر اللہ تعالیٰ بعض کے شر کو بعض کے ساتھ دفع نہ کرتا۔ تو زمین فاسد ہو جاتی۔ اور پھر فرمایا۔ ان عاقبتہم فاعاقبوا بمثل ما عوقبتم بہ یعنی اگر تم ان کا

تعاقب کرو تو اُسی قدر کرو جو انہوں نے کیا ہو۔ ولئن صابرتم لہو خیر للصابرین۔ اور اگر صبر کرو تو وہ صبر کریں گے اچھا ہو۔ اور پھر اہل کتاب کا گناہ جتلانے کے لئے فرمایا۔

یا اهل الکتاب لم تصدون عن سبیل اللہ من امن تبخونہا عوجاً۔ اے اہل کتاب کیوں ایمان لانیوالوں کو ایمان لانے سے روکتے ہو اور کجی اختیار کرتے ہو۔ پس یہی باعث تھا کہ اہل کتاب کے ساتھ لڑائی کرنی پڑی کیونکہ وہ دعوت حق کے مزاحم ہوئے اور مشرکوں کی طرح انہوں نے مددیں کیں اور ان کے ساتھ مل کر اسلام کو نابود کرنا چاہا جیسا کہ مفصل ذکر اسکا قرآن شریف میں موجود ہے تو پھر مجر لڑنے اور دفع حملہ کے اور کیا تدبیر تھی مگر پھر بھی انکو قتل کرینیکا حکم نہیں دیا بلکہ فرمایا حتی یعطوا الجزیۃ عن ید و ہم صاغرون یعنی اسوقت تک ان سے لڑو جب تک یہ جزیہ نہ دے لگتے ساتھ دیدیں اور صاف طور پر فرمادیا یعنی جہاد میں یعنی لڑنے میں اسلام سے ابتداء نہیں ہوئی جیسا کہ فرماتا ہو۔ وہم بداءکم اول مرة یعنی انھیں مخالفوں نے لڑنے میں ابتداء کی پھر جبکہ انہوں نے آپ ابتداء کی۔ وطن سے نکالا۔ صدمہ اے گناہوں کو قتل کیا۔ تعاقب کیا اور اپنے بتوں کی کامیابی کی شہرت دی تو پھر مجر ان کی سرکوبی کے اور کو نہ ساطری حق اور حکمت کے مناسب حال تھا۔ اس کے مقابل حضرت موسیٰ علیہ السلام کی لڑائیاں دیکھئے جن لوگوں کے ساتھ ہوئے کو نسی تکلیفیں اور دکھ ان سے پہنچے تھے اور کیسی بے رحمی ان لڑائیوں میں کی گئی کہ کسی لاکھ بچے بے گناہ قتل کئے گئے۔ دیکھو اس باب ۱۷- آیت گنتی استثنیٰ ۲۰ باب ۱- سموئل اول ۱۸ پھر سموئل اول ۲۵ پھر استثنیٰ ۲۱ اور ان آیات کے رُوسے یہ بھی ثابت ہو گیا کہ پہلے صلح کا پیغام بھی بھیجا جاتا تھا جیسا شب ۱۰۲ سے ظاہر ہے اور نیز جزیہ لینا بھی ثابت ہے جیسے قاضیوں کی کتاب باب اول ۲۸ و ۳۰ و ۳۳ و ۳۵- اور یوشع ۱۶ - (باقی آئندہ)

دستخط بحروف انگریزی ہنری مارٹن کلارک پریزیڈنٹ از جانب عیسائی صاحبان	دستخط بحروف انگریزی غلام قادر فصیح پریزیڈنٹ از جانب اہل اسلام
---	---

بارہواں پرچہ

مباحثہ ۳- جون ۱۸۹۳ء

رویداد جلسہ

ڈپٹی عبداللہ آتھم صاحب نے ۶ بجے ۲ منٹ پر لکھنا شروع کیا اور ۷ بجے ۴ منٹ پر ختم ہوا اور بلند آواز سے سنایا گیا۔ مرزا صاحب نے ۷ بجے ۲۷ منٹ پر لکھنا شروع کیا اور ۸ بجے ۲۰ منٹ پر ختم کیا اور بلند آواز سے سنایا گیا۔ اور ڈپٹی صاحب نے ۹ بجے ۲۴ منٹ پر شروع کیا اور ۱۰ بجے ۲۰ منٹ پر ختم کیا اور بلند آواز سے سنایا گیا اور تحریروں پر میر مجلس صاحبان کے دستخط ہو کر جلسہ برخواست ہوا۔

دستخط بحروف انگریزی
ہنری مارٹن کلارک۔ پریزیڈنٹ
از جانب عیسائی صاحبان

دستخط بحروف انگریزی
غلام قادر فصیح۔ پریزیڈنٹ
از جانب اہل اسلام

از جانب ڈپٹی عبداللہ آتھم صاحب

۳- جون ۱۸۹۳ء

یکم جون کا بقیہ :- ایمان بالجبر پر دیکھو (۱) سورہ انفال میں لکھا ہے کہ وقتا تلوہم حتی لا تلکون فتنۃ ویکون الدین کلہ للہ یعنی قتل کرو انکو یہاں تک کہ نہ رہے فتنہ اور دین ہو جاوے کل اللہ کے واسطے (سورہ توبہ کا رکوع ایک)

”یعنی جب گزر جائیں مہینہ پناہ کے تو مارو مشرکوں کو اور ڈھونڈو انکو اور گھات پر لگے رہو انکے۔ الا اگر تائب ہوں اور نماز و زکوٰۃ ادا کریں تو انکی راہ کو چھوڑ دو۔ اور اگر کوئی مشرک پناہ مانگے تو کلام اللہ کے سننے تک پناہ دو۔ پھر پہنچا دو انکو جائے امن میں“

پھر سورہ توبہ کے رکوع اول میں لکھا ہے کہ کہہ دے پیچھے رہے گنواروں کو کہ آگے تم کو مقابلہ کرنا ہو گا ایک سخت لڑاکے گروہ کا تم انکو مارو گے و یا وہ مائینگے۔ ماسواذ آیت متنازعہ کے یہ اور آیات ہیں جو صاف صاف ایمان بالجبر پر ایما کرتی ہیں۔ ماسواذ انکے وہ جو جہاد دفعیہ اور انتقامیہ اور انتظامیہ قرآن میں بہت سی بیان ہیں انکا انکار ہلکو کبھی نہ تھا۔ اقسام جہاد سے یہ خاص قسم جو چہر ہمارا از رو ہے اور جو ایمان بالجبر پر ایما کرتی ہو۔ کیا معنی اسکے ہیں کہ یہاں تک قتل کر کہ مخالفت دین اللہ کی باقی نہ رہے اور کل دین اللہ کا ہی ہو جائے پھر کیا معنی اسکے ہیں کہ اگر نائب ہوں اور نماز و زکوٰۃ ادا کریں تو انکی راہ چھوڑ دو۔ ورنہ ہر راہ سو انکو مارو۔ پھر انہیں سو بھی اگر کوئی مشرک پناہ مانگے تو کلام اللہ کے سن لینے تک انکو پناہ دیدو۔ اور بعد اسکے مامن میں پہنچا دو یعنی ایسے امن کی جگہ میں کہ غیر لوگ انکو تکلیف نہ دیں۔ اور وہ اسلام سو پھر کہ مسلمانوں کو تکلیف نہ دیں پھر کیا معنی اسکے ہیں کہ تم انکو قتل کرو گے یا وہ تسلیم کریں گے۔ خلاصہ صاف صاف یہ کل امور ایمان بالجبر کے اوپر حکم کرتے ہیں۔

پرچہ دوم ۲ جون کا بقیہ جواب :- پھر جناب نے کلام کے مجسم ہونے پر تکرار کیا ہے۔ کلام یعنی اقنوم ثانی جبکہ پہلے باب انجیل یوحنا میں ایسا لکھا ہے کہ کلام مجسم ہوا۔ مگر مظہریت اس کی واسطے عہدہ مسیحیت کے تیس برس کی عمر میں ظاہر ہوئی۔ جب روح القدس نازل ہوا اور آواز آئی کہ یہ میرا پیارا بیٹا ہے۔ میں اس سے راضی ہوں۔ جناب بار بار جو تثلیث فی التوحید کے مسئلہ پر اعتراض فرماتے ہیں جناب کو لازم ہے کہ پہلے توحید مطلق کو بدون صفات متعددہ کے اور کچھ ثابت کریں یا کسی شے میں ماسواذ صفات متعددہ کے اور کچھ دکھلا دیں۔ واضح ہے کہ صفت کی تعریف یہ ہے کہ وہ ایک قوت ہو کہ جو خاص قسم واحد پر حاوی ہو۔ یعنی جیسے روشنی صرف روشنی ہی کا کام کرتی ہو۔ وغیرہ ویسے ہی ذات جو جامع صفات ہونے کا ایک ہی کام کرتی ہو۔ یہ نہ بھولنا کہ ہم صفت کو اقنوم قرار دیتے ہیں۔ ہمارے معنی اقنوم کے شخص معین کے ہیں کہ جو مجموعہ صفات ہو۔ اور ہماری دلیل جزو صفت سے جو لی گئی ہو اس سے ایماء ہماری یہ ہے کہ جو

جزو پر صادق آتا ہو وہ کل پر بھی آتا ہے۔ اقاہیمِ ثلاثہ کے بارہ میں ہم یہ صورت بیان کرتے ہیں کہ جیسے ایک شے قائم فی نفسہ ہوتی ہو۔ اور دوسری مساوی اُسکے لازم و ملزوم اُس میں ہوتی ہو ویسے ہی اول اقنوم کہ جسکو آپ کہتے ہیں قائم فی نفسہ ہو اور دوسرے اقاہیم یعنی ابن اور روح القدس اُس میں لازم و ملزوم ہیں اور ایسی چیزیں جو ایک قائم فی نفسہ ہو اور دوسری لازم و ملزوم ماہیت کلی کو تقسیم نہیں کرتی گو تمیز اپنی علیحدہ علیحدہ رکھتی ہے۔

۳۔ روح القدس کے بشکل کبوتر نازل ہونے پر جاب نے ایک مسخر کیا ہو کہ کبوتر کیا شے ہے ایک چھوٹا سا جانور۔ کیوں نہ ہاتھی اور اونٹ کی شکل میں اُس نے نزول کیا تو اُسکے جواب میں آپکو واضح ہو کہ کبوتر کو بے آزار کر کے لکھا ہو اور خبر دہندہ امان کا وقت طوفانِ نوح کے۔ اس لئے اُسکی ایما یہ تھی کہ وہ کبوتر کی شکل میں اُتری اور ہاتھی اور اونٹ کو تو ریت میں ناپاک جانور کر کے لکھے ہیں۔ انکی شکل میں روح القدس نہیں آسکتی تھی مگر آپ کے لطافی پر اگر کوئی کہے کہ جناب کے پیشوا انبی عرب نے کس لئے چھوٹے سے وجود انسانی میں ظہور کیا۔ کیوں نہ سیمیرا میں ظہور فرمایا۔ تو آپ اس لطافی کو کیا کہیں گے؟

۴۔ موسیٰ جبکہ کہتا ہو کہ آئیو الے نبی کی جو میری مانند درمیانیت میں ہوگا اُسکی سندو کوں بڑا ٹھہرا وہ جسکی سنی جائے یا وہ جسکا سُنا بند ہو جائے۔ پھر خطِ عبرانیوں کے پٹ میں یہ لکھا ہے کہ موسیٰ گھر کا خادم تھا اور یسوع المسیح مالک۔ اور پھر موسیٰ یسوع مسیح کو پہاڑ پر ملنے کو آیا۔ یسوع اُس کے ملنے کو نہیں گیا تو بڑائی کس کی زیادہ ہو؟

۵۔ یہ جناب کا خیال غلط ہو کہ کوئی معجزہ چھوٹا اور کوئی بڑا بھی ہوتا ہو۔ ایک ہی دستِ قدرت کی دو کاریاں ہوتی ہیں۔ لکھی کا بنانا اور ہاتھی کا بنانا ایک ہی قدرت چاہتا ہو مگر مجھ کو بڑا تعجب یہاں یہ ہو کہ جناب نے نبی اسلام کا چھوٹا یا بڑا کوئی بھی معجزہ ثابت نہ کیا۔ صرف دوسروں کے ہی معجزہ سے اپنا دل خوش فرمایا۔ یا اپنے کشف و کرامات کا ذکر کچھ کیا کہ جس کا ثبوت غیروں پر کبھی کچھ نہیں ہوا؟

۶- یسوع مسیح نے کبھی اقرار اپنے گناہوں کا نہیں کیا نہ لفظاً نہ ضمناً اور نہ اُسکے اوپر کبھی یہ فتویٰ لگا۔

یہ تو سچ ہو کہ قرآن انسان کو صرف جبر یہ ہی نہیں ٹھہراتا بلکہ ایک طرف جبر یہ اور دوسری طرف قدر یہ یعنی صاحب اختیار لیکن ہمارا کہنا یہ ہو کہ جبر اسمیں تقدیم رکھتا ہو۔ اور یہ دو باہم متناقض بھی ہیں۔ چنانچہ جبر کے غلبہ کا حالہ ہم اور آیات سور بھی دیتے ہیں۔

(۱) سورہ نساء کے رکوع ۱۰ میں ہو جس کا حاصل معنی یہ ہیں جو کہتے ہیں کہ بھلائی اللہ کی طرف سے ہو اور بُرائی تیری طرف سے۔ تو کہہ اُن کو کہ سب کچھ اللہ ہی کی طرف سے ہو۔ (۲) پھر سورہ نساء کے رکوع ۱۱ میں ہو کہ جسکو اللہ نے گمراہ کیا تم اُسکو راہ پر نہیں لاسکتے اور اُس کے واسطے کوئی راہ باقی نہیں۔ (۳) پھر سورہ مائدہ کے رکوع ۷ میں ہو اگر خدا چاہتا تو ایک ہی دین ہر کو دیتا مگر اُسکو آزما تا تھا راہ نظر تھا۔ پھر سورہ انعام کے ۱۷ رکوع میں ہو کہ کہتے ہیں کہ اگر چاہتا اللہ تو ہم شریک نہ ٹھہرا لیتے ایسا ہی پہلے بھی کافر کہتے رہے۔

۹- انسان کی فعل مختاری پر اطلاق کا لفظ جناب نے غلط لگایا ہو بلکہ وہ اپنی حدودِ ممکنہ میں پورا فعل مختار ہو۔ میں نے یہ کبھی نہیں مانا جو جناب فرماتے ہیں کہ فعل مختاری میں دخل غیر بھی کچھ ہو اور نہ میں کچھ کج سمجھی کرتا ہوں مگر فکر ہر کس بقدر ہمت اوست یہ ضد فعل مختاری اور نامختاری انسان میں تو صرف قرآن میں ہی پائی جاتی ہے۔

۱۰- سخت دلی فرعون کے معنی ہم بار بار کرچکے ہیں آئندہ اسکا تکرار عبث ہو۔
۱۱- امثال کے باب ۱۶ میں یہ نہیں لکھا کہ شریر کو شرارت کی واسطے بنایا گیا مگر بُرے دلی کی واسطے۔ جسکی شرح حزقیل کے ۲۳/۲۴ اور ۳۲/۱۱ اور پطرس کے دوسرے خط ۳ میں اور پہلا طمطاؤس کے ۲ میں یہ لکھا ہو کہ شریریوں کو مہلت نجات کی دیکھتی ہو اور خدا کی خوشی اس میں نہیں جیسا کہ قرآن آپ کے نبی کی بابت کہتا ہو کہ واستغفر لک ذنوبکم و المومنین و المومنات معافی مانگ اپنے گناہوں کیلئے اور مومن مردوں اور مومن عورتوں کے لئے۔

بپتسمہ پانے میں یسوع نے اپنی مراد آپ ظاہر کر دی ہے یعنی یہ کل راستبازی پوری ہو۔
یعنی متابعت شریعت موجودہ کی کیجائے اور واضح ہے کہ شریعت موسوی اور انبیاء سلف
کا عمل عید نیٹی کو سٹ کے دن تک رہا ہو جبکہ مسیح نے جی اٹھ کر آسمان کی طرف صعود کیا۔
تب سے شریعت عیسوی جاری ہوئی۔ ورنہ پہلے اسکے شریعت سلف کی تھی خلف ذکر تائے تھا
اب پھر جو جناب یوحنا کو باعث بپتسمہ دینے یسوع کے بڑا فرماتے ہیں۔ یوحنا خود یہ کہتا ہو کہ
میں اُسکے جوتے کا تسمہ کھولنے کے قابل نہیں اور کہ وہ برہ ہو جو سب کے گناہوں کے واسطے ذبح ہوگا
وہ جو جناب نے پھر لفظ نیک کے اوپر تکرار کیا ہو اس کا جواب بتکار دیا گیا ہو اب اور کچھ کہنا ضرور نہیں
مگر اس قدر یاد دلانا کافی ہو کہ وہ خطاب جو اُس نے اُس جوان سے فرمایا کہ تو مجھے نیک کیوں کہتا ہے
جبکہ نیک سوائے ایک خدا کے کوئی نہیں اسی شخص سے یہ بھی اخیر میں فرمایا تھا کہ اگر تو کامل
ہو اچاہتا ہو تو اپنا سارا مال عاجز دل کو تقسیم کر دے اور میرے پیچھے ہو لے۔ لیکن وہ دلگیر ہو کر
چلا گیا۔ اس سے کیا ظاہر ہوتا ہو کہ جانوں اور مالوں سب کا وہ مالک تھا اور وہ جوان نہیں مانتا
تھا کہ یہ مالک ہے اسلئے اس کو متنبہ کیا گیا کہ اذ انجا تو مجھے خدا نہیں جانتا۔ بروئے اعتقاد جمہور
یہود کے نیک سوائے خدا کے کوئی نہیں ہو سکتا تو پھر مکاری سے مجھے تو نیک کیوں کہتا
ہے۔ یہ اُسکی مکاری کی اصلاح تھی نہ کہ الوہیت سے انکار۔

۷۔ انسان مسیح کا شیطان سے آرمایا جانا کیا نقصان اُسکی الوہیت کو رکھتا ہو انسان ہو کر
تو فے امتحان میں کھڑا کیا گیا اور جو آدم اولیٰ گر کر کھو بیٹھا تھا اُس نے کھڑا ہو کر پالیا پھر اسمیں
اعتراض کی جگہ کو نسی ہو اور شریر اپنی مشرت میں مر جائے پس یہ غلط ہو کہ شریر کو شریر بنایا
گیا ہو جیسے یہ عام غلطی ہے کہ شیطان کو شیطان بنایا گیا۔ صحیح یہ ہے کہ شیطان کو مقدس
فرشتہ بنایا گیا تھا۔ پھر اُس نے گناہ کر کے اپنے آپ کو شیطان بنالیا۔ اور یہ بھی غلط ہے کہ
شریر بنانے اور شریر ہونے دینے کا مال ایک ہی ہے۔ اور وہ بچے کی مثال بھی جو جناب
نے دی اس قدر اصلاح کے لائق ہو کہ اگر وہ نیک بد کی ماہیت سے آگاہ نہیں یا طاقت نیکی کرنے

اور بدی کرنے کی نہیں رکھتا تو مواخذہ عدل سو بھی بری ہو اُس کا مرنا واسطے جہنم کے نہیں ہے۔
۱۲۔ جناب نے مجھے دھوکہ باز جو ٹھہرایا ہو اس کیلئے میری طرف سے آپ کو سلام پہنچے۔ اور
آپ کے مانگنے بدوں ہی میری طرف سے معافی بھی ہے (باقی آئندہ)

دستخط بحروف انگریزی
غلام قادر فصیح - پریزیڈنٹ
از جانب اہل اسلام۔

دستخط بحروف انگریزی
ہنری مارٹن کلاک - پریزیڈنٹ
از جانب عیسائی صاحبان

از جانب حضرت مرزا صاحب

ڈپٹی عبداللہ آتھم صاحب نے جس قدر پھر قرآن شریف کی ایسی آیتیں لکھی ہیں جس سے وہ
ایمان بالہجر کا نتیجہ نکالنا چاہتے ہیں افسوس وہ ان آیات کے پیش کرنے میں ایک ذرہ انصاف
سے کام نہیں لیتے۔ ہم نے صاف طور پر تحریر گذشتہ میں جتلا دیا ہو کہ قرآن شریف میں ہرگز
ہرگز جبر کی تعلیم نہیں ہے۔

پہلے کفار نے ابتداء کر کے صد ہا مومنوں کو تکلیفیں دیں۔ قتل کیا۔ وطنوں کو نکالا اور پھر
تعاقب کیا اور جب اُن کا ظلم حد سے بڑھ گیا اور اُن کے جرائم خدا تعالیٰ کی نظر میں سزا دہی کے
لائق ٹھہر گئے تب اللہ تعالیٰ نے یہ وحی نازل کی۔ اذن للذین یقاتلون بانہم ظلموا و
ان اللہ علیٰ نصرہم لہدیر (س۱۔ س۳) یعنی جن لوگوں پر یعنی مسلمانوں پر ظلم ہوا اور اُن کے
قتل کرنے کے لئے اقدام کیا گیا۔ اب اللہ تعالیٰ بھی انہیں مقابلہ کرنے کی اجازت دیتا ہو۔
پھر چونکہ عرب کے لوگ باعزت ناحق کی خونریزیوں کے جو وہ پہلے کر چکے تھے اور بری بری
ابتداءوں سے مسلمانوں کو قتل کر چکے تھے اس لئے ایک شخصی قصاص کے وہ مستحق
ہو گئے تھے۔ اور اس لائق تھے کہ جیسا انہوں نے ناحق بے گناہوں کو بُرے بُرے عذاب
پہنچا کر قتل کیا ایسا ہی ان کو بھی قتل کیا جائے۔ اور جیسا کہ انہوں نے مسلمانوں کو اپنے

وطنوں سے نکال کر تباہی میں ڈالا اور اُنکے مالوں اور جائیدادوں اور گھروں پر قبضہ کر لیا
ایسا ہی اُنکے ساتھ بھی کیا جائے۔ لیکن خدا تعالیٰ نے رحم کے طور پر جیسی اور رعایتیں کی
ہیں کہ اُنکے بچے نہ مارے جاویں اور اُنکی عورتیں قتل نہ ہوں ایسا ہی یہ بھی رعایت کر دی
کہ اگر انہیں کوئی مقتول ہونے سے پہلے خود بخود ایمان لے آوے تو وہ اس سزا سے
بچایا جاوے جو بوجہ اسکے پہلے جرائم اور خونریزیوں کے اُس پر واجب ہوتی تھی۔ اس بیان
سے سارا قرآن شریف بھرا ہوا ہے۔ جیسا کہ یہی آیت جو پیش کر چکا ہوں صاف صاف
بیان فرما رہی ہے اور اسکے ساتھ کی دوسری آیت بھی یعنی الذین اخرجوا من ديارهم
بغير حق الا ان يقولوا دينا الله (۱۳۱) یعنی اُنے مظلوم جو اپنے وطنوں سے بے گناہ نکلے
گئے۔ صرف اس بات پر کہ وہ کہتے تھے ہمارا رب اللہ ہی۔ پھر اسکے بعد یہ آیت پیش کرتا ہوں
یعنی قاتلوهم حتى لا تكون فتنة ويكفون الدين كله الله يعني عرب کے اُن مشرکوں کو قتل
کر دیہاں تک کہ بغاوت باقی نہ رہ جاوے اور دین یعنی حکومت اللہ تعالیٰ کی ہو جائے۔
اس سے کہاں جبر نکلتا ہی۔ اس کو تو صرف اس قدر پایا جاتا ہو کہ اُس حد تک لڑو کہ اُن کا
زور ٹوٹ جائے اور شرارت اور فساد اٹھ جائے اور بعض لوگ جیسے خفیہ طور پر اسلام
لائے ہوئے ہیں ظاہر بھی اسلامی احکام ادا کر سکیں۔ اگر اللہ جل شانہ کا ایمان بالجبر بشار
ہوتا جیسا کہ ڈیپٹی صاحب سمجھ رہے ہیں تو پھر جزیہ اور صلح اور معاہدات کیوں جائز رکھے
جاتے اور کیا وجہ تھی کہ یہود اور عیسائیوں کیلئے یہ اجازت دی جاتی کہ وہ جزیہ دیکر امن میں
آجائیں اور مسلمانوں کے زیر سایہ امن کے ساتھ بسر کریں اور ڈیپٹی صاحب موصوف نے
جو مآخذ کے لفظ کی تشریح کی ہو وہ تشریح غلط ہو یعنی اس آیت کی جس کا مطلب یہ ہے کہ اگر کوئی
مشرک قرآن شریف کو سننا چاہے تو اُس کو اپنی پناہ میں لے آوے +

جب تک وہ کلام الہی کو سننے پھر اُس کو اُسی کے مامن میں پہنچا دو اور اس آیت کے آگے
یہ آیت ہے ذالک بانہم قوم لا یعلمون (سورہ توبہ رکوع ۱) یعنی یہ رعایت اسلئے ہو کہ یہ قوم

بیخبر ہے۔ اب ڈپٹی صاحب یہ معنی کرتے ہیں کہ گویا اس کو کلام الہی کے سننے کے بعد ایسی جگہ پہنچا دو جہاں سے بھاگ نہ سکے جبکہ انصاف اور فہم کا یہ حال ہو تو نتیجہ بحث کا معلوم۔ آپ نہیں سمجھتے کہ کلام الہی کے تو یہ لفظ ہیں کہ تم ابلغہ مآثرت یعنی پھر اس مشرک کو اسکی جگہ امن میں پہنچا دے۔ اب ایسے صاف اور سیدھے اور کھلے کھلے لفظ کی تحریف کرنا اور یہ کہنا کہ ایسی جگہ پہنچا دو کہ وہ بھاگ نہ سکے اور مسلمانوں کے قبضہ میں رہے کس قدر ایک بدیہی صداقت کا خون کرنا ہو۔ پھر ڈپٹی صاحب اس آیت کو پیش کرتے ہیں کہ جس میں چار مہینے کے گزرنے پر قتل کا حکم ہو۔ اور نہیں سمجھتے کہ وہ تو ان مجرموں کے متعلق ہو جو معاہدوں کو توڑتے تھے جیسا کہ اللہ جل شانہ فرماتا ہو۔ کیف یکون للمشرکین عہد عند اللہ وعند رسوله (توبہ رکوع ۲) جس کا مطلب یہی ہو کہ بعد عہدوں کے توڑنے کے ان کے قول و اقرار کا کیا اعتبار رہا اور پھر فرماتا ہو لا یرقبون فی مومن الا ولا ذمۃ واولئک ہم المعتدون۔ یہ مشرک نہ کسی عہد کا پاس کرتے ہیں اور نہ کسی قرابت کا اور حد سے نکل جانے والے ہیں اور پھر فرماتا ہو وان نکثوا ایمانہم من بعد عہدہم وطعنوا فی دینکم فقاتلوا ائمة الکفر انہم لا ایمان لہم لعلہم ینتہون الا تقاتلون قومًا نکثوا ایمانہم وہموا باخراج الرسول وہم بدء وکم اول مرة (توبہ رکوع ۲) یعنی اگر یہ مشرک توڑیں قسمیں اپنی بعد عہد کرنے کے اور تمہارے دین میں طعن کریں تو تم کفر کے سرداروں سے لڑو کیونکہ وہ اپنی قسموں پر قائم نہیں رہے تاکہ وہ باز آجائیں کیا تم ایسے لوگوں سے نہیں لڑو گے جنہوں نے اپنی قسموں کو توڑ دیا اور رسول کو نکال دینے کا قصد کیا اور انہوں نے ہی اول ایداء اور قتل کے لئے اقدام کیا۔ اب تمام ان آیات پر نظر غور ڈال کر ایک عقلمند سمجھ سکتا ہو کہ اس مقام سے جبر کو کچھ بھی تعلق نہیں بلکہ مشرکین عرب نے اپنے ایداء اور خوریزیوں کو یہاں تک پہنچا کر اپنے تئیں اس لائق کر دیا تھا کہ جیسا کہ انہوں نے مسلمانوں کے مردوں کو قتل کیا اور انکی عورتوں

کو سخت بے رحمی سے مارا اور اُنکے بچوں کو قتل کیا۔ وہ اس لائق ٹھہر گئے تھے کہ حضرت موسیٰ کے قانون جہاد کے موافق اُنکی عورتیں بھی قتل کی جائیں اُنکے بچے بھی قتل کی جائیں اور اُنکے جوان و بڑے سب تر تیغ کئے جائیں اور اُنکو اپنے وطنوں سے جلا وطن کر کے اُنکے شہروں اور دیہات کو بھونکا جائے۔ لیکن ہمارے نبی صلعم نے ایسا نہ کیا بلکہ ہر طرح سے انکو رعایت دی یہاں تک کہ باوجود اُنکے واجب القتل ہونیکے جو اپنی خونریزیوں کیوجہ سے وہ اس کلائق ہو گئے تھے انکو یہ بھی رعایت دی گئی کہ اگر کوئی انہیں سوائی مرضی سے دین اسلام اختیار کرے تو امن میں آجائے۔

اب اس نرم اور پر رحم طریق پر اعتراض کیا جاتا ہو اور حضرت موسیٰ کی لڑائیوں کو مقدس سمجھا جاتا ہو۔ افسوس ہزار افسوس اگر اسوقت انصاف ہو تو اس فرق کا سمجھنا کچھ مشکل نہ تھا تعجب کہ وہ خدا جس نے حضرت موسیٰ کو حکم دیدیا کہ تم مصر سے ناحق نا واجب لوگوں کے برتن اور زیور مستعار طور پر لیکو اور دروغ گوئی کے طور پر ان چیزوں کو اپنے قبضہ میں کر کے پھر اپنا مال سمجھ لو اور دشمنوں کے مقابل پر ایسی بیرحمی کرو کہ کئی لاکھ بچے اُن کے قتل کر دو اور لوٹ کا مال لے لو اور ایک حصہ خدا کا اُس میں سونکالو اور حضرت موسیٰ جس عورت کو چاہیں اپنے لئے پسند کریں اور بعض صورتوں میں جزیہ بھی لیا جائے اور مخالفوں کے شہر اور دیہات بھونکے جائیں۔ اور وہی خدا ہمارے نبی صلعم کے وقت میں باوجود اپنی ایسی نرمیوں کے فرماتا ہے بچوں کو قتل نہ کرو عورتوں کو قتل نہ کرو۔ راہبوں کو کچھ تعلق نہ رکھو۔ کھیتوں کو مت جلاؤ۔ گرجاؤں کو مسمار مت کرو۔ اور انہیں کا مقابلہ کرو جنہوں نے اول تمہارے قتل کرنے کے لئے پیش قدمی کی ہو۔ اور پھر اگر وہ جزیہ دیدیں یا اگر عرب کے گروہ میں سے ہیں جو اپنی سابقہ خونریزیوں کی وجہ سے واجب القتل ہیں تو ایمان لانے پر اُنکو چھوڑ دو۔ اگر کوئی شخص کلام الہی سُننا چاہتا ہو تو اُسکو اپنی پناہ میں لے آؤ۔ اور وہ جب سُن چکے تو اُسکو اُسکی امن کی جگہ میں پہنچا دو۔ افسوس کہ اب وہی خدا مورد اعتراض ٹھہرایا گیا ہے۔ افسوس کہ ایسی عمدہ اور

اعلیٰ تعلیم پر وہ لوگ اعتراض کر رہے ہیں جو توریت کی ان خوریزیوں کو جن سے بچنے بھی باہر نہیں رہے خدا تعالیٰ کی طرف سے سمجھتے ہیں۔ پھر ڈپٹی صاحب نے اپنے رحم بلامبادلہ کے بیان کی تائید میں فرمایا تھا کہ یہ بات غلط ہو کہ عدل سے پہلے رحم ہوتا ہو بلکہ عدل سے پہلے جو سلوک کیا جاتا ہو اس کا نام گودنس ہے۔ رحم عدل کے بعد شروع ہوتا ہو افسوس کہ ڈپٹی صاحب موصوف غلطی پر غلطی کرتے جاتے ہیں۔ میں اُنکی کس کس غلطی کی اصلاح کروں۔ واضح ہو کہ گودنس یعنی نیکی یا احسان صفات میں داخل نہیں ہو بلکہ ایک کیفیت کے نتائج و ثمرات میں سے ہے۔ وہ چیز جن کا نام صفت رکھا جائے وہ ابجگہ بجز رحم کے اسم کے اور کسی نام سے موسوم نہیں ہو سکتی۔ اور رحم اس کیفیت کا نام ہے کہ جب انسان یا اللہ تعالیٰ کسی کو کمزور اور ضعیف اور ناتوان یا مصیبت زدہ اور محتاج دیکھے یا اگر اس کی تائید کیلئے توجہ فرماتا ہو۔ پھر وہ تائید خواہ کسی طور سے ظہور میں آئے اس کا نام گودنس رکھ لو۔ یا اس کو نیکی اور احسان کہہ دو۔ ہو سکتا ہے احسان کوئی صفت نہیں ہے اور کسی کیفیت یا نسخہ فی القلب کا نام نہیں ہو بلکہ وہ اس کیفیت یا نسخہ یعنی رحم کا لازمی نتیجہ ہے مثلاً جب ایک بے دست و پا محتاج بھوکا ہماری نظر کے سامنے آئیگا تو اس کی پہلی حالت ناتوانی اور ضعف کی دیکھ کر ہمارے دل میں ایک کیفیت رحم کی اس کے لئے پیدا ہوگی تب اس رحم کے جوش سے ہم نیکی کرنے کی توفیق پائیں گے اور آپکا وہ گودنس ظہور میں آئے گا۔ تو اب دیکھو وہ گودنس رحم کی صفت کا ایک ثمرہ اور نتیجہ لازمی ہوا یا خود بجلئے رحم کے ایک صفت ہے۔ منصفین اس کو خود دیکھ لیں گے۔ اور پھر آپ فرماتے ہیں کہ رحم عدل کے بعد پیدا ہوتا ہے۔ اس تقریر سے آپ کا مطلب یہ ہے کہ ناقرآن شریف یعنی سورہ فاتحہ میں جو آیت الرحمن الرحیم ہے اس پر رد کریں لیکن اللہ تعالیٰ کی قدرت ہے اس کو خود آپ کی حالت علمیت کی پردہ دری ہوئی جاتی ہو۔ اس بات کو کون نہیں جانتا کہ رحم جیسا کہ میں ابھی بیان کر چکا ہوں ضعیف یا ناتوان یا مصیبت زدہ کو دیکھ کر پیدا ہوتا ہے۔ یہ نہیں کہ

عدل کے بعد ظہور میں آوے۔ ایسا ہی تورات میں ہے عزرا ۳ و نحمیاہ ۹ و ۹ زبور ۸۶ و ۱۰۶۔ اور نیز آپ کا یہ قول جو بار بار پیش کر رہے ہیں جو رحم اور عدل کی گویا باہم لڑائی ہے اور اس لڑائی کے فرو کرنے کے لئے کفارہ کی تجویز ہوئی یہ آپ کا بیان سراسر غلط ہے۔ اس بات میں کچھ بھی شک نہیں کہ گناہ اس وقت پیدا ہوتا ہے کہ جب اول قانون فرمانبرداری کا شائع ہو جائے کیونکہ نافرمانی فرمانبرداری کے بعد ہو ا کرتی ہے۔ پھر جبکہ یہ صورت ہو تو صفات ظاہر ہے کہ جب قانون نازل ہوگا اور خدا تعالیٰ کی کتاب اپنے وعدوں کے مطابق عمل درآمد کریگی یعنی اس طرح کے احکام ہونگے کہ فلاں شخص فلاں نیک کام کرے تو اسکا اجر یہ ہوگا۔ یا بد کام کرے تو اسکی سزا یہ ہوگی تو اس صورت میں کفارہ کا دخل کسی طور سے جائز نہیں جبکہ وعدہ وعید کے مطابق فیصلہ ہوتا ہو تو اس صورت میں ایک بیٹا نہیں اگر ہزار بیٹے بھی صلیب پر کھینچے جاویں تب بھی وعدہ میں تخلف نہیں ہو سکتا اور کسی کتاب میں نہیں لکھا کہ خدا تعالیٰ اپنے وعدوں کو توڑتا ہو اور جبکہ تمام مدار وعدوں پر ہے کسی حق پر نہیں ہو تو وعدوں کے مطابق فیصلہ ہونا چاہیے آپ کا یہ بار بار فرمانا کہ حقوق کے مطابق فیصلہ ہوتا ہو مجھے تعجب دلانا ہو۔ آپ نہیں سوچتے کہ خدا تعالیٰ کے مقابل کسی کا حق نہیں ہے۔ اگر حق ہوتا تو پھر خدا تعالیٰ پر صدمہ اعتراض ہر طرف سے قائم ہوتے جیسا کہ میں لکھ چکا ہوں کہ کیڑے مکوڑے اور ہر ایک قسم کے حیوانات جو خدا تعالیٰ نے پیدا کئے کیا یہ مواخذہ کر سکتے ہیں کہ ہمیں ایسا کیوں بنایا۔ اسی طرح خدا تعالیٰ بھی قبل از تنزیل کتاب یعنی کتاب بھیجے سو پہلے کسی پر مواخذہ نہیں کرتا۔ اور یوں تو خدا تعالیٰ کے حقوق اس کے بندوں پر اسقدر ہیں کہ جسقدر اسکی نعمتیں ہیں یعنی شمار میں نہیں آسکتے۔ لیکن گناہ صرف وہی کہلائیکے جو کتاب نازل ہونے کے بعد نافرمانیوں کی مد میں آجائینگے۔ اور جبکہ یہ صورت ہے تو اس سے ثابت ہوا کہ خدا تعالیٰ دراصل عام طور پر اپنے حقوق کا مطالبہ نہیں کرتا کیونکہ وہ لاتعداد لا تحصى ہیں بلکہ نافرمانیوں کا مواخذہ کرتا ہے۔ اور نافرمانیاں جیسا کہ میں

بیان کر چکا ہوں وعدہ اور وعید سے وابستہ ہیں یعنی اگر نیکی کرے تو اُسکو ضرور نیک جزا ملے گی۔ اور اگر بدی کرے تو اُسکو بد ثمر ملے گا۔ اور ساتھ اس کے یہ بھی وعدہ ہو کہ ایمان اور اور توبہ پر نجات ملے گی تو پھر اس صورت میں کفارہ کا کیا تعلق رہا۔ کیا کسی کے مصلوب ہونے سے اللہ تعالیٰ اپنے وعدوں سے دستکش ہو سکتا ہو۔ صاحب یہ تو قانونی سزائیں ہیں جو انسانوں کو ملینگی۔ حقوق کی سزائیں نہیں جیسا کہ آپ کا بھی یہی مذہب ہے۔ پھر جبکہ یہ حالت ہے تو یہ جزائیں اور سزائیں صرف وعدہ و وعید کی رعایت سے ہو سکتے ہیں۔ اور کوئی صورت نہیں ہو جو اُسکے برخلاف ہو۔ اور یہ بات سچ ہے کہ اللہ تعالیٰ بدی پر راضی نہیں گھر پر راضی نہیں۔ اسلئے کون انکار کرتا ہو۔ مگر جرائم اُسی وقت جرائم کہلاتے ہیں جب قانون اُنکو جرائم ٹھہراوے ورنہ دنیا میں صد ہا طور کے ناجائز امور ہوئے اور ہو رہے ہیں وہ اگر کتاب الہی سے خارج ہوں تو کیونکر جرائم ہو سکتے ہیں۔ مثلاً جیسے انسان قتل و خونریزی کرتا ہو ایک درندہ بھی مثلاً شیر ہمیشہ خونریزی کر کے اپنا پیٹ بھرتا ہو اور جسے انسان کو اپنے امور نکاح کے متعلق ماں بہن اور رشتوں سے پرہیز ہوتا ہو جانوروں میں یہ بھی نہیں پایا جاتا اور یہ بھی ہو کہ انسانوں میں شریعت کے ذریعہ بھی ایسے احکام بدلتے رہے ہیں کہ حضرت موسیٰؑ کو اجازت ہوئی کہ لڑائی میں جو عورتیں پکڑی جائیں اُن میں سے جس کو پسند کر لیں اپنوں لئے رکھ لیں۔ بچوں کو قتل کر دیں۔ بیگانہ مال دروغ گوئی کے طور لیکر اپنے قبضہ میں کریں۔ اور دُور دراز منازل تک اسپر اکل و مشرب کا گذرہ ہو۔ لوگوں کے شہروں کو چھو نکلیں۔ مگر یہ اجازت دوسری شریعتوں میں کہاں ہوئی؟ (باقی آئندہ)

دستخط بحروف انگریزی ہنری مارٹن کلارک (پریزیڈنٹ) از جانب عیسائی صاحبان	دستخط بحروف انگریزی غلام قادر فصیح (پریزیڈنٹ) از جانب اہل اسلام
---	---

بیان ڈپٹی عبد اللہ آتھم صاحب

بقایا بیان سابقہ امر وزہ :-

۱۲- موسیٰ کی لڑائیوں میں امان بشرط ایمان جناب نہ دکھلا سکیں گے۔ اور وباول میں عیسا کا طوفان نوح تھا یا اور مریاں میں جناب نہیں کہہ سکتے کہ حکم خدا نہیں یا معصوم ان میں مار جانے سے نامعصوم ٹھہر جاتے ہیں۔ یا تو انکار فرمائیے کہ توریت کلام اللہ نہیں یا اعتراضوں کو بند کیجئے۔ ہمارے اعتراض قرآن کے اوپر صفات ربانی کے مخالف ہونے کے باعث ہیں اور اس سے ہمارا نتیجہ یہ ہو کہ وہ کلام اللہ نہیں ہو سکتا اور نبی اسلام (صلی اللہ علیہ وسلم) رسول اللہ نہیں ہو سکتے اور ان اعتراضوں کے برخلاف ہم نے کبھی تسلیم نہیں کیا کہ وہ کلام الہامی ہو اور یہ رسول حقیقی۔ پس یہ ویسے اعتراض نہیں کہ جیسے آپ توریت پر کرتے ہیں کہ جس کو آپ بروئے قرآن کلام اللہ بھی جانتے ہیں اور موسیٰ کو رسول اللہ بھی اور پھر معترض ہوتے ہیں۔ جیسے ہم نے صفات الہی کے مخالف تعلیمات قرآنی کو تھوڑا سا ظاہر کیا ہو۔ ہم چند تعلیمات قرآنی اور بھی بیان کرتے ہیں۔ مثلاً ایک یہ کہ قرآن بجائے حق پرستی کے ناحق کے خوف کی پرستش جائز کرتا ہی جیسے کہ سورہ نحل میں لکھا ہو کہ جو شخص ایمان اللہ کے بعد تکفیر برنامہ اللہ کے کرے بشرطیکہ وہ مجبور نہ ہو اور اپنے دل میں مطمئن ہو ایسے پر اللہ کا غضب ہے یعنی حالت مجبوری میں اور اطمینان دلی میں بابت حق ہونے اللہ کے انکار اللہ سے قابل غضب الہی کے نہیں اور یہ صاف ناحق کی خوف پرستی ہو بجائے حق پرستی کے جو حق کہ قادر مطلق ہو اور پھر سورہ کہف میں لکھا ہو کہ ذوالقرنین جب عرب میں پہنچا تو اُس نے پایا کہ غروب ہونا سورج کا دلدل کی ندی میں ہوتا ہو۔ اگرچہ یہاں پانا ذوالقرنین کا لکھا ہو لیکن کلام قرآنی کی تصدیق کے سوا نہیں یعنی تصدیق قرآنی اسکے ساتھ اور یہ امر واقعی نہیں پھراسکو حق کے ساتھ کیونکر موافق کیا جائے ؟

(۳) روزہ کے رکھنے کی حدود زمانہ قرآن میں یہ بیان ہوئی ہیں کہ دن کی سفید دھاری کے نکلنے سے پہلے شروع کیا جائے اور شام کی سیاہی کی دھاری کے آنے تک اُسکو رکھا جائے۔ اس میں سوال یہ ہے کہ اگر قرآن کل انسانوں کے واسطے ہو تو گرین لینڈ اور رابنس لینڈ کا حال کیا ہوگا؟ جہاں چھ مہینے تک سورج طلوع نہیں کرتا۔ اگر کہو کہ وہاں وقت کا اندازہ کر لیا جائیجے تو اسکا جواب یہ ہے کہ قرآن وقت کا اندازہ خود کرتا ہے اور کسی دوسرے کو اسکا اندازہ کرنے کی اجازت نہیں دیتا۔ یہ چند برائے نمونہ وہ تعلیمات قرآنی ہیں جو بالبداهت صداقت کے برخلاف ہیں +

(۴) ماسواں اسکے ظاہر ہے کہ چھوٹا بڑے کی قسم کھا سکتا ہے اور معنی قسم کے یہ ہیں کہ اگر اسکا بیان جھوٹا ہو تو اس بڑے کی مار اس پر پڑے لیکن جبکہ قرآن میں اُونچی جھٹ اُبلتے پانی اور زیتون اور قلم وغیرہ کی قسمیں لکھی ہیں تو یہ چیزیں خدا کو کیا نقصان پہنچا سکتی ہیں اور ایسی قسمیں صرف ہنسی کی سی معلوم نہیں ہوتیں تو اور کیا ہیں +

جواب امروزہ

۱- جناب فرماتے ہیں کہ ایمان بالجبر کی تعلیم قرآن میں نہیں ہے۔ اسپر اور کچھ کہنا ضرور نہیں منصف ہر دو کے بیانوں کو دیکھ لیں گے۔ خود ہی انصاف کر لیں گے۔ قہر الہی کے حکم کی تعمیل اور بات ہے اور پالیسی کی تجویز کی تعبیر اور بات ہے، موسیٰ کو حکم الہی تھا کہ ان سات قوموں کو بالکل عدم کر دو جیسے کہ طوفان کا حکم ہوا یا خاص و با کا حکم ہو کہ جس میں گنہگار مارے جاتے ہیں اور بے گناہوں کا امتحان ختم ہو جاتا ہے انکو گنہگار نہیں بنایا جاتا مگر جناب کے حکم پالیسی کے ہیں جس میں لکھا ہو کہ بچے اور عورتیں وغیرہ محفوظ رکھے جاویں اور جو شخص اسلام پر آجائے اُسکو امان دیا جاوے۔ پس یہی تو امان منحصر بر ایمان ہی جس پر اعتراض قائم ہوتا ہے اور خدا کے دباؤں کے اوپر خواہ کسی اسباب سے ہوں کوئی اعتراض قائم نہیں ہوتا +

ماتمہ کے معنی یہ نہیں کہ اسی شخص کا وطن اور گھر امن کا ٹھہرایا جائے بلکہ سورہ انفال میں ایک آیت ہے جس کا حوالہ میں ابھی ڈھونڈ کے دوں گا جس میں لکھا ہو کہ جو گھر چھوڑے وہاں

بیچ میں اگر نہ رہے ہمارے جنگ سے محفوظ نہیں۔ یہاں سو ثابت ہے کہ مانتہ وہی جگہ ہو کہ جہاں
آئیر غیر لوگ تکلیف نہ پہنچا سکیں اور انکو دین سے پھر جانے کا پھر موقع نہ ملے ۛ

ہم نے بہت قسم کے جہاد جناب کے تسلیم کر لیے ہیں ہمارا اعتراض جہاد ایمان بالجبری پر ہے
جو اس سے سوا اپنے فرمایا وہ سوا ہی ہے۔ ہماری آیات سند کا اپنے اچھی طرح سو جواب نہیں دیا۔
اور وہ جو اپنے فرمایا ہو کہ موسیٰ نے اچھی اچھی عورتیں جو لوٹ سو بچالی گئیں خود رکھ لیں۔
تو ریتے ایسا ظاہر ہوتا ہو کہ جو اس ایک شادی رعوائیل یا تیرو کی لڑکی سے شادی کی تھی
اُسکے سوا اور کوئی شادی نہیں کی اور نہ لونڈی رکھی۔ البتہ اُس نے بعض عورات کو جو

لوٹ میں بنی اسرائیل لائے رکھ چھوڑنے کی اجازت دی۔ لیکن اُنکا پیچھے رونے والا بھی
کوئی نہ تھا کیونکہ سب کا قتل عام کا حکم تھا۔ اور ایسا ہی ہر وہاں ہوتا ہے کہ بمشیت الہی
بعضے بچ بھی جاتے ہیں لیکن قرآن میں جو لوٹ کی عورتیں اور خرید کی عورتیں جائز رکھی گئی
ہیں انکو آپ کس طرح سے چھپا سکتے ہیں کہ جنکے پیچھے رونے والے بھی موجود تھے۔ دیکھو

سورہ احزاب میں جس میں یہ لکھا ہو۔ یَاٰیہَا النبی اَنَا اَحْلَلْتُ لَكَ اَزْوَاجَكَ الَّتِیْ
اٰتٰیْتَ اَجُورَھُنَّ وَمَا مَلَکْتَ بِمِیْنٰکَ۔ اس میں ملک ہونا بذریعہ خرید کے ہو اور فے
بذریعہ لوٹ کے ہے۔ اور جو سرسید احمد خان صاحب نے اس آیت کی تفسیر کی ہے اُس کا
موقع ابھی نہیں مگر پیچھے سوائی غلطی ہم دکھا دیں گے ۛ

موسیٰ کی لڑائیوں میں ہم نے فرق دکھلا دیا کہ وہ بحکم الہی تھیں وبالشان۔ اور قرآن
کی لڑائیاں ظاہر ہے کہ پالیسی کی تھیں جسکے واسطے کبھی تصدیق کسی معجزہ کی نہیں ہوئی
اور تعظیبات اسکے برخلاف صفات ربانی کے ہیں لہذا ہم اسکو الہامی نہیں کہہ سکتے ۛ

۲۔ یہ تو سچ ہو کہ برتن سونے چاندی کے بنی اسرائیل نے مصریوں سے مستعار لے
تھے لیکن وہ سونا چاندی جس حقیقی مالک کی ملک ہیں یعنی خدا کی۔ اُسی خدا نے اُن کو
اجازت دی کہ اپنے پاس رہنے دو۔ پھر اس میں ظلم کونسا ہو۔ اہل کتاب کے واسطے

جزیہ گزاری اور ذلت قرآن نے قرار دی ہے وہ بیشک قتل عام سے تو مستثنیٰ کئے گئے ہیں لیکن آپ نہیں کہہ سکتے کہ جزیہ گزاری اور ذلت خواری سے گزرا نہ کوئی چٹکی نہیں اور وہ بے ایذا مطلق ہو۔ خواہ نخواہ کچھ تو ایذا اسمیں ہو۔ آگے ہم تو ایسے کا حالہ آپکو کچھ نہ دینگے کہ کیا کچھ گزرا ہے۔ ہم نے صرف قرآن کو لیا ہے اسی کے اوپر اعتراض کرنے ہیں اور نہیں کرتے۔

۳۔ جناب گوڈنس کو شعبہ مرسی یعنی رحم کا قرار دیتے ہیں لیکن مجھ کو معاف رکھئے کہ یہ ایک ایسی غلطی ہو کہ عام غور کرنیوالا سمجھ سکتا ہے گوڈنس وہ ہو جو حق سے زیادہ احسان دکھلاتی ہو۔ اور رحم وہ ہے جو مواخذہ عدل سے چھوڑا تا ہے۔ لیکن جناب کو خواہ نخواہ مد نظر یہ ہے کہ کہیں تعلیم کفارہ کی ثابت نہ ہو جائے اسلئے آپ ان باتوں کے سمجھنے کو پسند نہیں فرماتے۔

یہ ایک عجیب امر آپ فرماتے ہیں کہ رحم کو تقدیم ہے عدل کے اوپر۔ اور عجب اسمیں یہ ہو کہ رحم مواخذہ پر آتا ہے یعنی مواخذہ عدل پر تو اسکو تقدیم کیونکر ہوئی۔ درست کہنا تو یہ ہے کہ ہر صفت اپنے اپنے موقع پر ظہور کرتی ہو اور وہ جو چند باتیں جناب رحم کے متعلق سمجھتے ہیں درحقیقت گوڈنس کے متعلق ہیں رحم سے انکا علاقہ کچھ نہیں۔ تھوڑی سی شرح کے واسطے گوڈنس کی تعریف ہم اور بھی کر دیتے ہیں۔ مثال اگر کوئی شخص اپنے جانوروں کو اچھی طرح سے نہلاتا۔ کھلاتا۔ پلاتا ہے۔ اس سے زیادہ کہ اگر اس کو چھوڑ دیا جائے تو کبھی میسر نہ ہو تو یہ گوڈنس ہو۔ اور اگر کوئی شخص اپنے جانوروں کو جو اسکی حفاظت میں ہیں ایذا دیوے اور اس ایذا میں وہ خوش ہو۔ یہ وہ امر ہے کہ گوڈنس کے برخلاف ہو۔ ہر ایک مخلوق جو عدم سے بوجہ آیا ہو۔ اسکے کچھ حقوق اپنے خالق پر ہیں۔ چنانچہ ایک یہ کہ وہ انکو ہر حاجت میں دکھ دینے والے سے بری رکھے یہاں تک عدل ہے مگر جو اس سے بڑھ کر انکو سکھ کی افزونی دیوے یہ گوڈنس

ہے اور جب کوئی شخص اپنے اعمال سے جو اس نے دیدہ و دانستہ و با اختیار خود کیا ہو مواخذہ عدل میں ہو اس سے چھوڑانے کو رجم کہتے ہیں *

۴- جانوروں کی بابت میں جو شکم سیری و معیشت نفسی کی بابت فرمایا ہے اگر ان کے مفصولوں کو کچھ دکھ ہے تو جناب کو ثابت کرنا چاہیے کہ ان تین دکھوں کے ماسوائے جو ہم نے پہلے ذکر کیا ہے اور مواخذہ عدل کے لائق ہے ورنہ انہی الزام ہی کیا ہے اور جو ماہیت ظلم سے بھی آگاہ نہیں یا اتفاق جناب اس کو مواخذہ ہی کیونکر ہو سکتا ہے پس اس فلاسفہ کے غواصی میں جناب چو طرف ایک شے کے نہیں پھرے اور اندر باہر اسکے نظر نہیں کی۔ جب کلی ماہیت اس کی معلوم کریں گے۔ تب ایسے دلائل کو پیش بھی نہ کریں گے *

۵- ہم نے ایک سوال کیا تھا بابت فرشتوں اور پیدائش مسیح کے اس پر ہمارا بہت کچھ کہنا ہے۔ اس کا جواب ہنوز اپنے نہیں دیا۔ ہم انتظار اس کا کرتے ہیں *

دستخط

بحروف انگریزی
ہنری مارٹن کلارک
پریزیڈنٹ -
از جانب عیسائی صاحبان -

دستخط

بحروف انگریزی
غلام قادر - قصبہ
پریزیڈنٹ
از جانب اہل اسلام -

تیر حوال پر چہ

مباحثہ ۵۔ جون ۱۸۹۳ء

روئیداد جلسہ

مرزا صاحب نے ۶ بجے ۱۰ منٹ پر جواب لکھنا شروع کیا اور ۷ بجے ۱۰ منٹ پر ختم کیا اور بلند آواز سے سنایا گیا اور باہمی اتفاق سے قرار پایا کہ آج بحث ختم ہو اور آج کا دن بحث کا آخری دن سمجھا جائے۔
مسٹر عبد اللہ اتھم صاحب نے ۷ بجے ۵۵ منٹ پر شروع کیا اور ۸ بجے ۵۵ منٹ پر ختم کیا اور بلند آواز سے سنایا گیا۔

مرزا صاحب نے ۹ بجے ۲۳ منٹ پر شروع کیا اور ۱۰ بجے ۳۲ منٹ پر ختم کیا۔
جناب خواجہ یوسف شاہ صاحب آنریری مجسٹریٹ ام ٹرسٹ نے کھڑے ہو کر ایک مختصر تقریر فرمائی اور حاضرین جلسہ کی طرف سے دونوں میر مجلسوں کا خصوصی ڈاکٹر ہنری مارٹن کلاؤک صاحب کا شکریہ ادا کیا کہ انکی خوش اخلاقی اور عمدہ انتظام کی وجہ سے یہ جلسہ ۱۵ دن تک بڑی خوش اسلوبی اور خوبی کے ساتھ انجام پذیر ہوا اور اگر کسی امر پر اختلاف پیدا ہوا تو دونوں میر مجلسوں نے ایک امر پر اتفاق کر کے ہر دو فریق کو رضا مند کیا اور ہر طرح انصاف کو مد نظر رکھ کر صورت امن قائم رکھی۔

دستخط بحروف انگریزی
غلام قادر مسیح پریزیڈنٹ از جانب اہل اسلام۔
دستخط بحروف انگریزی
ہنری مارٹن کلاؤک پریزیڈنٹ از جانب عیسائی صاحبان

از جانب حضرت مرزا صاحب

ڈپٹی صاحب میرے سوال جواب بطور حرف عین اور عین سہو یعنی ڈپٹی صاحب سے مراد مع اور مجھ سے مراد مع ہے۔
مع۔ قرآن میں لکھا ہو کہ ویكون الذین کله للہ یعنی یہاں تک قتل کرو کہ کل ذین اللہ ہی کا ہو جائے اور زمین

پر کفر باقی نہ رہے۔

ع۔ اگر حقیقت کل دینوں سے قرآن نے یہی معاملہ کیا ہو کیا ایمان اور یا قتل تو آپ ایسے معنوں کے کرنے میں سچے ہیں ورنہ جو حال ہے سمجھ لیجئے۔

ع۔ اگر ایمان بالجبر نہ تھا تو عربوں کے لئے یہ کیوں بشرط لگائی گئی کہ یا ایمان یا قتل۔
ع۔ قتل کا حکم عربوں کی نسبت اُن کی خونیوں کیوجہ سے تھا جو اسلامی لڑائیوں سے پہلے انہوں نے اسلام کے غریب اور گوشہ گزین جماعت کو قتل کرنا شروع کیا اور ایمان پر رہائی دینا اُنکے لئے ایک رعایت تھی جو صفات الہیہ کے مخالف نہیں۔ دیکھو کتنی دفعہ توبہ کے وقت یہودیوں کو خدا تعالیٰ نے اپنے قہر سے نجات دی اور نیز شفاعت سے بھی۔

ع۔ موسیٰؑ کی لڑائیوں میں امان بشرط ایمان جناب دکھلا نہ سکے۔

ع۔ امان بشرط جزیہ تو آپ دیکھ چکے۔ دیکھو قاضیوں کی کتاب باب ۲۸ تا ۳۱ پھر صلح کا پیغام بھی سن چکے۔ اگر قہر تھا تو پھر صلح کیسی دیکھو استثنائے صلح کرنے والا ایمان سے قریب ہو جاتا ہے اور پھر ایمان لانے سے کون روکتا ہے۔

ع۔ معصوم بچوں کو قتل کرنا و باؤں کی موت کی طرح ہے۔

ع۔ ننھے ننھے شہینوار بچوں کو اُنکی ماؤں کے سامنے تلواروں اور برچھیوں سے قتل کرنا ایک نہ دو بلکہ لاکھ ہا بچوں کو اگر یہ خدا تعالیٰ کے حکم سے ہے تو پھر قرآنی جہاد کیوں جائے اعتراض سمجھ جاتے ہیں۔ کیا یہ خدا تعالیٰ کی صفات ہیں اور وہ نہیں۔

ع۔ موسیٰؑ کو حکم تھا کہ ان سات قوموں کو بالکل عدم کر دیوے۔

ع۔ کہاں وہ قومیں عدم کی گئیں صلح کی گئی جزیہ پر چھوڑے گئے۔ عورتیں باقی رکھی گئیں۔

ع۔ اسلام لانے کے لئے جبر کیا گیا ہے۔

ع۔ جس نے لا اکرہ فی الدین فرمایا صلح کو قبول کیا جزیہ دینے پر امان دیدی۔ اسکو کون جائز کہہ سکتا ہے۔

ع۔ قرآن کی یہ تعلیم ہو کہ یہ بہتان مکاری کیڑے اُتار لیں میں نے ڈپٹی صاحب کے قول کو ایسا سمجھا ہو۔
 غ۔ اگر یہی تعلیم ہو تو آیت قرآن شریف کی پیش کیجئے بلکہ جنہوں نے تلواروں سے قتل کیا وہ تلواروں
 سے بھی مارے گئے۔ جنہوں نے ناحق غریبوں کو لوٹا وہ لوٹے گئے جیسا کیا ویسا پایا بلکہ انکے ساتھ
 بہت نرمی کا برتاؤ ہوا جس پر آج اعتراض کیا جاتا ہو کہ کیوں ایسا برتاؤ ہوا سب کو قتل کیا ہوتا؟
 ع۔ قرآن نے جائز رکھا کہ خوفزدہ ایمان کا اظہار نہ کرے۔

غ۔ اگر قرآن کی یہی تعلیم ہو تو پھر اُسی قرآن میں یہ حکم کیوں ہو۔ وَجَاهِدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ
 بَا مُوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ (سورۃ توبہ رکوع ۳) اور کانہم بنیان مرصوص ۲۸ اور یہ کہ وَلَا
 يَخْشَوْنَ أَحَدًا إِلَّا اللَّهَ ۚ اصل بات یہ ہے کہ ایمانداروں کے مراتب ہوتے ہیں جیسا کہ
 اللہ تعالیٰ نے فرمایا ہو منہم ظالم لنفسہ ومنہم مقتصد ومنہم سابق بالخیرات ۲۴ یعنی
 بعض مسلمانوں میں سو ایسے ہیں جن پر نفسانی جذبات غالب ہیں اور بعض درمیانی حالت کے ہیں
 اور بعض وہ ہیں کہ انتہا کمالات ایمانیہ تک پہنچ گئے ہیں پھر اگر اللہ تعالیٰ نے برعایت اُس
 طبقہ مسلمانوں کے جو ضعیف اور بزدل اور ناقص الایمان ہیں یہ فرما دیا کہ کسی جان کے خطرہ کی
 حالت میں اگر وہ دل میں اپنے ایمان پر قائم رہیں اور زبان سے گو اس ایمان کا اقرار نہ کریں
 تو ایسے آدمی معذور سمجھے جاویں گے مگر ساتھ اسکے یہ بھی تو فرما دیا کہ وہ ایماندار بھی ہیں کہ مہادی
 سے دین کی راہ میں اپنی جانیں دیتے ہیں اور کسی کو نہیں ڈرتے اور پھر پولوس کا حال آپ پر
 پوشیدہ نہیں جو فرماتے ہیں کہ میں یہودیوں میں یہودی اور غیر قوموں میں غیر قوم ہوں اور
 حضرت پطرس صاحب نے بھی محالوں سے ڈر کر تین مرتبہ انکار کر دیا۔ بلکہ ایک دفعہ لقل کفر
 کفر نباشد۔ حضرت مسیحؑ پر لعنت بھیجی اور اب بھی میں نے تحقیقاً سنا ہو کہ بعض انگریز
 اسلامی ملکوں میں بعض مصالحہ کیلئے جا کر اپنا مسلمان ہونا ظاہر کرتے ہیں +

ع۔ قرآن میں لکھا ہے کہ ذوالقرنین نے آفتاب کو طول میں غروب ہوتے پایا۔

غ۔ یہ صرف ذوالقرنین کے وجدان کا بیان ہو آپ بھی اگر جہاز میں سوار ہوں تو آپکو بھی

معلوم ہو کہ سمندر سے ہی آفتاب نکلا اور سمندر میں ہی غروب ہوتا ہو۔ قرآن نے یہ ظاہر نہیں کیا کہ علم ہیئت کے موافق بیان کیا جاتا ہو ہر روز صدمہ استعارہ بولے جاتے ہیں مثلاً اگر آپ یہ کہیں کہ آج میں ایک رکابی پلاؤ کی کھا کر آیا ہوں تو کیا ہم یہ سمجھ لیں کہ آپ رکابی کو کھا گئے۔ اگر آپ یہ کہیں کہ فلاں شخص شیر ہے کیا ہم یہ سمجھ لیں کہ اسکے بچے شیر کی طرح اور ایک دم بھی ضرور ہوگی۔ انجیل میں لکھا ہو کہ وہ زمین کے کنارہ سے سلیمان کی حکمت سے آئے حالانکہ زمین گول ہو کنارہ کے کیا معنی۔ پھر یسعیاہ باب ۱۲ میں یہ آیت ہے ساری زمین آرام سے اور ساکن ہو مگر زمین کی توجہ نش ثابت ہو چکی ہے۔

ع۔ جہاں چھ ماہ تک سورج نہیں چڑھتا روزہ کیونکر رکھیں۔
غ۔ اگر ہم نے لوگوں کی طاقتوں پر انکی طاقتوں کو قیاس کرنا ہو تو انسانی قوی کی جڑ ٹھ جو حمل کا زمانہ ہے مطابق کر کے دکھلانا چاہیے پس ہمارے حساب کی اگر پابندی لازم ہو تو ان بلاد میں صرف ڈیڑھ دن میں حمل ہونا چاہیے اور اگر اُنکے حساب کی تو دو سو چھیاسٹھ برس تک بچہ پیٹ میں رہنا چاہیے اور یہ ثبوت آپ کے ذمہ ہو۔ حمل صرف ڈیڑھ دن تک رہتا ہو لیکن دو سو چھیاسٹھ برس کی حالت میں یہ تو ماننا کچھ بعید از قیاس نہیں کہ وہ چھ ماہ تک روزہ بھی رکھ سکتے ہیں کیونکہ اُنکے دن کا یہی مقدار ہو اور اسکے مطابق اُن کے قوی بھی ہیں *۔

ع۔ رحم عدل کے بعد ہوتا ہے اور گودنس یعنی احسان پہلے۔
غ۔ احسان کوئی صفت نہیں بلکہ رحم کی صفت کا نتیجہ ہو مثلاً یہ کہیں گے کہ فلاں شخص پر مجھ کو رحم آیا۔ یہ نہیں کہیں گے کہ فلاں شخص پر مجھ کو احسان آیا۔ رحم بیماروں پر آتا ہو۔ رحم کمزوروں پر آتا ہے۔ رحم بچوں پر آتا ہو۔ اور اگر کسی بد معاش قابل سزا پر بھی آوے تو ایسی حالت میں آتا ہو کہ جب وہ ضعیفوں اور ناتوانوں کی طرح رجوع کرے۔ پھر اصل مورد رحم ضعف اور ناتوانی ہوئی یا کچھ اور ہوا *۔

ع۔ انسان فعل مختار ہے۔

غ۔ اگر اسکے یہ معنی ہیں کہ جس حد تک اسکو قوی بخشے گئے ہیں اُس حد تک وہ اس قوی کے استعمال کا اختیار رکھتا ہے تو یہ قرآنی تعلیم کے مخالف نہیں۔ اللہ جل شانہ فرماتا ہے۔ اعطی کل شی خلقہ ثلثہ ہدای ۱۱ یعنی وہ خدا جس نے ہر چیز کو اُسکے مناسب حال قوی اور جوارح بخشے اور پھر انکو استعمال میں لانے کی توفیق دی۔ ایسا ہی فرماتا ہے کل یعمل علی شئ ثلاثہ ۱۲ یعنی ہر ایک اپنے قوی اور اشکال کے موافق عمل کرنے کی توفیق دیا جاتا ہے اور اگر کچھ اور معنی ہیں تو آپکو خوشگوار رہیں +

ع۔ کیا خدا تعالیٰ مالکیت کے بڑے میں ناجائز کاموں کی اجازت دے سکتا ہے۔

غ۔ نالائق مت کہئے جو کچھ اُس نے کیا اور کر رہا ہے وہ سب لائق ہے۔ صحیفہ قدرت کو دیکھئے کہ وہ کروڑ ہا پرند اور چرند اور دوسرے جانوروں کی نسبت کیا کر رہا ہے اور اُسکی عادت حیوانات کی نسبت کیا ثابت ہوتی ہے۔ اگر غور سے آپ دیکھیں گے تو آپ اقرار کریں گے کہ وضع اس دنیا کی اسی طرح پائی جاتی ہے کہ خدا تعالیٰ نے ہر ایک حیوان کو انسان پر قربان کر رکھا ہے اور اُس کے منافع کے لئے بنایا ہے +

ع۔ کلام مجسم ہوا۔

غ۔ اس سے ثابت ہوا کہ حضرت مسیحؑ کا جسم بھی خدا تھا لیجئے حضرت یک نہ شد و شد +

ع۔ اقنوم کے معنی شخص معین ہیں سو یہ نین جدا جدا شخص اور ماہیت ایک ہے اب قائم فی نفسہ اور ابن اور روح القدس اس میں لازم و ملزوم ہیں۔

غ۔ جبکہ یہ تینوں شخص اور تینوں کامل اور تینوں میں ارادہ کرنے کی صفت موجود ہے۔ اب ارادہ کرنے والا ابن ارادہ کرنے والا روح القدس ارادہ کرنے والا۔ تو پھر ہمیں سمجھاؤ کہ باوجود اس حقیقی تفریق کے اتحاد ماہیت کیونکر اور نظیر بیحدی اور بے نظیری کی اس مقام سے کچھ تعلق نہیں رکھتی کیونکہ وہاں حقیقی تفریق قرار نہیں دی گئی +

ع۔ نبی اسلام کا چھوٹا یا بڑا معجزہ ثابت نہیں ہوا۔

غ۔ قرآن مجزات کے بھرے اور خود وہ معجزہ ہے توجہ سے دیکھیں اور پیشگوئیاں تو اس میں دریا کی طرح بہ رہی ہیں۔ اسلام کے صاحبِ ضعف اسلام کے وقت اسلام کے غائب آنے کی خبر دی۔ سلطنتِ دم کے غلبہ کی اُن کے مغلوب ہونے کے پہلے خبر دی۔ شق القمر کا معجزہ بھی موجود ہے۔ اگر نظام کے مخالف و سوسہ گز رے تو یوشع بن نون اور یسعیاہ نبی کی نظیر دیکھ لیجئے مگر حضرت مسیح کے معجزات کا ہمیں کچھ پتہ نہیں لگتا۔ بیتِ حسد کے حوض نے اُن کی رونق کھودی۔ پیشگوئیاں زری اسکل معلوم ہوتی ہیں اور زیادہ افسوس یہ ہے کہ بعض پوری بھی نہ ہوئیں مثلاً یہ پیشگوئی کب اور کس وقت پوری ہوئی کہ تم سوا بھی بعض نہیں مریں گے کہ میں آسمان پر سے اُتر آؤنگا۔ بادشاہت کہاں ملی جسکے لئے تلواریں خریدی گئی تھیں۔ بارہ حواریوں کو ہر شتی تختوں کا وعدہ ہوا تھا یہود اسکر لوطی کو تخت کہاں ملا +

ع۔ قرآن نے فصاحت و بلاغت کا دعویٰ نہیں کیا۔

غ۔ اگلے پرچہ میں دکھلا دوں گا کہ کیا ہو +

ع۔ کیا ستون میں خدا نہیں سکتا۔

غ۔ کیوں نہیں بلکہ ستون میں بول کر بھی وہ ستون سے بے علاقہ رہیگا اور ستون ابنِ اللہ نہیں کہلائیگا بلکہ جیسے پہلے تھا ویسے رہیگا اور ایک ستون میں بولنا ایک ہی وقت میں دوسرے ستون میں بولنے سے منع نہیں کریگا بلکہ ایک ہی سیکنڈ میں کروڑ ہا ستونوں میں بول سکتا ہے مگر آپکا اصول اسکے مطابق نہیں +

ع۔ کس نبی کے بارہ میں لکھا ہے کہ میرا ہمتا۔

غ۔ جناب جب بعض نبیوں کو خدا کہا گیا تو کیا ہمتا پیچھے رہ گیا بلکہ خدا کہنے سے تو قادر مطلق وغیرہ سب صفات آگئے +

ع۔ مسیح کے منظرِ اللہ ہونے میں بیبل میں بہت سی پیشگوئیاں ہیں۔

غ۔ پیش از وجود مسیح جو چودہ سو برس تک علماء یہود کی ان کتابوں کو پڑھتے ہیں اور قریبا کروڑ ہا علماء کی نظر سے وہ کتابیں گزریں کہ کیا کسی کا ذہن اس طرف نہیں گیا کہ کوئی خدا بھی آنے والا ہے۔

کیا یہودی لغت نہیں جانتے تھے کتابیں نہیں رکھتے تھے نبیوں کے شاگرد نہیں تھے۔ پھر گھر کی چھوٹ اور بعض علمائے عیسائی کا یہود سے متفق ہونا اور بھی اسکی تائید کرتا ہو؟
ع۔ شریعت موسوی کے نشانات تصویر کیسے تھے پھر قرآن کیا لایا۔
غ۔ قرآن نے مُردوں کو زندہ کیا۔ باطل۔ باطل خیالات کو مٹایا؟
ع۔ مذہب عیسوی میں تقدیری جبر کی تعلیم نہیں۔

غ۔ انجیل سے پایا جاتا ہو کہ شیاطین ضلالت پر مجبور ہیں اور ناپاک رُوحیں ہیں اگر یہ بات صحیح نہیں تو ثابت کرو کہ حضرت مسیح کے ذریعہ سے کس شیطان نے نجات یافتہ ہونے کی خوشخبری پائی بلکہ وہ تو کہتے ہیں کہ وہ ابتدا سے قاتل تھا اور شیاطین میں سچائی نہیں حضرت مسیحؑ شیاطین کیلئے بھی کفارہ تھے یا نہیں اسکا کیا ثبوت ہے مگر قرآن جناب کی ہدایت کا ذکر کرتا ہو؟
ع۔ مسیح زمین آسمان کا خالق ہے۔

غ۔ سوال یہ تھا کہ مسیح نے دُنیا میں آکر مظہر اللہ ہونے کی کونسی چیز بنائی۔ جواب یہ ملتا ہے کہ سب کچھ مسیح ہی کا بنایا ہوا ہے؟

ع۔ نیک ہونے سے انکار اسلئے کیا تھا کہ وہ مسیح کو خدا نہیں جانتا تھا۔
غ۔ انجیل سے اس کا ثبوت دیجئے۔ مرقس میں تو صاف لکھا ہو کہ اُس نے گھٹنے ٹیکے اور مسیحؑ نے خدائی کا کچھ ذکر نہیں کیا بلکہ کہا کہ اگر تو کامل ہونا چاہتا ہو تو اپنا سارا مال غریبوں کو بانٹ دے؟

ع۔ مسیح کا بن باپ پیدا ہونا ماننے ہیں یا نہیں۔
غ۔ مسیح کا بن باپ پیدا ہونا میری نگاہ میں کچھ عجوبہ بات نہیں۔ حضرت آدمؑ مال اور

باپ دونوں نہیں رکھتے تھے۔ اب قریب برسات آتی ہے ضرور باہر جا کر دیکھیں کہ کتنے کیڑے مکوڑے بغیر ماں باپ کے پیدا ہو جاتے ہیں۔ پس اس سے مسیح کی خدائی کا ثبوت نکالنا صرف غلطی ہے۔

ع۔ صرف تو یہ سے بے ادائے ہر جہ کیونکر گناہ بخشے جاسکتے ہیں۔
 غ۔ کسی کے گناہ سے خدایتعالیٰ کا کوئی ہرج نہیں ہوتا اور گناہ پہلے قانون نازل ہونے کے کچھ وجود نہیں رکھتا۔ اللہ تعالیٰ فرماتا ہو و ما کننا معذبین حتیٰ نبعث رسولاً یعنی ہم گناہوں پر عذاب نہیں کیا کرتے جب تک رسول نہیں بھیجتے۔ اور جب رسول آیا اور خیر و شر کا راہ بتلایا تو اس قانون کے وعدوں اور وعیدوں کے موافق عملدرآمد ہوگا کفارہ کی تلاش میں لگنا ہنسی کی بات ہے کیا کفارہ وعدوں کو توڑ سکتا ہو بلکہ وعدہ سے وعدہ بدلتا ہو اور نہ کسی اور تدبیر سے جیسے کہ اللہ تعالیٰ فرماتا ہو۔ سلمہ علیکم کتب ربکم علی نفسہ الرحمۃ اَنَّهُ من عمل منکم سوءً جھالاً ثم تآب من بعدہ واصلح فانہ غفور رحیم ۱۳۔ اور یہ کہنا کہ اعمال حسنہ ادا کئے قرضہ کی صورت میں ہیں غلط فہمی ہو قرضہ تو اُس صورت میں ہوتا کہ جب حقوق کا مطالبہ ہوتا۔ اب جبکہ گناہ صرف ترک قانون سے پیدا ہوا نہ ترک حقوق سے اور عبادت صرف کتابی فرمانوں پر عمل کرنے کا نام ہے تو نجات عدم نجات کا صرف قانونی وعدہ وعید پر مدار رہا۔

ع۔ قرآن کی قسمیں صرف ہنسی کی سی ہیں۔

غ۔ اسکی حقیقت آپ کو معلوم نہیں یہ ایک خاص اصطلاح ہے جو قسموں کی صورت میں اللہ جل شانہ ایک امر بدیہہ کو نظری کے ثبوت کے لئے پیش کرتا ہے یا ایک امر مسلم کو غیر مسلم کے تسلیم کرنے کے لئے بیان فرماتا ہو اور جس چیز کی قسم کھائی جاتی ہو وہ حقیقت قائم مقام شاہد ہوتی ہو جیسا کہ میں آیت لا اقسم بمواقع النجوم میں مفصل بیان کر چکا ہوں۔ اگر تفصیل دار دیکھنا ہو تو آئینہ کمالات اسلام کو دیکھئے۔

ع۔ دکھ تین قسم کے ہوتے ہیں۔

غ۔ آپ پر تو یہ ثابت کرنا ہے کہ جو کروڑ ہا حیوانات بغیر الزام کسی گناہ کے ذبح کئے جاتے ہیں وہ اگر مالکیت کی وجہ سے نہیں تو کیوں ذبح ہوتے ہیں اور مرنے کے بعد کس بہشت میں رکھا جائیگا ؟ (باقی آئندہ)

دستخط بحروف انگریزی
ہنری مارٹن کلاک - پریزیڈنٹ
از جانب عیسائی صاحبان

دستخط بحروف انگریزی
غلام قادر فصیح - پریزیڈنٹ
از جانب اہل اسلام

از جانب ڈی پی عبداللہ اتھم صاحب

جناب جو یہ فرماتے ہیں کہ وہ حکم قتل کا انہیں لوگوں کے واسطے تھا جنہوں نے ظلم کیا تھا اہل اسلام پر۔ میرا جواب یہ ہے کہ سورہ توبہ کے رکوع ۴ میں یہ سبب قرار نہیں دیا گیا بلکہ یہ کہا گیا ہے کہ جو ایمان نہ لاوے اللہ پر اور دن قیامت پر اور جو خدا رسول نے حرام کیا ہو اسکو حرام نہ مانے تو وہ قتل کیا جائے اور اس میں استثناء صرف اہل کتاب کے لئے ہو کہ اگر وہ ایمان لانے کو نہ چاہیں اور نہ تہ تیغ ہوں تو جز یہ گذار اور خوار ہو کر جیتے رہیں۔ ایسی ہی اور بھی آیات جن کا میں نے حوالہ دیا ان میں یہی منشاء پایا جاتا ہے اور ایمان پر امان کا منحصر کرنا گورہ عایت ہو لیکن ایمان بالجبر کو اور بھی قائم کرنا ہے کہ وہ شفاعتیں اور بخششیں جو مہلت زمانہ کے واسطے دی گئیں نظیر آپکے ایمان بالجبر کی نہیں کیونکہ وہ فیصلہ عقیبتی تک کرتے ہیں ؟

۲۔ جہاد بان نشان سات قوموں کو تھا چنانچہ انکے نام بھی درج ہیں یعنی ہیتی۔ پوتسی وغیرہ ان سے ماسوا جو ملک موعود یا ابراہیم کے درمیان اور بھی بہت سی قومیں تھیں جن کو قتل کا حکم نہیں ہوا مگر یہ کہ وہ اطاعت قبول کریں تو کافی ہو اور اسکی ہماری وہ دلیل اور بھی

قائم ہوتی ہو کہ وہ سات قومیں ایسی زیر غضب الہی کے تھیں کہ جیسے نوح کے زمانہ میں اور
لوط کے زمانہ میں قہر آیا اور سب کو برباد کر گیا ایسا ہی انکے واسطے بھی تیغ بنی اسرائیل سے
بربادی کا حکم ہوا۔ معصوم بچوں کا جو آپ اعتراض پکڑتے ہیں کہ موسیٰ کی جنگوں میں ہوا ایسا ہی
ہر وبا میں ہوتا ہے آپکو ماننا پڑیگا کہ یا تو موسیٰ کا بیان حکم الہی مانیں اور یا اس سو برکنار ہو کر
فرماویں کہ توریت کلام الہی نہیں آپ ادھر میں نہیں لٹک سکتے *

آپ کے مذہب پر یہ اعتراض اس لئے ہے کہ شرط امان کی انحصار اعلان پر کرتی ہو۔
ان سات قوموں سے صلح نہیں کی گئی یہ آپ کا بیان غلط ہوا اور عورتیں سب انکی نہیں رکھی گئیں
مگر شاذ و نادر چند کے بچا دینے کے لئے بنی اسرائیل کو اجازت دی گئی اور ایسی عورتوں کیواسطے
اجازت دی گئی کہ جن کا پیچھے رونے والا کوئی نہ تھا اور اگر انکے رکھنے کے واسطے اجازت
نہ دی جاتی تو انکے مار ڈالنے سے یہ بدتر نہ ہوتا *

۴۔ آپ تسلیم فرماتے ہیں کہ جسکو اجازت صلح کی دی گئی تو اگر ایمان کے واسطے ایسا کیا جائے تو
کسی قدر جبر جائز مانا جائیگا۔ مگر فلسطینیوں کی ان سات قوموں کے واسطے صلح کی اجازت
کبھی نہیں دی گئی اور جزیہ دینا ان سو قبول کبھی نہیں ہوا۔ اور وہ مثل و باب کے نہ تیغ ہی کئے
گئے۔ پھر جناب قرآن کی تعلیم کو انکی مثال اور انکو مشدہ نہیں فرما سکتے *

۵۔ وہ جو آپ فرماتے ہیں کہ گویا میں نے کہا کہ قرآن کی تعلیم ہے کہ بہ بہانہ مکاری
سفید پوشوں کے کپڑے اتار لیں۔ بجواب اسکے عرض ہو کہ میں نے ایسا کبھی نہیں کہا جناب
غلط فہمی کی ہو۔ یہ میں نے ضرور کہا لا اکراہ فی الدین میں اکراہ وہ بھی تو متصور ہو سکتا ہو
جو بعض اہل اسلام کسی سفید پوش کو دیکھ کر اور اس کو سلام علیک سن کر کہہ دیتے تھے کہ تو
مسلمان نہیں تو مکاری کو سلام علیک کرتا ہو اور اسے مار ڈالتے تھے اور کپڑے اتار لیتے تھے۔
ایسوں کے بارہ میں یہ آیت ہو سکتی ہو کہ ایسا اکراہ دین کے معاملہ میں مت کرو نہ وہ اکراہ جو ایمان
لانے کیلئے ہو جسکے واسطے ہم نے بہت سی آیات ناطق قرآن ہی سے پیش کی ہیں *

۷۔ قرآن کی تعلیم ہو کہ اگر کوئی صاحب مجبوری میں خدا کا انکار کر لے لیکن قلب اس کا حق کے اوپر مطمئن رہے بوجہ اس انکار کے اور اطمینان کے غضب الہی سے وہ محفوظ رہیگا۔ اسپر ہمارا اعتراض یہ تھا کہ یہ ناحق کی خوف پرستی ہو کہ جو قادر قدوس سکھلاتا ہو اور ایسا ہونا نہ چاہیے۔ اس تعلیم کو سورہ نحل کی اس آیت میں دیکھ لیں گے کہ جس میں لکھا ہو کہ من کفر باللہ من بعد ایمانہ الخ۔

۸۔ پولوس کا یہ کہنا کہ میں یہودیوں میں یہودیوں سا ہوں اور غیر قوموں میں غیر قوم سا اسکے معنی نہیں ہو سکتے کہ وہ بے ایمان دور نگا تھا بلکہ اسکے صاف معنی یہ ہیں کہ جہاں تک میں کسی اتفاق کر سکتا ہوں نفاق نہ کرونگا۔ چنانچہ اس موقع کو غور فرما کر دیکھ لیں یہ پہلا قریبی ۲۱۔۲۲ اور پطرس کا انکار صاف گناہ کا ہوا و مسیح پر اس نے لعنت نہیں کی تھی بلکہ اپنے اوپر معلوم نہیں کہ جناب کو کس گھبراہٹ نے پکڑا ہو کہ صحیح اقتباس کلام کا بھی نہیں فرماتے۔ آپ کیا حوالہ دے ایمان انگریزوں کا دینے میں کیا وہ انجیل میں کلام بائبل اور قرآن کے اوپر ہونے بدعمل لوگوں کے اوپر؟

۸۔ میں جہاز پر سوار ہوا آیا ہوں۔ میں نے سورج کو کسی دلدل کی ندی میں غروب ہوتے نہیں دیکھا اور نہ کسی اور نے دیکھا۔ اور وہ جو اس آیت میں بیان ہو کہ اُسے پایا کہ سورج دلدل کی ندی میں غروب ہو جانا ہو تو اُسکے ساتھ تصدیق خدائے قرآنی کی بھی ہو جو یہ کہتا ہے یسئلونک الخ یعنی تجھ سے سوال کرتے ہیں بابت ذوالقرنین کی اور اُن سے وعدہ ہوتا ہو کہ ہم ابھی بیان کرینگے۔ پس اسی تصدیق اُسی خدا کی ہو نہ صرف پانا ذوالقرنین کا۔ اس سے ظاہر ہو جو کہ جناب اس اعتراض کو اٹھا نہیں سکتے۔ یہ محاورہ کی بات نہیں بلکہ محاورہ کے برخلاف ہے کہ آفتاب دلدل کی ندی میں غروب کر گیا کیونکہ بدو نظر اور محاورہ کسی زبان یا مکان کا ایسا کبھی نہیں ہوا کہ سورج کسی دلدل کی ندی میں غروب کرتا ہو۔ ہاں البتہ یہ تو عام محاورہ اور مجاز ہو جو لوگ کہتے ہیں سورج نکلا اور سورج غروب ہوا۔ اور نہ وہ محاورہ جو آپ فرماتے ہیں اور جو امور بدو نظر میں کچھ صورت ظہور کی دکھلاتے ہیں اُن کلام اس صورت

کے مجاز میں ہوتا ہو۔ جیسا رکابی پلاؤ کا کھانا ہر ایک سمجھتا ہو کہ بھری ہوئی رکابی میں سے کچھ نہ چھوڑنا یا جیسے کہتے ہیں کہ تپنلے چل رہے ہیں یا یہ کنواں میٹھا یا کھارا ہو۔ یہ بھی ایسے محاورات ہیں جو عامہ میں۔ اور سبکی ملکہ جو زمین کے کنارہ سے آئی اسکے معنی صاف ظاہر ہیں کہ دوسرے ملک کے کنارے سے آئی جو فلسطین کے دوسری طرف تھا۔ اس میں خضر افسیہ اور علم ہندسہ کا کیا علاقہ ہو یہ نظیریں جناب کے دل دل کی ندی غروب کے لئے پیدا نہیں کر سکیں گے۔ زمین کا ساکن ہونا بھی بد و نظیر ہو اور عوام اس سے نہیں بولتے اور کلام الہی عوام کے لئے ہو۔

۹۔ جناب آئیں لینڈ اور گرین لینڈ کے دنوں کی کیا اچھی تعبیر فرمائی ہو اور وہ نظیر جو حمل کی ہمیں دی ہے اس سے بھی بڑھ کر ہو مجھے حیرانی یہ ہو کہ کلام نص کو آپ چھوڑ کر کہاں جا پڑے ہیں۔ قرآن کے کلام نص میں یہ لکھا ہو کہ دن کی سفیدی کی دھاری سے پہلے شروع کر کے شام کی سیاہی کی دھاری کے پیچھے روزہ افطار کرنا چاہیے کہ جن دونوں دھاریوں کا ان ملکوں میں نشان تک کچھ نہیں اور حمل کی بابت جو آپ نے نظیر دی ہو وہ زمانہ متعینہ ہمارا ہو نہ کسی کلام الہی کا۔

۱۰۔ جناب فرماتے ہیں کہ گودنس کوئی صفت نہیں تب جب ایک شخص جو کسی مواخذہ میں گرفتار نہیں وہ کسی خوش سلوکی کے لائق بھی نہیں ہے۔ رحم کی اصطلاح صاف یہ ظاہر کرتی ہو کہ کسی مواخذہ میں گرفتار ہو جسکو رحم سے چھوڑا یا جاتا ہو۔ آپ کا اختیار ہو جتنا چاہیں ضد فرماویں مگر یہ امور بدیہی ہیں۔

۱۱۔ یہ ایک عجیب روک ہے کہ جو ایک امر بدیہی نالائق ہو اسکو نالائق کہا جائے کیا اگر ہم فرض کر لیں کہ خدا نے کوئی ظلم کیا یا جھوٹ بولا تو اسی لحاظ سے یہ فرض خدا کی بابت میں ہو کہ ہم نالائق اسکی کا ذکر نہ کر سکیں گے۔ ہم تو ان افعال کو نالائق کہیں گے اور غرض خدا کو جھوٹا خدا کہیں گے یہ تو ہم ایک امر واقعی دیکھتے ہیں کہ گوشت حیوانی کا خدا تعالیٰ نے انسانوں کو واسطے کلام الہی میں مباح کر دیا ہو اور بعض بعض جانوروں کو بھی جیسا کہ شیر یا باز ہو فطر نے مباح کر دیا ہو لیکن ایک قعر مرنے سے اسکا عدل مرنے میں نہیں سکتا۔ کوئی وجہ اسکے صادق ٹھہرانے کی ہوگی جو ہم کو نامعلوم ہو تو اس نامعلومی سے اسکی نفی نہیں ہو سکتی۔

۱۲۔ مجسم ہونے سے مجسم کو بھی الوہیت ٹھہرنا جناب کی اصطلاح ہوگی ہمارے تو یہ معنی ہیں کہ مجسم ہونے سے منظریت پر آیا ہے۔

۱۲۔ کیوں جناب آپ ہماری نظیر بے نظیری اور بیحدی کو باطل طرح ٹھہرا سکتے ہیں جو ایک واقعہ مصر ہے اور کیا ان دونوں صفات کی ایک ہی ماہیت نہیں کیونکہ بینظیری مطلق بیحدی سے نہیں ہو سکتا زمان و مکان ان ہر دو کا ایک ہی رہتا ہو۔ جناب غور فرما کر جواب دیں +

۱۳۔ جب ثبوت دکھلا دینگے کہ قرآن میں معجزہ ہیں اور قرآن خود ہی ایک معجزہ ہے تو ہم مان لینگے لیکن کسی شخص نے ایک بادشاہ کے سامنے ایک لطیفہ کہا تھا کہ سات رومال لپیٹے ہوئے کھول کے رکھ دیو اور کہا کہ جناب اس میں نور ظہور کی بگڑی ہو گئی وہ حرام کے کو نظر نہیں آتی۔ الا حلال کے کو نظر آتی ہو۔ ایسا ہی جناب فرمانا ہو کہ اگر ہکو وہ معجزات نہ نظر آئیں تو ہماری نظر کا قصور ہے تو ہکو ایک گالی کھا لین منظور ہے مگر جھوٹا اقرار کر لینا منظور نہیں شق القمر کے معجزہ کی بابت میں جناب کو معلوم نہیں کہ شق القمر ہونا مستلزم ساتھ قرب قیامت کے ہو اور آگے اسکے صیغہ ان پر واضح مضامین کا ہو اور اس معجزہ سے پہلے سو حدی سے یا عارض کسی نہیں ہوئی پس اسی نظیر میں جناب دیکھو کس کو اطمینان بخشینگے سو تو معلوم۔ البتہ پیشینگوئیاں قرآن میں بہت سی ہیں لیکن پیشینگوئیاں دو قسم کی ہیں ایک وہ پیشینگوئی جو علم الہی سے ہوتی ہیں اور دوسری وہ جو عقل عام سے ہوتی ہیں۔ جو علم الہی کا انحصار کرے اس کی نظیر اگر جناب پیش کریں گے ہم اس پر غور کریں گے اور روم کے فادر سے مغلوب ہونے کی پیشینگوئی دور اندیشی عقل عامہ کی ہو (آگے بولنے نہ دیا کہ وقت پورا ہو گیا)

دستخط (بحروف انگریزی)

دستخط (بحروف انگریزی)

ہنری مارٹن کلارک پریزیڈنٹ از جناب عیسائی صاحبان غلام فاضل پریزیڈنٹ از جناب اہل اسلام

مضمون آخری حضرت مرزا صاحب

(۵۔ جون ۱۸۹۳ء)

آج یہ میرا آخری پرچہ ہے جو میں ڈپٹی صاحب کے جواب میں لکھتا ہوں مگر مجھے بہت افسوس ہے کہ جن شرائط کے ساتھ بحث شروع کی گئی تھی ان شرائط کا ڈپٹی صاحب نے ذرا پاس نہیں فرمایا شرط تھی کہ جیسے میں اپنا ہر ایک دعویٰ اور ہر ایک دلیل قرآن شریف کی معقولی دلائل سے پیش کرتا گیا ہوں

ڈپٹی صاحب بھی ایسا پیش کریں لیکن وہ کسی موقع پر اس شرط کو پورا نہیں کر سکے۔ خیر اب ناظرین خود دیکھ لیتے۔ اس جواب کے جواب الجواب میں صرف اتنا کہنا مجھے کافی ہو کہ ڈپٹی صاحب نے یہ جو توبہ کی سورۃ کو پیش کر دیا ہو اور یہ خیال کرتے ہیں کہ ایمان لانے پر قتل کا حکم ہی یہ ان کی غلط فہمی ہو بلکہ اصل مدعا وہی اس آیت سے ثابت ہوتا ہو جو ہم بیان کر چکے ہیں یعنی جو شخص اپنی مرضی سے یا وجود واجب القتل ہونے کے ایمان لے آوے وہ رہائی پا جاوے گا۔ سو اللہ تعالیٰ اس جگہ فرماتا ہو کہ جو لوگ رعایت سے فائدہ اٹھائیں اور اپنی مرضی سے ایمان نہ لائیں انکو سزائے موت اپنی پاداش کردار میں دیا جائیگی اس جگہ یہ کہا ثابت ہو اگر ایمان لانے پر جبر ہو۔ بلکہ ایک رعایت ہے جو انکی مرضی پر چھوڑی گئی ہو اور سات قوموں کا جو آپ ذکر فرماتے ہیں انکو قتل کیا گیا اور کوئی رعایت نہ کی گئی یہ تو آیت کی تشریح کے برخلاف ہے دیکھو قاضیوں ۲۸/۱۳ کہ کنعانیوں سے جو ان ساتوں قوموں سے ایک قوم سے خرچ لینا ثابت ہے۔ پھر دیکھو یثوع ۱۶ اور قاضیوں ۵۱/۱۳ جو قوم اموریوں سے جزیہ لیا گیا ہے۔

پھر آپ اعادہ اس بات کا کرتے ہیں کہ قرآن نے یہ تعلیم دی ہو کہ خوفزدہ ہونے کی حالت میں ایمان کو چھپا دے۔ میں لکھ چکا ہوں کہ قرآن کی یہ تعلیم نہیں ہے قرآن نے بعض ایسے لوگوں کو جن پر واقعہ وارد ہو گیا تھا انہوں نے درجہ کے مسلمان سمجھ کر انکو مومنوں میں داخل رکھا ہو۔ آپ اسکو سمجھ سکتے ہیں کہ ایک طبقہ کے ایماندار نہیں ہو کر آتے اور آپ اس سے بھی نہیں انکار کریں گے کہ بعض دفعہ حضرت مسیح یہودیوں کے پتھر اوڑھے ڈر کر ان کو کنارہ کر گئے اور بعض دفعہ توریہ کے طور پر اصل بات کو چھپا دیا اور متی ۱۶ میں لکھا ہو تب اُس نے اپنے شاگردوں کو حکم کیا کہ کس نے نہ کہنا کہ میں یسوع مسیح ہوں۔ اب انصاف سے کہیں کہ کیا یہ سچے ایمانداروں کا کام ہو اور انکا کام ہو جو رسول اور مبلغ ہو کر دنیا میں آتے ہیں کہ اپنے تئیں چھپائیں۔ اس سے زیادہ آپکو ملزم کرنیوالی اور کونسی نظیر ہوگی بشرطیکہ آپ فکر کریں اور پھر آپ لکھتے ہیں کہ دلدل میں آفتاب غروب ہونا سلسلہ مجازات میں داخل نہیں مگر عین حتمتہ سے تو کالا پانی مراد ہو اور اس میں اب بھی لوگ بھی نظارہ اپنی آنکھوں سے مشاہدہ کرتے ہیں اور مجازات کی بنا مشاہدات عینیہ پر ہی جیسے ہم ستاروں کو کبھی نقطہ کے موافق کہہ دیتے ہیں اور آسمان کو کبود رنگ

کہہ دیتے ہیں اور زمین کو ساکن کہہ دیتے ہیں پس جبکہ انھیں اقسام میں سو یہ بھی ہو تو اس کے کیوں انکار کیا جائے۔ آپ فرماتے ہیں کہ کلام مجسم بھی ایک استعارہ ہو مگر کوئی شخص ثبوت دے کہ دنیا میں یہ کہاں بولا جاتا ہو کہ فلاں شخص کلام مجسم ہو کر آیا ہو اور گوڈنس کی تاویل پھر آپ تکلف سو کرتے ہیں میں کہہ چکا ہوں کہ گوڈنس یعنی احسان کوئی صفت صفات ذاتیہ میں سو نہیں ہو یہ کہہ سکتے ہیں کہ مجھو رحم آتا ہو یہ نہیں کہہ سکتے کہ مجھے احسان آتا ہو مگر آپ پوچھتے ہیں کہ اگر تو یہی بغیر کسی کی مصیبت دیکھو کہ اس سو خوش سلوکی کیجائے تو اس کو کیا کہینگے۔ سو آپ کو یاد ہے کہ وہ بھی رحم کے وسیع مفہوم میں داخل ہو کوئی انسان کسی سو خوش سلوکی ایسی حالت میں کر گیا جب اول کوئی قوت اسکے دل میں خوش سلوکی کیلئے وجوہات پیش کرے اور اس کو خوش سلوکی کرنے کیلئے رغبت دے تو پھر قوت رحم جو نوع انسان کی ہر ایک قسم کی ہمدردی کیلئے جوش مارتی ہو اور جب تک کوئی شخص قابل خوش سلوکی کے قرار نہ پاوے اور کسی جہت سے قابل رحم نظر آوے بلکہ قابل قہر نظر آوے تو کون اس سو خوش سلوکی کرتا ہو۔ پھر آپ فرماتے ہیں کہ حیوانات کو قتل ہوتے دیکھ کر کیا ہم فرض کر لیں کہ خدا نے ظلم کیا۔ میں کہتا ہوں میں نے کب اس کا نام ظلم رکھا، میں تو کہتا ہوں کہ یہ عملدرآمد مالکیت کی بنا پر ہو جب آپ اس بات کو مان چکے کہ تفاوت مراتب مخلوقات یعنی انسان و حیوانات کا بوجہ مالکیت ہے اس کی تنازعہ وجہ نہیں تو پھر اس بات کو ماننے ہوئے کو کسی سدا راہ ہو جو دوسرے لوازم جو حیوان بننے سے پیش آگئے وہ بھی بوجہ مالکیت میں اور بلا آخر قرآن کریم کے بارہ میں آپ پر ظاہر کرتا ہوں کہ قرآن کریم اپنے کلام اللہ ہونے کی نسبت جو ثبوت دیئے ہیں۔ اگرچہ میں اس وقت ان سب ثبوتوں کو تفصیل وار نہیں لکھ سکتا۔ لیکن اتنا کہتا ہوں کہ منجملہ ان ثبوتوں کے بیرونی دلائل جیسے پیش از وقت نبیوں کا خبر دینا جو انجیل میں بھی لکھا ہوا آپ پاؤ گے۔ دوسرے ضرورت حقہ کے وقت پر قرآن شریف کا آنا یعنی ایسے وقت پر جبکہ عملی حالت تمام دنیا کی بگڑ گئی تھی اور نیز اعتقادی حالت میں بھی بہت اختلاف آگئے تھے اور اخلاقی حالتوں میں بھی فتور آگیا تھا۔ تیسرے اسکی حقانیت کی دلیل اس کی تعلیم کامل ہو کہ اُس نے اگر ثابت کر دکھایا کہ موسیٰ کی تعلیم بھی ناقص تھی جو ایک شق سزا دہی پر زور ڈال رہے تھے اور مسیح کی تعلیم بھی ناقص تھی جو

ایک شق عفو اور دگر دہر پر زور ڈال رہی تھی اور گویا ان کتابوں نے انسانی درخت کی تمام شاخوں کی تربیت کا ارادہ ہی نہیں کیا تھا صرف ایک ایک شاخ پر کفایت کی گئی تھی لیکن قرآن کریم انسانی درخت کی تمام شاخوں یعنی تمام قومی کو زیر بحث لایا اور تمام کی تربیت کیلئے اپنے اپنے محل و موقع پر حکم دیا۔ جسکی تفصیل ہم اس تھوڑے سے وقت میں کر نہیں سکتے۔

انجیل کی کیا تعلیم تھی جسپر ملار رکھنے سے سلسلہ دنیا کا ہی بگڑتا ہو اور پھر اگر یہی عفو اور دگر دہر عمدہ تعلیم کہلاتی ہو تو جن مت والے کئی نمبر اسس بڑھے ہوئے ہیں جو کیڑے مکوڑوں اور حیوٹوں اور سانپوں تک آزار دینا نہیں چاہتے۔ قرآنی تعلیم کا دوسرا کمال کمال نفہیم جو یعنی اُس نے ان تمام راہوں کو سمجھانے کیلئے اختیار کیا ہو جو تصور میں آسکتے ہیں اگر ایک عالمی ہے تو اپنی موٹی سمجھ کے موافق فائدہ اٹھاتا۔ اور اگر ایک فلسفی ہے تو اپنے دقیق خیال کے مطابق اس سے صداقتیں حاصل کرتا ہو اور اسکی تمام اصول ایمانیہ کو دلائل عقلیہ سے ثابت کر کے دکھلایا ہو اور آیت تعالٰیٰ کلمۃ اللہ ﷻ میں اہل کتاب پر یہ حجت پوری کرتا ہو کہ اسلام

وہ کامل مذہب ہے کہ زوائد اختلافی جو تنہائے ہاتھ میں ہیں یا تمام دنیا کے ہاتھ میں ہیں ان زوائد کو نکال کر باقی اسلام ہی رہ جاتا ہو اور پھر قرآن کریم کے کمالات میں تیسرا حصہ اس کی تاثیرات ہیں اگر حضرت مسیح کے حواریوں اور ہمائے نبی صلعم کے صحابہ کا ایک نظر صاف سے مقابلہ کیا جائے تو ہمیں کچھ بتلانے کی حاجت نہیں اس مقابلہ سے صاف معلوم ہو جائیگا کہ کس تعلیم نے قوت ایمانی کو انتہا تک پہنچا دیا ہو۔ یہاں تک کہ لوگوں نے اس تعلیم کی محبت سے اور رسول کے عشق سے اپنے وطنوں کو بڑی خوشی سے چھوڑ دیا اپنے آراہوں کو بڑی راحت کے ساتھ ترک کر دیا۔ اپنی جانوں کو فدا کر دیا۔ اپنے خونوں کو اس راہ میں بہا دیا اور کس تعلیم کا یہ حال ہے۔ اس رسول کو یعنی حضرت مسیح کو جب یہودیوں نے پکڑا تو حواری ایک منٹ کے لئے بھی نہ ٹھہر سکے اپنی اپنی راہ لی اور بعض نے تیس روپیہ لیکر اپنے نبی مقبول کو بھیج دیا۔ اور بعض نے تین دفعہ انکار کیا اور انجیل کھول کر دیکھ لو کہ اس نے لعنت بھیج کر اور قسم کھا کر

کہا کہ اس شخص کو نہیں جانتا۔ پھر جبکہ ابتدا سے زمانہ کا یہ حال تھا۔ یہاں تک کہ تجھیز و تکلفیں تک میں بھی شریک نہ ہوئے۔ تو پھر اس زمانہ کا کیا حال ہوگا جبکہ حضرت مسیح ان میں موجود نہ رہے۔ مجھے زیادہ لکھانے کی ضرورت نہیں۔ اس بارہ میں بڑے بڑے علماء عیسائیوں نے اسی زمانہ میں گواہی دی ہو کہ حواریوں کی حالت صحابہ کی حالت سے جس وقت ہم مقابلہ کرتے ہیں تو ہمیں شرمندگی کے ساتھ اقرار کرنا پڑتا ہو کہ حواریوں کی حالت اُنکے مقابل پر ایک قابل شرم عمل تھا۔ پھر آپ قرآنی معجزات کا انکار کرتے ہیں آپکو معلوم نہیں کہ وہ معجزات جس تو اثر اور قطعیت کو ثابت ہو گئے اُنکے مقابل پر کسی دوسرے کے معجزات کا ذکر ناظر قلم ہے اس سے زیادہ نہیں۔ مثلاً ہمارے نبی صلعم کا اس زمانہ میں اپنی کامل کامیابی کی نسبت پیشینگوئی کرنا جو قرآن شریف میں مندرج ہے یعنی ایسے زمانہ میں کہ جب کامیابی کے کچھ بھی آثار نہ نظر آتے تھے۔ بلکہ کفار کی شہادتیں قرآن شریف میں موجود ہیں کہ وہ بڑے دعوے سے کہتے ہیں کہ اب یہ دین جلد تباہ ہو جائیگا اور ناپدید ہو جائیگا ایسے وقتوں میں انکو سنایا گیا کہ یریدون ان یطفئوا نور اللہ باقواہم ویابی اللہ الا ان یتم نوره ولو کرہ الکافرون ﷻ یعنی یہ لوگ اپنے منہ کی لاف و گراف سے کہتے ہیں کہ اس دین کو کبھی کامیابی نہ ہوگی یہ دین ہمارے ہاتھ سے تباہ ہو جائیگا لیکن خدا کبھی اس دین کو ضائع نہیں کریگا اور نہیں چھوڑیگا جب تک اسکو پورا نہ کرے۔ پھر ایک اور آیت میں فرمایا ہے۔ وعد اللہ الذین امنوا ﷻ الخ ۱۸ یعنی خدا وعدہ ہے چکا ہو کہ اس دین میں رسول اللہ صلعم کے بعد خلیفہ پیدا کریگا اور قیامت تک اسکو قائم کریگا۔ یعنی جس طرح موسیٰ ؑ کے دین میں مدت ہائے دراز تک خلیفہ اور بادشاہ بھیجتا رہا ایسا ہی اسجگہ بھی کریگا اور اسکو معدوم ہونے نہیں دیگا۔ اب قرآن شریف موجود ہے حافظ بھی بیٹھے ہیں دیکھ لیجئے کہ کفار نے کس دعوے کے ساتھ اپنی رائیں ظاہر کیں کہ یہ دین ضرور معدوم ہو جائیگا اور ہم اسکو کالعدم کر دیں گے اور اُنکے مقابل پر یہ پیشینگوئی کی گئی جو قرآن شریف میں موجود ہے کہ ہر گز

اتباء نہیں ہوگا۔ یہ ایک بڑے درخت کی طرح ہو جائیگا اور پھیل جائیگا اور اس میں بادشاہ ہو گئے اور جیسا کہ کوزعہ اخراج شطاہ ۱۲ میں اشارہ ہوا اور پھر فصاحت بلاغت کے بارہ میں فرمایا۔

بلسان عربی مبین ۱۹ اور پھر اسکی نظیر مانگی اور کہا کہ اگر تم کچھ کر سکتے ہو اسکی نظیر دو۔ پس عربی مبین کے لفظ سے فصاحت بلاغت کے سوا اور کیا معنی ہو سکتے ہیں؟ خاص کر جب ایک شخص کہے کہ میں یہ تقریر ایسی زبان میں کرتا ہوں کہ تم اسکی نظیر پیش کرو۔ تو مجھ اس کے کیا سمجھا جائیگا کہ وہ کمال بلاغت کا مدعی ہے اور مبین کا لفظ بھی اسی کو چاہتا ہے۔ بالآخر چونکہ ڈپٹی عبداللہ آتھم صاحب قرآن شریف کے معجزات سے عمداً منکر ہیں اور اسکی پیشین گوئی سے بھی انکاری ہیں اور مجھ سے بھی اسی مجلس میں تین بیمار پیش کر کے ٹھٹھا کیا گیا کہ اگر دین اسلام سچا ہے اور تم فی الحقیقت ملہم ہو تو ان تینوں کو اچھا کر کے دکھاؤ حالانکہ میرا یہ دعویٰ نہ تھا کہ میں قادر مطلق ہوں نہ قرآن شریف کے مطابق مواخذہ تھا۔ بلکہ یہ تو عیسائی صاحبوں کے ایمان کی نشانی ٹھہرائی گئی تھی کہ اگر وہ سچے ایماندار ہوں تو وہ ضرور لنگڑوں اور اندھوں اور بہروں کو اچھا کریں گے۔ مگر تاہم میں اس کے لئے دعا کرتا رہا اور

آج رات جو مجھ پر کھلا وہ یہ ہے کہ جب کہ میں نے بہت تضرع اور ابتہال سے جناب الہی میں دعا کی کہ تو اس امر میں فیصلہ کر اور ہم عاجز بندے میں تیرے فیصلہ کے سوا کچھ نہیں کر سکتے تو اس نے مجھ پر یہ نشان بشارت کے طور پر دیا ہے کہ اس بحث میں دونوں فریقوں میں سے

جو فریق عمداً جھوٹ کو اختیار کر رہا ہے اور سچے
خدا کو چھوڑ رہا ہے اور عاجز انسان کو خدا بنا رہا ہے۔
وہ انہی دنوں مباحثہ کے لحاظ سے یعنی فی دن ایک مہینہ
لیکر یعنی ۱۵ ماہ تک ہاویہ میں گرایا جاوے گا اور اسکو سخت
ذلت پہنچائی بشرطیکہ حق کی طرف رجوع نہ کرے اور جو شخص
سچ پر ہر اور سچے خدا کو مانتا ہو اسکی اس سے عزت ظاہر
ہوگی اور اسوقت جب یہ پیشینگوئی ظہور میں آوے گی بعض
اندھے سو جا کھ کئے جائیں گے اور بعض لنگڑے چلنے
لگیں گے اور بعض بہرے سُننے لگیں گے ۴

اسی طرح پر جس طرح اللہ تعالیٰ نے ارادہ فرمایا ہے سوا الحمد للہ والمنہ کہ اگر یہ پیشینگوئی اللہ تعالیٰ
کی طرف سے ظہور نہ فرماتی تو ہمارے یہ پندرہ دن ضائع گئے تھے۔ انسان ظالم کی عادت ہوتی ہے
کہ باوجود دیکھنے کے نہیں دیکھتا اور باوجود سُننے کے نہیں سنتا اور باوجود سمجھنے کے نہیں سمجھتا۔ اور
جرات کرتا ہے اور شوخی کرتا ہے اور نہیں جانتا کہ خدا ہے لیکن اب میں جانتا ہوں کہ فیصلہ کا
وقت آگیا۔ میں حیران تھا کہ اس بحث میں کیوں مجھے آنے کا اتفاق پڑا۔ معمولی بحثیں تو اور
لوگ بھی کرتے ہیں۔ اب حقیقت کھلی کہ اس نشان کیلئے تھا۔ میں اسوقت یہ اقرار کرتا ہوں

کہ اگر یہ پیشینگوئی جھوٹی نہ تھی یعنی وہ فرقہ جو خدا تعالیٰ کے نزدیک جھوٹ پر ہے وہ پندرہ ماہ کے عرصہ میں آج کی تاریخ سے بسزائے موت پاویں میں نہ پڑے تو میں ہر ایک سزا کے اٹھانے کے لئے تیار ہوں مجھ کو ذلیل کیا جاوے۔ رُوسیاہ کیا جاوے۔ میرے گلے میں رستہ ڈال دیا جاوے مجھ کو پھانسی دیا جاوے۔ ہر ایک بات کیلئے تیار ہوں اور میں اللہ جل شانہ کی قسم کھا کر کہتا ہوں کہ وہ ضرور ایسا ہی کریگا۔ ضرور کریگا۔ ضرور کریگا۔ زمین آسمان ٹل جائیں پر اس کی باتیں نہ ٹلیں گی۔

اب ڈپٹی صاحب پوچھتا ہوں کہ اگر یہ نشانی پورا ہو گیا تو کیا یہ رب آپ کے منشاء کے موافق کامل پیشینگوئی اور خدا کی پیشینگوئی ٹھہریگی یا نہیں ٹھہریگی اور رسول اللہ صلعم کے سچے نبی ہونے کے بارہ میں جنکو اندرونہ بائبل میں دجال کے لفظ سے آپ نامزد کرتے ہیں محکم دلیل ہو جائیگی یا نہیں ہو جائے گی۔ اب اس سے زیادہ میں کیا لکھا سکتا ہوں جبکہ اللہ تعالیٰ نے آپ ہی فیصلہ کر دیا ہو۔ اب ناحق ہنسنے کی جگہ نہیں اگر میں جھوٹا ہوں تو میرے لئے سولی تیار رکھو۔ اور تمام شیطانوں اور بدکاروں اور لعنتیوں سے زیادہ مجھے لعنتی قرار دو۔ لیکن اگر میں سچا ہوں۔ تو انسان کو خدمات بناؤ۔ تو ریت کو پڑھو کہ اس کی اول اور کھلی تعلیم کیا ہے اور تمام نبی کیا تعلیم دیتے آئے اور تمام دنیا کس طرف جھک گئی۔ اب میں آپ سے رخصت ہوتا ہوں اس سے زیادہ نہ کہو نگا۔ والسلام علی من اتبع الهدی۔

دستخط بحروف انگریزی ہنری مارٹن کلارک پریزیڈنٹ از جانب عیسائی صاحبان	دستخط بحروف انگریزی غلام قادر فصیح پریزیڈنٹ از جانب اہل اسلام
---	---

تمام شد

